# موسعة جائزه عبدالعزيز سعود البليطين در نوآوري وخلاقيت شعري

گزیده ای از

# شعر عربی

برگردان به فارسی

ترجمه به فارسی یاسر جعفر و موسی بیدج

ویراستاری دکتر ویکتور الکك







# مؤسسه جالزه عبدالعزيز سعود البابطين درنوآوري وخلاقيت شعري

گزیدهای از

# شعر عربی

برکردان به فارسی

(سی قصیده از شاهکارهای شعر عربی)

#### انتخاب كننده

د. محمد فتوح أحمد د. أحمد كمال الدين حلمى د. محمد أبو الأنوار د. جابر قميحه أ. أحمد سعيد نبوى

> ترجمه به فارسی یاسر جعفر و موسی بیدج

> > ویراستاری دکتر ویکتور الکك

به مناسبت همایش بزرگداشت سعدی شدانه: تهران ۱۳۷۹ ه ش ـ ۲۰۰۰ حق چاپ برای ناشر محفوظ است مؤسسه جائزه عبدالعزیز سعود البابطین نو آوری و خلاقیت شعری -کویت ص. پ ۵۹۹ - الصفاة - 1300 دولت کویت

تلفن ۲۴۳۰۵۱۴ \_فاکس ۲۴۵۵۰۳۹ (۱۰۹۶۵۰)

لیتوگرافی و چاپ: انتشارات بین المللی الهدی ـ تهران ص. ب ۴۳۶۳ ـ ۱۴۱۵۵

# فهرست

مقدمه ناشرمقدمه ناشر	
پیشگفتار	
امرؤ القيسا	f,
عمرو بن كلثوم	/
عنتره بن شداد	f
طرقه بن العبدطرقه بن العبد	•
زهير بن ابي سلمي	١
عروه بن الورد	•
نابغه ذبيانينابغه ذبياني	١
حسان بن ثابت	٠
حطيثه	
خنساءخنساء	<b>*</b>
عمر برز آبی ربیعه	<b></b>

كثير عزّه
بشارين برد
أبو تواس
أبو تمام
ابن الرومي
متنبی
ايوالعلاء المعرى ١٠٤
شريف الرضى
اين زيلون ١١٢
بارودی
احمد شوقی
الاخطل الصغير ١٣١
١٣٤ابوالقاسم الشابي
عمر ابو ریشه
فدوی طوقان
احمد مشاری العدوانی
بدر شاكر السياب
عبدالله بردوني
غازى القصيبي
متون قصيدها بي بان عربي عربي عربي عربي عربي عربي عربي عربي

# ييام مؤسسه

خدا را سپاس می گویم که ما را به این راه رهنمون ساخت که اگر راهنمایی او نبود هدایت نمی یافتیم. مایهٔ شادمانی من است که بنیاد جایزهٔ عبدالعزیز سعود بابطین در آفرینش های شاعرانه، این آثار را تقدیم می دارد به پاس زنده داشتن و تقویت کردن روابط استوار فرهنگی و فکری بین دو ملت ایرانی و عربی... دین اسلام با ارزشهای تسامح آمیز خود ما را با هم گردآورد و نیز همسایگی و مصاهرت و انسجام، در سایهٔ تمدنی پرشکوه ما را جمع کرد که همه در برآوردن آن شرکت داشتیم. شعر از مهمترین پیوندها بود که ما را دور هم گرد کرد. هزاران آفرینشگر در دو زبان فارسی و عربی، ایرانیان و عربان را به طرب آوردند از این رو محصول سترگ تاریخی بدست آمد که نماینگر روح بزرگی است که دوامت ما را در حالت های گوناگون، در حالت پیروزی و شکست و زیر بال و پرگرفت که نماینگر افتخار بود در حالت نخست و مایهٔ و پیوستگی در حالت نخست و مایهٔ پیوستگی در حالت نخست و مایهٔ

این مشارکت فروتنانه، فراخوانی است بی پیرایه از خواستگاه محبت و الفت و یک رنگی برای برانگیختن عزمها جهت گذاردن روابطمان در راهی درست و در سمت و سوی همکاری و همبستگی برای ساختن فردایی بهتر برای منطقه و برای همهٔ جهان، چون خداوند پیامبر خود را با حق برای همهٔ جهانیان برانگیخت. از این رو برماست که مبادی اسلام بزرگ را در دعوت به محبت و تسامح همراه با خود باوری و اعتماد به تواناییهای خویش برای

آفریدن آینده ای درخشان برای فرزندان و نوادگانمان، استوار سازیم.

درودی خالصانه تقدیم می داریم به ایران و رهبر آن آیة الله خامنه ای و رئیس جمهور فرهیختهٔ آن سید محمد خاتمی و دولت و ملت بزرگ ایران سازندهٔ این انقلاب خلاق. چنانکه از فرصت استفاده می کنم. تا به برادرانی که با ما همکاری کردند و به ما یاری رساندند، درود بفرستم.

خاصه از جناب وزیر فرهنگ و معاونان وی و حضرت آیة شیخ محمدعلی تسخیری ریاست سازمان فرهنگ و ارتباطات اسلامی و قائم مقام او حجة الاسلام و المسلمین شیخ محمد سعید نعمانی سپاس می دارم.

جنانکه به دبیرکل بنیاد آقیای عبدالعزیز سریع و معاون اول او برادر عبدالعزیز محمد جمعه و دیگر دست اندرکاران دبیرخانه که ایس کتابها را فراهم آوردند و برای چاپ آماده ساختند درود می فرستم.

در اینجا بایسته است به تلاشهای شاخص علمی کمه برادران از طرف ایرانی و همچنین از طرف عربی با نظارت دوست عزیز من استاد دکتر فیکتورالکك بدانها دست یازیدند، اشارت برم.

عبدالعزيز سعود البابطين رئيس هيئت امناء كويت مايو ٢٠٠٠م.

#### بيشكفتار

در طول تاریخ آنچه را در تأثیر متقابل فرهنگی بین در ملت ایران و عرب رخ داده، از جمله نوادر حیات بشری به شمار می آورد.

پیشینهٔ این روابط به دوران هخامنشی در قرن ششم قبل از میلاد معطوف است که میتوان سطح روابط را تا دوران حاکمیت و سپس سقوط دولت ساسانی در یک سطح دانست.

با ظهور اسلام در شبه جزیرهٔ عربی، فصلی تازه از روابط فرهنگی وادبی شکل گرفت. و 
دین به عاملی مستحکم در آمیختگی بین دو ملت در تمامی زمینه های فرهنگی و 
اقتصادی تبدیل شد که تغییر جغرافیای اسکانی و خوشاوندهای خانوادگی را نیز به 
همراه آورد. تمدن ایرانی پس از اسلام، توانست شاخصهای مهم خود را در دیوان داری، 
مدیریت، برنامه ریزی، صنعت، زراعت، آیین جنگداری، پزشکی، معماری و دیگر اجزاء 
حیات بشری در جای جای قلمرو حکومتی خلافت اسلامی گسترش دهد.

این فرهنگ قبل از اسلام توانسته بود در کل گستردهای در سرزمینی که امروزه دنیای عرب مینامیم حضور تاریخی پیدا کند از حیره در عراق، تا بازار عکاظ و یَکن و مناطقی دور دست در سواحل دریای مدیترانه.

از طرف دیگر عربها توانستند با غلهور اسلام زبان عربی را که زبان قرآن و شریعت است در ایران گسترش دهند بگونهای که میراث کهن شعر عربی در ایران که از زمان جاهلیت به عنوان قدرت افتخار در بیان و شعر عرب به شمار میآمد و معلقات سبعه نمونه آن است، در ایران نیز به عنوان یک سبک ادبی مورد توجه قرار گرفت. و بومی شدن قصیده سرایی در ایران به عاملی خلاق در ادب فارسی تبدیل شد که عصر عباسیان نمونهای از شکوه و جلوهٔ آن است.

علاره بر آن ایرانیان به هنر آفرینی در زبان عربی هم همت گماردند و در بین آنان شاعران و ادیبان ممتازی ظهور پیدا کرد که یا ایرانی تبار بودند و یا حاصل ازدواج بین دو نژاد، مثل اسماعیل بن یسار، بشار بن برد، ابی نواس، مهیار دیلمی و ... و در این مسیر در قرن چهارم و پنجم طبقه ای بوجود آمد که همت اصلی آنان متوجه ادبیات، شیعر، فلسفه و علوم دینی بود.

با تطور اسلام در بسیاری از قلمری خلافت اسلامی زبان عربی به عنوان زبان رسمی و دیوانِ اداری به شمار آمد. بجز در ایران که این زبان صدرفاً در حوزه طبقهٔ شخبگان فرهنگی و سیاسی بستر گزید و نتوانست به زبان رسمی تبدیل شود.

در قبل از اسلام در قامرو دولت ساسانی قومیتهای مختلف زبان و لهجه خود را حفظ کردند، لکن با حضور اسلام معادله جدیدی بر روابط ادبی و فرهنگی حاکم گردید و زبان فارسی در دور دسترس نقاط حضوری تازه یافت و مهم آنکه، فارسی جدید، فارسی ای بود متأثر از زبان عربی و معروف به فارسی دری.

این زبان در قرنهای سوم تا نهم میلادی هنر آفرینانی را در حوزه شعر و آدبیات به اوج خود رساند.

شاعرانی که از شیوهٔ بیان، موسیقی و وزن شعر عربی تأثیر فراوان گرفته بودند و به بزرگان حوزهٔ ادبیات عرب همچون امرؤ القیس، نابغه ذبیان، ابو تمام، بحتری و از همه مهمتر متنبی، به دید احترام می نگریستند.

همآوردی جدید ادبی، ترکیبی را بوجود آورد که مظروف آن ذائقه ایرانی بود در ظرف آن شکل گرفته از قالبهای شعر عربی که در سیر خود آنچنان تأثیر فرهنگی را بوجود آورد که نتابج آن از اروپا و آندلس تا هند و چین گسترش یافت.

این همآوردی در بورانی از حیات مشترک دچار انقطاع و سستی شد و آن زمانی بود که عواملی همچون مغولان، دولت عثمانی، حضور استعمار انگلیس و فرانسه در هند و ... در تغییر معادلات پای به میزان نهاد.

با آغاز قرن بیستم و در پی داشتن دو جنگ جهانی اول و دوم و حوادث همراه آن روابط فرهنگی ادبی ایران و عرب آرام آرام شکل دیگری پیافت و با چشمپیوشی از پارهای تعصبات سیاستمداران میتوان گفت آشار چندی از میراث علمی و ادبی توسط فرهیختگان ادبی و فرهنگی هر دو زبان ترجمه شد. با آغاز قرن بیستم، بویژه پیروزی انقلاب اسلامی، روابط ایران و عرب به زعم مشکلاتی که بر آن تعمیل شد شکل دیگری یافت و طی سالهای پایانی این قرن هر دو ملت بار دیگر با یاد شکره و جلال گذشته به ایجاد پلهای جدید فرهنگی مبادرت ورزیدند از جمله این تلاشها اقدام «مؤسسه عبدالعزیز سعود بابطین در حوزه نو آوری از کشور کویت» است که طرح «همایش سعدی شیرازی» را در دستور کار خود قرار داد.

به یقین استاد سخن سعدی نمایندهای بسیار خوب در آمیختگی فرهنگی و ادبی بین ایران و عرب به شمار میآید و میتوان به برکت او ارتباطات فرهنگی و ادبی جدیدی را بنا نهاد. و به همین متاسبت دبیرخانه همایش با همیاری پژوهشگران ایران و عرب، در تابستان سال ۲۰۰۰ چهار عنوان کتاب منتشر نمود که اختصاص به صعرفی حوزه ادبیات ایران و عربی برای نسل کنونی دارد.

مجموعه در پیش رو به آنتولوجی یا برگزیدههای شعر عربی پرداخته و با انتخاب سی شاعر از دورانهای مختلف ادبی آثار آنان به فارسی برگردان شده است.

این اقدام را میتوان همچون هدیهای گرانسنگ دانست، که مؤسسه بابطین به ملت خوب و عزیز ایران تقدیم مینماید، باشد که مورد قبول خداوند و شما عزیزان قرار گیرد.

ویکتور الکِک بیروت ۱۷ /۵/ ۲۰۰۰

# هیئت برگزیننده قصاید عربی

د. عبد الواحد علام د. محمد أبو الأنوار أ. أحمد سعيد نبوي د. محمد فتّوح أحمد د. أحمد كمال الدين حلمي د. جابر قميحة

# «f»

#### امرؤ القيس

- خُنْدُج بن حُجْر بن الحارث مكنى به ابووهب و ابوزيد و ابوالحارث.
- ودر حدود ۱۳۰٬ سال قبل از هجرت (۴۹۷ م) متولد شد و پدرش که اصلیتی یمنی
   داشت بر بنی اسد و بنی غطفان در تجد ریاست می کرد.
- امرؤ القیس در کنف پدر نشو و نمو نمود اما چون غرق لهو و لعب و خوشیها شد و پیوسته در پی شکار بود و به دنبال وسایل سرگرمی و عیش و عشرت میگشت، بین او پدرش اختلاف و جدایم افتاد و راهی کوه و دشت و دیگر سرزمینها شد.
- بنی اسد ملک پدرش را ویران ساختند و او را کشتند. ظاهراً خبر کشته شدن پدرش زمانی به وی رسید که او در یمن بود، و در آنجا بود که این گفتهٔ خود را که بعداً به ضرب المثل تبدیل شد گفت: دمرا در کودکی رها ساخت و در بزرگی خونخواهی خود را برعهدهٔ من نهاد، امروز روز هوشیاری نیست و فردا روز مستی نباشد، امروز شرایخواری است و فردا برخاستن و انتقامه

برای انتقام خون پدرش و بازستاندن مملکت وی دست بسوی قبایل دراز نمود، برخی به یاری او شتافتند. اما منذر پادشاه حراق او را تعقیب نمود. مدتی به سموأل پناهنده شد سپس تحت حمایت والی شام درآمد. بسرخی روایات از سفر او بم قسطنطنیه و کمک خواستن از امپراطور یوستینیانوس اول حکایت میکند.

 او را والملك الشِّليل، لقب دادهاند. از مشهور ترين شعرای جاهليت و فارِس و شهسواری معروف به جوانمردی و شجاعت بود. نيز صاحب معلقة مشهوری است با مطلع ذيل:

وقفاً نَبكِ من ذكرى حبيب و منزل بسقط اللوى بين الدخول فحومل:

#### امرؤ القيس

بایستید تا به یاد محبوب و منزلش که در «سقط اللـوی، و مـیان «دخـول، و «حومل؛ واقع است بگرییم!

- اشعار ممتازی در غزل، خمر، صید، وعد و وعید، و تلاش جهت رسیدن به ملک
   به نظم آورده است.
- وأمير الشعراء، شاعران دورة جاهلي بشمار مي رود و در رأس مكتب شعر
   بي تكلف قرار گرفته است. ديوان وي با روايات مختلف در دست است.
- به اتفاق نظر ناقدان وی مشهورترین شاعران زمانهاش بوده و معلقهٔ وی مقدم بر سایر معلقهها است. توجه ناقدان به شعر وی از آنجا ناشی می شود که شعر وی تصویرگر زمانهاش و مسائل آن عصر می باشد. کمااینکه تصویرهای شاعران بوده و پیش از او کسی بدانها تپرداخته است. او به اموری اشاره دارد که دیگر شاعران در شعرشان از آنها دوری می جستند، لذا سرآمد طبقهٔ اول شعرای جاهلی بشمار می رود.
- شعر وی به دو بخش تقسیم میگردد: بخشی که زندگانی خوش و غزل و عشرت
  وی را به تصویر میکشد و بخشی دیگر بیانگر بدبختیهای زندگانی وی به هنگام
  خونخواهی پدرش میباشد. شعر این مرحله سرشار از غم و اندوه، بت الشکوی،
  یاس، و تصویرهایی از جنگها، خونریزیها، خونخواهیها، جوانمردیهای مردان
  جنگجو، جدیت و ترک غزل و زنان میباشد.

#### بهرههای پس از توجوانی

۱- بی تابی نمودم لیک نه از جدائی و فراق، و تسلیت گفتم دلی را که هسمواره مشتاق دختران ناریستان است.

۲-و چنین بنظر آمدم که جوانی را وداع گفته ام، درحالی که نسبت به چهار خصلت
 و صفت اهنیت قائل هستم:

۳ یک توصیه ام است به ندیمان و همنشینان میکده که بزرگوار باشید، درحالی که آنان مشغول گشودن در مشکهای می بوده اند.

۴ـ دیگری تاختن اسبان است که با سمهایشان بسر زمین میکوبند و بیا نیزهها مبادرت بکاری کرده که صید متوجه نشده به هیجان نیاید.

۵- سه دیگر هدایت کردنم شتران راست در شبهای تاریک بسوی سرزمین ناشناخته و ویران.

۹- آن شتران از دشت بسوی روستا می روند تا تجدید وصل کنند و بر هدفی کــه
 طمع آن را در سر دارند دست یابند.

۷- چهارمین خصلت بوییدن محبوب است درحالی که شبنم صبحگاهی او را
 نمناک نموده و او مراقب نوزاد خویش است با تمویذات و «نظر قربانیها» که بر او
 آویخته است.

۸- برایش دشوار است که به من نزدیک نگردد، گریهٔ کودک نیز وی را می آزارد، لذا گردن خویش را خم نموده تا به او شیر دهد و مانع از ادامهٔ گریهٔ وی شود.

۹- آنگاه که ستارگان در آسمان بودند کسی را در پی او فرستادم در عین اینکه بیم
 داشتم که در این میان از جای خود برخیزد و کسی متوجه شود.

#### امرؤ القيس

۱۰ ـ او آمد درحالی که گامهای کوتاه برمی داشت و ترس او را فراگرفته بود و چهار دختر ناریستان شانه به شانهٔ وی بودند.

۱ ۱ سانند مستان گام برمی داشتند، چون کسی که خواب آلوده است و هنوز بطور کامل از خواب برنخاسته و خوابش نیمه تمام مانده.

۲ ۱- در همان حال که لباس از تن او دور میکردم و همانطور که میشناختمش چون بچه آهو بلند گردن بود، میگفت:

۱۳- بجان تو سوگند اگر فرستادهای از غیر تــو نــزدمان مــی آمد هــرگز اجــایتـش ننمودیم، لیک ما را یارای پاسخ مثبت ندادن به درخواست تو نیـــت.

۱۴- شب را خوابیدیم و موجودات وحشی از ما فراری بودند، چیونان دو مسرده بودیم که مردمان چیزی از مرگ آنان نمی دانستند.

۱۵-از شمشیری که بین من و وی بود دوری می جست و جامهٔ نرم و لطیف خویش را به خود نزدیک میکرد.

۱۶ هرگاه لرزهٔ ترس او را درمی پیچید، بازوهای این شجاع را میگرفت، بازوانی که در هنگامههای ترس بسی مقتدرتر و برجسته تر بود...

# «۲» عمروبن کُلٹوم

- عمروبن گلثوم بن مالک بن عَتاب، نسب او به قبیلهٔ تَغلب میرسد، قبیله ای که جتگ مشهور وبسوس، بین آنها و قبیلهٔ بکر رخ داد و سالهای طولانی نیروی آنها را به باد داد.
- تاریخ تولد او بطور دقیق معلوم نیست، ولی اغلب برآنند که از خردسالی بر
   قبیلهٔ خود حکم می راند. از شعرای مشهور جاهلی بشمار می آید و معاصر همروین
   هند، ملک حیره بود و واقعه ای که بین آن دو رخ داد، انگیزهٔ پنظم آوردن معلقهٔ مشهور
   وی گشت.
- در مورد معلقهاش چنین شهرت دارد که افراد قبیلهاش بشدت از آن استقبال
   کردند و نسل در نسل آن را بر زبان می راندند آنسان که بصورت وسرود ملی برای آنان
   گشته به د.
- برخی جزئیات این معلقه با روش سنتی اصحاب معلقات اختلاف دارد، ازجمله اینکه آن را برخلاف معمول بجای سخن گفتن از واطلال یا خمریه آغاز کرده است، و ظاهراً علت آن طبیعت حماسی و انفعالی قصیده است، که آن هم به واقعهای بازم ,گردد که انگیزهٔ بنظم کشیدن این معلقه است.
- در مورد این واقعه داستانهای بسیار ساختهاند، ازجمله اینکه روزی هند مادر عمروین هند ملک حیره، از لیلی مادر عمروین کلثوم، بقصد تحقیر، خواست که چیزی را از روی سفره به دست او بدهد، که در این هنگام لیلی فریاد برآورد که دوا ذلاه لتغلبا،. این واقعه بمثابه تحقیر و اهانت بزرگی به کرامت زن عرب، که مصداقیت آن برای عمرو مادر وی بود، بشمار آمد و عمرو را به انتقامگیری واداشت.
  - . وقات او در حدود سال ۵۸۴م بوده است.

#### از معلقة اوست:

۱ هان ای ساقی برخیز و صبوحی ده، و از بادهٔ واُنْدَرین، چیزی یافی مگذار. ۲ بادهای صاف و زلال و گلگون شده به زعفران، که اگر آب بدان نسیامیزند بس مردافکن است.

۳ بادهای که بمجرد چشیدن اندوه و غم از دل غمزدگان بزداید.

۲-بادهای که چون بخیل و فرومایه از آن بنوشد، مال و خواسته در نظرش خوار و بی قدرگردد.

۵-ای امّ صمرو، جام را از ما دور کردی و حال آنکه جام از سمت راست می چرخید!

۶ــاې امّ همرو، دوست تو که صبوحی راکامل به او ندادی، از آن سه تـن بــدتر نیست.

۷- هان که مرگ به کمین ما نشسته است، او در تقدیر ما است و ما در تقدیر او.
 ۸- ای محمل نشین، لحظه ای درنگ کن، تا به تو خبرها دهیم و تو به ما خبرها
 دهی!

۱- جنگی سخت، با ردویدل کردن ضربات شمشیر و نیزه، که یاران تو در آن جنگ چشمان را خنکی بخشیدند و رو سپید درآمدند.

۱۰ درنگ کن، تا بپرسیم آیا بسبب این جدایی زودرس پیمان گسستی، یا به امینی چون من خیانت ورزیدی؟

 ۱۱ منگامی که اشترش بسوی قبیله باز میگشت، یاد ایام عشق و اشتیاق در من شعله کشید.

# عمروبن كُلثوم

 ۱۲ سرزمین «یمامه» در مقابل چشمانم نمایان شد و ستون خیمههای آن چون شمشیرهای آخته ای بودند در دستان رزم آوران.

۱۳\_غم و اندوه ناقهای که بچهٔ خود را گم کرده و از نالههای څود جز پژواک آنها چیزی بدو نمیرسد، به اندازهٔ غم و اندوه من نیست!

۱۴ و نیز غم مادری که نه فرزند رشیدش را به دست خود دفن کرده است، به غم من نمی رسد.

۱۵ امروز و فردا و پس فردا درگرو حوادثی هستند که از آن آگاهی نداری.

١٤- اى وأباهند، اينهمه عجله مكن، مهلتى ده تا حقيقت را برايت بازگو كنيم:

 ۱۷ ما رایات خود را به رنگ سفید وارد صحتهٔ کارزار میکنیم و آنها را گلگون از خون خصم بیرون می بریم.

۱۸ ما را وقایع و جنگهایی طولانی است که چون ستاره درخشانند، و چون
 نمیخواهیم سلطان را بنده باشیم، پیوسته عصیان میکنیم.

۱۹ ـ عصیان کردیم بر سروری که تاج سلطنت بر سسر نهاده بـود و پـناهی بسرای گریختگان بود.

۲۰ اسبان خود را بسوی او روانه کردیم در آن حال که افسار به گردن آنها بود و به حال خه د به دند.

 ۲۱ سگان قبیله از بیم ما از پارس کردن باز می ایستادند، و هر کس به دنبال ما می آمد رگ و ریشهٔ او را قطع کردیم.

۲۲- هرگاه آسیاب جنگِ خود را به میان قومی بَریم، در برخورد با آن جز آرد چیزی نخواهند بود.

۲۳ سفرهٔ چرمین این آسیاب در شرق ونجد، قرار دارد و حال آنکه دانههای آن از
 قبیلهٔ وقضاعه، قراهم میشد.

# عمروبن كُلثوم

۲۴-کینه پس از کینهای دیگر بر تو هویدا گردد، و دردهای پنهان را آشکار میکند.

 ۲۵ مَجد و عظمت را از نیاکان خود به ارث برده ایم و قبیلهٔ «مَعد» نیک می داند که ما برای بریای نگاه داشتن آن بیوسته نیزه می زنیم.

۲۶-ماکسانی هستیم که حتی اگر ستون خیمه ها از جاکنده شود و بر متاعها فرو
 افتد، تجاوز دشمن را مانع می شویم.

۲۷- یا چنگ و دندان از حریم خود دفاع میکنیم، و ضربات آنها را به خودشان بازمیگردانیم.

۲۸-اگر از ما دور باشند با نیزه و چنانچه نزدیک باشند با شمشیرهای خود با آنان میارزه میکنیم.

۲۹- با نیزه های نرم و کبودرنگ و خطی؛ و با شمشیرهای سپید براق بر آنان خلبه
 میکنیم.

٣٠- با أنها سر أنها را مي شكافيم وكردنها را چون دسته گياهان قطع ميكنيم.

۳۱- آنبوه جمجمه های پهلوانان را در میدان کارزار چون بارهای شتران می بینی که بر سرزمینی سنگلاخ بر تاب شده باشند.

۳۷- بی دریغ سرهای آنها را از تن جدا میکنیم، درحالی که نمی دانند چگونه از ما دور شوند.

۳۴- شمشیرهای خود را بین ما و آنان چنان با چابکی حرکت می دهیم که گوئی شمشیرهای چوبی بازیگران است.

٣٤ جامه هاي ما از رنگ خون ما و آنان گوئي به ارغوان رنگين شده است.

۳۵-ای عموو بن هند به کدام دلیل سعایت سخنچینان را باور میداری و سا را تحقیر میکنی؟

۳۶ ای صمرو پن هند په کدام دلیل می خواهی برای حکومت تو چون

# بردگانی باشیم؟

۳۷ ما را تهدید میکنی و گاهی وحده و وعید می دهی، چه وقت ما مادر ترا خادم بودیم؟!

۳۸ نیزه ها و اسلحهٔ ما پیش از تو ای عمرو هرگز در مقابل دشمنان کوتاه نیامده
 است.

۳۹ ما وارثان مجد و عظمت و عظمت و مَلقمة بن سيف هستيم كه قلعه هاى شرف و بزرگى را براى ما فتح كرده است.

. ۲- من وارث ومُقلهل، و وزهير، هستم كه زهير از مهلهل هم برتر است، كه هر دو نيكو ذخيره وگرانبها گنجينه اي هستند.

 ۴۱ ما وارثان وعَتَاب، و وكلثوم، هستيم و همكى، ميراث كريمان را از آنان يافته ايم.

۴۷ ما وارثان (دوالبُرَة) هستيم كه او را نيكو مي شناسي، و ما در ساية اوست كه در امان هستيم و پناه جويان را پناه مي دهيم.

۴۳\_ و پیش از او «کلّیب؛ از آنِ ما بود، همان که پیوسته در تکاپو بود، وکدام مجد و مظمتی است که ما بدان دست نیافته باشیم؟

۴۴\_ هرگاه شتر خود را به شتر دیگری می بندیم یا ریسمان آن را میگسلیم و یا گردن آن شتر را می شکنیم،

۴۵. ما از همهٔ آنان به حفظ حریم خود پای بند تریم و به پیمانهایی که بسته ایم وفادار تریم.

۴۶\_هرگاه از ما اطاعت کنند بر آنها حکومت میکنیم، و چون بر ما عصیان ورزند، قصد آنان میکنیم.

۴۷ چون چیزی را نیسندیم ترکش گوئیم، و چون آن را پیسندیم آن را میستائیم. ۲۸ در منگام تبرد ما در میمنه بودیم و فرزندان پدرمان در میسره بودند.

# عمروين كُلثوم

۴۹ آنان بر صف مقابل خود حمله کردند و ما پر صف مقابل خویش حمله بردیم. ۵۰ آنان با خنایم و کنیزان اسیر بازگشتند، و ما با ملوک به ظل و زنجیر کشیده

بازگشتیم.

۵۱ـ قبایل ومَعَدَ، نیک می دانند که چون در سرزمین آنان چادرهای خود را بسرپا کنیم:

۵۲-که در هر قحط سالی پناه دهنده هستیم، و هر طلب کننده ای را پاسخ دهنده.

۵۳ هر که را با ما درافتد باز می داریم، و برق شمشیرهای ما چشمان را خیره می کند.

۵۴ مرگاه بر ما وارد شوند إنهامكننده هستيم، و هرگاه بر ما حمله كنند
 هلاككننده ايم.

۵۵-در آبشخورها آب صاف و زلال از آنِ ماست و حال اینکه دیگران آب تیره و گل آلود را می آشامند.

۵۶ دنیا و هر که در آن است از آنِ ماست، و چون حمله کنیم توانمند و قادر هستیم.

۵۷ آنگاه که پادشاه مردم را مطیع و منقاد خود ساخت، ما از پذیرفتن خــواری اطاعت و انقیاد إبا ورزیدیم.

۵۸- ما را ظالم میخوانند و حال اینکه مرتکب ظلم نشده ایم، ولیکن از این پس ظالم خواهیم بود.

۵۹ هر کودکی از ما که از شیر باز گرفته شود، جیّاران روزگار در مقابل او بخاک می افتند.

. ۹- خشکی را از افراد خود پر ساختیم تا آنجاکه بر ما تنگ شد، و سطح دریا را کشتیهای ما پوشاندهاند.

٤١ ـ هان كه هيچ كس نسبت به ما ناآگاه نيست، و ما برتر از جهل ناآگاهان هستيم.

# ۳» عَنتَ ة بن شَدّاد

- غنترة بن شدّاد عبسی، یا این عمرو بن شدّاد، یا ابن معاویه به روایت صاحب کتاب اغانی. مادر او زنی حبشی به نام زُینیة است که به ملکیت شداد درآمده بهود. عنترة را بسبب شکافی که بر لب داشت و فلحاه (کفته لب) لقب داده بودند. کنیهٔ او وأبوللمُغلس، بود بسبب شجاعت و دلاوریش. دو کنیهٔ أبوالمغایش و أبواوفی نیز از آن او بود ولی کمتر وی را بدین نامها خوانده اند. عنتره تا مدتها بدون اینکه نام پدر بر او باشد زیست تا آنگاه که قدرت و دلاوری او ظهور کرد. چه رسم عرب بود که نام خود را بر کنیززادگان نمی نهادند و با آنان چون بردگان رفتار می کردند، مگر در صورتی که کاری مهم و فوق العاده از آنان سر بزند، که این موضوع برای عنتره اتفاق و شتران آنان را بغارت بردند، و بنی عبس حمله کردند و شتران آنان را بغارت بردند، و بنی عبس آنان را تعقیب کردند و کارزاری سخت درافتاد. عنتره نیز بین آنان بود که پدر او را ندا داد وحمله کن! عنتره پاسخ داد از بدر دیگر بار گفت: وحمله کن، که آزاد هستی! عنتره درحالی که فریاد میزد: پدر دیگر بار گفت: وحمله کن، که آزاد هستی! عندره درحالی که فریاد میزد: نام خود بر او نهاد و چون فرزند او را پذیرفت.
- عنتره معاصر حطیئة و عمروین مَعديكَرِب بود كه هـر دو درك اسلام كـرده
   بودند، اما پس از جنگ داحس و غیرا، نامی از او به میان نیامده و این موضوع سبب شده مؤلف وكشف الظنون، فوت او را بسال ۲۷ ق (۶۶۱م) بداند.
- عنتره بین مردم بعنوان نمونهای بارز از دفروسیت؛ و شهسواری و شاعریت

# عَنتَرة بن شُدَاد

شناخته شده بطوری که نام وی موضوع خصلتی و آنینی مردمی قرار گرفت که از شهرتی یسزا برخوردار است. داستان عشق او به دختر عتش وعبلة، نیز بر سر زبانها افتاد. آنچه از شعر او برمی آید نشانگر اینست که عنتره از ابتدا به عبلة عشق می ورزید و بر آن ثابت قدم ماند، و از فروسیت خود برای دست یافتن بر او و نیز برای عبور از مرحلهٔ بردگی استفاده کرده است.

 دیوان عنتره مملو از اشعاری است که بر قدرت او در تاختن در جنگها، و از خودگذشتگی در عشق، و قدرت در نظم شعر دلالت دارند.

#### منتخباتي از معلقة عنتره

۱ ـ آیا شاعران نفمه ای را باقی نهاده اند که نسروده باشند، و تو ای شاعر آیا پس از این همه سرگردانی منزل محبوب را شناختی؟

۲-ای دیار و عَبْلَة، در منطقة وجِواء، سخن بگو و خبر بده، خوش باد زندگی ات ای منزلگاه عبلة، و سالم بمانی!

۳ ناقهٔ فریه چون قصرِ برافراشتهٔ خود را، در آنجا نگاه داشتم، تا نیازِ به درد عشق گرفتار شده ای را بر آورده سازم.

۴- وعَبلة، در منطقهٔ وجواء، ساكن است و حال آنكه قبيلهٔ ما بين مناطق وحَرْن، و وصَمَان، وومَتَنَلَّم، در پي مرتع روان هستند.

۵ آن وأطلال) که پس از رفتن واُمّ هَيْشُم؛ خشک و بی آب و علف شدهاند بر تـو درود و تحیّت مرفرستند.

۹ ای دختر دمخرم، دسترسی به تو دشوار شده است، چه قبیلهات در سرزمین دشمنان من مقیم شدهاند.

 ۷- تصادفاً به او دل بستم در همان زمان که با قبیلهٔ او می جنگیدم، ولی به جان پدرت سوگند خیال وصلی که در سر دارم خیالی باطل است.

. ۸ـدر دل من منزل کرده ای و گمان مبر که غیر تو منزلت معشوق و محبوبی چون ترا داشته باشد.

۹ دیدار چگونه دست دهد درحالی که قبیلهٔ او بهار خود را در سرزمین (مُنَیزَتَین) میگذرانند و خاتوادهٔ ما در سرزمین دوردست وفیله، هستند؟

١٠ ـ هر چند تو موضوع جدائي را پنهان داشته بودي، ولي شتران آمادهٔ سفرشما

در آن شب تاریک راز ترا فاش کرد.

۱۱ ـ چیزی دل مرا نارزاند مگر دیدن قبیلهاش که برای یافتن مرتع قصد کوچیدن دارند.

۱۲\_ قافلهٔ آنان دارای چهل و دو ناقهٔ شیر ده سیاهرنگ بود که چون زاههای سیاهرنگ از دیدهها ینهان بودند.

۱۳\_ بوسه زدن بر دهان و دندان او در غروب وداع بقدری لذت دارد که عقل آدمی را زایل میکند.

۱۴\_گویی بوی طبلهٔ عطّار است که بر نمایان گشتن دندانهایش از دهمان پسیشی گدفته.

۱۵- و یا بوستانی خوشیو است که نم تم باران برگیاهان آن باریده و پای چوندهای بدان نرسیده.

۱۶ـ و در هر صبحگاه ابر بهاری بر آن باریده و آبهای نقرهفام بر آن جاری ساخته است.

۱۷ ـ و در هر شامگاه بارانهای سیل اَسا بر اَن باریده و اَبهای پی در پی در اَن جاری است.

۱۸ مگسها در آنجا وژوژکنان هستند، گویی صدای بریده بریدهٔ مستان است که به گوش میرسد.

۱۹- وزوزکتانی که ساعدهای خود را بهم میسایندگویی دست بریدگانی هستند که میخواهند با آتشزنه آتش بیفروزند.

۲۰ محبوب من صبح و شام را بر بستری نرم سر میکند و حال اینکه من شب را بر پشت اسب ادهم لجام کردهٔ خود به صبح میرسانم.

۲۱ ـ و بستر من زینی است بر پشت اسبی درشت اندام و قربه و قراخ سینه.

 ۲۲- آیا ناقه و شکرتیه و من می تواند مرا به منزل او برساند و حال اینکه گرفتار خشک پستانی و کم شیری شده ؟

杂 杂 春

۲۳-اگر این سان نقاب و پرده بر چهرهٔ خود بزنی، بدان که من حتی سواران جوشن پوش را می توانم از زین به پایین بکشم!

۲۴ مرا ستایش کن، که به خلق و خوی من آشنا هستی و می دانی که من مادام که مورد ظلم و ستم قرار نگرفته ام، نرمخو و خوش خلق هستم.

۲۵-اما اگر در حق من ستم شود، ظلم من نیز شدید و تلخ است، تلخ با طعمی چون
 طعم حنظل!

۲۶- به باده گساری پرداخته ام و مست و خراب شده ام در آن زمان که گرمای روز به نهایت می رسید.

 ۲۷ شرایی از ساخری زرد و طلایی رنگ، که از ابریقی مخطط و دربسته میریزد.
 ۲۸ آنگاه که به باده می نشینم مالم را قدا می کنم ولی عرض و آبرویم را مصون می دارم.

 ۲۹- آنگاه که از مستی بدر آیم، باز هم کریم هستم و بخشنده، همانطور که سیرت من است و تو بر آن آگاهی.

۳۰ بسا شوهران زنان زیبارویی را که به هلاکت رساندم درحالی که در خون خود که از بناگوش جاری بود غوطهور بودند.

۳۱ ابتدا با دستان خود ضربتی ناگهانی بر آنها زدهام و در نتیجه خونی شقایق رنگ از آنان بر زمین ریخته است.

۳۲ ای دختر ومالک؛ اگر از شجاعت من آگاهی نداری، هان که از فارسان قبیله ات جویا شو!

#### عَنْتُرة بن شُدَّاد

۳۳-که من پیوسته بر مرکب خود می مانم و سیارزان را در پسی هسم بــه هــلاکت می رسانم.

۳۴-گاهی برای مبارزه از بین سپاه خارج می شوم، وگاه بر لشکریانی می تازم که پرخصم و سختکمان هستند.

۳۵- اَنان که شاهد کارزارهای من بودهاند ترا آگاه خواهند ساخت که من در جنگ وارد می شوم ولی طمعی به غنایم ندارم.

۳۶- چه بسا جنگاورانی که غرق سلاح بودند و اهل امان خواستن و یاگریختن از میدان نبودند و دلیران از در افتادن با آنان اکراه داشتند،

۳۷- ولی چون دستان من در ضربه زدن بدانها پیشدستی کبرد بسر جنای خبود میخکوب شدند!

۳۸ زخمی وسیع که صدای ضربهٔ آن گرگهای گرستهٔ شبگرد را به خود جندب میکند.

۳۹- با نیزهٔ محکم خود جامه را بر تن آنها دوختم، و با آن همه شوکت، از ضربهٔ نیزهٔ من گریزی نداشتند.

٠٠- و أنان را طعمة درندگان قرار دادم، تا از سر تا مج پايشان را طعمة خود سازند.

۴۱-چون دیدم که آن قوم همگی برای کارزار با من آمدهاند، حمله کردم و به کسی مهلت ندادم.

۴۲- فریاد وعنتره و دادند، درحالی که نیزه های آنان چون ریسمانهای چاه سینهٔ اسب ادهم مرا احاطه کرده بود.

۴۳- من پیوسته با پیشانی و سینهٔ اسبم حملهٔ آنان را دفع میکردم، تا وقتی که در خون خود غوطهور شد,

#### عَنتُرة بن شَدَاد

۴۴داز ضربات نیزهای که بر سینهٔ او فرود آمده بود رمید و با ریختن اشک و کشیدن شیهه به من شکایت کرد.

40- اگر سخن گفتن می توانست شکایت می کرد، و اگر قدرت کلام داشت هم سخن من می شد.

۴۶-اسبان آنها، نر و ماده، پای بفرار نهادند درحالی که دست و پاهای بلند آنها درخاک فرو می شد.

۴۷ قریاد سواران که: وعنتره، حمله کن، حمله کن!؛ روان مرا راحت می بخشید و دردهای آن را مرهمی بود.

# «۴» طَرَفة بن عَبد

- طرفة بن العبد بن سفیان بحري. نسب او به قیس بن ثعلبة یکی از تیرههای قبایل
   بحربن وائل می رسد. از شعرای دورهٔ جاهلی و از اصحاب سعلقات، خانوادهٔ او در
   بحرین می زیستند و لقب مشهور او همین «طرفة» است.
- افراد خانواده او اظلب نبوغ شعری داشتند: پدر او برادر مرقش اصغر و برادرزاده مرقش اکبر بود، مادر وی وردة دختر قتادة و خواهر متنگیر شاعر. یک خواهر ناتنی از مادر داشت به نام خرنق بنت بدر از بنی ضبیعة که او نیز شاعر بود.
- طرفة در حدود سال ۸۶ قبل از هجرت (۵۳۸ م) در صحرای بحرین و یسامة متولد شد. در خردسالی پدر خود را از دست داد، و گرفتار ظلم و ستم اعمام خود شد که او و مادرش را از ارث پدر محروم ساختند. این امر ضربهٔ شدیدی به روحیهٔ او وارد ساخت که اثر آن در اشعارش بوضوح دیده می شود و منجر به هجو اعمامش شده است. طرفة به عمروین هند پادشاه حیره و برادرش قابوس رفت و ندیم و همصحبت آنان شد، ولی پس از مدتی به هجو آنان پرداخت، در نتیجه عمرو کمر بقتل او بست و او را بقتل رساند درحالی که بیش از بیست سال نداشت. او خردسال ترین شاعران و کم عمرترین آنها بود، هرچند برخی روایات مرگ او را در بیست و شش سالگی دانسته است.
- تمام مورخان برآنند که تماس طرفة با عمروبن هند سبب قتل او بود، و برای آن
   علل مختلفی ذکر کرده اند.
- و از اشعار طرفة چنین برمی آید که خانواده و قوم او نسبت به اسراف او در لهو و لعب و نسلف کردن امسوال خود و اصوال خانواده و خویشان در راه شهوترانی و

#### طُرَفة بن عَبد

لذت جویمی خویش سخت معترض بودند و تمام عشیره از او دوری گزیدند و ارتباط خود را یا وی قطع کردند، ولی او بدین اعتراضات وقعی ننهاد، و در پی خواسته های خود بین قبایل عرب در رفت و آمد می بود.

طرفه از شاعران بزرگ عصر جاهلی بشمار می آید و در عالم شعر و شاعری
 مقامی بلند داشت و قدما اشعار او را بسیار ستودهاند.

ابن سلام او را در طبقهٔ چهارم از فحول شعرا قرار داده.

معلقة مشهور طرفه با مطلع ذيل آغاز مي گردد:

ولخسولة أطسلال بببرقة شهمند تلوح كباقي الوشم في ظاهر اليد،

• وفات او بسال ۶۰ قبل از هجرت (۵۶۴) رخ داد.

#### منتخباتي از معلقة طرفه

۱- از وخُولة؛ آثار باقیمانده از خیمه و خرگاه در ربگزار وتُمْهَد؛ چون باقیماندهٔ خالها بر پشت دست بنظر میرسد.

۲- یاران شتران خود راگرد من حلقه زدند وگفتند: صبر پیشه کن و خود را از غم هلاک مسازا

۳-صبحگاهان دَر صحرای ودَد؛ کجاوههای ومالکی؛ او چون کشتیهای بزرگی بنظر میرسید که بر دریای پهناوری شناور باشند.

۴-از آنِ تبیلهٔ دَعَدَوْلی، بوده است یا از کشتیهای داینِ یامِن، که کشتیبان آنها راگاه از راه و گاه از پیراهه در دریا هدایت می کند.

۵- اُنگاه که کشتی امواج دریا را میشکافد چون کودکی بنظر می آید که خاک نرم را هنگام بازی با دست میشکافد.

عسمحبوب من در قبیله چون آهوی سیاه چشمی است که گردن او به لؤلو و زبرجد مزین شده است.

۷ - آهوی کوچک من بهمراه باران خود و بدون بچههای خویش به سرزمینهای سبز و خرم رهسپارگشته تا جوانههای درخت دارای ، بح د.

۸ـ لبخند او چون شکوفهٔ گیاه تازهای است که از میان ریگسهای ضمناک روشید. باشد.

۹ شماع آفتاب است که دندانهای او را سیراب کرده و سفید ساخته، گویی که برای جلوهدادن دندانهای سفیدش لشههای او را با سرمه کبود ساخته است.

۱۰ چهرهای که گوئی آفتاب ردای خود را بر او افکنده است، با رنگی درخشان و

#### صاف و بدون تیرگی.

۱۱ ـ بر ناقهٔ راهوادم سوار میشوم و شب و روز بسمت دیار او ره میسپارم تا بــه سرمنزل مقصود پرسم.

 ۱۲ ناقه ام را که استخوانهای او در قدرت و سطبری چون تخته چوبهای تمابوت می ماند، به راهی روشن می رانم که به جامه ای مخطط می ماند.

۱۳ ناقهای که در قدرت چون اشتر نر است و در سرعت چون شترمرغی است با مویی ریخته و رنگی خاکستری.

۱۴ ـ هرگاه رفیق راهم بگوید: کاش فدای تو می شدم تا هم ترا و هم خود را از این رنج و سختی رهایی بخشم، همان راه خود را بر ناقهٔ خود ادامه خواهم داد.

۱۵ دونین راهم را ترس و اضطراب فراگرفت، چه می دانست که از تشنگی جان بدر نخواهد برد حتی اگر از حرامیان که در کمین هستند نجات یابد.

 ۱۶ اگر مردم ندا دردهند که جوانمرد کجاست؟ یقین دارم که منظور آنان مین هستم، پس بدون کاهلی و سستی قدم جلو می نهم.

۱۷ـ بر ناقهام سوار می شوم و با ضربهٔ تازیانه در صحرایی از شن و ریگ غوطهور می شوم.

۱۸ ـ ناقهای که چون کنیزکی که در برابر مولای خود رقص کنان دامن سفید خود را به چرخش در آورده باشد، می خرامد.

۱۹- از کسانی نیستم که از بیم به ارتفاعات کوهها پناه می برند، هرگاه کسانی بر من فرود آیند می پذیرم و آنها را یاری می رسانم.

 ۲۰ مرا هم در حلقهٔ یاران و محل مشورت مردم می یابی، و هم در میخانه ها و میکده ها.

۲۱ ـ هرگاه به نزد من آیی، ترا با جامی سیراب میکنم، و اگر از آن بینیاز باشی

#### طُرَفة بن عَبد

می توانی توشهای برگیری.

۲۲- اَنگاه که افراد قبیله گرد هم به مفاخرت جمع شوند، مرا بر بلندای شــرف و فخر می.یابی.

۷۳ ندیمان من همه از سپید چهرگان آزادهای هستند که چون ستاره می درخشند و به هنگام بزم جامههایی از بُرد خوشرنگ بر بّن دارند.

۳۴-ندیمی که چون دست درگریبانش برند و تن لطیفش را لمس کنند پیراهنش تا میان گشاده گردد.

 ۲۵-چون از او بخواهیم که آوازی برای ما سر دهد، نخست با صدائی آهسته شروع به زمزمه میکند.

۷۶- من پیوسته غرق در باده نوشی و لذت جنوبی و فنروختن اشنیاء گنرانسها و موروثی خود و خرجکردن آنها هستم.

 ۲۷- تا آنجا غرق این کارها شدم که خویشانم از من گریزان شوند چون گریختن از شتر جرب گرفتهٔ قطران مالیده.

۲۸- در هوض تهیدستان و خاکیان را دیـدم کـه بــر مــن خــرده نــمیگیرند و بــه مصاحبت ومعاشرت یا من مباهات میکنند.

۲۹ هان ای آنکه مرا بر جنگیدن و لذتجویی کردن ملامت مسیکنی، آیما تمو ضمانت میکنی که مرا عمری جاودانه باشد؟

۳۰-حال که تو قدرت دور ساختنِ مرگ را نداری، مرا فرو گذار تا با دارائی خود به استقبال او بروم!

۳۱- اگر سه چیز در این دنیا نبود که جوانمرد را مشتاق گرداند، به نیاکانت سوگند برایم مهم نبود که یاران در کدام روز به بالین احتضار من بیایند.

٣٢ ـ نخست آنكه صبحگاهان پيش از آنكه ملامتگران از خواب برخيزند، جامي از

### طُرُفة بن عَبد

شراب کهنه و کف آلود سرکشم.

۳۳- دیگر آنکه هرگاه کسی به مددخواهی به من پناه آورد، چون گرگان تیزدندان وغَضاء برنشینم و او را بر دشمنانش خالب گردانم.

۳۴ سوم کو تاه نمایاندن روزی ابرناک است بوسیلهٔ سپری کسردن آن با دلیسری خوش اندام در خیمه ای باشکوه و زیبا.

۳۵-دلبری که چون درختان دسنا، و دخِروَع، نرم و لطیف باشد و دستبند و خلخال بر خود آویخته باشد.

۳۶- بگذار روان خود را در زنده بودن او از باده سیراب کنم، مبادا یادهٔ دورهٔ زندگی اندک باشد.

۳۷ ای ملامتگر، کریمی چون من در دورهٔ حیات خویش خود را از باده سیراب میکند، چه فرداکه اُجلها فرا رسد خواهی دید کدام یک از ما تشنه کام است!

۳۸- قبر شخص بخیل و آزمند را با قبر شخص گمراه و تباهکار هیچ قرقی
 نمی بینم.

 ۳۹- قبر فقیر و غنی را دو پشته خاک میپوشاند که تخته ستگهایی سخت بر آن مرثب کرده باشند.

. ۳۰ بارها مرگ را دیدهام که کریمان را میرباید، و زنان متعلق به افسواد بسخیل و سختگیر را برمیگزیند.

۴۱-دورهٔ زندگی را چون گنجی میبینم که هر شب از آن کاسته می گردد، و آنچه روز و شب از آن بکاهد ناچار بایان می باید.

۴۲- به جان تو سوگند که مرگ در ربودن هیچ جوانمردی اشتباه نمیکند، چه هر کس چون چارپایی است که به ریسمانی بسته شده و به درازی آن ریسمان آزادی چرا کردن دارد، اما سر ریسمان در دست صاحب آن است.

### طَرَفة بن عَبد

۴۳۔ پس مرا چه شده که پسر هم خود دمالک؛ را می بینم که هر چه به او نزدیک می شوم از من دوری می جوید!

۳۹- اَرى، ظلم و ستم دَدُوي القربيَّ و خويشان از ضربهٔ تبيغ هـندى دردنـاكـتر است!

۳۵- من مردی نحیف هستم که شما او را می شناسید، و چون ماری تیزهوش و جلد و چابک هستم.

۴۶-سوگند خوردهام که شمشیر دودم و تیز هندی هیچگاه از من جدا نگردد.

۴۷-شمشیری که اگر بر دشمن فرود اَید آن را بازگشتی نخواهد بود، نه آنست که برای قطع درختان بکار رود.

۸۴-چون برادر مورد اعتماد من است که هرگز از ضربه زدن باز تمی ایستد، و چون به او بگویند: دست نگهدارا گوید: کار تمام است!

۴۹- آنگاه که دیگران به سلاحهای گوناگون خود دست می برند، برای من کافی است که دست به قبضهٔ آن برم.

۵۰ هرگاه مرگ مرا برباید، ای دختر ومُعبّد، آنچنانکه شایستهٔ آن هستم بسرایسم سوگواری کن وگریبان چاک بده.

۵۱-مواً در ردیف کسانی قواز مده که همّت موا ندارند و نه اهل بزم هستند و ته اهل رزم.

۵۲-کسانی که کار مهم از آنان ساخته نیست ولی بسرعت زبان به دشنام و ناسزا میگشایند، و با ضربهای از دیگران میدان را خالی می کنند.

۵۳ اگر من مردی ضمیف و گمنام بودم، تاکنون این همه دشسمنیها سرا از پسای درآورده بود.

۵۴ ولیکن جرأت و شجاعت و صداقت و اصالت نسب من دشمنان را از من

# طَرَفة بن عَبد

دور ساخته است.

۵۵ـ به جان تو سوگند، هیچ کاری را فرو نگذاردهام که روزی بر آن سپری شود و یا شبی بر آن بگذرد.

۵۶ روزگار آنچه را نمی دانستی برایت آشکار خواهد کرد و اُخباری را که از کسی نپرسیدهای برایت خواهد آورد.

# «۵» زُهَيربن أبي سُلمَى

- زهيربن أبي سلمي ربيعة بن رباح بن قرة بن حارث مازني.
- نسب او را به اختلاف ذکر کردهاند، برخی او را از غطفان دانند و برخی از مربتة. تاریخ ولادت او نیز بطور دقیق معلوم نیست ولی بدون شک اندکی پیش از ظهور اسلام می زیسته است و در جنگ وداحس و غبراه، و نیز جنگ وجبلة، حضور داشت. او معاصر برخی شاعران عصر جاهلی ازجمله نابفهٔ ذبیانی و أوس بن حجر و عندرة بن شداد بود. از شعر او چنین برمی آید که عمری طولانی کرده است. مادر وی پس از قوت پدرش به ازدواج أوس بن حجر تمیمی شاعر درآمد که زهیر وراویهٔ او بود.
- زهير ابتدا مدح هرم بن سنان گفت، و مدتى هم به مدح حارث بن حوف پرداخت. او يكى از شاهراني است ك بسيارى مقام شعرى آنها را ستودهاند. جرير وى را دشاعر الجاهلية، خوانده، و عمربن الخطاب (رض) او را دشاهر الشعراء، ناميده است، قدامة بن موسى او را بر ساير شاعران ترجيح داده، و أحنف بن قيس وى را وأشعرالشعراء، دانسته است.
- احتمالاً آنچه سبب دست یافتن زهیر بر این مکانت شده، طبیعت محیطی بود که در آن می زیست. بشامه شاعر مشهور، خالوی او بود. بسیاری از اقوام او ذاتاً شاعر بودهاند. علاوه بر جد و خالویش، خواهرانش سلمی و خنساه، و نیز فرزندانش کعب و بجیر، و نوادهاش مضرب بن کعب بن زهیر، همگی از جرگهٔ شاعران بودند.
- و زهیر رهبری مکتب هنری خاصی را در صنعت شعر دارد، که پایههای آن را خود نهاد و استاد این مکتب و در عین حال راویهٔ آن بود. اساس آن را از أوس بن حبجر

## زُهَيرين أبي سُلمَي

برگرفته است و در این طریق، فرزندش کعب نزد او تنلمذ کرده است. این مکتب سیر تاریخی خود را طی کرد تا به حطیتة و کثیر عزة و جمیل بثینة و دیگر شاعران متأخر رسید.

- مکتب زهیر همان قدر در ادب جاهلی اهمیت دارد که نقش بارز وی در اصالت بخشیدن به صنعت شعر، که این امر در ادب عصر وی و مابعد او تأثیر بسزا داشت. براساس آن شاعر باید در هنرنمایی خود دقت در انتخاب عبارات و ساختار قصیده و انتخاب الفاظ متناسب و تأمل در هماهنگساختن ترکیبات و دوری جستن از ارتجال و شتاب زدگی در یکارگیری عوامل را مد نظر داشته باشد.
  - وفات او به سال ۶۲۷ م بوده است.

## زُهْيربن أبي سُلمَي

## معلقة زُهير

۱- آیا از دام ا افغی، هیچ آثار باقیمانده ای در دو سرزمین و حَومانة الدَّرَاج، و مُتَنَلِّم، سخن میگوید؟

۳- دیاری که او را در ورَقْمَتَین، بود و چون خالهای کبود بر مج دستان بنظر می آمد. ۳-گاوهای سیا، چشم وحشی و آهوان سپیدرنگ در آن دیار رفت و آمد می کنند در همان حال که بچههای شیرخوار آنان به دنبالشان روان هستند.

۴ اکنون پس از بیست سال بدین دیار میگذرم، باید با به نظر آوردن گذشته ها مکان خیمه و خرگاه او را بیابم.

۵- دیگپایه های دود گرفته اینجا بودند، و دیوارهای کوتاه اطراف خیمه گاه در اینجا قرار داشت، و این هم باقیماندهٔ حوضچهٔ آنهاست.

ه چون دیار را شناسایی کردم، به آن سرزمین گفتم: ای ورَثِع، خوش باش و در سلامت بمان!

۷-ای دوست بنگر، آیا زنان دلفریب را می بینی که در سرزمین وعلیاء، بر کجاوهها نشسته تصمیم دارند از آب و جُرثم؛ عبور کنند؟

۸-کوه «قَنان» و راه صعبالعبور آن را پشت سر نهاده، و این وقنان، عجب جایی است، که روزی مسکن معشوق من بود و دیگر روز پناهگاه دشمنان من!

۹- بر کجاوههای باشکوه خود نشسته اند، کجاوههایی با کِلَه های حریر به رنگ چوب دیشم، و حاشیه هایی قرمز رنگ.

۱۰-از وادی دشوبان، سر در آوردند و بر شتران تازه نفس دقیّتنيّ، خود آن وادی را پیمودند.

# زُهَيرين أبي سُلمَى

 ۱۱ بسمت وادی «شوبان» روی آوردند و از زمین سخت آن با ناز و عشوهٔ نازپروردگانِ متنهم بالا رفتند.

۱۲ قطعات پشم رنگینی که در هر منزلی از کجاوهها بیجای مانده ببود، گوئی
 دانههای قرمز رنگ گیاه (جنب التَّملَت) است که آن وا شکسته باشند.

۱۳ سحرگاهان بسمت وادی ورَسَ وهسپار شدند، که فـاصلهاش از آنان چـون
 فاصلهٔ دست است با دهان.

۱۴ـ و چون بر آب فراوان و صاف و زلال آنجا فرود آمدند، در امن و امان بودند گوئی که در مُوطن خود و بین خانوادهٔ خویش هستند.

 ۱۵ آنان برای انسان لطیف طبع، منظرهای خوش هستند و بسرای دیدهٔ نناظران منظرهای دلفریب.

۱۶ دو تلاشگر قبیلهٔ وغَیظ بن مُژة، برای بازگرداندن صلحی که در قبیله از بین رفته بود، کوشیدند.

۱۷- پس سوگند خوردم به حق خانهٔ کعبه که بناکنندگان آن از وقریش، و و چُرهُم،
 بر آن طواف کردهاند.

۱۸ سوگند به اینکه آن دو تن، نیکو سرورانی هستند خواه در سختی و خواه در آسایش.

۱۹ شما دو تن میان دو قبیلهٔ و مَبْس، و ودُبیان، صلح برقرار کردید پس از آنکه
آنان خود را با عطر شوم ومُنْشَم، معطر کرده بودند و جوانان خود را در جنگ فنا
ساخته بودند.

۲۰ و گفتید اگر صلح را پوسیلهٔ بذل مال و گفتار نیک میان آنان برقرار کنیم، در
 امان خواهیم ماند.

٧١ ـ بوسيلة صلحي كه ميان أن دو قبيله برقرار ساختيد بدون ايمنكه كسى را

## زُهَيرين أبي سُلمَي

رنجانیده باشید و یا ستمی برکسی روا داشته باشید از خیر آن بهره مند شدید.

۳۷-از بزرگان دممَدّ، هستید و خدا شما را هدایت کناد، چه هرکس گنجی از مجد و بزرگواری به دیگران تقدیم کند، او راگرامی میدارند.

۲۳- از اموال خود و شتریچگان اصیل بجای غنایم سختلف بعنوان فدیه بمین خونخواهان کشتگان تقسیم کردید.

 ۲۴- جراحات بوسیلهٔ شتران التیام می یابند و کسانی خونبها را پرداخت کردند که خود مرتکب جرمی نشده بودند.

۲۵- برای پرداخت این خونیها وقت تعیین کردند آنان که حتی به اندازهٔ یک شاخ
 حجامت خون نریخته بودند.

۲۶-پیام مرا به وأخلاف، یعنی بنی أسد و بنی غَطَفان و نیز به قبیلهٔ دُبیان برسان که
 آیا شما نبودید که برای صلح سوگند یاد کردید؟

۲۷ آنچه در دل دارید از خدا پنهان مدارید، چه هر چه پنهان شود، خدا پنر آن
 آگاهی دارد.

۲۸-این گناهان حفظ میگردند و در نامهای برای روز حساب و جزا ثبت میگردند، یا در همین دنیا بدانها رسیدگی میشود.

۲۹ جنگ چیزی جز آنچه دیدید و چشیدید نیست، و این را از روی حدس و گمان نمی گویم.

۳۰-هرگاه شعلهٔ آن را برافروزید باعث افروخته شدن زشتی شده اید، چه هرچه آن
 را بیشتر برافروزند بر آزمندی او افزوده میگردد.

۳۱ـ شما را چون دانه ها در بین دو سنگ آسیاب خرد میکند، چه جنگ بسان شتر شومی است که سالی دو بار تو امان میزاید.

۳۲- و برای شما فرزندانی بار می آورد که همگی چون شرخ روی قوم وعادی شوم

## زُهَيرين أبي سُلمَي

و بد يُمن هستند.

۳۳ـ این جنگ برای شما محصولی به بار می آورد، اما آن محصول دیمه است و خونبها نه چون محصول عراق که نقدینه است و کالا.

۳۴ این خونبها بخاطر قبیله ایست که هرگاه حادثه ای در شب تاریک برای کسی پیش اَ ید او را از خطر محفوظ خواهند داشت.

۳۵ بزرگوارانی هستند که کسی را قدرت انتقام گرفتن از آنان نیست، و اگر همپیمان آنان جنایتی مرتکب شود باز هم به یاریش میشتابند.

۳۶ آنان همانگونه که شتران خود را به چرا می برند و پس از آن به آبشخور روانه
 میکنند، هر زمان که جنگی نباشد برای جنگی دیگر آماده می شوند.

۳۷ مرگها را بین خود حاکم میکنند، سپس شتران خود را به چراگاه می فرستند تا برای جنگی دیگر آماده گردند.

۳۸ به جان خود سوگند، قبیله ای که و حصین بن ضَمْضَم از شوکت در پیمان آنها
 خودداری کرد، قبیله ای نیکو و شریف هستند.

۳۹-او نیتی که از عدم شرکت در پیمان صلح داشت، در دل مخفی کرد و با کسی در میان ننهاد و ابتدا به کاری دست نیازید.

۴۰ و گفت: من حاجت خود را برآورده خواهم ساخت و انتقام خود را خواهم گرفت، سیس با هزار سوار مسلح راه بر دشمن خواهم بست.

۴۱ مناگاه بر دشمن خود حمله کرد و او را بکشت، و صاحبان خانههای دیگر بیم یخود راه ندادند، چه مرگ بر در یک خانه رحل اقامت افکنده بود.

۴۲ او چون شیری بال دار بود و تیز چنگال با سلاحی کامل.

۴۳ مرد دلیری که چون بر او سنمی روا دارند بسرعت انتقام آن را میگیرد و حتی اگر کسی بر وی ظلم نکند از ستم او در امان نخواهند بود.

## زُهْيربن أبي سُلمَي

۴۴ـ به جان تو سوگند که نیزه های آنان نه خون دابن نَهیک، را ریخته است و نـه خون کشته شدهٔ دمُثله، را.

43-كما اينكه در جنگ دست آنان نه به خون ونَوفَل، آغشته شده و نه ووَهَب، و نه وابن مُخَرَّم،

۴۶ هر یک از افراد قبیلهٔ او را می بینم که برای پرداخت دیهٔ او با هزاران هـزار از اموال خود اقذام میکنند.

۴۷ و کسی که از امر سادهٔ صلح که چون زخم خوردن با دستهٔ نیزه است گریزان
 باشد به امر سخت جنگ که چون زخم خوردن با سر نیزه است گرفتار اَید.

 ۴۸ هر کس به عهد خود وفا کند مورد مذمت قرار نگیرد، و هر کس دل خود را بسمت نیکی هدایت کند در پذیرفتن صلح تردید نمی کند.

۴۹ و هر کس از علل مرگ بهراسد سرانجام بر او دست خواهند یافت هرچند با نردیام از آسمان یالا رود.

 ۵۰ و هرکس دارای مکنت باشد و بر قوم خود بخل بورزد، خود را از او بی نیاز خواهند کرد و او را مذمت خواهند نمود.

۵۱- و هرکس نفس خود را چون مرکویی برای مردم قرار دهد و از وقوع در ذلّت باز ندارد، پشیمان خواهد شد.

۵۲- و هر کس خربت گزیند و از اقوام خویش جداگردد، دوست خود را دشسمن می پندارد، و هرکس حزت نفس خویش نگه ندارد بزرگش ندارند.

۵۳- و هر کس با سلاح خویش از حریم خود دفاع نکند منهدم خواهد شد، و هر کس ظلم نکند مظلوم واقع خواهد شد.

۵۴-و هر کس با مردم در بسیاری از امور مدارا نکند بین دندانهای روزگار خرد خواهد شد و زیر پای حوادث خار خواهد گشت.

# زُهْيربن أبي سُلمَى

۵۵ـ و هر کس نیکی را در جای خود قرار ندهد پشیمان خواهد شد، و هر کس از ناسزاگویی خودداری نکند ناسزایش گویند.

۵۶ از تکالیف زندگی سیر گشته ام، آری آنکه هشتاد سال از عمرش بگذرد، ای پدرت خوب! از زندگی سیر می گردد.

۵۷ آجلها را چون شتران نابینا می بینم که کورکورانه قدم می نهند، بر هر کس قدم نهادند می میرد، و هر کس را به خطا فراموش کسنند عسمر طولانی می کند و به سالخوردگی می رسد.

۵۸ هر خصلت و خویی نزد شخص باشد هرچندگمان کند بـر مـردم مـخفی
 میماند، عاقبت برکلا خواهد شد.

۵۹-نسبت به آنچه امروز واقع شده و آنچه روزگذشته رخ داده، آگاه هستم، ولی در مورد آنچه فردا خواهد بود، نابینا هستم.

### (P)

# عُروة بن الوَرد

- عروة بن الورد بن زید المبئسي شاعر جاهلي از قبیلهٔ عَبس. او از مشهورترین فارسان و شهسواران عرب و کریم ترین ایشان بود. روایات بسیاری در مورد عنایت و توجه وی به فقراء و ضعیفان قبیلهٔ خویش نقل شده است، ازجمله اینکه چون قحط سالی پیش می آمد، ضعیفان و مریضان و عاجزان را جمع می کرد و آنان را اکرام و اطمام می نمود، و بهمراه زورمندان دست به غارت می زد و از باقیماندهٔ غنایم به دیگران می داد، و چون قحط و خشکسالی پایان می یافت هر یک از آن فقرا را پس از اعطای سهمی روانهٔ اهل و دیار خود می کرد.
- عروه از نامدار ترین وضعالیک و عیاران پیش از اسلام بشمار می رود و از دیگر
   صعالیک بسبب خصلت آزادگی و روح متعالی انسانی برتری داشت.
- از مشاهدهٔ رنج پدر خود، آتش عصیان علیه ظلم اجتماعی در روح او شعله ور شد، و «عِصابه» و گروهی از صعالیک را تشکیل داد که غنائم را میان فقرا تقسیم میکردند، و به همین دلیل به «عروة الصعالیک» معروف گشت. عبدالملك بن مروان در مورد او گفته است: «هر كس به زعم خویش حاتم طائی را كریمترین مردمان بداند، در حق عروة بن الورد ظلم كرده است». عروه تنها آن دسته از اغنیا را غارت میكرد كه به لثامت و فرومایگی و بخل مشهور بودهاند.
- عروة از اندک شعرای معروف عرب بشمار می رود. ابو تمام شش قطعهٔ حماسی از شعر او را در کتاب خویش والحماسة و آورده است. دیدوان عبروة چندین بار در الجزاثر و قاعره و بیروت چاپ شده و از خصوصیات شعر وی سهولت لفظ و وضوح معنی است.
  - در حدود سال ۳۰ قبل از هجرت (۵۹۲م) درگذشت.

### مرا کمتر سرزنش کن

۱-ای دختر «مُنذِر» (همسر شاعر است) کم مرا سرزنش کن و بیارام، اگر هم میل به خواب نداری شب را زنده بدار.

۲ ای «اُم حسّان» (همسر شاعر) مرا به حال خویش وا نِه! بگذر من در این دنیا فخر و مَجدی بخرم و بنا نهم قبل از آنکه مرگ بر من چیره شود و قادر به خرید چیزی نیاشم.

۳- آنگاه که روح جوانمرد بسبب نگرفتن انتقام خون او بشکل جُند و بومی در قبر درآمده باشد (طبق عقیدهٔ عربِ آن زمان)، این ذکر نیک است که از او برجای می ماند، چه انسان فناپذیر است نه جاودان.

۴-صدای بوم روح او در منطقهٔ (کِناس) منعکس می شود گوئی که با آنها به گفتگو پرداخته است، و با هر غریبه و آشنا لب به شکایت باز می کند.

 ۵ـ بگذار در دیار مختلف جولان دهم، تا سرانجام یا طلاقت گویم و یا با غنایم پدست آمده ترا از این وضع اسفبار نجات دهم.

ه اگر در جریان تاخت و تازم تیر اجل بر من فرود آید بی تابی نخواهم کرد، چون اجل فرا رسد مگر کسی را یارای ممانمت از آن هست؟

۷- اما چون قرعهٔ پیروزی بنام من انته از مذلت رهایی می بابید و از نشستن در ذیل
 مجالس، که مکانی پست است، نجات پیدا میکنید.

۸ـ همسرش به وی میگوید: وای بر تو! آیا تو پیکار و مبارزه را که گاهی با پای پیاده است وگاهی دیگر بر بالای اسب، ترک نمودهای؟

٩- آیا تو امسال بر آنچه داری مطمئنی؟ چه بیم آن دارم که اگر برای پیکار بروی

بازنگردی، و من ترا چون انسانی می بینم سوار بر اشتری که نبه شیر سی دهد و نبه می زاید، که این نشان از بدترین مصیبتها و شرها دارد!

۱۰ دشتری که صالحان و نیکوکاران آن را شوم می دارند و باعث ذلت میگردد. از شؤ آن برحذر باش و زینهار که ترا از آن آزاری و آسیبی برسد.

۱۱ دست یافتن بر رفاه دشوار است، لذا مجبور به گرفتن غنایم بواسطهٔ جنگ و ستیز و غارت گشتم. اینها را انجام دادم تا اینکه چون کسی از خویشان فقیر که دستش تا مچ از فرط فقر سیاه گشته برای طلب مساعدت نزد تمو آید، او را از این ضنایم ببخشی.

۲- تا اگر کسی از افراد قبیله ام، که من و او را جدّم وزید، به هم پیوند می دهد، به کمک خواستن نزد من آید به او کمک رسانم، تو حیاء و منزلت خویش را نگهدار و صبر پیشه کن.

۱۳ خداوند لعنت کند صعلوکی را که چون شب قرا رسد غیرق خیوردن شیود و قسمتهای نرم و غضروفهای میان استخوانها و گردن ذبیحه را به دندان بکشد.

\* \* \*

۱۴- اگر شبانگاه شکم خویش را سیر سازد آن را نشانهٔ ثروت و بی نیازی می یابد و یاران و محتاجان را فراموش می کند و تماخت و تماز و گرفتن غمنیمت را رها می کند.

۱۵-جز به اندازه ای که برایش کافی باشد به فکر جمع آوری اموال نخواهد بود، چه صعلوک اگر شکم خویش را پُر سازد همچون خیمه ای چوبین بر زمین دراز خواهد کشید و از حرکت باز می ماند.

۱۶- شیانگاه چون سیر گردد زود په خواب می رود و په هنگام صبح په کسالت از خواب برمی خیزد و صخرها را از اطراف خویش په کنار می زند.

## عُروة بن الوَرد

۱۷ ـ فقط می تواند به زنان قبیله کمک کند، آنگاه که او را به یاری طلبند، تا اینکه چون شتری بی رمق، خسته و کوفته شود.

۱۸-اما درود بر صعلوکی که روشنی صورت وی چون آتشی است که مردمان از آن نور و روشنایی میگیرند.

۱۹ بر دشمنان خویش همواره قائق است، و دشمنان او پیوسته چنون بازندگانِ
 قمار، بسرعت به او می بازند.

• ۳- حتی اگر این دشمنان از وی دور باشند از نزدیکی بیمناکند و از یورش وی در امان نخواهند بود، همواره چون کسانی هستند که منتظر وارد شدن سفرکردهٔ غبایب خود هستند.

۲۱- این چنین صعلوکی اگر اجل او فرا رسد با سربلندی و سرافرازی به استقبال مرگ میرود، و اگر روزی مستغنی گردد و بی نیاز، چه به از آن!

#### . . .

۲۲ آیا سزاوار است که دو بطن ومُنتَم، و وزید، از قبیلهٔ عَبس هلاک گردند و من از
 جای برنخیزم و جان خود را بخاطر آن به مخاطره نیفکنم، و حال آنکه روحی
 مخاطره جو دارم!

۲۳ حتی آنکه از ما هراسی ندارد پس از یأس نسبت به ما بیمناک می شود، ما
 همچون اسبانی هستیم که شتران رمیده را از خود دور می کنیم.

۲۴-ما با نیزه ها بر طلایه داران و پیشقراولان قوم ضربه می زنیم و با شمشیرهای تیز
 که ضربه های آنها مشهور است با آران می ستیزیم.

۲۵- روزی بر سرزمین «نجد» در صحرا و اهالی آن، و روزی دیگس بسر سرزمین کوهستانی که در آن درختان دشت» و وعَرج، فراوان است می تازیم.

۲۶ اسبان رزم آوران مجرّب را که موهایشان سیاه و سپید گشته چهار نعل در

## عُروة بن الوَرد

راههای باریک حجاز حرکت میدهند و منتقل میسازند.

۲۷- شب هنگام که شترانِ اندکِ من از چرا بازگشتهاند، میهمانان و محتاجان بر کریم و بزرگوار تهیدستی چون من، وارد می شوند، و سحرگاهان شتران به چرا می روند و کسی به اندک بودن تمداد آنها پی نمی برد.

# «۷» ئاسغة ذُبياني

- و زیاد بن معاویه مکنی به أبوأمامة و أبوثمامة. نسب وی به سعد بن ذبیان بن بغیض می رسد و مادرش هاتکة بنت أنیس از بنی أشجع قبیلة ذبیان بود، لذا از دو سوی پدری و مادری «ذبیانی» بوده است.
- در حدود سال ۵۳۵ م متولد شد، و علت اشتهارش به ونابغه یکی از گفته های اوست که: فقد ونَبغت و نَنا منهم شؤون (اموری از ایشان برای ما پدیدار گشت)، و یا ایست که وقتی شروع به سراییدن شعر کرد که مردی کامل شده بود، و یا بسبب نبوغ و برتری او در سراییدن شعر بوده است.
- او از شعرای مشهور جاهلی است و برخی او را از صاحبان صعلقات بشمار می آورند، که مطلع معلقهٔ او چنین است:

وبا دار مية بالعلياء فالسند أقوت وطال عليها سالف الأمدى:

ای خانهٔ دمیّه؛ در منطقهٔ علیاء و سند، که در آنجا استقرار یـافت و صـدت زمـان زیادی بر آن بگذشت.

● آگاهی ما در مورد کودکی و جوانی وی بسیار اندک است. برخی او را از بزرگان و اشراف ذبیان و از بیوتات ایشان بشمار آوردهاند، او معاصر دورهٔ جنگ داحس و النبراه (۵۶۸ - ۵۶۸ م) بود و احتمالاً پایان این جنگ را ندیده چه در اشعارش اشارهای بدین مسأله ندارد.

پس از مدنی به دیدار نعمان بن مُنذر امیر حیره شنافت و ملازمت و منادمت او را پیش گرفت و شاعر خاص او شد، و در بهترین قصیدههایش به مدح و سنتایش وی پرداخت. شهرت ادبی و مکانت اجتماعی وی مربوط به این دوران است، کما اینکه در

## نابغة ذبياني

بازار عُکاظ برای او قبّه میزدند و شاعران نزد وی آمده اشسعارشان را بسر او عسرضه مینمودند.

- نابغه دربار ابوقابوس در حیره را ترک گفت و متوجه تلمرو غشانیها در شام
   گشت و در کنف عمروین حارث أصغر پادشاه آنان قرار گرفت. او و برادرش نعمان را
   مدح گفت و تا پایان عمر عمرو مقیم دربار او بود.
- پس از مرگ پادشاه غسّانی تابغه قصد بازگشت به نزد نعمان بن منذر پادشاه
   حیره نمود لذا به نظم قصاید برای او پرداخت و با عذرخواهی برای وی می فرستاد، و
   درنتیجه توانست کینهای را که نعمان از او به دل گرفته بود بزداید.
- این داحتذاریه ۱ ما از بهترین تصاید وی از نظر هنری و نو آوری بشمار می آیند.
   پس از مرگ نعمان در سال ۴۰۲۹ منابنه به دیار قبیله اش بازگشت و بقیهٔ عمر خود را تا هنگام وفاتش (۴۰۶م) در آنجا اقامت داشت.
- نابقه را در شعر جاهلی منزلتی بلند است و از شعرای طبقهٔ اول بشمار می آید، و قدما شعر او را دارای جلا و استحکام و روانی و سادگی ترکیبات می دیدند که موافق طبع و از درون دل برآمده است، هرچند متأخران او را شاعری می دانند که از نیروی درک قوی برخوردار بود و شعر از درون او برنیامده است و آن را بعنوان فن و صنعت بکارگرفته است.

### نابغة ذبياني

### از «اعتذاریه»های او برای نعمان بن منذر:

۱ آیا باید از آثاری که اخیراً از وشعادی برجای مانده دور شد، درحالی که آنچه در دروضة الأجدادی و دیشقب، از وی بر جای مانده بود مندرس گشته است!

۲ باد جنوب و باد صبا هرچه روی زمین بعنوان نشانه و اثر بجای مانده بود از بین برد، و در این کار ابرهای تیرهٔ نزدیکی که از آنها باران فرومی بارید دست داشتند.

۳ او دستبند را از خالکوبیهای دست خویش به کناری زد، همچون لوحهای چوبین که بوسیلهٔ طلا مذهب کاری شده بودند.

۴- اثری از چادرهای برافراشته شده و نیز دانههای حنظل بر روی باقیماندهٔ خاکستر و حصارهای خراب شدهٔ اطراف خیمهها، برجای نمانده است.

۵- و نیز جایی که در آن قمار میهاختند و جایگاههایی که در آن اسبهایشان را میبستند، یا محل بازی آنها در آنجا بود.

۶ در این جایگاهها دشعدی و امی دیدم و در زندگی لذتی احساس می نمودم اما باقیماندهٔ طناب وصل پاره پاره گشت.

۷\_پس عشق را تسلیت گو و غمهایت را بر اشتری چموش قرار ده، اشتری که من و
 وسایلم را بسرعت جابجا سازد.

۸ سماد را بیاد اوردم که وجد و شوقی مرا فراگرفت، و من سوار بر اشتری فحل و چابک بودم.

 ۹- شتری نر که از نیروی زیاد با پاهایش سنگها را می کوفت و می شکست، و او را جای یا بی است در صحرای خشک.

۱۰ ـ بزرگوارا! خبر آوردند که مرا مورد ملامت خویش قرار دادهای! این سلامت

توست که مرا می آزارد و کوفته می سازد و بر هم و غم می افزاید.

 ۱۱ پس از آمدن خواب شبانگاه به خواب رفتم گوئی خاطرات زیر پاهایم درخت خشن و خارداری نهادهاند و آنجا محل خوابی برای من مهیا ساخته اند.

۱۲\_سوگند خوردم که شکی در دل تو باقی نگذارم، و هیچ چیز نزد انسان بزرگتر و عظیم تر از خداوند نیست.

۱۳-اگرکسی نزد تو مرا خائن خوانده وگفته که من به تو خیانت نمودهام، آنکسی فریکارتر و دروفگو تر است.

۱۴\_ اما من انسانی بودم که در کرهٔ زمین مکانی داشتم که بـه آنــجا آمــد و شـــد میکردم.

۱۵ ـ آن جا ملوکی و برادرانی بودند که چون نزدشان میرفتم از نزدیکان بودم و در اموال ایشان آنگونه که میخواستم دخل و تصرف مینمودم.

۱۶ مانند قومی که تو خود به ایشان کرم نموده ای و اگر ترا سپاس گویند چنان نخواهی پنداشت که گناه کرده اند.

۱۷ مگذار بسبب تهدید تو نسبت به من، مردم از من فاصله بگیرند گویی که من دچار بیماری جرب شدهام و مرا بدان علت به قطران اندودهاند.

۱۸ ـ آیا نمی بینی که خداوند ترا عظمتی داده که هر پادشاهی را در برابرش مردّد و ضمیف می یابی؟

۱۹ تو چون آفتابی هستی و دیگر پادشاهان ستارگان، آفتاب کـه بـرآیـد هـیچ ستارهای طلوع نسیکند.

۲۰-اگر مردم را با وجود خطایشان نبخشایی و مورد عفو خود قرار ندهی، برادری را برای خود باقی نخواهی گذاشت، مگر انسانی کامل و با ادبی تمام وجود دارد؟! ۲۱-اگر مظلوم باشم بندهای هستم که تو وی را مورد ظلم قرار دادهای، و اگر هم قصد بخشایش داشته باشی نه عجب، که عفو و بخشایش برازندهٔ چون تویی است.

#### κA»

### حَسّان بن ثابت

- حسان بن ثبابت بن شندر أنصاری، شاعر رسول الله (ص) و از شعرای و مخضرمین، نسب او به قبیلهٔ خَزرج أُزدی یکی از قبائل معروف یمن بازمیگردد، و از طرفی نسب پدرش به بنی مالك بن نجار که بطنی مشهور از خزرج هستند می رسد. لذا در وی هم اصالت حسب و نسب و هم موهبت شاعری جمع گردیده، چه او از بنی نجار خالوهای پیامبر (ص) است و پدرش ثابت بن منذر بن حرام انصاری نیز از بزرگان و سران قوم خود بود.
- جدّ وی منذر در جنگ وسمیمة بین اوس و خزرج که از مشهورترین جنگهای عرب بشمار می رفت، به حکمیّت پرداخت. مادر او فریعة بنت حنیس در مصر ظهور اسلام زننده بعود و به اسلام گروید و بیعت نمود. کنیهٔ حسّان أبو الولید و أبوعبدالرحمان است. عمری طولانی داشت و گویند به سن ۱۲۰ سالگی رسید که نیمی از آن در دورهٔ جاهلی و نیم دیگر در دورهٔ اسلام بود. محققان در مورد تاریخ ولادت و وفاتش به اختلاف افتادهاند، اما نظر ارجع اینست که وفات او بسال ۵۴ ق
- تولد و نشو و نمای او در یثرب بود. مخاصمات دو قبیلهٔ اوس و خزرج را در عصر جاهلی شاهد بود. اما در روایتها اشارهای به مشارکت عملی وی در ایس مخاصمات نشده است. از بین شعرای جاهلی نابغهٔ ذبیانی و اعشی (میمون بن قیس) را درک کرده است و هر دو تن پس از شنیدن شعرهایش شاعری او را تصدیق نعودهاند.
- در شام با بنی غسّان ارتباط داشت و آنها را مدح نمود و صلههایی از ایشان
   دریافت نمود. با بنی منذر نیز در ارتباط بود و ایشان را مدح نمود. اسلام آوردن حسان

#### خسّان بن ثابت

پس از هجرت رسول اکرم (ص) به مدیته بود و پیامبر او را از میان شاعران انصار بعنوان شاعر خویش انتخاب کرد تا از او و دعوت او دفاع نماید، و حسان نیز این کار را بنحو احسن انجام داد.

 پیامبر اکرم (ص) او را به هجو برخی شعرای تریش که پیامبر (ص) را هجو میکردند تشویق میکرد و با عبارت ااُهجُهم و روح القدس معك! در حق وی دعا میکرد.

● إبداعات و نو آوریهای او فقط در فنون فخر و هجو و مناقضه و مدح بود. برخی ناقدان شعر پس از اسلام او را ضعیفتر از دورهٔ قبل میدانند. با این همه وی شاهری توانا و برجسته بود و جملهٔ ناقدان برآنند که او شاعرترین عربهای شهرنشین و تمام اهل یمن بوده است.

份 告 自

### بزرگان قبيلة فهر

۱ـ بزرگان قبیلهٔ فهر (قریش) و برادران آنها روش و سنتی را به مردم نمایاندند که مورد تبمیت و پیروی قرارگرفت.

۲ ستنی که هر کس سیرهاش تقوای خداوند باشد بدان راضی است، و شریعتی را
 که بر آن هستند می پذیرد.

۳ قومی که چون پیکار کنند به دشمن آسیب میرسانند، و چون قسد منفعت رسانی به یاران داشته باشند منفعت میرسانند.

۱ داین صفت در سرشت آنها بوده است و نو پدید آمده نیست، و بدترین صفتها آنست که بدعت در آن باشد.

۵ چیزی را که اینان در هنگام دفاع از هم پدرند قابل باز دوختن و وصله کسردن نیست، و آنیچه را که وصله کنند یا پدوزند کسی را یارای دریدن آن نیست.

۹-اگر در بین مردم سبقت گیرندگانی باشند، پس از آنها قىرار مىگیرند، و هـر
 سبقتى در پس كمترین سبقت آنان قرار مىگیرد.

 ۷ در فضل و نیکی نسبت به آنکه پیرو آنهاست دریغ نمی ورزند، و برای رسیدن به خواسته ها هیچ آلایشی دامانشان را نمیگیرد.

۸ حتی اگر در صدد تجاهل آنها باشی، نادیده گرفته نمیشوند، و عرصهٔ فضل و پزرگواری آنان بسی گسترده تر از تجاهل آنانست.

۹-اهل حقّتاند و ذکر حقّت ایشان در وحی آمده است. طمع نمیورزند و آزمندی پاحث سقوط ایشان نمیگردد.

### حسان بن ثابت

۱۰-چه بسیار دوستانی که از کرامت و بزرگی آنان بهرهمند شدهاند، و چه بسیار دشمنان سختکوشی که مانم خیر آنها شدهاند.

۱۱ - طاعت خویش را به پیامبر هدایت و احسان تقدیم کردند، یاری ایشان نسبت به او نه به تأخیر افتاد و نه از آن یاری دست کشیدند.

۱۲-چون به آنان فرمان حرکت بدهد با نهایت سرعت بحرکت می افتند، و چون به آنان بگوید ساعتی درنگ کثید از حرکت باز می ایستند.

۱۴ - خرکت و جهاد را ادامه دادند تا جایی که پیروان صلیب و صاحبان وبیعة، و کنسه تحت فرمان آنها در آمدند.

 ۱۴ - در صورت خشمگین شدن، آنچه بدون درخواست اعطاکردند بگیر، و اگر در صدد برآیند مانع چیزی شوند دیگر به فکر رسیدن به آن مباش!

۱۵-دشمنی با ایشان راکنار نه، که در جنگ و ستیز با آنان شر و مصیبتی است بس بزرگ، بسان سایهافکندن درختان تلخ مزهٔ وصاب، و دسلَم،

۱۶- اگر چنگال جنگ ما را رسد بزرگ و بلند مرتبه می شویم و حال اینکه ضعیفان و فرومایگان حتی از ناختهای آن در هراسند!

۱۷-اگر بر دشمن خود فائق آیند بر خود نمی بالند، و چنانچه دشمن بر آنان چیره شود احساس ضعف نمیکنند و بی تابی نشان نمی دهند.

۱۸ در جنگ و در یک قدمی مرگ، چونان شیرانی هستند در بیشه، و بازوهایشان همانند شیر است یکیارچه.

۱۹- اگر به کمین قومی بنشینیم، مانند گوسالهٔ گاو وحشی سست صفت و آرام، گام برنمی داریم.

۲۰- چه بزدگوار و کویماند آنها که رسولالله از آنان است، در همان حال کسه هـر گروهی بر هوی و راه خود میرود.

## حَسَان بن ثابت

 ۲۱- این مدح و ستایش را به آنان هدیه میکنم، و در ساختن آن زبانم شعر میسواید، زبانی که دوستدار مدح آنها است.

۲۲-که ایشان برترین تمام مخلوقات عالماند، خواه اقبال آنان در گفتار جدّی باشد
 و خواه در هزل.

# «۹» خطَعته

- جرول بن أوس بن مالک عبسي مکنی به أبوملکیه. مادر او کنیزی به نام «الضرّاء» بود. در علت اشتهارش به وحطیته» اقوال گوناگون است ازجمله اینکه با این لقب قصد تحقیر او بوده است بسبب فقر مالی یا زشتی چهره.
- دارای بدنی ضعیف بود و صورتی زشت. طبعی طماع داشت و از سفاهت رأی . برخوردار، و او را در اصل و نسب متهم می کردند. تمام اینها سبب حقد و کینه و خشم او نسبت به مردم و اطرافیان شده بود و اغلب محققان همین امر را علت پرداختن او به هجو بیش از سایر فنون شعر می دانند. با وجود این تمام راویان متفقد که او نسبت به همسر و فرزندانش رفتار خوب و کر بمانه ای داشت.
  - در نجد زندگی کرد سپس به اسلام گروید. دربارهٔ تاریخ اسلام آوردنش اختلاف است و نمی توان به یقین گفت که وی در زمان حیات رسول اکرم (ص) به اسلام گرویده است یا بعد از وفات او، لیکن آنچه مسلّم است ارتداد او از اسلام و اسارت وی در جنگهای ورده ع است، که پس از آن به اسلام بازگشت و در فتوحات شرکت نمود.
  - حظیته ازجمله شاعران و مُخضرم و از قصیحان آنان بشمار می آید. او در تمام فنون شعری چون مدح، هجو، فخر و نسیب شعر سروده و در تمامی آنها موفق بوده است.
  - او از شاگردان زهیربن ابی سلمی و راوی وی بود. و تنقیع و ترتیب شعر و تنظیم
     ساختار آن را از زهیر به ارث برده است. وفات او به سال ۵۹ ه. قی (۵۹ م) بوده است.

#### در داستانی منظوم، کرم یک اعرابی را چنین وصف کرده است:

۱ مسه شب از شدت گرسنگی پارچه ای اطراف شکم خویش می بست، در سرزمین خشکی که پیش از او هیچ کس در آن منزل نگزیده بود.

۲-سخت خو و دوستدار عزلت بود و با مردم الفت چندانی نداشت، و تنهایی را در
 این صحرا خوشی و سعادت می دانست بسبب نفرت شدیدی که از خلق داشت.

۳- در درهای به همراه همسر و سه فرزندش که به شبحها شباهت داشتند و آنان را چون بهایم میپنداشتی زندگی میکرد.

۴- با پاهایی برهنه و بدئی بدون لباس که در طول عمر خویش نانی تبازه و گسرم
 نخورده و طعم گندم را نچشیده بودند.

۵ شبی در تاریکی شبحی را دید که بسویش می آید، پنداشت که دشمنی خطرناک است که بقصد سوئی به سویش آمده، اما چون دانست که میهمان است آمادهٔ استقبال از او شد.

۶- پسرش وقتی او را حیران دید به پدرگفت: پدر! مرا ذبح کن و غذایی بىرایش
 مهیا ساز!

۷ـ نزد میهمان حذر نداشتن خذا را نیاور، چه ممکن است تصور کند ما امکاناتی داریم و از او دریغ می داریم و به ذمّ ما پپردازد.

 ۸- چون این بشنید اندکی آرام گرفت و در فکر شد ولی امتناع ورزید، و اگرچه فرزندش را سر نبرید اما قصد آن را داشت.

۹- و گفت: پروردگارا! میهمان موجود و وسیلهٔ پذیرایی مفقود! ترا به حقت سوکند
 او را امشب از خوردن گوشت محروم مساز!

#### خطيته

۱۰ در این بین گلهای از گوران پدیدار گشتند درحالی که منظم بودند و گوئی آنها را به ریسمانی واحد بستهاند.

۱۱- تشنه بودند و در طلب آب، پس او مخفیانه بطرفشان رفت، چه نسبت به خون
 آنها تشنه تر بود تا آنان به آب.

۱۲-اندکی درنگ کرد تا سیراب گردند سپس تیری از تیردانش بسوی آنها پرتاب کرد.

۱۳- در نتیجه گورخری فربه که کرهای جوان همراه داشت بر زمین افتاد، گوری که در بدن خود گوشت فراوان انباشته بود و پیه و چربی زیادی داشت.

۴ ۱- چه شادمانی و بشارتی بود او را وقتی که گور را سوی خانوادهاش کشان کشان برد، و آنان را نیز چه سرور و بشارتی بود چون زخم آهو را دیدند که از آن خون جاری بود.

۱۵- آن شب را چون کریمانی که حق میهمان خود را ادا کرده اند بصبح رساندند، نه فقط چیزی را از دست نداده بودند.

۱۶- پدر از گشادهرویی برای میهمان پدری راستین ماند، و مادر از بشاشت روی، مادری راستین.

### خَنْساء

• تُماضِر بنت عمرو بن حارث بن شريد بن رياح، از قبيلةً بني سليم.

● مشهورترین زنان شاعر عرب، و از صحابیان مُخضرم. تاریخ ولادت او معلوم نیست ولی بیشترین بخش زندگی خود را در زمان جاهلیت گذراند. سپس اسلام را درک کرد و اسلام آورد و به دین جدید پای بند بود. رسول اُ کسرم (ص) شمر او را می پسندید و آن را تحسین می کرد و از وی می خواست که از اشعار خود بر او بخواند. ناقدان شعر کهن بر این متفقند که قبل و بعد از خنساء زنی شاعرتر از او نبوده است.

نابغهٔ ذبیانی شعر او را بر بسیاری از شعرای جاهلی ترجیح میداد.

 ابنسلام جمحی در کتاب وطبقات فحول الشعراء، خود او را از وفحول، شعرا بشمار آورده است.

♦ قسمت اعظم اشعار خنساء در رثاء است مخصوصاً رثای دو برادرش صنخر و معاویة که در عهد جاهلی بقتل رسیدند.

بیت ذیل ازجمله مراثی او برای صخر است:

ويذكرني طلوع الشمس صخراً و أندبه لكل غبروب شمس:

هر طلوع آفتایی، صخر را به یاد من می آورد، و با هر غروبی بر او ندبه سر می دهم.

● او را چهار پسر بودکه به سال ۹۶ ه. ق در جنگ قادسیه شرکت کردند، و گویند خود نیز با فرزندانش در این جنگ شرکت داشت. و هرچند فرزندان او در این جنگ بشهادت رسیدند ولی مترجمان احوال او در مورد مرثیه سراییدنش برای آنها مطلبی نقل تکردهاند.

■ تاریخ فوت او مورد اتفاق تذکره نویسان نیست، ولی اغلب سال ۲۴ ق (۴۴۴م)
 را ترجیح می دهند. او را دیوانی است شامل اشعاری که از وی باقی مانده.

## در رثای برادرش صَخْر

۱-ای دیدگان کَرم کنید و خُشک مشوید، آیا بر دَصْخرِ، بخشند، و کریم نمیگریید؟

۲- آیا بر آن شجاع زیباروی نمیگریید؟ آیا بر آن جوانمرد سرور نمیگریید؟

۳- آنکه بسبب بلندی قامت، بند شمشیرش دراز بود، آنکه بسبب سیادت بر قوم خود، خیمه گاهی رفیع داشت، آنکه بر قوم خود ریاست کرد درحالی که هنوز دامرد، بود و موی صورتش ندمیده!

۴ مردم اگر دست نیاز بسوی مجد و عظمت دراز می کنند، این مجد و عظمت است که دست بسوی او دراز کرده است!

۵-بیش از آنچه دیگران از مجد و عظمت یافتند، بدست آورد و آنگاه راه خود را به سمت بالا ادامه داد.

ه مردم آنچه را بر آنها دشوار می آمد برعهده او می نهادند، هرچند کهترین آنان در سن بود.

۷- مجد و عظمت را می بینی که قصد خانه او می کند، ولی او بهترین دست آورد را محمود دیگران بودن می داند.

۸. هرگاه از مجد ذکری به میان آید او را می بینی که مجد را ازار و ردای خود قرار داده است.

#### alta

# عمربن أبى ربيعة

- عمر بن عبدالله بن أبي ربيعه حذيقة بن المغيره از بنى مخزوم قريش به سال ۲۳

  ه. ق (۴۴۴ م) در مكة مكرمه متولد شد و در آن شهر با رقاهيت نشو و نها كرد، چه
  پدرشن از ثروتمندان مكه در هر دو دورهٔ جاهلى و اسلام بود. او زبياروى بود و در
  اشمار خويش به مدح زيبايى خود پرداخته و نيز مىگويد كه زنان او را به ماه تشبيه
  مىكنند و ياد و ذكر او همواره بر سر زبان آنهاست.
- پرخی ناقدان عقیده دارند ونسیب، و تغزل وی دربارهٔ خودش بیش از آنست که
  دربارهٔ زنان محبوبش گفته است. یک بدار سلیمان بین صبدالملک از او خیواست
  مدیحه ای برای او بسراید، و او در پاسخ گفت: من مردان را مدح نمی کتم بلکه زنان را
  می ستایم!
- عمر بن ابی ربیعة بیشدی پیشرو سبک غزل صریح و بی پروا بود، و او به هیچ
   یک از دیگر انواع شعر نپرداخته است و این امر سبب شده برخی ناقدان او را
   دفزلسراترین، تمام غزلسرایان عرب بشمار آورند!
  - یکی از مشهورترین غزلیات او قصیدهایست با مطلع ذیل:

وأمِن آل تُعمِ أنتَ غادٍ فمُبكِرُ غَداةَ غَدٍ أَمْ راسْحٌ فَسُهجُرُ،

- مهمترین مشخصهٔ غزل وی پیگیری گفت و شنود مداوم با وزن؛ است، تا آنجا
   که اشعارش نقل مجالس شبزند دداریها و داستانهای عاشقانه گشته است. در عین
   حال اشعارش از شیوایی معنی و سهولت سبک و روانی الفاظ برخوردار است.
  - وقات او به سال ۹۳ ق (۷۱۲م) بوده است.

### عمربن أبي ربيعة

# از آلِ نُعْم هستى؟

۱- آیا از وآل نُمْم، (قبیلهٔ معشوق) هستی که صبحگاهان قصد سفر کردهای، یا قصد مهاجرت در شدّت گرمای روز کردهای؟

۲- برای برآوردن نیاز نفس خود میروی، نفسی که او را پاسخ نداده ای و عـذر
 نخواسته ای و حال اینکه گفتار هذرآور است.

۳- دل تو هوای دنمم، کرده است، اما بدان که شما با هم جمع نخواهید شد و نه رشتهها بهم خواهد پیوست و نه دلها به هم نزدیک!

۲- نه نزدیکی نُعم، اگسر به تـو نـزدیکی جـوید، سـودمند است و نـه دوری او تسلی پخش است و نه تو توانِ صبر کردن داری.

۵-زن دیگری آمده بود که غیر از نُعم بود ولی همچون او، که اگر به اندیشه و خرد رجوع میکرد او را از این کار منع مینمود.

۶ هر زمان که قصد دیدار نُعم را میکنم خویشاوندی از خویشاوندان او سیخت خشمگین میگردد.

۷- برای او بسیار دشوار است که مرا نزدیک خانهٔ او ببیند، و کینهٔ مرا به دل گرفته،
 نفرت از چهرهٔ او آشکار می شد.

۸- هنگام درود فرستادن بر او زبانم سنگین می شود، چه توجه مرا نسبت بــه او برملا می سازد که آن را ناپسند دارم...

۹ و نشانهٔ آنْ سختان اوست که فردای روزی که او را در وصدقع اُکسنان، دیسدم، میگفت: آیا این همان است که رسوایش کردهاند؟

۱۰ ا ای و أسماء، بایست و بنگر آیا او را بجای می آوری، آیا این همانست که برای

## عمربن أبى ربيعة

من ناراحت بود و نام او بر سر زبانها بود؟

۱۱ ـ آیا این همان کسی است که صفاتش را مدح کردی؟ آنکه، سوگند به جان تو، تا هنگام به گور شدن او را فراموش نخواهم کرد!

۱۲ ـ پاسخ داد: اَری، و بدون شک شبرویها و درد هجزان است که رنگ رخسار او را دگرگه ن ساخته

۱۳- اگر واقعاً او خود می باشد، حتماً پس از ما از تول و عهد خویش سرباز زده است، که انسان گاهی تفییریذیر می شود.

۱۴ او مردی را دید که چون آفتاب صبحگاه بىرمى آمد عىرق مىى کرد و چيون شامگاه فرا مى رسید دچار سرما مى شد.

۱۵- او همیشه در سفر است، و مدام سرزمینها را می پیماید و با موهایی پریشان و چهرهای خاک آلود، از صحرایی به صحرایی دیگر کوچ می کند.

۱۶ بدلیل لاغری، بر مرکوب خود سایه ای جز آنچه ردای رنگین او مینمایاند.
 نداشت.

 ۱۷ در حالی که وتُعم، در زندگی خود از سایهٔ اتاق و باغهای پرگیاه و سیرسبز بهرهمند است و خشنود.

۱۸ ـ و او را سرپرستی است که هر چه نیاز دارد برایش مهیا می سازد، و نیازی نیست بسبب دخدغهٔ خاطر شبها را بیدار بماند.

۱۹ در شبانگاهی باعث شد که من سختیهای شبروی را بنه جنان بخرم. آری،
 دشواریهای ترس و خستگیها را فقط عاشق شیفته به جان می خرد!

۲۰ شب را آنجا و در نزدیکی خیمهگاه او به صبح رساندم، و پیوسته نگران رفت و آمد اعضای قبیله بودم و همه چیز را زیر نظر داشتم...

۲۱-نگران این بودم که چه هنگام خواب بر آنها چیره میگردد، زیرا ماندن من در

## عمربن أبى ربيعة

آنجا دشوار بود، و آنچه باعث نشستن من در آنجا شد، نیاز و حاجت من بود. ۲۷ـ شترم نیز در همانجا بخواب رفت، تا چنانچه کسی بـه آن نـیاز داشت آن را برباید و برود!

۲۳ یا خود می اندیشیدم و به خود می گفتم که خیمهٔ او کجاست، و چگونه صرانوان رسیدن به آن است؟

۲۴ اما دل آن خیمه را به من نشان داد، و نیک می دانستم که او حال خوشی داشته
 و نسبت به من شوق و محبت دارد.

۲۵ و چون سروصداها فرو نشست و چراغهایی که شامگاه روشن کوده بودند
 خاموش شد...

۹۶ و نور کمرنگ ماه نیز ناپدیدگشت، ماهی که آرزو داشتم امشب طلوع نکند،
 چوپانان نیز از چرا برگشتند، و شبزنده داران نیز از قصه گویی دست کشیدند...

۲۷ صدای تفس خود را آرام ساختم و لنگان لنگان و آرام شروع به راه رفتن بسمت خیمه او نمودم، درحالی که ترس از مردم قبیله سراسر وجود مرا فراگرفته بود.
۲۸ ناگاه با سلام خود او را غافلگیر کردم. وی تعجب کرد و می رفت تا یا صدای بلند آمیخته با خوشحالی جواب سلام و درود مرا بدهد.

۲۹-او در حالی که انگشتان خود را به دندان می فشرد گفت: تو مرا رسواکردهای، و هرکار سادهای در مورد تو دشوار است.

۳۰-گیرم که ما برای تو مهم نباشیم، آیا بر جان خود نیز بیم نداری، درحالی که
 دشمنان تو گرداگرد من حضور دارند، و خداوند نگهدارت باد!

۱۳- بخدا قسم نمی دانم آیا کار مهمی ترا واداشته که شبانه با این عجله بـدینجا
 بیایی؟ یا آنان که از آنها بیم داری بخواب رفته اند!

٣٧- به او پاسخ دادم: عشق و شوق ديدار تو است كه مرا بدينجا كشانده، و هيچ

### عمربن أبى ربيعة

یک از مردم بر آن آگاه نیستند!

۳۳ـ وقتی از شب جز اندکی نمانده بود، و ستارگان در آستانهٔ افول بودند...

۳۴ـ به من اشاره کرد که بیدار شدن قوم نزدیک است، و موقعیت خطرناکی پیش آمده.

۳۵۔چون اندکی به ظهور اشعهٔ زرین آفتاب مانده بود، ندای درحیل₃ وکوچیدن مرا بخود اَورد و ترساند.

۳۶ـ و او هنگامی که دید افراد خانواده و قبیلهاش از خواب بیدار شدهاندگفت: بگو چه بایدکرد؟

۳۷ گفتم: خود رو در روی آنها قرار خواهم گرفت، و نتیجه از دو حال خارج نخواهد بود یا فرار می کنم و دستشان به من نخواهد رسید، و یا اینکه با شمشیر جنگ کرده و ستیزه می جویم.

۳۸ـگفت: آیا میخواهی با این کار قضیهٔ ما دو تن را بر سر زبانها اندازی، و آنچه دربارهٔ هشتی و علاقهٔ ما شایع بوده مصداقیت ببخشی!

۳۹ اگر چارهٔ دیگری نباشد، باید اقدامی دیگر کنیم که به کتمان موضوع و پنهان داشتن آن نزدیکتر باشد.

۴-و آن اینست که تمام موضوع را از ابتدا تا انتها به اطلاع دو خواهرم برسانم، که
 دیگر مرا یارای تأخیر در آگاهانیدن آنها نیست!

۴۱ تا بلکه ایشان راه نجاتی برای تو بیابند و یا اینکه در میانشان برای فرار جایی پیدا کنی و مخفیانه از این تنگنایی که در آن افتاده ای نجات یابی!

۴۷ـ آنگاه برخاست درحالی که غمگین مینمود وگویی خونی در صورتش وجود ندارد، و از اندوه اشک میریخت.

۴۳ دو خواهر بسویش شتافتند درحالی که جامههایی از دیبا و ابریشم سبزرنگ

### عمربن أبي ربيعة

بر تن داشتند.

۴۴ ـ به دو خواهر خود گفت: جوانی را یاری برسانید که به دیدار من آمده است، که هر واقعهای را بطریقی باید علاج کرد!

۴۵ آن دو ابتدا ترسیدند سپس گفتند: بر خود زیاد خورده مگیر که مشکل بسی
 آسانتر از اینهاست!

۴۶ چاره چنین است که او در میان ما بصورت ناشناس حرکت کند آنگاه نه راز ما برملا می شود و نه او در میان دیگران دیده خواهد شد.

۴۷- پس من با استفاده از سپر خود در میان آن دو، بصورت سه شبح درآمدیم: دو
 تاریستان و یک زن میانسال.

۴۸- وقتی که از محوطهٔ قبیله دور شدیم به من گفتند آیا دیشب که ماه درخشان بود از دشمنان بیم نداشتی!

۴۹ آیا این روش تو در تمام طول زندگی است و تغییر نخواهد کرد؟ آیا شرم نمیکنی و فکر و اندیشه نمیکنی؟

۵۰ این بار هرگاه آمدی نگاه خود را به غیر ما معطوف کن، تا مردم بپندارند عشق تو در آن سمت است.

۵۱- آخرین دیدار من و او زمانی بود که دور شد و از او گونهای زیبا و نـقشی از نقاب و روبنده نمایان شد.

 ۵۲- و آخرین سخنی که خطاب به نُعم بر زبان راندم، در همان زمان که چوپانان شتران را می راندند، این بود که:

۵۳-خوشا به حال ساکنان (عامریّه) و عطر دلنشین آنجا و خاطراتی که به یادم خواهد ماند!...

## «۱۲» كُثْفُ عَنَّه

- أبوضخر کثیر بن عبدالرحمن بن أسود. از تیرهٔ عامر بنی خزاعة بن ربیعه از قبیلهٔ
  از د از بنی قحطان. به سال ۹۲ ه. ق (۹۶۲م) در یکی از روستاهای حجاز بین مکه و
  مدینه به نام وکلیّه، متولد شد. او را عتی صالح و درستکردار بود که در کنف او
  میزیست و شتران وی را نگهداری می کرد. کثیر در شهر مدینه می زیست و از شهامت و
  جرأت و بدیهه گویی و وسعت علم و معرفت برخوردار بود.
- عبدالملک بن مروان را مدح نمود آنگاه به مدح عمربن عبدالعزیز پرداخت. داستان عشق او نسبت به عَزَّهُ ضَمْریه دختر جمیل بن وَقَاص بر سر زبانها افتاد، اشعار بسیاری دربارهٔ عزه دارد. او از پیش کسوتان مکتب تغزل با عشق وعُذری و پاک است، و در این میان هماورد جَمیل بن معمر عاشق بُشَینه است. از مشهورترین قساید او تاثیه ایست با مطلع ذیار:

وخليلي هذا ربع عزة فاعقلا قلوصيكما ثم ابكياحيث حلَّت،

- غزليات او أميخته به بثَّ الشكوي و بيان محروميت و اشتياق فنانا پذير است.
- به سال ۱۰۵ ق (۷۲۳م) وفات یافت. دیوان شعری دارد که به چاپ رسیده
   است.

### غزلی به یاد عُزّه

۱-ای یاران، اینجا دیار عزّه است. شتران خود را ببندید و بر جایگاه یار زاری کنید!

۲ ـ بدن خود را بر خاکی که با تن او تماس داشته، بمالید، و شبانه روز را در جایی که او شب و روز خود را سپری کرده، بگذرانید.

۳-قبل از آشنایی با عزّه نه باگریه و زاری آشنا بودم و نه با درد عشق، تا آنگاه که روی برتافت و مرا ترک گفت.

۴- او با من انصاف بخرج نداد، چه ما را از دیگر زنان رویگردان ساخت بدون اینکه به همدمی خود امیدوار سازد.

۵- در قطع کردن رشتهٔ محبت با من، چون نذرکننده ای بود که به نذر خود وفا کرده و ذمهٔ خود را بَری ساخته است.

۹- او را ندا دادم که ای عزه! هر دشواری و مصیبتی که دل تسلیم آن شود، آسان میگردد و تحمل پذیر!

 ۷- هر درد طاقت فرسا و گرفتاری سختی که عشق منشأ آن باشد، سرانجام زایل میگردد!

 ۸- فردا اگر نمامان و حاسدان بپرسند که ترا چه شد که او را ترک گفتی؟ پاسخ خواهم داد: از دل آزادهٔ خود برای تسلّی خاطر یاری خواستم، او هم اجابت کرد!
 ۹- آنگاه که مرا ترک می گفت و او را ندا می دادم، گویی سنگ خارایی را می خوانم که از شدت سختی و لفزندگی آهوان بر آن می لفزند!

۱۰ ـ هجران خواه است و در باختن نرد عشق ممسک، و از این امساک آنگاه دست

میکشد که عاشق از وصال او دلزده شود.

۱۱ـاو با تسلط بر دل من، قُرُقی را شکست که پیش از اوکسی وارد آن نشده بود، و بر ارتفاعات صعبالعبوری قدم نهاد که کسی در آنجا منزل نکرده بود.

۱۷-کاش نانهٔ خود را در دیار عزّه با ریسمانی سست می بستم تا آن را بگسلد و ...
۱۳- رَحل و بار خود را در میان مردم این قبیله ترک کسند و از آنسجا دور شود و دیگری قصد تصاحب او کند.

۱۴ ـ آنگاه من بسبب از دست دادن مرکوبم بسان کسی خواهم بود که فقط یک پای سالم دارد و پای دیگر او را زمانه دچار فلج کرده است.

۱۵ـ و چون ناقهٔ لنگی خواهم شد که با وجود لنگیدن و ناتوانی بخواهد به راه خود ادامه دهد.

۱۶ ـ آرزو داشتم تا آنجا که در توانم است نزد او بمانم، هرچند گمان می کنم چون ماند نم طولانی گردد باعث ملال خاطر او گردم.

۱۷ ـ شوی او که چون و خِنزیر، (خوک) است او را وامی دارد که به من ناسزاگوید، و حال اینکه او قصد تحقیر مرا ندارد و این فقط اطاعت از سلطان مستبد است.

۱۸۔هرچند عزّه هتک حرمت و عِرض مرا کرد، ولمی زندگی بر اوگوارا باد و تن او به مرضی دچار میاد!

 ۱۹ بخدا سوگند هرچه به او نزدیک می شوم از من دوری می گزیند و راه هجران پیش می گیرد، و هر چه بر عشتی خود می افزایم او از آن می کاهد!

۲۰ آههایی از غم و اندوه بر من حمله ورگشته که اگر ادامه یابند مرا از پای درخواهند آورد، گویی این آهها به یاری رویگردانی عزّه از من و فقدان امید آمدهاند! ۲۱ مسیر دشوارگذار عشق را با هم آغاز کرده بودیم، و چون به دیدار نایل شدیم، من در ادامه دادن راه ثابت قدم ماندم ولی پای او سست گردید!

### كُثيْر عَزْه

۲۲- بین خود پیمان محبت بسته بودیم، و چون بر سر وفای به عهد آمدیم، من برآن پای بند ماندم و او سست عهدی کرد.

۲۳- با وجود این اگر مرا مورد عتاب و سرزنش قرار دهد، پس وأهلاً و مرحمها؛! هرچند عتاب پذیری من در مقابل منزلت او اندک است.

۲۴ اما اگر موضوع، عتاب و عتاب پذیری نباشد و بدین پوزشخواهی ها راضی نگردد، زمین خدا وسیع است و در پشت خود سرزمینی داریم که راه دور و دراز آن شتران را رنجور میسازد.

 ۲۵-ای یاران! عزّهٔ حاجبیه (منسوب به جد اعلای او حاجب بن غفار) هم شتران شما را و هم ناقهٔ مرا، با وادار کردنمان به این سفرها، از توان انداخته است.

۲۶-وصال عزّه دور مباد! هرچند وسایل و مقدّمات این وصال، پس از برخورد خصمانهٔ اخیر از بین رفته است.

 ۲۷- در حق ما خواه بدی کنی خواه نیکی، ملامتی بر تو نباشد، و هرچه بغض و نفرت بنمایانی مبغوض و منفور ما نخواهی بود!

۲۸-مودّتی راکه بین ما بود به یاد اَر، و آن محبّتی که در دل داشتی و اکنون راه گم کرده است، بر ما ارزانی بدار!

۲۹-هرچند طریق هجران پیش گرفت و روی برگرداند، بخاطر محبتهایی که بر من ارزانی داشته بود، همواره ثناگوی او هستم و در این گفتارٔ صادق می باشم.

۳۰- با وجود این رفتارها، هیچگاه مرگ عزّه را آرزو نکنم، و اگر پایش بلفزد و بر زمین افتد شادکام نخواهم شد.

۳۱- نتامان و غتازان بدانند که شیفتگی من نسبت به عزّه هوسی زودگذر نسبوده است که اکنون فرو نشسته باشد و زایل گشته!

٣٧ و ميندارند كه من همچون شتر مستِ جنونزده كه پس از اندك زماني به حال

طبیعی خود بازمی گردد، از بیماری عشق او شفا یافته باشم!

۳۳- به خدا سوگند و سخت سوگندی که نه پیش از او و نه بعد از او، هیچ زنی مقام و منزلت وی را در دل من نداشته است!

۳۴ تاکنون هیچ روزی را چون روزی که او را دیدم نگذرانده ام، حتی روزهایی که رقببان زیباروی او را دیده باشم!

۳۵ او در بلند ترین نقطهٔ دل من جای دارد، و هیچ راهی برای فراموش کردن او نیست و دل هیچگاه از وی ازرده و ملول نمیگردد.

۳۶ از دل خود در عجبم که چگونه دوری او را تحمل میکند! و از نفس خود در شگفتم که چسان سوزش عشق او را پذیرفته و آرام و قرار گرفته است!

۳۷ حکایت من و دلدادگی ام به عزم، پس از آنکه رشته های محبتی که بین ما بود بوسیلهٔ من یا بوسیلهٔ او از هم گسست ...

۳۸ حکایت پناهگیرنده به سایهٔ قطعه ابری است که تا بخواهد در سایهٔ آن آرام بگیرد، ابر کنار میرود و پناه آورنده را در رنج و عذاب گرما تنها میگذارد.

۳۹ حکایت من و عزه حکایت کسی است که از فرط تشنگی آرزوی ابری بارانزا کند، اما این ابر آنگاه که بر سر او سایه بیفکند از باریدن دریغ ورزد، و چون دور شود باریدن آغازکند!

۴۰ آنچه دیدهٔ مرا خنک می سازد همانست که دیدهٔ او را روشنایی می بخشد، و زیباترین چیزها همانست که دیدهها را خنک سازد و روشنی بخشد.

 ۴۱ آرزوی عزّه داشتم ولی چون دیدگانم بر او افتاد، مرگ و نابودی را دیدم که سایه افکنده بود و آمادهٔ حمله!

### «14»

# بَشّاربن بُرد

أبومَعاذ بَشَار بن بُرد بن يرجوخ بن أزدكرد، ملقب به مرعث. جد او ايراني و از
 اهالي طَخارستان بود، و بشَار خود از موالي قبيلاً عُقيل بن كعب بشمار مي آمد.

 و تولد او به سال ۹۵ ه. ق (۷۱۴ م) در بصره بود و پدر او به کارِ گِل و خشت زنی
 اشتغال داشت، لذا بشار زندگی خود را در محیطی مملو از فقر و فاقه گذراند، و بسا
 صلت نفرت او از مردم و گریزان بودن از آنان همین امر باشد.

• وی نابینای مادرزاد بود و در این باره میگوید:

وعیتُ جنیناً والذکاء من العمی نجنتُ عجیب الظن للملم موثلاه: من از دوران جنینی تابینا شدم و هوشمندی من از تابینایی سرچشمه گرفته و بر اثر آن ازگمان و حدس قوی برخوردار شدم و برای علم ملجاً و پناهگاهی شدم!

از ده سالگی به سراییدن شعر پرداخته است، و در مورد نابینایی خود میگفت:
 سپاس خدای را که روشنایی دیده ام ببرد تا شاهد آنهایی که از ایشان متنفرم
 نباشم!

او تنومند، بلند قد، آبلهرو، و تندخو بود و چشمانی برآمده داشت. در هتک حرمت اشخاص بی باک بود و بی محابا ناسزا میگفت، هر چند این مسائل گاهی بر سبیل استهزا و تمسخر بود. در زندگی او تناقضات فراوان بود؛ تناقضاتی از قبیل دوستی و نفرت، ظرافت و خشونت، بی پروایی و حکمت، تندخویی و بدله گویی، استواری و سستی در شعر. مدتی همصحیت متکلمان شد که منجر به «تحیّر» او گشت و بسبب این ۱ حیرانی » او را به زندقه متهم کردند. اصمّی او را دخاتمةالشعرا» بشمار و خطبیی آورد» و جاحظ در البیان و التبیین خود در حتی وی میگوید: بشار شاعر و خطبی

### بَشَارِبن بُرد

بود با سخنان نثر و سجع و موزون، و نیز دارای رسائل و نامهها، و او در سرودن شعر نوآور و مبتکر بود و در بیشتر انواع شعر قریحهٔ خود را آزموده است.

- شعر را وسیلهٔ کسب درآمد خود قرار داده بود، و در سرودن غزلهای بی پروا و هوسبازانه شهره بود. او در رأس نو آوران و مجددان قرار داشت و از شعرای بزرگ قرن دوم هجری بشمار می آید.
- ♦ در شعر وی عناصر کهنه و نو یکجا جمع گشته، و در تشبیه نیز دستی توانا
   داشت. بیت ذیل از سرودههای وی شهرت بسیار کسب کرده است:

«كان مثار النقع فوق رؤوسهم و أسيافنا ليل تهاوى كواكبه» (-، بست شمارة ٢٠)

● به فن بدیم روی آورد و راه را برای این صنعت هموار ساخت. مهدی خلیفهٔ عباسی او را از غزلسرایی توأم با ناسزاگویی منع کرد ولی او با حیله آن را از سر باز نمود. در بغداد سکونت داشت و در همین شهر در سن بیش از هفتاد و یا نود سالگی در گذشت، و برخی وفات او را به سال ۱۹۸۸ ق (۷۸۴م) دانسته اند. بسیاری از قطعات زیبای او در منتخبات و گزیده های ادبی و شعری نقل شده است. شرح حال او را ابوالفرج اصفهانی (در الأغانی) و ابن المُعتز (در طبقات الشعراء) و دیگران آورده اند.

#### جفای یار

۱- او مورد بیمهری و جفای محبوب قرار گرفت و یار از وی ملول گشت، لذا او را مورد عتاب قرار داد و در حتاب و سرزنش راه افراط گرفت.

۲-ای یاران! سوز و گداز عشق را انکار مکنید، و از پرس و جوی عاشقی که به
 جفای محبوب گرفتار شده اظهار شگفتی مکنید!

۳- بهرهای که دل و دیدهٔ او از دیدار وعبدهٔ گرفته سبب شفای درد عشتی به یاران دور از دسترس گشته است.

۴-دل از یاد او کاست و عزم رسیدن به او به پایان رسید، و از محبوبی که به او جفا کرده دست کشید!

۵-هرگاه یار در دوستی و مودت خود ثابت قدم نباشد، و هر لحظه مسیری دیگر در پیش گیرد ...

۶- تو راه فراق و جدایی را به او واگذار، و چون مرکوب کسی مباش که پیوسته در رفت و آمد باشد!

۷-دوست کسی است که هرگاه شبههای در تو بیند خود را گناهکار بداند، و هرگاه او را سرزنش کنی با گشادمرویی و گذشت بیذیرد.

۸-اگر برای هر اشتباهی دوست خود را سرزنش کنی، هیچ کس را نخواهی یافت که در خور سرزنش نباشد!

 ۹ پس یا در تنهایی زندگی کن یا به دوست خود پېیوند، چه او گاه مرتکب گناه می شود و گاهی از آن دوری می جوید.

۱۰ اگر بخواهی فقط آب گوارای خالی از هرگونه خس و خاشاک را بنوشی، بدان که تشنه خواهی ماند، کیست که همهٔ آبشخورهای او صاف و گوارا باشد!

### بَشَارِبِن بُرد

۱۱ ـ آن کیست که تمام سجایای اخلاقی او پسندیده باشد، همین شرافت بسرای شخص کافی است که معایب وی بازگو شود!

۱۲ شبی است بسیار تیره و تار که دختران و پسران و دختر خواندگان و همهٔ
 کسانی که به شبزنده داری خوی کرده اند، از شدت ترس بخواب روند.

 ۱۳ در چنین شبی چشمان من و مرکوبم از چنیدن لذت خوابِ خوش استناع ورزیدند تا آنگاه که شب دامن خود برکشید.

۱۴ سلطان جباری که از سر تکبّر گردن خود را افراشته باشد، برای سرزنش با شمشیرهای خود بسوی او می رویم و نه با سخن و کلام!

۱۵ هرگاه دشمن مخفیانه بسوی ما آید و ما را تحت نظر داشته باشد بدون اینکه
 په وجود او یی ببریم ...

۱۶ ما آشکارا و با نیزههای آخته و شمشیرهای خون چکان بسوی او می رویم ... ۱۷ و با سپاهیانی که در فراوانی عدد چون طبقات شبِ تاریک هستند بهمراه نیزههایی که پیکان آنها از خون دشمن سرخ رنگ شوند.

 ۱۸ قبل از اینکه آفتاب سر از تاریکی برآرد و شبنمها بخار گردند، ما بسوی او می شتاییم...

۱۹ـ به همراه ضرباتی که هرکس در معرض آنها قرار گیرد طعم مرگ را میچشد و هرکس فرار را ترجیح دهد پی آمدهای آنها دامتگیر وی شود.

 ۲۰ منظرهٔ گرد و غبار میدان کارزار و شمشیرهای درخشان ما بر سر آنان، چون شب تاریکی است که ستارگان آن درخشانند.

۲۱ ـ برای آنان مرگ مفاجات و ناگهانی را به ارمغان می بریم، چه ما مَلِک زادگانی هستیم که رایتهای مُلک برایمان در اهتزاز است!

 ۲۲ در نتیجه تعدادی از دشمنان به اسارت در آمدند، و بخشی کشته شدند و برخی نیز به آب فرات زدند و گریختند.

## ۱۴» أبو تو اس

- حسن بن هانی بن عبدالأول بن صباح خکمی (از موالی بنی خکم) به سال ۱۴۵ ه. ق (به روالی بنی خکم) به سال ۱۴۵ ه. ق (به روایتی ۱۳۶ و روایتی دیگر ۱۲۹) در اهواز از سرزمین خوزستان متولد شد. مادر او به نام ۱جلبانه اهوازی بود و پدرش اهل دمشتی و از سپاهیان مروان بن محمد. ابونواس در خردسالی پدر خود را از دست داد و مادرش او زا در شش سالگی به بصره برد.
- در طلب «حدیث» به همه جا می رفت کمااینکه در حلقه های زبان و ادب عربی حضور می یافت و به لغات شاذ و دور از ذهن توجه زیادی مبذول می داشت. نحو سیبویه را نیز آموخت. آنگاه به شعر و شاعری روی آورد. والبنة بین حبّاب شاعر و ماجن» (خوشگذران و هوسباز) او را با خود به کوفه برد. پس از درگذشت والبه، ملازم خلف أحمر، که شاعر ترین و عالم ترین مردم زمان خود بشمار می آمد، گشت. در کسب علم و ادب از خلف حظ وافری برد، علاوه بر آن نزد دیگر علمای بصره و کوفه نیز تنلمذ کرد.
- ابونواس از حافظه ای قوی برخوردار بود. دیوان شصت تن از زنان شاعر عرب را روایت کرده است که خنساء ازجـمله آنان است. اشعاری کـه از شعرای جـاهلی و دمخضرم و اسلامی و معاصر خود روایت کرده است از این تعداد نیز بیشتر بود. چون آوازهٔ شعر او به همه جا رسید عزم بغداد کرد و به دربار خلفای عباسی راه یافت و بخصوص از ندیمان مأمون عباسی گشت. به سرزمین مصر نیز رفته است و «خصیب» امیر آن دیار را مدح گفته است.
- در قصاید خود از انواع شعر سنتی استفاده کرد، ولی پس از مدتی از این نوع

شعر روی برتافت و آن را به استهزاگرفت، کمااینکه ارزشهای اجتماعی عصر خود را مورد هجوم قرار داد. او در تمام قنون شعر، از قبیل مسلح، رشاء، غزل، خمریات، مُجون، وصف، هجو، عتاب، زهد، صید و شکار چیره دست بود، مخصوصاً پرداختن به اشعار شکارگاهی او را به سرودن رجز واداشت و وطردیّات، او رجزهایی است در توصیف شکار و شکارگاه. با تمام این احوال شعر او، مخصوصاً در اواخر عمر رنگ زهد و زاهدی به خود گرفت که احتمالاً علت آن احساس به گناه بود.

● در عین اینکه شاعری قوی بود، از عالمان نقیه بشمار می رفت و بر طُرق حدیث و شناخت ناسخ و منسوخ و محکم و متشابه آیات قرآن کریم آگاهی داشت. مَعمَربن مُتنی او را وامرو القیس معاصران خود شمرده است و جاحظ می گوید کسی را در زبان عربی أعلم و أفصح از ابونواس ندیده ام، امام شافعی نیز اعتراف می کند که اگر و مُجون و و هوسرانی ابونواس نبود، برای کسب علم نزد او تتلمذ می کرد!

 په سال ۱۹۸ ه. ق (۸۱۴ م) در بغداد درگذشت. او را دیوان شعری است که بارها په چاپ رسیده. پسیاری در مورد وی قلمفرسایی کردهاند.

#### سقر به مصر

۱-ای دختر همسایه، پدرت انسان باغیرتی است، و آنچه از دیگران سهل است از تو سخت و دشوار!

۲ اگر تو نه دوست باشي و نه همسر، حجاب و مانع بين ما باقي خواهد ماند.

۳ من همسایهٔ مردمی گشته ام که یکدیگر را ملاقات نمیکنند و جز در روز قیامت و اخشره به دیدار هم نایل نمی شوند!

۴- من کسی نیستم که عشق دل او را برباید و یا هر سلطانی بر او سلطه یابد!

۵- توان پیشگویی باگوشهٔ چشمی دارم، و درون هیچ کس بر من مخفی نیست.

۶ باد ساکن و آرام بر اثر نگاه او چون عقاب تیزپروازی شدکه از بالای قلمها فرود آید.

۷-عقابی که جوجههای نورسیده اش دو شبانه روز بی غذا مانده باشند و او در طلب طعمه بسرعت پروازکند.

۸- و چون شعاعی از نور خورشید را بیند که برفها را ذوب میکرد، بر بالای بلندی رود.

 ۹-چشمان تیزبین خود را در حدقه ها بگرداند، چشمانی که از تیزبینی نیاز به هیچ مرهم و دارویی ندارد.

۰ ۱- دختر همسایه در آن حال که با مرکب تیزرو خود از کنار خانهاش دور می شدم، گفت: برای ما دشوار است که ترا در حال کوچیدن بیینیم!

 ۱۱ مگر نه اینست که راههای بدست آوردن ثروت فراوان است!

۱۲ در همان حال که گریه بر او غلبه کرده بود و با جاری شدن اشک بر گونههای معطرش هوا عطر آگین شده بود، او را پاسخ دادم:

۱۳ بگذار با سفر خود بر حسادت کنندگان تو بیفزایم، سفر به سرزمینی که وخصیب؛ بر آن امیر است.

 ۱۴ ـ اگر کاروان ما عزم قلمرو وخصیب، را نکند، به دیدار کدامین جوانمرد جز او برود!

۱۵ رادمرد کریمی که دعای خیر و ثنای دیگران را با مال خود می خرد و آگاه
 است که روزگار همواره بر یک چرخ نمی گردد و اوضاع زمانه همواره در تغییر است.

۱۶\_مرکب جود و کرم نه از او عقب می ماند و نه توان سبقت گرفتن از او را دارد، لذا همانجا قرار میگیرد که او قرار گرفته است.

۱۷- دیدگان من مجد و سیادتی چون سیادت و سروری «ابونصر» بخود ندید، ست!

۱۸ مار دلیری که بیش از مارهای دیگر سر در حلقه و چنبر خود دارد، ماری است که هنگام بالا رفتن از حصارها ارادهای دخصیبواره داشته باشد.

۱۹ در همان حال که اهل ظلم و جور آسوده خاطر بودند و فارغ بال، بر آنان چیره
 گشتی و آنان را یه بند اسارت کشیدی.

 ۲۰ اسیرانی که چون از جای برخیزند صدای قید و بند پسایهایشان به گوش میرسد، و آنان را در قیام، گامهایی کوتاه است.

۲۱ هر که از این ادعای من آگاهی نداشته باشد، چه باک که «امیرالمؤمنین» بر آن
 آگاه است.

 ۲۲ تو از روزگار نوجوانی تاکنون که موی سفید بر شقیقه هایت ظاهر گشته، او را پند و اندرز می دهی و نصیحت می نمایی.

۲۳ هر پیش آمد سوئی برای او رخ دهد، خود آن را دفع میکنی یا راهحل را بدو مینمایانی.

۲۴ شتران تندرو و مست، مردم را به پیشگاه تو افکندند، شترانی که گویی بر بالای چشم جمجمههایی قبر مانند دارند.

۲۵-این شتران به هنگامی که صبح پردهٔ شب را درید و نمایان شد، ما را از شهر
 عَفْرَتوفِ، عراق حرکت دادند.

 ۲۶ هنوز از رنج راه غرق عرق نشده بودند که آنان را با طلوع آفتاب در وادی و عین أباغ بر راه فرات یافتم!

 ۲۷- با نخستین بانگ خروس در صبحگاهان، از آب صحرای ونفیب فلسطین سیراب گشتند! (از نظر جغرافیایی، ظاهراً بیت در جای خود نیست!)

 ۲۸- با طلوع صبح به معابر وتَدمُره در قلب صحرای شام رسیدند درحالی کـه نگاهشان بسمت دماغهٔ کوه ومُدخَن و بوده است.

٢٩ ـ أنكاه قصد اهالي وغُوطهُ، دمشق راكردند، كويي نزد أنان خونبهايي دارند.

۳۰ صبح را در سرزمین صخرهناک وجولان، سر کردند درحالی که صخرههای آنجا را رام کرده بودند ولی از شدت جراحتِ سینهها، آنان را پستانی برای دوشیدن نمانده بود.

۳۱- شب را در سرزمین گرم و بیماریزای وبیسان، آنچنان بسر بردند که گدویی
 روشنایی صبح را نخواهند دید.

۲۳- از نهر وأبى قطرس، فلسطين وارد صحراى خشک لم ينزرع شدند و از
 دبيت المقدس، روى گرداندند.

۳۳-از سواران خود خواستند که بسمت شهر دغَزَّه، که هاشم (جد نبی اُ کرم ص) در آنجا مدفون است، بروند، چه در شهر مرزی وفرّمایی مصر دلبستگیها دارند.

۳۴ و چون به وقُسطاط عظیمترین شهر مصر وارد شدند، آنان را پناه دهنده ای پناه داد، که تو پیوسته پناه دهنده و یاری رسان هستی.

 ۳۵ پناه دهنده ای از بین قوم، که جبین او چون فجر می درخشد و نور آن ساطع و درخشان است.

۳۶ در صحنهٔ کارزار، نیزه و شمشیر به وجود اخصیب، می بالد، و در هنگام صلح و آرامش، منبر و مسند بدو می نازد.

۳۷ آنگاه که دیگران از کرم و پخشش بازایستند، کرم وجود او برقرار است و بر حفظ کرامت و حرمت زنان نیز غیور است.

۳۸ او را اجدادی است از و عَجُم، که چون بار عام می دادند، چهر همایی نوراتی چون بُدر داشتند.

۳۹ این حق من است که آرزوهایم را برای تحقق یافتن نزد تو بیاورم، چه نو برای تحقق بخشیدن این آرزوها شایسته و لایق هستی.

۴۰ اگر بر من کرم و نیکی کئی، همانست که از چون توثی انتظار می رود، و در غیر این صورت عذریذیر و شکرگزار تو خواهم بود.

. . .

#### «10»

## أدو تُمّام

- حبیب بن أوس بن حارث بن قیس بن أشَجَ، از قبیلهٔ غَوث بن طَيء. نسب او به یعرب بن قحطان می رسد، و در یکی از روستاهای خوران به نام جاسم متولد شد.
   تولد او را به اختلاف ۱۷۷ و ۱۸۸ و ۱۹۸ ه. ق ذکر کردهاند.
- در شام با فقر رشد و نما کرد، مدتی نیز نزد جامه بافی در دمشق مشغول بکار شد. سپس به جمعس رفت و پس از مدتی روانهٔ مصر شد و در منطقهٔ قَسَطاط اقامت گزید و در مسجد جامع عمرو بن عاص به شغل سقائی پرداخت. در این بین بر محافل ادب و علم تردد می کرد و بر علوم دینی زمان خود و عربیت و نیز بر علوم ترجمه شده از قبیل منطق و فلسفه و حکمت اطلاع حاصل کرد و در این راه از هموش سرشار و حافظهٔ توی و نیروی تفکر خود بهره جست.
- گویند علاوه بر تصاید و قطعات، چهارده هزار ارجوزهٔ عربی از حفظ داشت. او بسیار زود به نظم شعر پرداخت و بسبب پیشرفتی که در این فن بدست آورده بود شهرت زیادی یافت. چون در مصر بر خواسته های خود دست نیافت به شام بازگشت و در آنجا بزرگان و سرکردگان را مدح نمود، سپس به حمص رفت و در آنجا با بحتری ملاقات نمود. آنگاه رهسپار عراق شد و وزرای دربار را مدح نمود و از طریق آنان به درگاه خلفا راه یافت و مأمون خلیفه را مدح کرد. اما بیشترین رابطهٔ او با معتصم بود که شیفتهٔ شعر وی شده بود و او را بر دیگر شاعران مقدم می داشت. او نیز قصاید بسیاری در مدح معتصم سروده است که بهترین آنها را می توان قصیدهٔ فتح عَمورته با مطلم ذیل:

والسّيفُ أصدق أنباء من الكتب في حدّه الحدّ بين الجدّ و اللعبه:

### أبو تَمَام

شمشیر صادق تر و گویاتر از کتاب و نوشته است، چه او را تیغهایست که مرز میان (جدً، و ولَمب؛ است!

- با حسن بن وَهْب ارتباط یافت و او را مدح نمود و مدت دو سال از جانب وی ادارهٔ امور دبرید، و چاپارخانهٔ موصل را بعهده داشت. در این مدت میان ارمنستان و آذربایجان و عراق و خراسان رفت آمد نمود، و سرانجام بسال ۲۳۲ ق ( ۸۴۶ م) یا اندکی قبل از این تاریخ در موصل وقات یافت.
- شعر او آمیخته ایست از انواع مختلف شعر از قبیل مدح، رئاء، اعتذار، وصف، عتاب، غزل، فخر، حکمت، موعظه، زهد و هجو. امتیاز او بر سایر شاعران معاصرش سبک جدید وی است در شعر که برپایه تعمّق در مفاهیم دور از ذهن استوار است، مفاهیمی که با استفاده از ذهن و حافظه و کمک گرفتن از فلسفه و منطق در قالب تشبیهات و استعارات و کفایات ارائه شده است.
- هنر ابوتمام در استفاده از صنعت بدیع است، لذا الفاظ شاذ و غریب را بسیار
   بکار می برد، با وجود این قدرت عاطفه و حرارت مطبوعی که در سرودههای او وجود
   دارد، سبب شده که شعرش در دلهای مردم از مکانت خاصی برخوردار باشد.
- سبک خاص ابوتمام سبب اختلاف نظرهای شدید در نقد شعر گشته، و او را به خروج از قواعد شعر عربی متهم نمودهاند و ناقدان همواره او را با بحتری در مقام مقایسه قرار دادهاند. وی اولین شاعر عرب است که به تألیف همت گماشت و منتخباتی از زیباترین میراث شعری عربی را در کتابی به نام و خماسه جمع آوری کرده که شهرت زیادی برای او به ارمغان آورد. کتاب دیگری نیز دارد به نام الحماسة الصغری یا الوحشیات. دیوان شعر او را دکتر محمد عبده عزام در مصر پس از تحقیق و ویراستاری چاپ کرده است.

### در رثای محمد بن حُمّید طوسی

۱- اینجنین است که مصیبت بزرگ شود و کار دشوار گردد. اگر چشمی بسر ایس مصیبت نگرید هیچ بهانهای او را نخواهد بود!

۲- با مرگ محمّد امیدها و آرزوها وفات یافتند و مسافران از ادامهٔ سفر بازماندند. ۳- او برای نیازمندان، مال و خواسته بود و برای فاقدان اندوخته، توشه و ذخیره بود.

۴- آنکه دست نیاز بسوی کرم و بخشش او دراز میکرد، هیچگاه پی نمیبرد که در این جهان عسرت و تنگدستی نیز وجود دارد!

۵- تو در راه خدا رفتی ای کسی که راههای رسیدن به خداوند در گرو تو بود، و با
 این رفتن تو شکافی ایجاد گشته است که چیزی آن را پر نمیکند.

۶ جوانمردی که در همان هنگام که چشمان تبیله ای در ماتم او خون می گرید، ذکر جمیل او و یاد گرامی وی خندان است.

۷- جوانمردی که زندگانی او دو قسمت شده بود، قسمتی در دلاوری و قدرت و قسمتی دیگر در جود و کرم.

۸ جوانمردی که مرگ او میان ضربات نیزه و شهمشیر بود، مرگی که بهترین جانشین برای فتح و پیروزی است!

۹ مرگ نقط وقتی توانست او را برباید که شمشیرش از شدت ضربات متلاشی
 گشته بود و نیزه ها بر پیکرش خُرد شده بود.

۱۰ - سدکردن راه مرگ برای او آسان بود، ولی عزم و اراده نیرومند او و خوی کردن وی به سختیها و دشواریها مانم این کار شد.

### أبو تُمّام

۱۱ طبع او با ننگ و عار هیچ نسبتی نداشت، و برخورد او با عار و ننگ همچو
 برخورد با گفر و بدتر از گفر بود.

۱۲\_ پای خود را در باطلاق مرگ محکم نهاد و بدان خطاب کــرد کــه حَشــرِ روز قیامت از زیر این پایها خواهد بود!

 ۱۳ داه خود را بسرعت پیمود درحالی که حمد و ستایش خداوند تاروپود جامدهایش بود، و بمحض مفارقت از دنیا، اجر و پاداش الهی کفن او شد.

۱۴ جامهٔ قرمز مرگ را به تن کرد و بمجرد فرا رسیدن شب تاریک قبر، آن جامه تبدیل به لباس سبز رنگ وشندس خُضْر، بهشتیان شد!

۱۵.گویی روز مرگ وی، قبیلهاش وبنی نَبْهان، ستارگانی در آسمان بودند که وبدر، و ماه کامل از میان آنان افول کرده باشد!

۱۶ ـ اَنانُ عزادار و سوگوار شهیدی هستند که عزت و بزرگی به عزایش تشسسته و قدرت و شکوه و جود و کوم و شعر و شاعری بر او گریانتد.

۱۷ چگونه آنان را یارای صبر بر رفتن او به سوی مرگ است، اویی که صبر نیز با
 شهادتش به شهادت رسید!

۱۸ جوانمردی که روحی سبکبار داشت، او متکبر نبود و اگر گفته شود که تکبر
 داشت، په او ظلم گشته.

۱۹ جوانمردی که اسبان فقدان او را به عزایش نشسته اند و او حامی ایشان بود، و
 آتش جنگ او را درنوردید درحالی که او خود اخگر افروزان پیکار بود!

 ۲- شمشیرهای براقی که در جتگها برنده بودند، اینک و پس از فقدان او، خود شکستهاند و بریدهاند.

۲۱\_ آیا پس از اینکه حوادث محمد را در ربودند، جامههای جود و بخشندگی تا اید قدرت خودنهایی خواهند داشت؟!

### أبو تُمَام

۲۲- اگر ریشههای درختان نیکی و معرفت قطع شوند، بر کدامین شاخه بـرگهای تازه و خرم برویند؟!

۲۴-اگر روزگار غذار بسبب فقدان او مورد خشم و نفرت قرار گیرد، می دانم بخاطر
 اینست که او از کسانی بود که روزگار بخاطر آنها محبوب می گردد.

۲۴ ـ اگر روزگار حیله گرانه در هنگامهٔ نبرد از پشت به او خنجر زد، چنین خیانتی همواره عادت روزگار است.

۲۵- اگر قبیلهٔ طَی با مرک او لباس عزا بر تن کرد، قبایل تّمیم و بَکر نیز عاری از این لباس نبودند.

۲۶ ما همواره انسانهایی را از دست می دهیم که در غم فراقشان شهری و روستایی شریک ما هستند.

۲۷-باران رحمت بر این «بارانِ کرم» که زمین تن او را در خود پنهان ساخته است،
 بباراد! هرچند او بارانی بود که نیازی به ابر و بارش نداشت.

۲۸ - آیا مرا یارای پاداش دادن به باران هست؟ در حالی که بر قبری می بارد که در درون خود دریایی را نهفته دارد!

۲۹- او پاکدامن رفت و فردای آن روز هر باغ و روضهای آرزو داشت قبر او باشد.

۳۰ آنکه زندگانی خاک از او بود به خاک فیرو رفت، او کـه کـرم و بـزرگواری و عطایش دشواریهای زندگانی را سهار و آسان مرتبه د.

۳۱ سلام و درود پروردگار وقف تو بادا که کریم آزاده را عُمر محدودی نیست!

# (18 B

### ابن الرومي

● ابوالحسن علی بن عباس بن تجریج معروف به این الرومی به سال ۲۲۱ ه. ق در بغداد متولد شد و رشد و نمای او در این شهر بود. نزد محمد بن حبیب درس آموخت. در مراحل نخستین حیات خویش به نظم شعر پرداخت. او تندخو، بدبین و بادانشی وسیع بود و شاعر ترین مردمان زمانهاش پس از بحتری بشمار می آید. و نیز او را پربار ترین در شعر، بهترین شاعران در توصیف، بلیغ ترین هجوسرایان، و هنرمند ترین سرایندگان در تمامی انواع شعر و قافیه دانستهاند. در شعر آنچه برای دیگران دشوار می نمود برای او آسان بود، و دلزوم ما لایلزم؛ های بسیاری دارد. نسبت به نو آدری و ایتکار در معانی شعریاش علاقهٔ زیادی داشت لذا قصائد او به بلندی گراییده، عین حال بسبب تأثیر پذیری از منطق به ترتیبی منسجم و با وحدت موضوع سراییده شده است. و اگر براعت او در تصویر و تشخیص و تحرّی و تنوع و عنایت به موسیقی، شده است. و اگر براعت او در تصویر و تشخیص و تحرّی و تنوع و عنایت به موسیقی، شعر و قافیههایی که در بعضی از آنها از حروف دمهجور؛ استفاده کرده - و در واقع راه را برای دلزومیات؛ مغرّی هموار ساخته منبود و در این فن بیشتر از تصویر استهزا را برای دلزومیات؛ مغرّی هموار ساخته منبود و در این فن بیشتر از تصویر استهزا ستهزا دست.

مرزبانی دربارهٔ او گفته است: کستر سوردی را می شناسم که وی رئیس یا
 مرؤوسی را ابتدا مدح گفته باشد و سپس به هجو او روی نیاورده باشد! لذا از شعر
 گفتن خود کمتر فایده ای برده و بزرگان اظلب از او دوری می جستند!

ابن خلکان او را چنین وصف میکند: شاهر مشهور، صاحب نظمی هجیب و پدیدآوردن شعری فریب، در بحر لغات و معانی برای یافتن شاذ و نادر به فواصی

می پردازد و آنها را استخراج میکند و در بهترین صورتها می نمایاند، و هیچ معنایی را رها نمیکند مگر اینکه حتی آن را اداکرده باشد و ناگفته ای را یاقی ننهاده باشد.

● او در وصف طبیعت و مرثیه سرایی و ذکر وطن مقام ممتاز و برجسته ای در شعر دارد، و اشمار او در صورد وطن برترین اشعار از نوع خود بشمار می آید، و از مشهور ترین ایبات او در این مورد بیت ذیل است:

دولي وطن آليت ألاً أبيمه وألاً أرى غيري له الدهر مالكاء: مرا وطنى است كه سوكند خوردهام آن را تفروشم، و أبدالدهر هر كسى را مالك و صاحب آن نبيتم!

- محققان پدیدهٔ بدبینی و یأس موجود در شعرش را به سرشت طبیعی او و ازدست دادن زن و فرزندان و نفرت از مردم مربوط میدانند. او به سال ۲۸۳ ه. ق (۸۹۶ م) وفات یافت، و گویند وزیر المحتضد خلیفه، قاسم بن مُبیدالله که همواره در بیم از هجاهای او پسر می برد بوسیلهٔ مسموم کردن غذای وی سبب مرگ او شده است.
- او را دیوان شعری است که ومرکز تحقیق التراث بالهیئة المصریة العامة للکتاب
   با تحقیق دکتر حسین نصار و در ۶ مجلد به چاپ رسانده است.

### در رثای فرزند

۱\_ای دیدگان، گریهٔ شما تسکین دهنده است و آرام بخش هر چند سودی از آن
 حاصل نشود، کرم کنید و اشک بریزید که کسی از دست رفته است که به اندازهٔ شما
 برایم عزیز بود!

۲\_ پسرکم، که دستانم او را یه خاک اهدا کرد، عجب هدیهٔ گرانجهایی و عجب دریغی اهداکننده راست!

۳ خداوند نابود سازد اجلها و مرگها را که دُردانههای دل مردم را به عمد هدف تیرهای خود قرار میدهند!

۴ مرگ از میان فرزندانم پسر میانی ام را انتخاب کرد، وه که چگونه مرگ انگشت خود را پر «واسطة العقد» من گذاشت!

۵. در حینی که خیر و برکت را در قیافه و نگاه او می دیدم، و در کردارش نشانه های رشد و کمال رژبت می کردم...

۶ـ ناگاه مرگ او را در ربود، و مزار او با وجود نزدیکی از من دور شد و با وجود دوری نزدیک!

۷- اجلها وعدههای شوم خود را در مورد او عملی ساختند، در حینی که اَرزوها تمام وعدههای خود را به فراموشی سپرده بودند.

۸ ماندن او مایین گهواره و گور اندک بود، و هنوز عهد گهوارهنشینی را فراموش
 نکرده بود که در میان گور قرار گرفت.

۹\_ آب وحیات، او بیش از سیراب شدنش خشک شد و او را از گوارایی و خنکی
 خود محروم نمود.

۱۰ - خونریزی امانش نداد تا جایی که صورت چون گلِ سرخش را همانند زعفران زردرنگ ساخت.

۱۱ ـ او همچنان بر دستان ما بود که قطرات خون از وی می چکید، و تن او به لاغری و رنجوری میگرایید چون چوبی که آن را تراش بدهند.

 ۱۲ چه خون باعظمتی که قطرات آن هنگام چکیدن چون دانههای در بود که بدون نظم از گردنیند جدا می شد.

۱۳- از دل خویش در عجبم که چرا بخاطر او منفجر نشد، حتی اگر از سنگ خارا سخت تر باشد!

۱۴- آرزو داشتم که مرا پیش از او روانه می ساختند، و اجل از رفتن بسوی او امتناع می کرد آنچنانکه نسبت به من امتناع کرده است.

 ۱۵ بروردگار مشیتی مقرر ساخت غیر از خواستهٔ من، و مشیت را خدا مقرر میکند نه بندگان او!

۱۵- اینکه او را به ثواب و پاداشش فروخته ام، مرا شاد نساخت، حتی اگر آن . پاداش جاودانگی در خُلد برین باشد!

 ۱۷ من او را به اختیار نفروختم، بلکه بر آن مجبور بودم، که هیچ قدرتی را یارای واپس زدن ظلم حوادث دهر نیست.

۱۸- اگرچه پس از او از نعمت وجود دو فرزند دیگر بهرهمند هستم، لیکن تا زمانی که مهر شنران به بچههای خود در صحرای نجد باقی باشد، من نیز او را به یاد خواهم داشت.

۱۹- فرزندانمان چون اعضای پیکر ما هستند که چون یکی را از دست دهیم اثر فاجعه برکردار و رفتارمان آشکار خواهد بود.

۲۰ هر کدام را جایگاهی است که در توان دیگران نیست که جای خالی او را پر

كنند، خواه صبر پيشه كنيم و خواه شكيبايي خود را از دست بدهيم.

۲۱- آیا پساز از دست رفتن شنوایی، چشم جای آن را میگیرد، و یا شنوایی بجای بینایی می تواند آنگونه که چشم انسان را راهنمایی می سازد راه را بنمایاند؟

۲۲- به جانم سوگند که پس از او حالم دگرگون گشت و تیره شد، و نمی دانم که حال
 و هوای او در غیاب من چون است؟

**۲۳-وقتی ا**و را از دست دادم ت<mark>هام شادی و سرور را از یاد بردم و از لذتهای دنیوی و مادُی چون زاهدان رویگردان گشتم.</mark>

۲۴-ای گل زیبا و خوشبوی دیده و شم و بَصر و درون، کاش می دانستم آیا عهد خود با من شکسته ای؟

۲۵- ترا با آب دیده ام سیراب خواهم ساخت تـا زمـانیکه اشک از چشـم بـبارد،
 هرچند آبیاری با اشک چشم سودی ندارد.

۴۶ سای دیدگان، کرم کنید و ببارید که چیزی را به خاک بخشیدم که برتر و گرانبها تر از آنچه بود که انتظار داشتید و می خواستید!

۲۷ ای دیدگان، اگر نگریید و با اشکهایتان خاطرم را آرامش نبخشید شما را سرزنش خواهم کرد، و امروز چنانچه موجبات تسلی خاطر و آرامشم را فراهم سازید شایسته ستایش من خواهید بود!

۲۸-اگر به علتِ خواب ازگریه باز ایستید عذر شما را می پذیرم، چه فایده که حتی خوابِ انسان دردمند و مصیبت زده چیزی جز ناراحتی و ناآرامی نیست!

۳۹ ای نور دیدگانم، تو چشمان مرا بسیار اشکبار نمودی، و آن را درحالی ترک گفتی که چرکین تر از چشمان مبتلایان به چشم درد بود!

۳۰ ای نور دیدهام، اگر زنده پتواند خود را فدای مرده سازد، مـن اولیـن کسـی خواهم پودکه جان خود را فدای توکنم!

۳۱ گوئی من لذت نگاهی به تو، یا بوسهای شیرین تر از شهد بر ترا، نتوانستم احساس کنم!

۳۲ـگوشی من لذت در آغوش گرفتنت و یا بویبدنت را نه در محل بازی و نـه در گهواره نتوانستم احساس کنم!

۳۳ـ دیگران مرا بر این همه سوز و گداز و بی طاقتی ملامت میکنند، و نمی دانند که چندین برابر آنچه را بروز می دهم در دل نهفته دارم!

۳۴ ای محمد، هرچه بنظر دیگران ممکن است باعث تسلّی خاطر من گردد، برای من جز سوز و گذار به ارمغان نیاورد!

۳۵ دیدن دو برادر بازماندهٔ تو برای غمهای من آتش زننده تر از چوب آتش زنه ست!

۳۶ هرگاه در جایی که تو بازی میکردی بازی کنند، دلم را بدون این که قصدی داشته باشند مانند آتش میسوزانند!

۳۷ در آنان شادیی مرا نیست، بل درد است، دردی که در دلم میافکنند و خود بشهایی مشقت آن را بدوش میکشم.

۳۸-اگر تو اکنون در منزلگاه تنهایی و بی کسی تنها ماندهای، بدان که من نیز در این منزلگاه مونسان و یاران، دلتنگ آن شخص تنها هستم!

۳۹- اَرزو دارم که اگر مرگ گروهی را بسوی لشکر مردگان گسیل دارد، من نیز یکی از آنان باشم!

 ۴۰ اگر کسی منتظر هدیهای از دوست باشد، من خواستار هدیهٔ دیدار تبو در رژیای خود می باشم!

۴۱- درود خداوند بر تو باد و درود هر ابری که رحد و بسرق آن صادق پیاشد و بارانزا!

#### ĸ1Vx

#### متنعى

● ابوالطیب احمد بن حسن بن حسن بن عبدالصمد جعفی کندی کوفی مشهور به متنبی به سال ۳۰۳ ه. ق در محلهای به نام وکینده از شهر کوفه متولد گشت. آغاز سواد آموزی او در مکتبخانه ای بود که فرزندان بزرگان علوی (اشراف) در آن تحصیل می کردند.

وی پس از فراگیری لغت و نحو و شعر عربی، در جستجوی کلام فصیح عازم بادیه گشت و اندک زمانی بین قبایل آنجا که از زبانی فصیح برخوردار بودند بسر برد و توشهای از فصاحت و بلاغت آنان برگرفت، سپس عازم بغداد گشت و آنجا نیز دوامی نیاورد و سفر طولانی خویش را ادامه داه و پس از گذشتن از دیار ربیعهٔ بین النهرین و موطر و نصیبین و رأس المین، سرانجام در سرزمین شام رحل اقامت افکند.

- گویند شهرت وی به ومتنبی، بسبب ادعای نبوت بود که باعث شد بسیاری از بادیه نشینان از او پیروی کنند، او به سال ۳۲۱ ق زندانی شد و تا زمانی که قصیدهای التماس آمیز برای امیری که او را به زندان افکنده بود ننگاشت، از زندان آزاد نشد.
- به سال ۳۳۷ ق به امیر سیفالدولة بن خندان ملحق شد و بهترین اشمار خود را در حق وی سرود. سپس از او جدا شد و در سال ۳۴۶ ق وارد مصر گشت و کافور إخشیدی را مدح گفت، ولی پس از اندکی اشعاری در هجو او سرود و به سال ۳۵۰ ق رهــپار سرزمین فارس شد و عضداللوله دیلمی را مدح گفت و پس از بدست آوردن صلحا و هدایای فراوان قصد بازگشت به بغداد نمود، اما در راه گروهی از اصراب بنی اسد و بنی ضَبّه بر او حمله کردند و وی را بقتل رساندند و اموالش را فارت نمودند.

#### متنبي

هستند که قاتل وی فانک اسدی خالوی ضبّه است که متنبی او را با اشعاری هجو کرده بود. این واقعه در ۲۷ رمضان سال ۳۵۴ ق رخ داد.

متنبی اسید، و سرآمد شعرای قرن چهارم هجری بشمار می آید، و بسیاری از ناقدان وی را بارزترین شعرای زبان عربی می دانند. ابن رشیق در مورد وی گفته است که: آوازهٔ او دنیا را فراگرفته و مردمان را به خود مشغول ساخته است. ثمالبی نیز به مقبولیت شعر وی در میان خاصه و عامهٔ مردمان اشارت دارد.

● واحدی نیز به شور و علاقهٔ معاصرانش به دیوان او و تلاش آنان برای حفظ و روایت کردن اشعار آن اشارت دارد. دیوان هیچ شاعر دیگری را سراغ نداریم که این همه مورد توجه قرار گرفته باشد و بر آن شرحها نوشته باشند. ازجمله شارحان دیوان متنبی می توان به افراد ذیل اشاره کرد:

ابن خبى، واحدى، عُكْبرى و ابوالعلاء معرى.

\* \* \*

# در مدح سیفالدوله، و در سپاسگزاری از هدیهای که پس از ترک حلب برای وی فرستاده بود:

۱-ای فرستادهٔ من، ما را چه شده که هر دو گوفتار شده ایم؟! من عاشق هستم، و تو نیز دل در گرو محبوبهٔ من بستی! (شاعر فرستاده ای بسوی محبوبه اش فرستاده تا پیام عشق و علاقهٔ او را به وی بسرساند، اما قناصد خود شیفتهٔ حسنِ محبوبهٔ شناعر می گردد).

۳ قاصدی که فرستاده ام چون نزد محبوبه ام می رود از جسال وی شگفتزده می شود و خود در دام عشق او گرفتار می شود و از علاقهٔ من به او دچار حسادت می گردد و در رساندن پیام من خیانت می کند!

۳-زیبایی و انسونگری چشمان محبوب، امانتداری را بر باد داد و سبب شد دلها بر عقلها خیانت ورزند! (قاصد لجام عقل به دست دل داده و هوای کوی محبوبهٔ شاهر بر امانتداری وی غلبه کرده است).

۴ معشوق چون من از درد شوق شکایت دارد، و عشق واقمی آنست که توام با رنجوری و ضعف اندام باشد که من بدان گرفتارم، و حال اینکه تو ای قیاصد چشین نیستی!

۵ هرگاه دل عاشق دلسوخته با عشق و مهر محبوب بیامیزد، هرکس می تواند این دلشدگی را بر جهرهٔ او بخواند.

۶ ما را هم اکِنون از دیدار روی زیبای خویش بهرهمند ساز، که زیبایی و طراوت چهره زوالپذیر است و ابدی نیست!

۷- در همین دنیا راه را برای وصال ما هموار ساز، که زمان اقامت در این جهان کو تاه است و زود پسر آید! ۸ هر که واقع دنیا را آنچنانکه هست درک کند، بین باشندگان و کوچ کنندگان فرقی
 نمی نهد! (مرگ و زندگی برای او علی السویه خواهد شد).

۹. اگر می بینی که بر اثر رنج سفر رنگ سفید چهرهام دگرگون گشته و به تیرگی گراییده است (این دگرگونی هرچند در دیگران عیب بشمار آید، برای من حُسن است چه ایزه هر چه لاغرتر و باریکتر باشد کاری تر می گردد.

۱۰ در عبور از این وادیها، خورشید و تابش آن رفیق راه من بود، آفتابی که تغییر دادن رنگها عادت اوست.

۱۱- آنچه ترا از تابش آفتایی که رنگ مرا دگرگون کرد ایمن ساخت حجلههای زیبا بود، با وجود این آفتاب توانست پر لبان تو بوسه زند و آن را تیره و کبود رنگ کند! ۱۲- تو هم بسان آفتایی، چه آفتاب رنگ مرا دگرگون کرد و تو تن مرا رنجور و بیمار ساختی، ولی از میان شما دو تا، آن زیباتر است که گردنی افراشته دارد و تنی آراسته تر!

۱۳ ما مسافت راه را نیک می دانستیم، با وجود این از باب و تجاهل العارف، در
 و نکجد، دربارهٔ کوتاهی و درازی آن سؤال می کردیم!

۱۴\_انگیزهٔ بسیاری از سؤالها عشق و شوق است، و بسیاری از پاسخها خود
 انگیزه ایست برای تکرار سؤال!

۵۱ در هیچ مکانی منزل نمی کنیم مگر اینکه آن مکان با ما همسفر گردد، و چون مکان را امکان حرکت نیست پس در هیچ مکانی منزل نمی کنیم اگرچه آن مکان ما را خوش بیاید و نیکو باشد!

۱۶ هر روضهٔ خوش منظری که به استقبال ما آمد و به ما خوش آمد گفت، ما اقامت را نپذیرفتیم و پاسخ دادیم که مقصد وحلب و است و سیفالدوله، و تو فقط گذرگاه هستی!

۱۷ ـ تو فقط مرغزار و چراگاهی برای اسیان و استران ما می توانی باشی، چه تمام تلاش ما رسیدن به دحلب؛ است!

۱۸\_ بسیاری از مردم را دامیر، می خوانند، اما امیر راستین آنست که امید به او داریم و در حلب است!

۱۹ امیری که او را بسوی شرق و غرب ترک گفتم، ولی هـر جـا رفـتم صلهها و
 عطایای او در مقابل دیدگانم بود!

۲۰ به هر جا رفتم آن عطایا همراه من بود، گویی تمام راهها و طرق ضامِن رساندن
 عطایای او شدهاند!

 ۲۲ و فدای او باد زیردستانی که عطایا و بذل و بخششهای وی آنان را حیات بخشیده است، آن عطایی که باعث مرگ بدخواهان میگردد!

۲۳ عطایایی که عبارتنداز: اسبان تیزتک و نیزههای بلند و زرههای محکم و شمیرهای صیقل داده شده که در کارزار با دشمنان و بدخواهان او بکار آید!

۲۴ هرگاه زیردستان و هواداران تبو پس سسرزمین دشیمن پسورش پسرند دشستان وحشتزده میگویند این اوست که چون باران پر سر ما فرو می دیزد و اینان یاران انبوه اویند که سیل آسا ما را در می نوردند!

۲۵ زرههای محکم دشمن از حملهٔ ناگهانی او و یارانش چنان از هم گست و پراکنده شد که گویی پر مرغان یا پشم و کُرک شتران است که در هوا پراکنده شده است! ۴۶ اسبان او تمام اسبان دشمن را چون صید وحشی و رمنده به دام می اندازند و تعداد اندکی از سپاهیان وی انبوه سپاهیان دشمن را به اسارت می گیرند!

۷۷ به هنگام کارزار، از هیچ چیز نمی هراسد، گوئی ترس و هراس به وی گوشزد

میکند که آنچه می بینی ترس واقعی نیست و فقط بظاهر ترسناک و مخوف می نماید! ۲۸ـ چون در سلامت باشد، زمانه نیز بر وفق مراد اهل روزگار می چرخد، و چون دچار ناراحتی و بیماری گردد؛

 ۲۹ـ در هر محفلی حتی اگر حضور عینی نداشته باشد، از ذکر جمیل او چهرهای نیکو بر جای او مستقر است.

۳۰ ای بلند همت در میان شاهان، هیچ دلاور مردی چون تو نیست، که با شمشیر برهنه به دفاع از شرف و چرض خویش برخیزد!

۳۱ چگونه مردم عراق و مصر در امن و امان بسر نبرند و حال آنکه در حمایت سیاهیان و سواران تو هستند؟!

۳۲ حتی اگر بر سر راه دشمن قرار نگیری و قصد درگیری و رویارویی را نداشته باشی، درختان سرو و نخلهای آن سرزمینها سد راه اسبانشان خواهند شد.

۳۳- آنانکه در سرزمین مصر و عراق (کافور إخشیدی، و آل بویه) در سایهٔ حمایت تو صاحب عزت و قدرت شدهاند، نیک می دانند بدون این حمایت حقیر هستند و ذلیل!

۳۴ تو در تمام اوقات در حال لشكركشى به روم بودهاى و هستى، پس زمان بازگشت از كارزار و استراحت كى خواهد بود؟!

۳۵- بغیر سرزمین روم، دروم،ها و دشمنان دیگری در پشت سر داری، یگو یا کدامین طرف پیکار خواهی کرد؟!

۳۶ ّ تمام مردم و شاهان از برآوردهساختن خواستههای تو در جود و کرم عماجز گشته اند، لذا شمشیرها و نیزههای سپاهیان تو آن خواستهها را برآورده ساخته اند.

۳۷-شاهان دیگر مشغول لهو و لعب و میگساری هستند، و حال اینکه در محقل تو سخن از پیکار است و مرگ!

### متنبى

۳۸ نمی توانم خود را بدین راضی کنم که عطایای تو به من برسد، و حال اینکه زمانه مانع دیدار تو گردد و مرا از تو دور نگه دارد!

۳۹ دوری از تولذت و شادی دریافت بخششهایت را بر من منفص و ناگوار ساخته است، مرتم سبز و خرم است ولی چراکننده نحیف و لاغراندام!

۴۰ حتى اگر در ديارى دور از تو مسكن گزيتم، آنچه از مال و مثال دنيا بيابم از آنِ
 تو خواهد بود!

۴۱ـدر سایهٔ بقای تو مرا هزاران بَرده چون «کافور» خواهد بود و عطایای تو مرا از سرزمین «ریف» مصر و نهر عظیم نیل بی نیاز میکند!

۴۲ مصیبتها و بلایا اگر از تو دور باشند، برایم مهم نخواهد بود که دامنگیر چه کسی بشوند!

\* \* \*

#### «1A»

### ادوالعلا معزى

- احمدبن عبداللهبن سليمان تنوخي معرى، شاعر و فيلسوف.
- به سال ۳۶۳ ه. ق در معرّة النعمان متولد شد و در سال ۴۹۹ ق درگذشت.
   لاغراندام بود و در کودکی به بیماری آبله مبتلی شد و درنتیجه در سن ۴ سالگی بینائی
   خود را از دست داد.
- در سن ۱۱ سالگی بود که نخستین بار شعر سرود. در سال ۳۹۸ ق به بغداد رفت و یک سال و هفت ماه در آنجا بماند. خاندانش در شهر خود از عالمان بزرگ بشمار می آمدند. هنگام دفن وی ۸۴ شاعر بر سر قبر او مرثیه خواندند. او به بازی شطرنج و لد د علاقه داشت.
- مطالبی را که میخواست تألیف کند پر کاتب خود علی بن عبدالله بن أبی هاشم املا می کرد. آزار حیوانات را روا نمی دانست و مدت ۴۵ سال از گوشت تغذیه نکرد.
   لباس خشن به تن می کرد.
- شعر وی دیوان حکمت و فلسفة اوست که از سه قسمت تشکیل شده: «لزوم مالایلزم» مشهور به «لزومیّات»، «سقط الزند» و «ضوءالسقط» و بسیاری از اشعار وی به زبانهای غیرحربی ترجمه گشته است.
- او را تألیفات بسیاری است که نهرست آنها در ومعجم الادباء یاقوت آمده. و بنابه گفتهٔ ابن خلکان کتاب والأیك والقصون از جمله تصنیفات او در ادب است بالغ بر ۱۹۰۰ جزء. و نیز از آثار اوست: وتاج الحرة و در زنان و اخلاق و موعظههای ایشان، در ۲۰۰۰ کرّاس یا جزوه؛ وعبشالولید، در شرح و نقد دیوان یحتری؛ ورسالةالملائك که رساله ایست کوچک و در واقع مقدمهٔ آن رساله است، و مجمع علمی مصر بعدها

## ابوالعلا مُعرّى

رسالهٔ كامل را منتشر ساخت؛ واختيارات الأشعار في الأبدواب؛ خطى و محفوظ در كتابخانه آيا صوفيه؛ وشرح ديوان متنبى، در دو جزء كه نسخه خطى آنها با تاريخ امده و در خزانه شيخ محمدطاهرين عاشور در تونس محفوظ است؛ ورسالةاللففران، كمه از مشهور ترين آشار اوست؛ رسالهٔ وصلفى السبيل،؛ ومجموعه رسائل، وى؛ وخطبةالف صيح كه مسجموعه ايست از فسعيح تسعلب؛ والرسائل الإغريقية،؛ وخره اول والفايات؛ واللامع العزيزي، خطى (۴۲۰ ورق) محفوظ در نسخه هاى خطى دانشگاه رياض، و آن شرح ديوان متنبى است و آن را براى عزيزالدولة فاتك بن عبدالله تأليف كرده است. بسيارى از محققان تأليفاتى در مورد آراء و فلسفه و ادب معرى دارند.

### در رثای فقیهی حنفی مذهب:

 ۱- به نظر من و به اعتقاد من نه نوحه سرایي نوحه خوان سودی مسی بخشد و نــه نغمه سرایی نغمه خوان!

 ۲. صدای نوحه شبیه صدای کسی است که خبری را به بشارت در مجامع پخش میکند.

۳- نمی دانم آن کبوتر ایستاده بر شاخهٔ لرزان آیا می گریست یا آواز می خواند؟ ۴-ای دوست، این قبرهای تازهٔ ماست که همه جا پراکنده است، پس قبرهای کهنهٔ مربوط به عصر «عاد» به کجا شده است؟

۵-گام آهسته بردار، که نمی پندارم ادیم زمین چیزی جز جسد این مردگان باشد!
 ۶- توهین به پدران و نیاکان شایستهٔ ما نیست، هرچند زمان زیادی از مرگ آنان سپری شده باشد!

 ۷- اگر امکان دارد گامهای خود را آهسته بردار، و متکبرانه بسر باقیماندهٔ جسسد بندگان خدا قدم منه!

۸- بسا قبرها که برای چندمین بار به تنهایی پذیرای جسد افراد مختلف از نیک و
 بد شده است، و از ۶جمع اضداد و به خنده افتاده است!

۹ بسا جسدی که در طول عصرها و زمانها بر باقیماندهٔ جسدهای پیشین دفن شده است!

۱۰- از آفتاب و مهتاب بپرس که چه قبایلی را دیدهاند و چه سرزمینهایی را دیدار کردهاند!

۱۱- از اَنها بپرس شاهد سپری شدن چه تعدادی از روزها بودهاند و چه تعداد از

شبهای تاریک را برای شبروان روشن ساختهاند؟

۱۲ زندگی سراسر رنج و تعب است، از کسی که خواهان طولانی شدن آنست در
 تعجب هستم!

۱۳ خم و اندوه در هنگام مرگ چند برابر شادی و سرور در هنگام ولادت است. ۱۴- ای زنان عزادار و نوحه سرا سماد تمند کنید آن را که اندوه و ماتم و عزایش اندک است و با او را به خوشیختر بشارت دهید.

۱۵ درود بر شما! خدا شما را خبر دهاد! تنها شما هستید کنه حافظ مودت و
 دوستی می باشید.

۱۶ شما هیچ درگذشته ای را فراموش نکردید تا بر او نوحه سر دهید، از آنهایی که قبل از نابودی قوم وایاده درگذشتند.

۱۷- اما من این نوحه سرایی شما را نمی پسندم درحالی که گردن بندهای تزیینی بر گردن خود نهاده بودید.

۱۸ لباسهای خود بر کنید و همگی لباسهای تیرهٔ عزا چونان شب سیاه دربرکنید.
 ۱۹ آنگاه در ماتم آواز سر دهید و با اندوه بگریید همراه زیبارویانی که آواز عزا سر می دهند.

۲۰ روزگار از دابو حمزهٔ تو به گر، عاقلی خردمند و متعالی میانه رو ساخته است... ۲۱ ـ فقیهی که افکارش چنان عظمت و بزرگی دنعمان و را نمایاند که شعر وزیاد آز عهدهٔ آن برنیامده است.

۲۷-سبب شده است که عراقی دیگر اختلاف چندانی با حجازی نداشته باشد و به سادگی او را بیذیرد.

۳۳ خطیبی که حتی اگر در میان حیوانات درنده سخن میراند به آنان نیکیکردن به پرّههای کوچک را می آموخت.

#### ابوالعلا معرى

۲۴ راوی حدیثی که بعلت صداقت نقل، نیازی به اإسناد، نداشت.

۲۵ عمر خود را زاهدانه در زاه کسب علوم و نقد و بررسی آنها گذراند.

۲۶ اهل قلم بود و پنجههای او پوسیلهٔ قلم از مرکب دوات ابیاری میشد.

۲۷ از شدت ورع و پارسایی انگشتان او هیچگاه طلا و زر سرخ را لمس نمی کرد.

۲۸ ای دانایان، آن شخص را و داع گویید، که و داع بهترین زاد و توشه است!

۲۹ داو را با اشک دیده قسل دهید اگر اشکهاتان پاک و طاهر است، و میان دلها و چگرها دفن کنید!

۳۰- بر جنازهٔ او قرآن بخوانید، تسبیح بگویید، مگریید، مویه و فغان مکنید! ۳۱- افسوس و دریغ بر مرگ او سودی ندارد و هیچ تلاشی جای اجتهاد و تلاش او را نم گرد.

۳۷- بساکه شخص غمزده، عقدهٔ غم و اندوه خود را نزدکسی میگشایدکه در خور آن نیست.

۳۳ چگونه در جایگاه ابدی خود قرارگرفتی و آرمیدی، و حال اینکه من بــدان جایگاه سزاوارتر بودم!

۳۴- طبیب به عجز از مداوای تو اقرار کرد، و زمان دیدار عیادتکنندگان به ســر آمد.

۳۵- بیم و امید نسبت به بقای تو پایان یافت، و احساس کردم که دیگر تــا روز قیامت دیداری نخواهد بود.

۳۶- تو دوست دوران جوانی بودی ولی چون دفراق؛ ترا فرا خواند، رفیق راه او شدی!

۳۷ وفادار بودن نسبت به دوست نخستین را از اخلاق کریمان و بزرگان دانستی. ۳۸ در بحبوحهٔ جوانی و برنایی، جامهٔ جوانی را از تن برکندی، کاش آن را همراه

### ابوالعلا معزي

دیگر باران مندرس میکردی!

۳۹ بروید ای مشایعت کنندگان! آفرین بر شما ای برترین مردم! درود بر آنان که رفتند و آنان که در راهند!

۴۰ مرثیه هایی که اگر اشک می بودند سطرهای این نوشته و شعر را می شستند و
 محو می ساختند!

### «19»

### شريف رضى

- ابوالحسن محمدین ایی احمد حسین بن موسی. نسب وی به حضرت حسین بن علی ابن طالب (ع) باز میگردد. مادر وی قاطمه بنت حسین بن حسن ناصر است که نسب او نیز به حضرت حسین بن علی (ع) باز میگردد، و با انتساب به جد اعلایش امام موسی کاظم (ع) به «موسوی» نیز مشهور است.
- شریف رضی به سال ۳۵۹ ه. ق متولد شد. از خردسالی مشغول کسب علم شد و
   در نقه و علم فرایض و مخصوصاً در ادب سرآمد معاصرانش گشت. پدر وی ونقیب
   الأشراف طالبیان بود، و این نقابت و ریاست در زمان حیات پذر به سال ۳۸۲ ق به
   وی منتقل شد.
- شریف رضی به ابداع شعری و تألیف ادبی شهرت یافت. قریحهٔ شعری او پس از ده سالگی بروز کرد و دیری نپایید که در آن پیشرفت زیادی نمود و شهرت او در فن شعر زبانزد گشت. او بشدت تحت تأثیر ابوطیب متنبی بود و بعبارتی وی را می توان شاگرد برجستهٔ سبک او دانست. صاحب ویتیمه و در ستایش شعر شریف رضی گفته است: اگر او را شاعر ترین قریش بنامم سخن دور از حقیقتی نگفته ام! یکی از کسانی که در آثار او تحقیق کرده است او را چنین وصف می کند: شاعری است نو آور با نظمی شیوا و الفاظی متین و وزین، بر سرودن شعر و تفنن در آن توانا بود، در روانی غزل کسی همتای او نبود و در شکوه و فخامت مدیحه بی رقیب بود و در مرثیه سرایی گوی سبقت از همگنان ربوده بود و کسی را یارای رقابت با وی نبود!

شریف رضی در علوم قرآنی دستی توانا داشت و در علوم کلام و لفت و نحو متبحر بود. مرکزی برای خود تأسیس کرد و آن را ددارالملوم: نامید و برای طلاب آنجا از مال

# شریف رضی

خویش مقرری وضع کرد. شریف رضی با هیبت و وقار بود و از جلال و شکومی بسیار برخوردار، و اینها همه در کنار ورع و پرهیزکاری و عفاف می بود. ثمالبی در حتی او چنین گفته است: او امروزه نوآورترین مردم زمانه و شریف ترین بزرگان عراق بشمار می آید، و علاوه بر تبار شریف از ادب ظاهری نیز برخوردار است!

از او ديوان شعر بزرگى برجاى مانده كه بارها به چاپ رسيده است. كتب ذيل از مشهور ترين آثار او بشمار مى آيند: شرح نهج البلاغه از كلام على بن ابسى طالب (ع)، مشهور ترين آثار او بشمار مى آيند: شرح نهج البلاغه از كلام على بن المنجازات الخيص البيان في مجازات القرآن، حقايق التأويل في متشابه التنزيل، المنجازات النبوية، أخبار قضاة بغداد، شعر ابن الحجاج، و نيز به سيرت پدر خود، و ديوان رسائل او بايد اشاره كرد.

• وفات وی به سال ۴۰۶ ق برابر با ۱۰۱۶ م بوده است.

# غزلی از شریف رضی

 ۱ـ ای آهوی بوستان خرامیدنت خبجسته باد، که بوستان تبو دل من است و چولانگاهت قلب من!

۲- آب نزد تو برای طالبان فراهم است، و تو خود جنز با اشک چشمان گریان
 سیراب نمی گردی.

۳ چون بیدار گشتیم، از درهٔ وخور، نسیمی خوش وزیدن گرفت، و دانستیم که آن مطر خوش شمیم تو است.

۴ پس از آنکه با بانگ رحیل آمادهٔ رفتن شدیم، آنچه به خاطرمان آمد و ما را از
 حرکت باز داشت یاد تو بود.

۵- نیری در وعراق، به هدف خورد و حال آنکه تیرانداز در منطقهٔ وذي سلمه، بود، نیرهای تراچه بُرد هجیبی است!

۹ـ چشمانت مرا وعدهای دادهاند که تو بدان وفا نکردی، چه بسیار چشمانت به
 دیدگان من دروخ میگویند!

۷- چشمان تو به هنگام دیدار، یادآور چشمان آهوان است، که زیبایی آن هم
 بخاطر چشمان تو است.

۸ـگویی چشمانت به روز فراق ما را خبر از دلدادگانی می دهد که در راه توکشته شدهاند.

۹- تو دل مرا هم نیشی و هم نوش، در دل من سخت تلخ هستی و بسیار شیرین!
 ۱- در مرا نامه های عاشقانه ایست که یادی از آنها نمی کنم، اگر بیم رقیب نبود آنها را
 برای لبانت می فرستادم.

#### شريف رضي

۱۱ـ درود بر ومِنی، و شبهای وخَیف، در مکه و بارانی که بر اَنها می.بارد، درود و سلام باران نثار تو و این مکانها باد!

 ۲۱ - آنجاست که هر معشوقی یا حاشتی امید از دست داده لِقائی دارد. آنجاست که شاکی و مشتکی گردهم می آیند.

۱۳ آنگاه که کاروان شتران از میان جمع ما میگذشت، دل جز بسرای تسو، بسرای دیگری نمی تبید.

۱۴ چشمان من شیفتهٔ تو شدهاند، و از آن پس جز به تو نظر نکنند، ندائم کیست که چشمان را از شیفتگی دل آگاه کرده است؟!

#### eY+ n

### ابن زيدون

- ابوالولید احمد بن عبدالله بن زیدون مخزومی به سال ۳۹۴ ه. ق (۱۰۰۳ م) در
   قرطبهٔ اندلس دیده به جهان گشود. وی از قبیلهٔ مخزوم است که آن از نخستین قبایلی
   بود که به اندلس مهاجرت کردند.
- ♦ او را با ولادة دختر المستكفي بالله آخرين خليفة عرب در قرطبه داستاني
   عشقي است.
- داستان عشق او و ولادة بر سر زبانها افتاد و شایعات بسیاری در مورد ایشان رواج یافت که ازجمله مشهور ترین آنها که باعث جدایی آن دو از هم گشت آن بود که ولادة به ابوعامر بن عبدوس وزیر تعلق خاطر یافت و ابن زیدون به سعایت ایس شخص زندانی شد و سپس از زندان فرار کرد و مخفی گشت. ابس زیدون بیش از زندانی شدان مدتی وزارت امیر قرطبه را بعهده داشت کما اینکه پس از مهاجرت به اشبیلیه نیز به وزارت منصوب گشت.
- المعتمد را در فتح قرطبه باری کرد و اقامت در دربار معتضد بن عباد را ترجیح
   داد و تا هنگام مرگ یعنی سال ۴۶۱ ق (۱۰۶۸ م) در آنجا بسر برد.
- از بزرگان شعرا و تویسندگان اندلس بشمار میرود. او در شعر خویش ندای قرطبه را منعکس نمود و از زیبایی زندگی در اندلس یاد میکند. رابطهٔ وی با ولادة لطافتی در شعرش ایجاد کرد که در قصاید زیبا و خوش آهنگ وی انعکاس یافته. از مشهور ترین آنها قصیدهٔ نونیه ایست با مطلم ذیل:

دأضحى التنائي بديلاً من تدانينا و ناب عن طيب لقيانا تجافيناع • ديوان شعرى دارد كه چاپ محققانهاي از آن شده است. دو نامه به نثر نيز از او

### این زیدون

بجای مانده است: نامهای طنزآمیز که تقلیدی است از رسالهٔ التربیع و التدویر جاحظ و در آن رقیب و دشمن خود ابن عبدوس را استهزا کرده است. دیگر نامه ایست که در زندان نگاشته و با تحریک عواطف ابن جهور، درخواست عفو کرده است. هر دو نامه متضمن بسیاری از اشارات تاریخی و ضرب المثلها می باشد.

#### فراق و جدایی

۱ فراق و جدایی جمایگزین وصال و نزدیکی گشت و جفا و بس مهری جمای دیدارهای خوش را گرفت.

۲ ـ کاش هنگامي که صبحدم روز فراق رسيد مرگ ما را در کام گرفته بود، که اگر دعوت کننده به مرگ ما را فرا ميخواند دعوت او را اجابت مينموديم.

۳.کیست خبر دهد آنان راکه با رفتن خویش لباس غم به تن ماکردند، لباسی که به ۰ مرور ایام کهنه و مندرس نمی شود ولی ما را فرسوده و دکهنه، میکند:

۹روزگاری که همواره ما را به نعمت مصاحبتشان شاد و خندان میساخت، حال
 باحث گریه و زاری ما شده است!

۵ دشمنان از دست به دست گشتن جام عشق و محبت بین ما چنان ناراحت شدند که دها کردند محتوای جام وگلوگیر، مان کند، روزگار نیز گفت: دآمین، ا

 ۹ گره محبتی که در دلهایمان بسته شده بود از هم گسست، و آنچه به دست ما به هم پیوسته بود از هم گسسته شد.

۷ زمانی ما بودیم و بدون بیم از جدایی، ولی امروز ماییم و بدون امید به دیدار!

۸ کاش می دانستم - در حالی که دشمنانِ شما را ودشمن شاده تکرده ایم - آیا دشمنان ما ودشمن شاده شده اند؟

 ۹ پس از شما هیچ عقیده و باوری جز وفاداری به شما نداشته ایم، و هیچ آیین و مذهبی غیر آن را نپذیرفتیم.

۱۰ - سزاوار نبود کاری کنید که بدخواه ما خنک چشم گردد، و دشمن ما شاد دل!

\* \* \*

#### ابن زيدون

۱۱\_ می پنداشتم بی آمدهای ویأس ما را آسودگی خواهد بخشید که والیأس إحدی الراحتین، ولی او را چه شده که این بار بر شیفتگی و دلدادگی ما افزوده است! ۱۲- از ما دور شدید و از شما دور شدیم، ولی به شوق دیدار، نه گریبانمان ترگشت و نه جشمانمان خشک.

۱۳\_در آن هنگام که دل از دور با شما نجوا میکند، اگر امید به آینده نبود، غم و اندوه می رفت تا ما را هلاک سازد.

۱۴\_ روزهای ما بسبب از دست دادن شما تیره و تارگشته است و حال اینکه در پودن با شما حتی شبهایمان سفید و روشن بود.

۱۵\_چه بسبب الفت و همراهی ما زندگی زیبا بود، و بیخاطر عشق و علاقه سرزمینِ عشق باصفا.

۱۶- شاخههای درخت وصال را که پربار و در دسترس بود به سوی خود پایین میکشیدیم، و هرچه میخواستیم از میوههای آن میچیدیم.

. . .

۱۷\_ هزاران درود بر آن مهد و زمان باد که سرتاسر شادی و سرور بود و شما برای روح و روان ما ریحانهای خوشیویی بودید!

۱۸ مپندارید که دوری شما ما را عوض خواهد کرد، هرچند دوری و فعراق بسیا سبب عوض شدن محبّان و دوستان گردد.

۱۹\_ بخدا سوگند که عشق جز شما کسی را نطلبیده است و آرزوهایمان از شما روی بر نتافته است!

. ۲. به جای تو هیچ دوست و رفیقی که ما را به خود مشغول دارد برنگزیدیم، و هیچ جانشینی برای تو قرار ندادیم که خاطر ما را تسلی دهد.

\* \* \*

#### ابن زيدون

۲۱- ای ابر بارانزا بر بام قصر او بگذر و آن را که ما را از عشق و مودت خالص
 سیراب کرد، سیراب کن!

۲۲- در آنجا بیرس و جویا شو که آیا بخاطر آوردن ما سبب ناراحتی بارگشته
 است، یاری که بخاطر آوردن او ما را ناراحت میکند و آزار می دهد؟

۲۳- ای نسیم صبا سلام و درود ما را برسان به آنکه حتی اگر از دور بر ما سلامی می فرستاد ما را زندگی می بخشید!

۲۴- آیا میپنداری که روزگار بر سر رحم آید و پس از این همه مدت که بر تقاضای وصال ماگذشته، با آن موافقت خواهد کرد؟

. . .

۲۵-امیرزادهای که گویی خداوند وی را از مشک آفریده است، در صورتی که باقی مخلوقات را به تقدیر خویش از گِل خلق کرده است.

۲۶- یا آنکه برای نشان دادن إبداع و زیبا آفرینی خود، صورت او را از درمیهای سیمین خالص آفریده و به جای موی، تاجی از زر درخشان بر سر او نهاده است.

۷۷- به هنگام خرامیدن بسبب نازک اندامی، رشتههای مروارید گردنبند بسر وی سنگینی میکند و خلخالها پای او را زخمی میسازد.

۲۸- آفتاب وقتی می توانست او را در آغوش بگیرد که هنوز در زیس پشهبندها
 آرمیده باشد، زیرا او بسبب نازپروردگی کمتر به زیر شماع آفتاب می رفت.

۲۹-گویی ستارگان بر قرص صورت او محکم شدهاند تا هم زینتی باشند و هـمتعویذی برای دفع چشم زخم از او.

۳۰ چه اشکالی دارد که در شرف مکان و مقام همشان او نباشیم، حال که عشق و محبت جبران آن را مرکند!

\* \* \*

#### ابن زينون

۳۱- ای بوستانی که پیوسته گلهایی در اختیار دیدگان ما قرار می دهی که جلایی از شادابی و طراوت و بوی خوش نسرین دارند!

 ۳۲ ای مایهٔ زندگائی که به نعمت طراوت آن از انواع آرزوها و اقسام خوشیها بهرمند شده ایم!

۳۳- ای نمیم بهشتی که از پهناوری و بخشندگیاش چه بسیار نعمتها که بندست آوردیم وگاه برای مزید بر آن، دست به دامنش می شدیم!

۳۴ـ به منظور اجلال و احترام، نام ترا بصراحت بر زبان نمی آوریم، چــه قـــدر و منزلت رفیع تو ما را از این کار بی نیاز میکند.

۳۵ از آنجاکه اوصاف تو منحصر به قرد است و برای تو شریکی در آنها نیست، ذکر همین اوصاف بهترین دلیل و راهنما بر نام تو است.

. 4 4

۳۶ ای بهشت جاودانی که درخت (سِدره و آب (کوثره آن برای ما به درخت وزُقُوم، و آب وغسلین، که از بدن دوزخیان جاری است تبدیل شده است!

۳۷- اگر دیدار در دنیا برایمان ناممکن باشد، در روز حشر شما را ملاقات خواهیم کرد و همان برایمان کافیست!

۳۸-گویی هیچ شبی را به صبح نخواهیم آورد که ووصال نفر سوم سا باشد، و
 سعادت این دیدار سبب ناراحتی و چشم بزیر افکندن نمامان شود!

۳۹ـ ما دو راز بودیم که تاریکی شب ما را پوشیده نگه میداشت، ولی روشنایی صبح می رفت که راز ما را افشا کند.

۴۰ اگر روزی غم را، که عقل از آن نهی کرده، به یاد آوریم و چنانچه صبر را به
 کناری نهاده و آن را فراموش کنیم، چندان هم ناخوشایند نیست!

۴۱ـ ما حسرت و اندوه را، در روز فراق، چون سورههایی نگاشته شده خواندیم و صبر را به خود تلقین نمودیم.

#### ابن زيدون

۴۲ اما هیچ آپشخوری را بر عشق و هوای تو ترجیح ننهادیم، هرچند که نوشیدناز آن جز تشنگی بر ما نیفزاید!

۴۳ ما نسبت به افق زیبایی که ستارهاش تو بودی هیچگاه جفا روا نداشتیم، بلکه همواره سراغ تو از او گرفتیم و هرگز آن را با ناراحتی ترک نگفتیم.

۴۴- دوری از او به میل و رضای ما نبود، ولی پیش آمدها و تقدیرها ما را با وجود نزدیکی منزلگاه وادار به جدایی کرد.

\* \* \*

۴۵ چون به یاد تو افتیم خم و اندوه ما را فرا می گیرد، هرچند ساقی شراب ناب دهد و رامشگر آواز سر دهد.

۴۶- نه جامهای شراب سیمای رضایت بر چهرهٔ ما مینگارد و نه آهنگ نوازندگان ما را سرگرم میکند.

۴۷- بر عهد و پیمان خود استوار باش، چنانکه ما هستیم، چه آزاده کسی است که در وفاداری انصاف بخرج دهد، چنانکه ما بخرج دادیم.

۴۸ جز تو دوستی برنگزیدیم که مانع از اندیشیدن به تو شود، و برای خوش آمد
 خود هیچ عزیزی را بجای تو انتخاب نکردیم.

۴۹- اگر ماه شب چهارده از بلندجای خود اظهار اشتباق به ما کند، حاشا که در ایجاد عشق و علاقه جای تراگیرد!

۵۰-حتی اگر نخواهی با ما ارتباط برقرارکنی، نسبت به ما وفادار بمان، زیرا ما به رؤیا قانع هستیم و به خاطرات اکتفا میکنیم!

۵۱- پاسخ تو لطفی دیگر است اگر همراه اکرام و سخاوتی باشد که پیوسته نسبت به ما داری!

۵۲ سلام و درود خدا بر تو باد مادام که در دل اشتیاقی داری که بسر ما کستمان
 میکنی و ما نیز آن را پنهان می داریم!

#### erty.

#### بارودى

- محمود سامی بارودی، شاعر مصری و از طلایه داران جنیش شعری معاصر. او در روز ۲۷ رجب سال ۱۳۵۵ ه. ق ( ۱۸۳۹ م) در نقلة و در خانوادهای از چرکسها چشم بجهان گشود. پدرش حسن حسنی بیگ بارودی از فرماندهان توپخانه بود که بعداً به استانداری بربر و دنقله در زمان حکومت محمد علی پاشا والی مصر، متصوب شد.
- نسبت او به سرزمین وایتای البارود، یکی از شهرهای استان بحیرهٔ مصر است.
- پدر او در دنقله چشم از جهان فرو بست و چون بارودی در این تاریخ بیش از هفت سال نداشت بعضی خویشان او کفالت و سرپرستی وی را برعهده گرفتند. مادرش با داشتن امکانات مالی و ثروت توانست وسایل آموزش و تحصیل را برای او فراهم سازد، ازجمله معلمانی در خانه به او قرآن کریم و مطالبی از فقه، تاریخ، حساب و شعر می آموختند.
- در سال ۱۸۵۰ م مانند دیگر چرکسها و ترکها و فرزندان طبقهٔ حاکم به مدرسهٔ
   نظامی وارد شد و پس از ۴ سال از آن فارغ التحصیل گشت.
- او در هر دو شاخهٔ نظامی و غیرنظامی نردبان تبرقی را پسیمود و به بالاترین مراتب دست یافت. در عهد خُدُیوی توفیق (خَدیو مصر) وزیر معارف و اوقاف و نیز وزیر جنگ و نیروی دریایی شد. در استانهٔ انقلاب احمد عرابی (عرابی پاشا) رئیس الوزراء بود. بارودی خود در انقلاب عرابی پاشا مشارکت داشت و از چهرههای برجستهٔ ان بشمار میرفت.

پس از شکست انقلاب و اشغال مصر توسط انگلیسیها در سال ۱۸۸۲ م بهمراه دیگر سران انقلاب محکوم به تبعید داشمی به جزیرهٔ سراندیب (سربلانکا) شد و در

#### بارودى

آنجا ماندگارگشت تا اینکه بسال ۱۹۰۰ م پس از اینکه بینایی خود را از دست داد به توصیهٔ پزشکان به مصر بازگشت.

• در ماه دسامبر سال ۱۹۰۴ وقات یافت.

 بارودی شیواترین اشعار خود را در تبعیدگاه سروده است. میهیهای دارد با مطلع ذیل، در مدح رسول آکرم (ص) که آن را «کشف الثّبّة في مدح سیّدالامة» نامیده است که با «پُرده» بوصیری هماوردی میکند:

دیا رائب البسرق یشم دارة العلم و احد الركاب إلى حيّ بذي سلم»: ای كاروانسالار برق و باران بسوی دارة العلم حركت كن، و كاروان را بسوی محله ذي سلم هدایت نمای!

بارودی آغازگر و پدید آورندهٔ نهضت نو در شعر عرب بشیمار می رود کمه در
 گنجاندن تجربههای زندگی خود در چارچوب شعر قدیم موفق بیوده است. تبوقیق
 دیگر او بازگرداندن شعر عرب به دورههای ازدهار و درخشش آنست. تا آنجا که اشعار
 او را می توان همطواز شعر فحول شاعران عصر اول عباسی دانست.

هوش فراوان و موهبت خدادادی او سهم زیادی در این موفقیتها و در رقابت کردن با شعرای کهن و تقلید از سبک و روش آنان داشته است، بطوری که او را پرچمدار جنبش إحیاء در ادبیات معاصر عرب باید بشمار آورد. بر سبکهای شعری پس از خود تأثیر فراوان داشت. او را منتخباتی است از سی شاعر عرب، و نیز دیوانی دارد در دو جلد، که مؤسئ و جائزة عبدالعزیز سعود البابطین للإبداع الشعری، تجدید چاپ کرده است. این مؤسئه مراسمی برای بزرگداشت او برگزار کرد، و سومین دوره جوایز شعری خود را (سال ۱۹۹۷ م) به نام وی مزین ساخت.

#### از سرودههای او در زندان

۱- عشق و شیدائی، قلب مرا چون مارگزیده است و شب زنده داری مرا نحیف و ناتوان ساخته، و تیرگی و کمسویی چشمان آزارم می دهد.

۲- تیرگی شب زدوده خواهد شد، و امید به روشنایی صبحگاه است.

۳ نه همنشینی است که دل به شکایت و درد دل من بسپارد، نه خبری می آید، و نه رؤیایی بر چشمان بخواب رفته میگذرد.

۴ در محاصرهٔ دیوارها و درِ بسته ای که چون زندانیان آن را میگشاید، صدای خشکی گوش را آزار می دهد.

۵ زندانبان سخت مراقب است و در نزدیکی من در رفت و آمد، و بمجرد شنیدن کمترین صدائی در جای خود به گوش می ایستد!

هه دم بخواهم برای رفع نیازی روی برگردانم، تاریکی و ظلمت نهیب میزند که آرام، روی خود را برمگردان!

۷-کورمال کورمال په دنبال چیزی که می خواهم می گردم، ولی نه آن را می یابم و نه دلم آرام می گیرد.

۸ـ ظلمتی که در آن هیچ ستارهای نمی درخشد، جز شرارههایی که نَفسهای گرم و
 گداخته در هوا می براکنند.

٩-اى دل، صبر پيشه كن تا ظفر يابى، كه الصبر مفتاح الفرج!

١٠- اينها چند نفسي است كه ميگذرد، و انسان هر جا باشد اسير قضا و قدر است.

#### «YY»

#### احمد شوقي

- بسال ۱۸۶۸ م در محله حنفی قاهره متولد شد و در ۱۹۳۲ در محلهٔ کرمة ابن هانیم چیزة وفات یافت.
  - . حيات خود را در قاهره، مونپليهٔ فرانسه، پاريس و بارسلونِ اسپانيا گذراند.
- در چهار سالگی به مکتبخانهٔ شیخ صالح رفت، و چون تحصیلات ابتدائی و متوسطهٔ خود را به پایان رساند پدرش او را به مدرسهٔ حقوق برد، دو سال در آنجا به تحصیل پرداخت. چون رشتهٔ مترجمی در این مدرسه تشکیل شد به آن منتقل گشت و دو سال نیز در این رشته به تحصیل پرداخت و سرانجام مدرک فارغالتحصیلی در رشتهٔ مترجمی بدست آورد. و مدتی بعد از اشتغالش از طرف خُذیوی (خَدیو) توفیق در اوایل سال ۱۸۹۱ به فرانسه فرستاده شد تا در رشتههای حقوق و ادبیات تحصیل کند. پس از حدود سه سال در نوامبر ۱۸۹۳ به مصر بازگشت و در دیوان خدیو به کار مشغول شد.
- ♦ اولین قصیدهاش در هفتم آوریل ۱۸۸۸ در نشریهٔ مصری «الوقائع» منتشر شد.
   موضوع قصیده مدح خدیوی توفیق بود.
- در سال ۱۹۱۵ و اوایل جنگ بینالملل اول، پس از برکناری خدیوی عباس به اسپانیا تبعید شد، و در اوایل سال ۱۹۲۰ پس از پیروزی انقلاب ۱۹۱۹ از تبعیدگاه خود داذگشت.
- و دیوانهای او عبارتنداز: الشوتیات، بخش اول، چاپخانهٔ الاداب والموید، ۱۸۹۸، مصر. شوتی در ماه میسال ۱۹۲۶ بخش اول «الشوتیات» (مجموعهٔ کامل و جدید) را منتشر کرد که در این چاپ مقدمه را حذف نموده است. در سال ۱۹۳۰

بخش دوم و در ۱۹۳۶ بخش سوم (المراثي)، و در ۱۹۴۳ بخش چهارم را منتشر كرد. مؤسسهٔ «دارالكتاب العربي» بيروت اين چهار بخش را بعدها در دو جلد چاپ كرد. دكتر احمد حونى نيز شعر شوقى را تحت عنوان «ديوان شوقي» و پس از تصحيح و تجديد نظر در فصل بندى آن در دو بخش منتشر نمود (از انتشارات مؤسسهٔ «دارنهضة مصر للطباعة والنشر، ۱۹۸۰–۱۹۸۸)

- دالشوقیات المجهولة، آثار چاپ نشدهٔ شوقی است که دکتر محمد صبری در دو بخش آنها را جمع آوری نموده و مجموع آن تقریباً ۵۰۰۰ بیت نی باشد. (چاپخانهٔ دارالکتب المصر ده ۱۹۶۱)

- ارجوزهٔ ددول العرب و عظماء الاسلام، كه هرچند آن را در دوران تبعيد سرود، بود ولي به سال ۱۹۳۳ يعني پس از وفاتش منتشر شده است.

● نمایشنامه های منظوم ذیل نیز از اوست: ۱-علی بك الكبیر، که برای نخستین بار در ۱۸۹۳ تحت عنوان وعلی بك أو فیما هی دولة الممالیك، منتشر شد، سپس در مارس ۱۹۳۲ پس از تجدیدنظر کلی دیگر بار چاپ گردید؛ ۲- نصرع کیلوباترة (قتلگاه کلثوپاترا) سال ۱۹۳۹؛ ۳-قمبیز (کامبیز) سال ۱۹۳۱؛ ۴-مجنون لیلی سال ۱۹۳۱؛ ۵- عنترة سال ۱۹۳۲؛ ۹-البشت هُدی، مجلة الرسالة ۲۰/۰/۱۹۳۳/ ۱۰ البخیلة، که دکتر محمد صبری در والشوقیات المجهولة، فصل اول و پرده هایی از فصل دوم و چهارم آن را انتشار داد، سپس تمام نمایشنامه در مجلة والدوحة، قطر (شماره های فوریه، مارس، آوریل، می ۱۹۸۱) چاپ گردید.

● تعدادی آثار ابداعی و نو دارد که از آن جمله است: روایة عذراه الهند ۱۸۹۷؛ روایة لادیاس أو آخر الفراعنة ۱۸۹۹؛ روایة دل ویتمان ۱۸۹۹؛ روایة شیطان بنتاؤور ۱۹۳۱؛ روایة ورقة الآس (برگ یاس) ۱۹۳۴؛ نمایشنامهٔ أمیرة الاندلس ۱۹۳۲.

● از جمله كارهاى نشرى او كتاب وأسواق الذهب؛ است كه نشر مسجّع مى باشد و

اول بار توسط مؤسسة الهلال بسال ١٩٣٧ چاپ شده است.

طی مراسمی به وی لقب وبیگ داده شد و ملقب به دأمیرالشعراء گشت. در این مراسم بسیاری از شعرای بزرگ عرب حضور داشتند و بر دأمیرالشعرائی و با وی بیعت کردند. نشریهٔ مفتگی والسیاسه و بدین مناسبت شماره ای مخصوص دربارهٔ این شاعر منتشر نمود، و نیز مجلهٔ دآپوللوی شماره ای مخصوص در دسامبر ۱۹۳۷ پس از وفات او منتشر نمود. در سال ۱۹۶۰ شورای عالی حمایت از هنر و ادبیات نیز جشنواره ای برگزار نمود. در سالهای ۱۹۸۷ و ۱۹۸۳ مجلهٔ وفصول دو شماره تسحت عنوان شوقی و حافظ به مناسبت پنجاهمین سال درگذشت آنها به چاپ رسانید. اشعار و نمایشنامه های وی موضوع بیش از یک رسالهٔ علمی برای دریافت مدرک فوقلیسانس و دکتری بوده است.

#### در پاسخ به سینیهٔ مشهور بُحتری

۱-گذر روز و شب فراموش خواهد شد، جوانی و روزهای شادی و انس را به یاد من آرید.

۲- برایم برههای از جوانی را وصف کنید که تصویری از تخیلات و جنون بهمراه
 داشته است.

۳- چون باد صَبای شوخ طبع وزید و رفت، و چون خوابی شیرین بـود و لذاتــی زودگذر.

۴- از مصر بپرسید که آیا دل او را به فراموشی سپرده، یا زمانهٔ مداوا کننده، زخم او
 را التیام بخشیده است؟

۵- هرچه روزگار بر این دل گذر می کند آن را دقیقتر و لطیفتر می کند و حال اینکه گذر زمان باعث سنگدلی می شود.

۹-در آغاز شب، هرگاه صدای سوت کشتیها به گوش برسد، دل من از جای خویش
 پر میکشد.

۷- دلم چونان راهبی است اندرون قفسهٔ سینه کمه نگران سوت کشتیها است،
 همچون هیجان راهب از شنیدن صدای زنگ ناقوسها.

۸- ای دختر دریا، پدر تو بخیل و تنگ نظر نیست پس چرا بر آنست که مخالفت
 کند و مخالفت خویش را ابراز دارد؟!

 ۹ آیا رواست که درختان تنومند بوستان بر بلبلانش حرام و ناروا باشد و بسرای پرندگان دیگر حلال و روا؟

۱۰ مخانه ابتدا بر صاحبانش رواست، مگر در برخی مکتبها و آیینهای ناروا.

۱۱ـاندرون من چون دیگی سنگی در جوشش است و دل من چون بادبانی، تو در دریایی از رشک می توانی به راه ادامه دهی و می توانی لنگر بیندازی.

۱۲ صورت خود را فانوس دریایی کُن و راه خود را بسمت بىندر بىین درمـل، و دمگس، قرار بده.

۱۳\_که وطن من است و حتی اگر دل مشغولی من به خلد برین باشد در هما**نجا نیز** دل هوای آن را میکند.

۱۴\_دل تشنه شتابان بسوی چشمهٔ گوارای سواد شهر وعین شمس، میرود.

۱۵ دخداوند شاهد است که منظرهٔ آن حتی یک ساعت از برابر دیدگانم دور نشده و احساس از آن تهی نشده است.

۱۶ ـ گشت و گذار فکر و اندیشهام صبحگاهان در منطقهٔ ومسلَّة است و شامگاهان در والسرحة الزکیة :.

 ۱۷ گویی که من وجزیره، را چونان درخت پر برگی می بینم که پرندگانش بازیباترین طنین نغمهسرایی میکنند.

۱۸- او دبلقیس: است که قصری و بوستانی بر امواج آب دارد، و یاری عهدناشکن. ۱۹- رود نیل را همین کافی است که مصر حروس او باشد، حروسی که قبل از آن با کسی پیوندی نبسته باشد.

۲۰- به وقت غروب لباسی مُطرُرُز و پر نقش و نگار بر تن نمود میان دصنعاء، یم**ن و** منطقهٔ دَقَسَ،

۲۱- نیل آن جامه را درید، او نیز شرمنده شد و با حالتی نیمه عریان به کنار پُل پناه برد.

۲۲-من نیل و وادی آن را چون عقیقی میبینم، هرچند انسان تشنه آن را آبی چون
 ۲کوثر، میبیند.

 ۲۳- پسر باران بهمراه موکب باشکوهش که از کثرت جلال و شکوه چشمان را یارای نظر افکندن بر او نیست.

۲۴ـ در رکاب او کسی را که ثناگو و شکرگذار پذل و بخششهای عروسی نباشد، نمییایی،

۲۵\_ در آنجا منطقهٔ (جیزه) را می بینم که هنوز از عزاداری برای درامسیس، فارغ
 نشده است.

۳۶ـ ضجه زدن رودهای کوچک بر او و نیز پرس و جوی نیزارها از حال وی، پــه فراوان*ی گ*راییده.

 ۲۷\_ نخلهای ایستاده گیسوان خود را بافتهاند درحالی که بریده نیستند و اثر از ناهمواریهایش وجود ندارد.

۲۸-گویی که واهرام، مصر میزان اعمال فرعون هستند در روز قیامت که بىرای
 جبّاران روز نحس و نامیمونی است.

۲۹- یا در این سرزمین بدلیل زیباثیهایش گویی هزار تن مالیات میگیرند و هزار تن دیگر از فروشندگان خراج میستانند.

۳۰ صبحدم آن در اوج زیبایی است، و چون تاریکی و ظلمت بسر آن سایه میافکنند، محل بازی جن میگردد.

 ۳۱ ابوالهول ملقب به ورهین الرامال، که بینی اش و پنج، و مسطح است گویی ساخته جن هایی است که پنج بینی نیستند.

۳۲ در آن حقیقت انسانها متجلی است، قیافهاش همچون شیر شرزه است اما حقیقت و جوهرش انسانی است.

۳۲ روزگار در هنگام جوانی در خاکهایش بازی کمرده است و شمبانگاهان نمیز همچون دختران نارپستانِ فیر پیر.

۳۴- چشمانش را کسی نهاده است که اندازه و مقادیر را بعغوبی می داند، و گویی پنجههایش را برای دریدن ساخته است.

۳۵ او سرزمین پادشاهانی چون کسری، هرقل و نابغهٔ فرانسوی را نابود ساخت.

۳۶- ای دل من، هر امری را سرانجامی است و پس از مرحلهٔ عدم وضوح، واضح و روشن میگردد.

۳۷- تفکر در عمق کارها عقل هایی را به رشد رسانده است، و طول این عمق بیش از طول نهنگ است.

۲۸ غرق گشت درحالی که برای فرد شناور یا غریق فریادرسی نمی باشد.

۳۹-فلک*ی که* اَفتابها را در روز به کسوف می اندازد و ماه را در شب ورود به ستارهٔ تحس تیره می سازد.

۴۰ هر چیزی را موقعی مقرر است و سورسیدی معین، و پس از فرا رسیدن آن،
 امور برعکس آن جاری خواهد شد.

۲۱-روزگارانی که چون تحول و تغییر مردم تغییر میکند و با بدیختی و نیک پختی پیوند خورده است.

#### «YY»

# الأخطل الصبغير

- نامش بشارة بن عبدالله بن الخوري معروف به اخطل صغير است.
- در سال ۱۸۸۵ م در بیروت به دنیا آمد و در سال ۱۹۶۸ در ممانجا درگذشت.
- علوم ابتدایی را در مکتبخانه آموخت سپس در مدارس الحکمه و الغریر و دیگر مدارس آن روزگار به تکمیل علوم خود پرداخت.
- در سال ۱۹۰۸ روزنامهٔ آذرخش را منتشر کرد که تا سال ۱۹۳۳ ادامه یافت. در این سال ۱۹۳۳ داشه یافت. در این سال حکومت فرانسه که قیمومیت لبنان را برعهده داشت، روزنامه را تمعلیل و امتیاز آن را باطل کرد. انتشار این روزنامه در سالهای جنگ بینالملل اول داوطلبانه متوقف شده بود.
- زندگی این شاعر با ستیزهای ادبی و سیاسی همراه بود و او قلم خود را برای
   دفاع از ملت خویش به خدمت گرفته بود. او به روشتگری و بیدارسازی مردم
   میپرداخت و بر ضد استعمار و صهیونیسم میجنگید.
- زبان قرآن کریم، زبان عربی، مشغلهٔ فکری وی بود و مایهٔ افتخار و مباهات او.
  - شعر اخطل از اصالت، استحكام و انواع صنايع ادبي برخوردار است.

### الأخطل الصغير

# جهادی که پیروزی برایش کف زد

از اوج و شکوه و روزگار بپرسید
از روزی که ما را شناختهاند پیمانی را شکستهایم؟
جوانمردی هایی که با ما می زیستند
هنوز در خون ما چون اخگر روانند
پیروزی، به خنده لب گشود
و تشی دید رایت ما با خون دلیران گلگون است
جشن آزادگان و تشی است
که به دشمن جام سرخ و آهنگ شم بنوشانید
و تشی که صحرا از حریانی خود شِکوه کرد
ما آن را با غرش و دود پوشاندیم
و آنگاه که از خون خود به آن شکوه نوشاندیم
باور کرد که ما دست پرورده ممدّیم

ای دشمنان هراس بگسترانید و آتش بیفروزید هرگونه که میخواهید، که ترسوئی نمی بابید حوادث جانهای ما را به خود در پیچید اما خشونت تنها بر جوانیمان افزود برای مرگ افتخار است که ما جانهایی را به دست او بسپاریم، دلیر و شکست نایذ پر

گل از خون ما در دست مرگ است که اگر آتش بگیرد گلستان میشود. ای جهادی که پیروزی برایش کف زده و درخت غار ارفوان پوشیده است تو شرقی هستی که فلسطین را سر بلند کرد و بنایی با شکوه و بی همتایی هرگاه زخمی در پیشانی فلسطین سرریز کرده لبنان ما يا خضوع بر آن بوسه زده است و نالهای اگر به نجوا سر بر آورده چشمخانههای ما ناله را نوشیده است. خواهرم! ما بر همان عهد و پیمانیم که با هم درگهواره نوشیدیم یثرب و قدس از روز نخست دو کعبهٔ ما بودهاند و هوای عرب هوای ما برخيز تا بر زخم دليران دست بسائيم تا دستهایمان عطرشان را بگیرد برخیز تا روزی از عمر را به پایشان گرسنه شویم و گمان کنیم که روزهٔ نصح یا که رمضان است زيرا حقى راكة بخاطرش جان دادند حق ماست هر جا که باشد از پی آن روانه ایم.

# кҮҮэ

### ابوالقاسم الشابى

- شاعری است از کشور تونس و یکی از مشهور ترین شاعران رمانتیک عرب. در
   سال ۱۹۰۹م در روستای شابیه واقع در نزدیکی شهر توزر در جنوب تونس به دنیا
   آمد.
- در سال ۱۹۲۹ دربارهٔ خیال در شعر عرب سخترانی کرد که طیف وسیمی را علیه
   او برانگیخت. در همان سال پدر خود را از دست داد و مسؤولیت ادارهٔ خانواده به
   گردن او افتاد. چندی بعد دریافت که به بیماری قلبی دچار شده که این بیماری پنج
   سال بعد در روز دوشنبه ۹ سپتامبر ۱۹۳۴ او را از پای درآورد.
- شابی از کودکی شمر سروده و نمونهای از نخستین سرودههای او در کتابی پا
   عنوان ادبیات تونس در قرن چهاردهم هجری آمده است. این کتاب را زین العابدین
   السنوسی در سال ۱۹۳۷ منتشر کرده است.
- شابی از ادبیات ترجمه شدهٔ عرب و ازگرایشهای رمانتیک جبران خلیل جبران تأثیر گرفته و این اثرپذیری در شعرهایی چون وآواز شبانان، ودر سایهسار جنگل، و و تأثیر گرفته و این اثرپذیری در شعرهایی چون وآواز شبانان، ودر سال ۱۹۳۲ مجلهٔ آپولو را در قاهره منتشر ساخت، شابی با این مجله به همکاری پسرداخت و بهترین شعرهای خود را در آن به چاپ سپرد. نخستین سرودهٔ شابی که در این مجله منتشر شد، ونماز در معبد عشق، بود که دیری نگذشت به یکی از مشهورترین شعرهای عاشقانه در شعر نو عرب مبدل شد. سال ۱۹۳۳ سال پرکاری شابی بود که سرودههای این سال او با درد و رنج و امید و ناامیدی درآمیخته بود. همین شعرها از قریعهٔ این سال او با درد و رنج و امید و ناامیدی درآمیخته بود. همین شعرها از قریعهٔ سرشار شاعری سخن میگویند که در بیست و پنج سالگی درگذشته است.

### ابوالقاسم الشابى

● شابی دیوان شعری با عنوان و آوازهای زندگی، دارد و یک کتاب نثر با عنوان و خیالهای شاعرانه نزد عرب، کتاب دیگر او با نام دورق پارههای خونین، به یک زندگینامه نزدیکتر اُست. نامههای شابی نیز کتابی است که در آن مراسلات این شاعر با ادیبان جهان عرب گرد آمده است. کتاب دیگر ویادداشتهای روزانه، است. او رمانی را نیز با عنوان و گورستان، تألیف کرده است. مؤسسهٔ جایزه ایداعات شعری عبدالعزیز سعودالبابطین چهارمین دورهٔ خود را که در سال ۱۹۹۴ برگزار شد به برزگداشت ابوالقاسم الشابی اختصاص داده بود و آثار کامل این شاعر را منتشر ساخته است.

# سرود مرد قدرتمند

به کوری چشم دشمن وارد زنده مىمانم چون متابی روی قلّهٔ بلند خيره به خورشيد روشن و تسخر زن به ایر و باد و بارانها نه سایهٔ افسرده را مینگرم نه ژرفای سیاه درّه را و در دنیای خیال و خواب می مانم آواز خوان، گشت زنان و این است خوشبختی شاعران به نوای زندگی گوش میسپرم جان هستی را در سرودههایم میریزم و به آوایی الهی تن خواهم داد که پژواک مرده را در دلم زندگانی می بخشد،

> موج اندوه و طوفان بلا را یارا نیست که آتش فروزان دلم را افسرده کند

### ابوالقاسم الشابى

یس هرگونه که می توانی بر دلم تیشه بزن که چون صخرهای ستبر ایستادهام دلم نه گریه و زاری می داند ته لایه های کودکانه قلب من سختجان و سربلند خواهد بود و همواره به صبح زیبای دوردست خيره مي ماند و تو هرگونه که می توانی راه مرا با هراس و تیرگی بیتبار، با طوفان خار و شن. در راه من ترس بگستران و بر آن سنگ مرگ بیاران و صاعقه های شوربختی را... اما من، راهم را ادامه خواهم داد ساز در دست و سرود بر لب با جانی روشن و رؤیایی از میان تیرگی در دو بیماری راه خواهم گشود که بر دل و جانم نور تابیده است

که بر دل و جانم نور تابیده است پس چرا از سیر در تاریکی بیم داشته باشم من همان نایم

که تا زندهام نوایم جریان دارد.

#### ابوالقاسم الشابي

من گسترهای وسیعم که یورش باران جز زندگانی اش نخواهد بخشید اما اگر زندگی ام به خاموشی رفت عمرم به پایان رسید و دست مرگ، نوای نایم را برید و شعلة هستني در دلم اقسرد دلی که چون شعلهای سرخ زیسته است آنگاه أسوده و خوشبخت خواهم بود زيرا از كينه و گناه دور گشتهام و میروم تا با صبح جاوید جمال درآمیزم و از چشمهٔ روشنی بنوشم. من به طیفی که بنای ویرانی را دارند و سایهٔ بیجانم را بر بوته های خار دیده اند وگمان برده اند که جان سپرده ام و آتش در همه جا زدهاند تا تن پارههایم را بر آن بگدازند

سفره گستردهاند

# ابوالقاسم الشابى

تاگوشت تنم را به نیش کشند

و از خونم جام بنوشند

من با چهرهای تابان

و پوزخند زنان

خواهم گفت:

تیشه تان را یارا نیست

که شانه هایم را قروریزند

و آتش تان در تنم درنم*یگیر*د

پس ای کودک صفتان

آتش را با علف شعلهور سازيد

و زیر آسمان من به بازی درآیید

و اگر طوفانها نافرمان شدند

و قلب گنبد کبود را هول و هراس در گرفت

و مرا بر تن گردباد و در دوردست آسمان

بال افشان و آوازخوان دیدید،

آنگاه سایهام را با سنگ بزنید

و از ترس باد و بارانهای من پنهان شوید

و در فراسو

در خانههای امن خود

ياوه سراييد

و هرچه دلتان میخواهد

یه من دروغ ببندید

# ابوالقاسم الشابي

و با من دشمنی تان را نمایان سازید اما من از فراز سرتان و آنگاه که خورشید و شفق زیبا کنار من اند در پاسخ تان خواهم گفت

هر کس که دلش از وحی مقدس آکنده است سنگ عیب جویان بر او کارا نیست.

#### «YO»

#### عمر ابوریشه

- در سال ۱۹۱۰ م در شهر عکا به دنیا آمد و در سال ۱۹۹۰ در ریاض درگذشت.
  - زندگی خود را در سوریه و در سفر به فلسطین و لبنان گذراند.
- آموزشهای اولیه را در منبع آغاز کرد و دورهٔ ابتدایی و متوسطه را در دانشکدهٔ آمریکایی شهر حلب گذراند. در سال ۱۹۳۹ نخست به دانشگاه دمشق و سپس به دانشگاه آمریکایی بیروت پیوست. پس از فارخ التحصیلی به منچستر انگلیس رفت تا در رشتهٔ نساجی و شیمی آلی تحصیل کند. او در آنجا مدرک کارشناسی و کارشناسی ارشد و دیبلم گرفت.
- به زبانهای انگلیسی، فرانسوی، آلمانی و اسپانیولی مسلط بود و بسیاری از گنجینه های ادبی این ملل را به زبان اصلی مطالعه می کرد.
  - شعر خود را به سبكي بينظير قرائت ميكرد.
  - در سال ۱۹۴۰ بعنوان رئيس كتابخانهٔ ملى حلب برگزيده شد.
  - در سالهای ۱۹۴۹ تا ۱۹۵۴ سفیر سوریه در برزیل، آرژانتین و شیلی بود.
    - در قاصلهٔ سالهای ۱۹۵۴ تا ۱۹۵۸ سفیر سوریه در هند بود.
- در فاصلهٔ سالهای ۱۹۵۹ تا ۱۹۶۱ سفیر جمهوری عربی متحده [اتحاد سوریه و مصر] در اتریش بود.
- در فاصلهٔ سالهای ۱۹۶۲ تا ۱۹۶۴ سفیر سوریه در آمریکا بود و در سال ۱۹۷۱ بازنشسته شد.
- عمر ابوریشه از سوی فرهنگستان زبان عربی دمشق، آکادمی ادبی برزیل،
   سازمان فرهنگ جهائی هندوستان و میزگرد ادبیات جهان به عضویت برگزیده شده.
   بود.

### دفترهای شعر

١-شعر، حلب، ١٩٣٤

۲- از عمر ابوریشه، بیروت، ۱۹۴۷

۳. برگزیدهٔ شعرها، بیروت، ۱۹۵۹

۴\_ديوان عمر ابوريشه (مجموعة آثار)، بيروت، ١٩٧١

۵ در ختم خود آواز خواندم، بیروت، ۱۹۷۴

۶ـ سفير سيّار (مجموعة شعر به زبان انگليسي با عنوان Roving Along)، ۱۹۵۹

۷ فرمان توست ای خداوند، جده

۸ از دنیای زن، دمشق، ۱۹۸۴

۹- ابوریشه چند منظومه را نیز سروده است که یکی از آنها دربارهٔ پیامبر اسلام (ص) است و دیگری دربارهٔ خالدین الولید.

\* \* \*

# نمايشنامههاي منظوم

۱ ـ ذي قار، حلب، ۱۹۳۱

٢-رنج (أپرا در يک فصل) در مجلة الحديث حلب به چاپ رسيده است، ١٩٣۶

٣ نمايشنامهٔ سميراَميس

۴ ما پشنامهٔ حسین بن علی

۵ نمایشنامهٔ طوفان (در نخستین دفتر شعراء منتشر شده)، ۱۹۳۶

عدنما يشنامه تاج محل

• نمایشنامهٔ ابدی بوریدیس نوشتهٔ بدور بلوک را به همراه الیاس خلیل زخیریا
 ترجمه کره که در بیروت منتشر شد، ۱۹۶۷

• نشان درجه یک لیاقت را از دست الیاس هراوی، رئیس جمهور لبنان گرفت.

• مطبوعات سوریه در سال ۱۹۵۳ به او لقب شاعر عشق و زیبایی دادند.

# در هواپیما

كنار من دخترى زيبارو با صد کرشمه و ناز، موهایی موجانداز رخسارهاش شاداب و شگفت بگویم زیبا؟ حاشا، فراتر بود. لبخند زدم، لبخندی مهمانم کرد و نگاهي خواب آلود: از هر دری گفتیم سخن، لبريز خيال و عاطقه ير لبش مىلغزيد و قراسوها عطر می پاشید گفتم ای زیبارو كيستى و شاخه كدام درخت تناورى؟ سربلند نگریست گویی از هر قوم دیگری برتر بود گفت: از آندلسام که مرفزارانش بهشت دنیاست روزگار به احترام نیاکانم

از جای جست و به ستاره ها پیوست و چون طاووس تن آراست.

# عمر ابوريشه

سر قرود آورده است.

صحراهایشان چه مبارک صحرا

و طوفانهایشان در اوج جوانمردی.

نیاکانم خاوران را روشنا بخشیدند

و دلیران آوردگاه باختر بودند

و جاپایشان سرشار شکوه و جاودانگیست.

نیاکانم از اینگونه بزرگند

حال تو

اگر نیای برتری داری، بازگوی!

دلم به تپش افتاد، چشمانم ابری شد خیالم به او پیوست و پرسش راگوئیا نشنیدم.

#### KYPE

# فدوئ طوقان

- در سال ۱۹۱۷ م در فلسطین به دنیا آمده و تابعیت اردنی دارد.
- آموزش ابتدائی را در نابلس گذراند و از آن پس به مطالعات آزاد پرداخته است.
   چند دوره آموزش زبان و ادبیات انگلیسی را نیزگذرانده است.
  - عضو هیئت امناء دانشگاه النجاح نابلس است.
  - در بسیاری از جشنوارهها و همایشهای عربی و خارجی حضور داشته.
- و دفترهای شعر او عبارتنداز: وتنها یا روزها، ۱۹۵۷، ویافتمش، ۱۹۵۷، ویه ما
   عشق بده، ۱۹۶۰، وپیش روی در بسته، ۱۹۶۷، وشب و سواران، ۱۹۶۹، وتنها بر بام
   دنیا، ۱۹۷۳، وتموز و چیزی دیگر، ۱۹۸۹.
- ♦ کتاب نثر او با عنوان وسفر دشوار \_ سفر کوهستان، است که خاطرات شاعر را دربرمر,گیرد.
- او تاكنون چندین جایزه دریافت كرده است: جایزه انجمن نویسندگان اردن در سال ۱۹۸۳، جایزه زیتون نقرهای از ایتالیا، جایزه سپر طلایهداری شعر از اردن، جایزهٔ سلطان عویس در سال ۱۹۸۷، جایزهٔ سالرنو برای شعر از ایتالیا، نشان فلسطین، و جایزه مؤسسهٔ ابداعات عبدالعزیز سعود البابطین در سال ۱۹۹۴.
- تاکنون در دانشگاههای عربی و خارجی ۹ رسالهٔ فوق لیسانس و دکتری دربارهٔ این شاعر تألیف شده است. پژوهشهای متعددی نیز در مطبوعات به قلم نویسندگان معروف دربارهٔ آثار او منتشر شده است. ابراهیم العلم، خلیل ابواصبع، بنت الشاطئ، روحیة القلینی و هانی أبوغضیب ازجمله این نویسندگان هستند.

# فدوئ طوقان

# برای سال نو

برای تو در دستهای ما شوق تازهای روییده است بر لبان ما نیایش و آهنگی بی همتاست که چون برهای از آواز پیش پای تو قربانی خواهیم کرد. ای که چون امیدی آراسته به گلهای زیبا سر برون می آری ای سرشار از آرزو و وعدهها برای ما با خود چه داری؟ عشق را ارمغان ماکن که با عشق گتجهای هنر در ما سرریز میشوند و ترانههای ما به سیزه و شکوفه مینشینند و سرچشمهٔ بخشش قراوانی و سرسیزی گشوده می شوند. 

قدویٰ طوقان	
	عشق را ارمغان ماکن
	تا دنیای ویران درونمان را
	دوباره بسازيم
	و شادمانی
	سبز شدن دنیای خشکسالان را
	باز آوریم
0 0 0	
	بال را ارمغان ماكن
	تا راه اوج را بگشاییم
	و از غار دربستهمان
	و از انزوای دیوارهای آهنی
	رها شويم.
	روشنی را ارمغان ماکن
	تا تاریکی سرشار را بشکافد
	تا با موج روشنی
	به سوی قله گام پرداریم
	و در زندگ <i>ی</i>
	گلهای پیروزی بچینیم.

0 0 0

#### «YY»

# احمد مشاري العدواني

١٩٢٣ ـ تولد در محلة قبلة شهركويت.

۱۹۳۹ ـ مسافرت به قاهره برای تحصیل در دانشکدهٔ زبان صربی دانشگاه ازهـر شریف.

١٩٣۶ ـ همكاري با استاد حمد الرجيب براي انتشار مجلة «البعثة».

١٩٢٩ ـ فارغ التحصيل گشتن از ازهر و شروع تدريس در مدرسه القبلية.

۱۹۵۲ ـ مشارکت در انتشار مجلهٔ والرائد، باشگاه معلمان.

۱۹۵۴ . مدرس زبان عربی در دبیرستان دشویخ،

۱۹۵۶ ـ دبیرکل در ادارهٔ معارف.

۱۹۶۵-۱۹۶۷ ـ پایه گذاری و مشارکت و تجدیدنظر در روشهای تـدریس زیان

#### عربی.

۱۹۶۵ ـ معاون امور تلویزیون در وزارت تبلیغات، سپس معاون امور هنری.

١٩۶٥-١٩۶٥ ـ تأسيس مركز تحقيقات نمايشنامه نويسي.

١٩۶٩ - انتشار مجموعة ومن المسرح العالمي،

١٩٧٠ - انتشار مجلة وعالم الفكري.

١٩٧٢ - تأسيس هنرستان موسيقي.

۱۹۷۳ ـ دبيركل شوراي ملى فرهنگ و هنر و ادب.

۱۹۷۶ - تأسيس هنرستان عالى موسيقي، و نيز هنرستان عالى هنرهاي نمايشي.

١٩٧٨ - انتشار مجموعة وعالم المعرفة،

١٩٨٠ -كسب جائزة ومؤسسة الكويت للتقدم العلميء

# احمد مشاري العدواني

۱۹۸۰ - انتشار ديوان وأحنجة العاصفة؛ (بالهاى تندباد).

١٩٨١ - انتشار مجلة والثقافة العالمية».

۱۹۸۵ ـ بازنشستگی.

١٩٨٩ -كسب نشان وسلطان قابوس،

۱۹۹۰ .. وفات.

۱۹۹۶ مؤسسهٔ دجایزة عبدالمزیز سعود البابطین للابداع الشمری، تمام او را بس پنجمین دورهٔ خویش که در ابوظبی برگزار شد نهاد و همزمان با آن مسجموعهای از کتابها را منتشر ساخت که ازجملهٔ آنها کلیات اشعار و ترجمهٔ احوال و منابع تحقیقاتی احمد حدوانی می باشد.

# احمد مشاري العدواتي

### «شطحیّات» در مسیر

۱- مي بده، تو اگر صاحب ميكده نباشي همنشين من نخواهي بود.

٢- مى دختر كيست؟ أفتاب همواره محور خانواده اوست و ما خانواده اقمار آن
 ستيم.

۳- من آنم که چون آفتاب بر او پرتوافشانی کند پنجرهٔ روزگارش بسر **سوستانها و** پرندگان باز خواهد شد.

۱- اسرار وجود را دیدم که مستانه بر من طواف مینمود و زیبایی و جمال چون
 آستین لباس به من نزدیک بود.

۵- مرا فرو گذار از آنچه تکفیرکنندگان می، بخاطر گناه بودنش، ادحا میکنند، چه آتش دوزخ از آنِ کافران است.

چون تلألؤ و اشعة خود را بر من باریدن گرفت نماز بجای آوردم، چه زیباست
 نمازگذاردن برای نورها و شعاعها!

۷-ساعتی در ووادی مقدس، درنگ کردم و از نَعْمه هایش شعر خود راگرفته.

۸- درود بر عاشقان آنگاه که در حالم عشق طواف نمودند و با ذکرهای خود به کرانههای جاودانگی دست یافتند.

۹ با ایشان همراه شدم و رفاقت نمودم و در میان بوستانها و چمنزارهایشان خویشان خود را یافتم و خبر احوال و اوضاعشان مرا خوش آمد.

۱۰ خنیمت من از این دنیا همصحبتی گروهی بود که عبادتهایشان به خیر و نیکی آراسته بود.

۱۱- شبها را با سيرت وكردار و عقايد خود أراسته نمودند اما چون وقُرُق، از بين

# احمد مشاري العدواني

رفت آنان نيز ناپديد شدند.

 ۲ مردمی هستند که اگر آنچه را برایش قیام نمودهاند می شناختی، می گفتی که اینان ملوکی هستند در لباس درویشان.

۱۳- غارها با بودن آنها تبدیل به دشت میگردد، و دشتها با نبودنشان چون خمار م*یگ*ردد.

۱۴- من قدم در جای پای آنها می نهم، و نسبت به آنان چون ستارهٔ سیّار می باشم.

۱۵-ای باد، تاکی غیار مرا دربرمیگیرد، کیست که برای من بادی بدون غیار آرد؟
 ۱۶-هرگاه به آبشخور زلالی نزدیک می شوم ابرهای تیره و تار بر بالای سرم ظاهر می شوند.

١٧ ـ نه! من بذرياشي را رها نمي سازم، حتى اگر ملخها بر آن هجوم آرند.

۱۸ پروردگارا! از تو پوزش می طلبم من در حیرتی هستم گیجکننده، حیرتی که بر من و احساساتم غلبه نموده است.

۱۹ گناهان سنگین در برابرم خودنمایی میکنند، من نیز بـه آنـها پــاسـخ مــثبت میدهم، و چون به خود آیم بر فتنهانگیزی گناهان لعنت و نفرین میگویم.

 ۲۰ ابتدا با آن فوج به ستیز برمی خیزم، اما شور جوانی بر من غلبه می کند و بر پشت موج سوار می شوم.

 ۲۱ خطرها در ظلمت شبانگاه به سراغم می آیند و ناگهان برقها مانند کاروان زائران سر می رسند.

 ۲۲-گویی که نفسم ستارهای تابناک و بلند است که به شادیها و خوشیهای نورهای درخشان می درخشد.

٣٣ هرچند وجود چون صحايف مختلفي است ولي وقتي چشمان خود را سه

# احمد مشاري العدواتي

اطراف میگردانم، وحدت این کتابها را میبینم.

۲۴ـنور پرچمها ناگاه از میان می رود، آیا باید پس از رفتن آنها پرس و جوی من از آنها طولانی گردد؟

۲۵- تیرگی تمامی روزنه ها را بر من میبندد و حتی مکنان فنواخ بنو من تنگ می شود.

۲۶- از پناهای برجای مانده جویای حال آنها می شوم، و خود میان شک و تردید باز می مانم.

۲۷ آه از غم و اندوهی که دارم! از قدرت و سلطهٔ این غم چگونه و به کجا فرار
 کنم؟

 ۲۸-پروردگارا! بادها کشتی ام را دچار اضطراب و نگراتی کرده است، یا ساحل امن بر من منت گذار!

. . .

۹۹-ای آنکه پاکی در چهرهاش متجلی گشته و آنکه حکایتگر طلوع سحر بود. ۳۰- مرا صدا زدی و صدایت همچو شرابی بی نیاز به تاک و می فروش، در خونم جاری شد.

۳۱ بین من و خود هیچ حکایتی راکتمان مکن، چه اسرار عشق و دوستی که دردل توست راز من نیز هست.

۳۷ حدیث روح را که از شوق آن دم می زند، در باخی پر از خارها و گلها بنمای. ۳۳ من از زمانی که درونم رسم پس زدن اسارتها را آموخت اسیر سکوت هستم. ۳۴ به دنیا به دیدهٔ تمسخر می نگرم درحالی که دنده هایم میهمان قصاب است. ۳۵ اما اگر مبارزان در مکانی قیام کنند به دنبالشان رفته و به نفعشان شعار سر

مىدھم.

# احمد مشاري العدواني

۳۶ و هرگاه حوادث سرسختی نشان دهند با آنها به مخالفت بسرمیخیزم، و در مقابل ظلم و ستم قوای خود را بسیج کامل میکنم.

\* \* \*

۳۷ دننگ بر مردمانی که سیمای آنها راگرد مذلّت زشت و مشوّه ساخته است!

 ۳۸- آنان با یوغ خود چشم به جهان گشودهاند و به زندگی بدون بوغ صادت نکردهاند.

۳۹-گاهی برای جباران سپر دفع بلا میگردند و گاهی برای آنان نملِ اسب درگلزار سرزمینهای مختلف میشوند.

۴۰ مذلّت رفاه طلبی برای آنها گوارا می آید، چه آن برای فرومایگان پلی است
 بسمت ننگ و هار.

۴۱- آنان با آنچه عایدشان شده بود رفتند و من بهمراه ماتم خویش بازگشتم،
 بسیار فرق است میان شعار من و شعار آنان!

۴۲- عهد آنان که برای من کاخ رفیع ارجمندی برافراشته اند، سنّت است، و رسم
 آزادگان پیوسته چنین بوده است.

۴۳ ای دختر خانواده، در درونم شعلهٔ سپیدی است که همواره چراغ راه من در زندگی بوده است.

۴۴ من چونان سیاحتگری هستم که دنیا زیر پایافزار اوست، دیگر اینکه چه
 کسی حاکم کجاست برایم چه اهمیتی دارد!

۴۵- شب را با همصحبتی با ستارگان سپری میکنم، و روزم بـا طـلوع آفـتابهای درخشان اَخاز میگردد.

۴۶-هرگاه بر بوستانی باران خورده فرود آیم و با بوی خوش این بوستان ممطر خوی بگیرم ...

# احمد مشاري العدواني

۲۷ عصای سفر خود را زیر سایه های این بوستان گذارده و این عصا نیز برای من تبدیل به بوستان می گردد.

۴۸. یا نه... مرا در سقر توقفی خواهد بود که به مسافرٔ عبرتی از رهگذر سفرها ارزانی میدارد.

۴۹ـ در این حال نهالها را می نگرم، نهالهای بخشنده را که با وجود تمام حصارها رشد می کنند و گل به ارمغان می آورند.

۵۰ بشارت روشنگر صبحدم را می نگرم درحالی که نیروهای ظلمت بر لبهٔ پرتگاه سقوط قرار دارند.

۵۱-جهان از هم پاشیده چون حشرهٔ وبید؛ خود را میخورد، آری وبید؛ اصلِ این جهان است.

۵۲ زندگانی بر تهها و کوههای این جهان را رد کرد و بر آن شد تا همچنان در غارها باقی بماند.

۵۳-دیوارها را برافراشت تا نگون،بختی او را مخفی بدارد، فافل از اینکه آفتاب بر بالای هر دیواری نورافشانی میکند.

۵۴- بی وجود حقیقت به دنبال رؤیاها رفت و بسوی درختانی بی بَر شتافت.

۵۵ از فکر اینکه واندیشه، با او بسر برد، بیم داشت، آری ترسیدن از وافکار، بلا و مصبت است. مصببت است.

۵۶ به سمت وأحجاره و سنگها روی می آورد و از آنها شفای درد مسیخواهمد، فافل از اینکه بیماریها همهاش از وأحجاره و سنگهاست!

#### «YA»

# يدر شاكر السئاب

- در سال ۱۹۲۶ م در روستای جیکور در بخش ابوالخصیب تابع استان بصره به
   دنیا آمد و در سال ۱۹۶۴ در بیمارستان والامیری کو بت وفات یافت.
- در عراق زندگی می کرد و سفرهایی به ایران، لبنان، انگلستان، فرانسه و کویت داشت.
- برای مدت کو تاهی در شهر رمادی به دبیری زبان انگلیسی پرداخت سپس به
   صنوان کارمند در سازمان واردات کالا در بغداد مشغول به کار شد.
- در سال ۱۹۵۹ از شغل خود برکنار شد. سپس بعنوان دبیر انگلیسی در دبیرستان اعظمیهٔ بغداد دعوت به کار گردید اما دیری نگذشت که از این سمت نیز کنار گذاشته شد. او برای کار در سازمان کشتیرانی به بصره رفت و در همانجا بیمار شد. وقستی بیماری شدت گرفت برای معالجه به شهرهای بیروت، لندن و پاریس رفت. پس از کودتای ۱۹۶۲ به بغداد بازگشت.
- سازمان جهانی حمایت از آزادی های فرهنگی برای معالجه سیّاب در خارج از کشور به او کمکهایی کرد. وقتی بیماری او شدت یافت در بیمارستان معقل (حراق) بستری شد. سپس روز ۶ ژوئیهٔ ۱۹۶۴ به بیمارستان الامیری کویت منتقل گردید و سرانجام در ۲۴ دسامبر ۱۹۶۴ وفات یافت.
- از سیاب ۱۵ مجموعهٔ شعر منتشر شده است که برخی از آنها عبارتنداز: گلهای پژمرده ۱۹۳۶، اسطورهها ۱۹۵۰، بدکارهٔ کور ۱۹۵۴، سرود باران ۱۹۶۰، خانهٔ بردگان ۱۹۶۳، و آخرین مجموعهٔ شمری او پس از وفسات شباعر در سبال ۱۹۷۴ بنا عنوان ونوبرهای منتشر گردید.

#### سقر ايوب

سپاس میگویم ترا هرچند که بلا به درازا بکشد و هرچند که درد شدت بگیرد. سپاس میگویم ترا که رنج تو عین بخشندگی است و مصيبت است عين كرم مگر تو نبودهای که تاریکی شب را ارمغان من کردهای و روشنی بامدادان را؟ و مگر می شود که زمین دانهٔ باران را سیاس بگوید ولی خشم بگیرد وقتی ابر بارانش نبخشد؟ چندی است كه اين زخمها پهلوی مرا دشنهوار مىخراشد نه درد تا سپیدهدم آرام میگیرد نه شب درد خود را با مرگ می روید

و ايوب فرياد برمي آورد:

ای دوست!

سیاس میگویم ترا

که بلا عین بخشندگی است

و زخم ارمغانی از دوست

که به آغوش میکشم

و فراموش نمیکنم

تحفة تو زيباست

ارمغانم كن!

دست بر زخم، باز آمدگان را فریاد برمی آورم

ببینید و رشک ببرید

که این ارمغان بار من است.

و اگر آتش، بر پیشانی پاک من دست کشید

گمان میکنم

كه بوسة توست

سرشته از زبانهها.

بي خوابي چه زيباست

وقتی آسمان ترا نظاره میکنم

تا غيب شدن ستارهها

و زمانی که نور تو

پنجرهٔ مرا به آغوش میکشد.

و شب چه زیباست

# بدر شاكر السيّاب

با پژواک بوم و بوق اتومبیلی در دوردست و ناله بيماران و مادری که افسانهٔ نیاکان را برای نوزادش باز میگوید بیشهٔ شبهای بیخوابی این تودههای ابر چهرهٔ آسمان را میپوشانند و ماه را پنهان می دارند و ايوب وقتى فرياد برمي آورد پژواک صدای اوست که میگوید: دسیاس میگویم ترا ای که بلا می دهی و زان يس

سلامتي مي بخشيء!

#### «PP»

# عبدالله بردوني

- عبدالله صالح عبدالله شعف بردوني (يمن).
- به سال ۱۹۲۹ م در روستای بردون ـحدأ ـاز استان ذمار متولد شد.
- در خردسالی به بیماری آبله مبتلی گشت و بینایی خود را از دست داد.
- نحو، صرف، بلاغت، اصول دین و تجوید را نزد بعضی مشایخ آموخت، آنگاه
   در دارالعلوم صنعاء در ادبیات عرب و فقه تا مرحلهٔ لیسانس به تحصیل برداخت.
- از سال ۱۹۵۳ در دارالعلوم صنعاء بعنوان استاد مشغول بکار شد، و از سال ۱۹۶۲ آن را رها کرد و در رادیو صنعاء بکار پرداخت، و به سال ۱۹۶۹ به مىدبریت آنجا منصوب شد اما یس از یک سال از این سمت معزول گشت.
- سراییدن شعر را از سال ۱۹۴۹ آغاز نمود. قصاید خود را در نشریات محلی و در
   مجلهٔ والقلم الجدید، اردن منتشر می کرد.
- ديوانهاى اشعار او عبارتنداز: من أرض بلقيس ١٩٥١؛ في طريق الفجر ١٩٤٧؛ مدينة القد ١٩٧٧؛ فيسو ١٩٧٧؛ فيسو ١٩٧٧؛ فيسو إلى الأيام الخَسْر ١٩٧٧؛ وجوه خانية في مرايا الليل ١٩٧٧؛ زمان بلانوعيّة ١٩٧٧؛ ترجمة رسلية لأعراس الغبار ١٩٨١؛ كاثنات الشوق الآخر ١٩٨٧؛ رواغ المصابيح ١٩٨٩؛ جوّاب المصور ١٩٩٨.
- او را تأليفاتى است ازجمله: رحلة في الشعراليمني؛ قضايا يمنية؛ فنون الأدب الشعبي في اليمن؛ اليمن الجمهوري؛ الثقافة و الثورة في اليمن؛ من أوّل قصيدة إلى آخر طَلقة.
- به سال ۱۹۸۲ از عدن و در سال ۱۹۸۴ از صنعاء موفق به دریافت نشان ادب و هنر گردید. سازمان یونسکو بسال ۱۹۸۱ برای گرامیداشت بردونی سکهٔ نقرهای با تصویر او ضرب کرد.

### نمونهای جدید از غم و اندود

۱ ـ آن گونه که ابر پستانهای خود را می نشارد، دیبوارها سکبوت و خاموشی و افسردگی می بارند.

۲ سایه بر سایه میافتد آنگونه که مگسها گردِ الودگی جمع میگردند.

۳ سقف و چشمان پنجرهها صدائی مرده و پژواکها بیماریی را در دهان خویش میجوند.

۴ پارههایی از خاطرات و دلدادگیها و جامهایی که از شدت زخمها ذوب شدهاند.

\* \* \* \* \*

۵.اندوهها در درون اندوه در جستجوی ووترءی گریان و حسنجرهای از وژبساپ، ستند.

۶- در جستجوی خوابی هستند که رؤیاها بهمراه دارد، و در جستجوی انـدوهی سنگین، سنگینتر و عمیقتر ازگم شدن در فضای مهآلود.

۷- درختان سرفه میکنند، سایهٔ خود را سَر میکشند، ساعتهای زمان از سرمای زندگی یغزده از حرکت باز می ایستند.

۸- پریشانی و غم بر عادت خود اینجاست، چرا امروز باید از وجود غم و اندوه تعجب نمود؟!

۹-گاهی چون بوم گوشهٔ عزلت میگیرد، گاهی چون مور به تکاپو میافتد، گاهی سست میگردد، وگاهی منبسط و همراه سمهٔ صدر.

۱۰ - پلک چشمان را در بر میکند، رؤیاها را میبلمد، با مَرکب خشونت بر خیل شوخ طبعیها می تازد.

# عبدالله بردوني

١١-چون افعى بر خود مىپىچد، چون تيغ تشته بىخون مىخروشد، چون دستۀ
 راهزنان شبيخون مىزند.

۱۶- لباس ریاکاران را به تن میکند، چون سنگ خارا سخت و عور میگردد، و سر به زیر میافکند.

#### . . .

۱۳- بدون احساس آواز سر می دهد، بی دلیل میگرید، و خطابه را میگریاند.

۱۴ مقدرات را در یک ثانیه می نگارد، آنگاه در ثنانیه ای دیگر نوشته را محو می سازد.

 ۱۵- ثانیه ها را امروزه دستها است و دهان، گویی قصد حمله بر شخص ترسان و هوش از دست داده را دارد.

۱۶ - چشمانی که نگاههای بسیار تند را ایجاد میکنند، همانگونه که ویرانه ها ایجاد أشباح میکنند.

#### \* \* \*

۱۷-کیست آنکه تلخیهای تجاوز را از خاطر ما بزداید؟ کیست آنکه ما را نیروی تحمل و صبر یاران دهد؟

 ۱۸-کیست آنکه شادی و طرب را برای اندومها باز گرداند؟ کیست آنکه به شبزنده داریها درد حشق را بیفزاید؟

۱۹ دکیست که رنگ را به رنگها بازگرداند؟ کیست که کفتها را جسال و زیبایی بیخشد؟

۲۰ آشنا را رنگی و عطری بود، ناشناس را شوقی و شکوهی!

۲۱-کیست اینجا ... ؟ پرسشهایی که پیشاپیش از عجیب و غریب بودنِ پاسخها آگاهی دارند.

#### «T+»

### غازى قصيبي

- دكتر غازى بن عبدالرحمن قصيبي
- بسال ۱۳۵۹ ه. ق / ۱۹۴۰ م در أحساء عربستان سعودي متولد شد.
- تحصیلات ابتدائی و دبیرستانی او در بحرین بود سپس از دانشگاه قاهره
   لیسانس حقوق، و از دانشگاه جنوب کالیفرنیا فوقالیسانس در روابط بین الملل دریافت
   داشت. اما دکترای او در روابط بین الملل از دانشگاه لندن بود.
- در دانشگاه دملک سعود؛ بعنوان دانشیار، سپس استاد به تدریس پرداخت. بعد از آن رئیس گروه علوم سیاسی و آنگاه رئیس دانشکدهٔ بازرگانی شد. سایر مشاغل او عبارت بود از: سال ۱۹۷۴ مدیرکل مؤسسهٔ راه آهن مملکت عربستان سعودی، سال ۱۹۷۵ دریر صنایع و برق، سال ۱۹۸۲ وزیر بهداشت، سال ۱۹۸۴ سفیر عربستان در بحرین، سال ۱۹۹۲ سفیر آن کشور در لندن.
- دیوانهای شعری: وُرود علی ضّفائر ستاء (گلهایی بر گیسوان سناء) ۱۹۸۷؛ مجموعهٔ کامل شعری شامل: أشعار من جزائر اللؤلؤ، قطرات من ظمأ (قطراتی از تشنگی)؛ معرکة پلارایة (پیکاری بدون پرچم)؛ أنت الریاض؛ ابیات غزلی؛ المودة إلی الأماکنالقدیمة ۱۹۹۸؛ مرثیة فارس سابق (مرثیهٔ شوالیهای قدیمی) ۱۹۹۸؛ عقد من الحجارة (گردنبندی از سنگ) ۱۹۹۸؛
- مؤلفات: في خيمة شاعر، كه منتخباتي است از شعر قديم و جديد؛ ماثة ورقة وردة قصائد أعجبتني؛ المزيد في رأيي المتواضع؛ التنمية وجبهاً لوجه (رودرروى توسعه)؛ الغزوالثقافي و مقالات أخرى (تهاجم فرهنگى و مقالاتي ديگر)؛ عن هذا وذاك (اين و آن)؛ أزمة الخليج، محاولة للفهم (بحرانِ خليج، تلاش براى شسناخت آن)؛ النمية، الأسئلة للكبرى.

#### ايا خيالد

۱- ای آبا خالد ! مرگ خلف وعده نکرد و هیچ احضار شده ای که مرگ او را احضار کرده باشد یارای فرار ندارد.

 ۲- عمر آدمی از اجل محدود خویش کوتاهتر نمی شود و نیز جز تا مدتی صعین پدرازا نمی کشد.

٣- دنيا جز رؤيايي گذرا نبود، هرچند صاحب رؤيا آن را جاوداني پندارد.

۴ـ در برابر کام مرگ همگی برابرند: آنکه پیری هشتاد ساله است و آنکه جوانی أمرد.

۵ـ در برابر کام مرگ همگی برابرند: آنکه قرنها در دل خاک مانده باشد، و آنکه به تازگی و در طلوع فجر به دل خاک سپرده شده باشد.

2 ما مرده را وداع میگوییم و خود نیز راه او را می سپریم، همانگونه که پژواک به دنبال صداگام برمی دارد.

. . .

۷ طبیب به تو میگوید: واقامت تو نزد ماکوتاه است... چگونه علم و دانش تا این اندازه کودن و خبی است!

۸ انسان تا آنجاکه در توان دارد طنیان میکند و سرکشی، اما چون بیم مرگ پیش آید، کوچک و کوچکتر میگردد تا به نیستی گراید.

. . .

 ۹- ای ابا خالف ! حتی اگر صه چیز را فراموش کنم هرگز آن برهه از عمر را از یاد نمی برم که دیده آرزو کرد کاش دچار زمد می شد و بیمار می گشت.

#### غازى قصيبى

۱۰ ـ ترا دیدم درحالی که مرگ سایهٔ خود را بر تو انداخته بسود، بسا زردی روی و خستگی و چشمانت که آنها را یارای دقت و تمرکز نبود.

۱۱ ـ آیا دیدگان من بودند که دوست مرا در مقابل خود می دیدند، یا خبر مرگ او در روزنامهها وی را سیه جرده ساخته بود؟

۱۹-۱۵ صبر اختیار کن ای... دوستان از هر سو بر زبان می آورند، چگونه میهمان مرگ می تواند صبر اختیار کند؟!

۱۳-دصبر اختیار کن!... اما من ترا انسانی ناتوان و از پاافتاده دیدم که دستت را برای مرگ بسویش دراز کرده ای.

۱۴- دصبر اختیار کن! ... درحالی که بر لبانت تبسمی نقش بسته بود که می گفت: وفایده ای ندارد... همه اش بی فایده است! ..

 ۱۵-من یا دیدن حالات تو، شیفتهٔ انسان در لحظات یأس و نومیدی شده ام، و آن إبای طبع و بلندهمتی دل مرا بلرژه درآورد.

. . .

۱۵ ایا خالد ا... خاطرات اشکهایی است که مانند خنجرهایی بر قلبم فرود
 می آیند.

۱۷- در طول این سالها ترا برادر می یافتم که مودت و دوستی اش نسبت بسه مسن مست نگشت و در این راه دچار تردید و دودلی نشد.

۱۸- تو وفادار بودی و حال آنکه بقیه شبه مرد بودند و منافق، ظاهر آنان خوشایند است و باطنشان آزاردهنده.

۱۹ - تو با عفت بودی، و حال آنکه نیمه مردان بر سر تصاحب و تاراج دنیا با قیام و قعود خود برای هم مزاحمت ایجاد می نمودند.

٠ ٢- دوستي صادق بودي و حال آنكه چه بسا صداقت باعث نابودي شخص آزاده

# غازى قصيبى

می گردد، آنگاه که دروغگو بخاطر دروغش به مهتری می رسد!

۲۱ تو با سخاوت و بخشنده بودی... و هرگاه بخیل بخل می ورزید تو با وجدان پاک خود چندان می بخشیدی که کرم احساس شرم می کرد!

۲۲- انسوس و صد انسوس... که زمین بهترینها و والاترینها را برمیگیرد و
 انسانهای دروغین و پردهصفت را وامیگذارد!

. . .

۲۳ ای ابا خالد! بدان که فراق چون شبی میان دو تن است، چگونه شب فراق طولانی باشد درحالی که وعدهٔ دیدار فرداست؟!

# النص العربسي

# للقصائد

اختيار

د. محمد فتّوح أحمد د. أحمد كمال الدين حلمي د. جابر قميحة

د. عبد الواحد علام د. محمد أبو الأنوار أ. أحمد سعيد نبوى

# امسرؤ القسيس

# امرؤ القيس

- هو حندج بن حجر بن الحارث، وكنيته أبو وهب وأبو زيد وأبو الحارث.
- ولد نحو عام ۱۳۰ قبل الهجرة (٤٩٧م). كان ابوه يمني الأصل، ملكاً على بني أسد وغطفان بنجد.
- وقد نشأ أمرؤ القيس في ظله، غير أنه انغمس في الترف واللهو والخروج إلى الصيد وطلب
  أسباب اللهو والمجون، وأدى مسلكه هذا إلى جضوة بينه وبين والده، فخرج عن ديار أبيه
  متنقلاً في أرجاء مختلفة.
- قرّص بنو اسد ملك أبيه وقتلوه. وتذكر الروايات أن خير مقتل والده أتاه وهو هي اليمن ، فقال قولته أنتي أصبحت مثلاً: «ضيعني صغيراً وحملني دمه كبيراً، لا صحو اليوم ولا سكر غداً، اليوم خمر وغداً أمره. وقد تلمس معاونة القبائل هي الثار لأبيه واستعادة ملكه فأعانه بعضها وطارده المنذر ملك المراق، هاستجار بالسموال مدة ثم احتمى بوالي بادية الشام، وتذكر بعض الروايات قصة استعانته بالإمبراطور يوستيان الأول ورحلته إلى القسطنطينية.
- لقب بالملك الضليل، وهو من أشهر شعراء الجاهلية وفارس من الشجعان وصاحب الملقة الشهيرة التي مطلعها:

#### قسفسا نبك من نكسرى حسبسيب ومنزل

#### بستقط اللوى بين الدخسول فسحسومل

- وقد نظم الشمر الرائم في الغزل الخليم والخمر والصيد والوعيد والسمي وراء الملك.
  - عُدُّ أمير الشمراء في الجاهلية ورأس مدرسة الطبع ، له ديوان مختلف الروايات.
- ويجمع النقاد على أنه أشهر شعراء عصره وأن معلقته مقدمة على الملقات، ويرجع أهتمام النقاد بشعره إلى أنه يصدور عصره وقضاياه، كما أن صوره الشعرية خصبة لم يسبق إليها،
   وقد سبق إلى أشياء ابتعد الشعراء عنها، ولذلك عُدَّ رأس الطبقة الأولى من الشعراء،
- وينقسم شمره إلى قسمين : قسم يصور حياته اللاهية وغزله ومجونه، وقسم آخر يصور
   مأساة حياته عندما طلب ثأر أبيه. وشعر هذه الفترة يفيض بالحزن والشكوى واليأس
   وصور الحروب والدماء وطلب الثار وصور الفروسية والجد والمزوف عن الفزل والنساء.
  - توفى نجو عام ٨٠ قبل الهجرة (٥٤٥م).

....

# مُتَنع ما بعد الصّبا

حدزعتُ ولم أجدزم من البين مُسجِدرُعك وغيريت قلبسأ بالكواعب شيولعسا واصيبحت وتأعث الصبيبا غييس انني أراقب خيالأترمن العسيش أربعا فحمنهن قصولي للندامي ترأصعصوا تُداجِبُونَ نَشَبَاكِنا مِن الضَّمِيرِ مُستَسرِعِنا ومنهن ركض الخسسيل ثرجم بالقنا تُسِايرنَ سِسِرِياً امِناً ان يُفَسِرُعِا ومنهن نصُّ العسيس والليلُ شـــاملُ تُيسمَّم مسجسه ولاً من الأرض بلقسعسا خـــوارج من بُرُيةٍ نحــو قــرية تجسيش وصلاً أو تقسرين مطمعها ومنهنَ سبوقي الخَبوَّدُ قبد بِنَهِا النَّدي ثراقب منظوم التسمسائم شرشتسعسا يعسن عليسها ريبستى ويسسوؤها بُكاه فستستنى الجسيسد ان يتسضسوُّعها بعسشت إليسهسا والنجسوم طوالغ حبذارأ عليبهنا ان تقبوم فيشبشهبها

فسجاعت قطوف المشي هيّسابة السّسرى يُدافع ركناها كــــواعب اربعيــا يُدافع ركناها كـــواعب اربعيــا يُزجَّ بِنها مَسْنُيَ النزيف وقسد جسرى صسّباب الكرى في سُخَه فستسقطُعا تقسول وقسد جسردُدُها عن ثيبابها تكسمسا رُعتَ مكحسول المدامع المعسا وجسسدن له شيء اتانا رسسسولُه سسواله ولكن لم نجسد لك مدفعيا فسبستنا تصسد الوحشُ عنا كساننا قصب تنا تصسد الوحشُ عنا كساننا تمسرعا قسبساني عن الماثور بيني وبينهسا تجسافي عن الماثور بيني وبينهسا وثنني عليسها السابريَ المسطعا إذا اخسناهي عن الماثور بيني وبينهسا المسابريَ المستضلعا إذا اخسناهيا عربيًّة الرؤع امسكثُ

\*\*\*\*

# عمروبن كلشوم

# عمسروين كلشوم

- ♦ هو عمرو بن كلثوم بن مالك بن عتاب، ينتهي نسبه إلى قبيلة تنلب التي ذاع صبيتها في حرب البسوس بينها وبين بكر ، وأرهنتهما زمناً طويلاً.
- ولا يُعرف بالتحديد تاريخ مولده، وإن كان قد اشتهر بانه ساد قومه صغيراً. وهو يعد واحداً من شعراء الجاهلية المشهورين، وقد عاصر عمرو بن هند ملك الحيرة، وكانت قصته معه داهناً إلى نظم مطقته المشهورة.
- ومعروف عن هذه الملقة أنها انتشارت بين أبناء قبيلته وتوارثتها الأجيال المختلفة، حتى صارت بمثابة النشيد القومي فيها.
- وتختلف الملقة في بعض جزئياتها عن الصورة التقليدية عند شمراء الملقات ، حيث بدأها عمرو بافتتاحية خمرية وتجنب فيها حديث الطلاء، متأثراً بالطابع الحماسي والانفمالي الذي سيطر عليه من جراء الواقعة التي دهمته إلى نظمها.
- وقد نُسجت روايات حول تلك الواقعة ، منها ما كان من شأن ليلى أم عمرو بن كاثوم حين نادت بأعلى صوتها «واذلاء لتغلب» إثر مطلب طلبته منها هند أم عمرو بن هند ملك الحيرة بأن تناولها شيئاً ما على المائدة ، هكانت الواقعة بمثابة إساءة أو إهانة مثلت داهماً حاراً. انطلق منه عمرو لينتقم من خالاله لكرامة المراة المربية ممثلة في شخص امه، في هذا الموقف.
  - توفي حوالي عام (٥٨٤م)،

\*\*\*

# منمعلقته،

الا هُبُي بمسحنك فسامنت بسحسينا
ولا تُبـــــقي خـــــمـــور الأندريـنـا
مُستَسعِب شبعية كسان الحُمنُ فسيها
إذا مصا الماء خصالطهما متحضينا
تجــــور بذي اللُّهِـــانـة عن هواه
إذا مصا ذاقصهصا كتى يُلينا
ترى اللُّحِــــــزَ الشــــحــــيح إذا أمِــــرُتْ
عليسه الماله فصيسه سا مُسهسينا
صــــديت الكاس عنا امُ عــــمــدرو
وكسان الكاس مسجسراها اليسمسينا
ومسا شسر الشسلافة ام عسمسرو
بصصاحبك الذي لا تُمنُّبُ حينا
وائنا سيستسوف ثنركننا المضايبا
مُستقسدُرة لنا ومُستقسدُرينا
قصفي قسبل التسفسرُق يا ظعسينا
نُخـــبُـــرُك اليـــقين وتُخـــبـــرينا
بيسوم كسريهسة ضسربأ وطعنأ
اقسر به مسسواليك التعسيسونا
قسفي نسسالك هل أحسدثت صنسرمسأ
أحة شنك الصون أو كُندت الأوران والم

تذكرتُ المئب الوائد تقتُ لا رايت كسخسولهما أمتسلا كسبينا وأعسرضت اليسمسامسة واشسمسخسرت كساسبياف بايدى شصلتبينا فسمسا وجسنت كسوجسدي ام سنسطب اضلُتْ ــــه فـــــرجُ ـــــعتر الحنيفا ولا شمعطاء لم يتمسرك شمعها لهسما من تسمسمه إلا جُنينا وإنّ غـــدأ، وإنّ الـيــموم رهـنّ وبعسد غسديما لا تعلمسنا والنظرنا تخسبك المستقسينا بانا ثورد الرايات بيسسطىسسا وتصبيدرهن كسحسس قسيد زوينا وأيَّام لنا غُــــنَّ طُـوال عصصينا الملك فصصها أن تُدمنا وسنخبذ مصعبشين قصد ثواجسوه بتساج الملك يحسمي المُحُسجَسرينا تركنا الخبيل عباكسفسة عليسه شقترة اعتبها منطونا وقسسد هرأت كسسسلاب الحئ مشا وشيبذبنا قيستسادة من يلينا مسبقي نُنقل إلى قسسوم رُحسسانا بكونوا في اللقساء لهسنا طحسينا يكون ثفسالهسا شسرقئ نجسد وأشوتها فضاعه اجمعينا وإن الضَّافُن معد الضَّغن بفعدو علمان وكذبيسرج النداء التقسيبينا

ورثنا الجسد قسدعلمت نسعست تطاعن دونه حسستى يبسينا ونحن إذا عسمساد الحي خسسرتُ ﴿ على الأحسية سياض نمنع من يلينا ندافع عنهم الأعصداء قسستمسأ ونحسسمل عنهم مسسا حسسملونا ثطاعن مسيحا ثرافي الناس عنا ونُضِرِي بِالسِيدِيوقِ إِذَا غُلِشِيدِيا بسم من قنا الخطَّيُّ لُدُن ذوابل أو بيستيمن تعيستلينا نَشِقَ بِهِــا رؤوس القــوم شيــقــا ونخليسها الرقساب فسنسخستلينا تخسال جسمساجم الإبطال فسيسهسا وسوقسأ بالامساعسن يرتمينا نحــــــــــرَ رؤوســــهم في غــــــيـــــــر بِنَّ فسمسا بدرون مساذا نئسقسونا كسان مسيسوفنا فسينا وفسيسهم مسخساريق بايدي لاعسبسينا كسسان ثيسابنا منا ومنهخ خُــــــ خيبن بأرجـــــوان او طُلينا باي منشنينية عنديرو بن هند تُطيع بنا الوُشــــاة وتُزدرينا؟ باي مسشسيسلسة عسمسرو بن هندر نكون لقَــيْلكم فــيــهــا قطعنا؟

ثنه وتوعيدا أرددأ مسبتى كنا لامك مستأستسوينا؟ فسبان قناتنا باعسمسرو اعسيت على الأعسداء قسيلك أن تلينا ورثنا مسجسد علقسمسة بن سسيفر أباح لنا هـــه ون المجــد دينا ورثت مسهله الأوالخسيسر منه زهيسسرأ، نبغغ ثغسس الذاخسسرينا وغنثابا وكلاحوسا جسيعسا بنهم تلخا شراث الاكسسسرمسسيخا وذا النَّــــرَة الذي حُــــنُكُتَ عنه به نُحْسِمَى ونُحِسمى الْلَحِسفِي عِنا ومشا قليستملية السلستاعي كالمن قحصاي المصد إلا قصد وليشا؟ مستى نعسقسد قسرينتنا بحسبل وتُوجَـــد نحن امنعـــهم نِمــارأ واوفسساهم إذا عسسقسسدوا يمينا ونحن الحكاكيم ون إذا أطعننا ونحن العسازه ون إذا عسم سينا ونحن التحصارك حون المسخطفا ونحن الأخسسنون لما رضسينا وكنًا الأَيْمَنِينَ إِذَا النَّهِ عَنْهَا وكالأيسان الأيسان الأيسان فسصسالوا صسولة في من يليسهم ومبلتا مسيسولة في من بلجنا

فسنابوا بالنهسان وبالمسبسايا وأبضا بالملوك مستمست فسنديثا وقسد علم القسيسائل من مسعسدً إذا أنسبن بالطحسمها أنبينا بانًا العسامسمسون بكل كسدّل وانا البحاناون مُجُحَدِينا وائا المانع ون لما يلينا إذا مسا البسيض زايلت الجسفسونا وانا المنعسسمسون إذا قسدرنا وانسا المسها حسون إذا أتسيسنا وانا الشـــاريون الماء متــفـوا ويشبسرب فسيبسرنا كبسيرأ وطبينا لنا الننيسا ومن امسسى عليسها ونبطش حبن نبطش قييسايرينا إذا مينا المُلُك سيام الناس خُستُ فياً أبينا أن تُقِـــنُ الخـــسف فـــينا تستسيمتي ظالمين ومسيا ظلمنا ولكشا سنب ولكشا إذا ببلغ الشطام لنا مسيحي تَحْسَرُ له الجَسِينَا سَسَاجِسَيْنَا مسلانا البسر حستي فسساق عنا وظهسن البسحسر تلمسؤه ستسفسينا فنجسهل فسوق جسمهل الجساهلينا

\*\*\*\*

## عنترةبن شداد

## عنترة بن شداد

- هو عنترة بن شداد العيسي، وقيل: ابن عمرو بن شداد، وقيل: ابن معاوية على رواية صاحب الأغاني، وكانت أمه حيشية اسمها زيبة تملكها شداد وانجبت منه عنترة. لقب بمنترة دائلها، لتشقق في شفته، وكني «بابي المفلس» للدلالة على شجاعته وجراته، كما كني «بابي المفايش» ودأبي أوهي، ولكن هاني الكنيتين لم تشيعا كليراً. عاش عنترة غير منسوب لاب حتى بان بأسه، وكان من عادة المرب ألا يلعقوا أولاد الإماء بنسبهم إلا إذا بان لهم فضل يؤثر وهو ما تحقق لمنترة كما ورد عند أبي الفرج الأصفهائي حين قال: وكان سبب ادعاء أبي عنترة إياه أن بعض أحياء العرب أغارت على بني عبس فأصابوا منهم واستاقوا إبلاً، فتبمهم المبسيون فلعقوهم، فقاتلوهم عما ممهم، وعنترة يومثذ فيهم فقال له أبوه: كرَّ وأنتُ حر، فكرٌ وهو يقول: فقال: المبد لا يحسن الكر، إنما يحسن الحب والمرد، فقال: كُرَّ وأنتُ حر، فكرٌ وهو يقول: دانا الهجين عنترة، وقاتل يومثذ فتالاً حبناً، فادعاء أبوه بعد ذلك والحق به نسبه.
- عاصر عنترة هي من عاصر الحطيئة وعمرو بن معد يكرب، وكلاهما أدرك الإسلام، وقد اختفى اسعه بعد حرب داحس والفيراء، الأمر الذي جعل صاحب دكشف الطنون، يذكر أن وطاته كانت سنة (٢٧هـ) (٢٦١م).
- عرف الناس عنترة شاعراً وفارساً حتى أصبح اسمه مادة لسيرة شعبية ذاعت شهرتها. كما ذاعت قصة حيه لاينة عمه عبلة، والثابت في سيرة عنترة كما يؤكدها شعره قدم علاقته بعبلة واستمرار تعلقه بها، واتخاذه من فروسيته وسيلة إليها ووسيلة إلى تجاوز طبقة العبيد في آن واحد،
- ويعمل ديوان عنترة بما يدل على القروسية في الحرب وتقانيه في الحب وإجادته في النظم.

....

#### مختارات من معلقته:

هل غيادر الشبيعياء من مستسردم أم شل عــــرفت الندار بـعــــد توهمً ٢٠ ينا دارُ عنسبيلةً بالجنسواء تكلُّمي وعسمى صبيساحسا دار عسيلة واسلمى فبوقيفت فيعبهنا ناقستي وكسانها فَ حَنُنُ لا قَ صَمْنَى دَ الدِّمَ اللَّهُ المُتَلُوُّم وتحلأ عصصيلة بالجحجواء وأهلنا بالذحران فسالصات مسان فسالمتصلكم حُسيُّ سيتَ من طلل تقسادم عسهسدُهُ اقسوى واقسفسر بعسد أمَّ الهسمستم حلت بارض الزائرين فساصسيسحت عسسسرأ على طبائك ابنية مستشبرتم عُلُقًــتُــها عــرَضــأ واقــتلُ قــومــهــا زعسمسأ لعسمسن ابيك ليس بمراغم ولقسد نزلت فسلا تظنى غسيسره مستسبي بمستسزاسة المضببة الأستأسرم كسبيف المزار وقسيد ترئع اهلهسا بغني زتين واهدنا بالغ يلم إن كنت ازمصعت الفصراق فبطانما زُائت ركسسيسابكم باليبل منظلم

مسنا راعتي إلا حسيمستولة أهلهستا وسلط الديبار تسفأ هبأ الخسسمسمخم فحيسها اثنتان واربعبون حلوبة ستودأ كتكافيية الغيراب الاستجم إذ تسستسبيك بذي غسروب واضح وكسانً فسارة تاجسر بقسسسيسمسة منسبسقت عسوارضسها إليك من القم او روضية أنف تضيئن نئستها غسسيث قليل النُمن ليس بمُعْلَم جـــانت عليـــه كل بكر حـــرم فَــــــتَــــــرَكُنَ كُلُّ قَــــــرارة كـــــالنُرهم سسكسأ وتسكايأ فكل عسشسيسة بجسري عليهسا الثاء لم بتسمسرم وخسلا الذُّبابُ بهسا قليس ببسارح غسبردأ كسفسعل الشببارب المتبسرتم فنزجسك يحك نراعسك بذراعسه فسندخ المكبأ على الزناد الأجسنم ثمسي وتصبح فنوق فلهس حنشتية وابيت فسيوق سيسراة ابهم مُلْجُم وحشيئتي سررج على عبال الشوي نشدر مسراكلة نبسيل المذكرم تُعِنَتُ بِمحــــرُومِ الشـــرابِ مــــصـــرُم 0000

إن تُغــــدفي دوني القناع فـــانني أثنى على بما علمت فسلسانني سيسهلُ مستقسسالقسستي إذا لم أَطْلُم فحصادا فللمت فحصان ظلمي باسل مسرر مستناق ستبه كطعم البعلقم ولقسد شسريتُ من المدامسة بعسدمسا ركسد الهسواحسن بالمشسوف التغلم بزحصاحصة صيفيراء ذات اسيرأة قُسرنتْ بازهرَ في الشسمسال مُسقسدُم فسإذا شسربت فسإننى مسسستسهلك مسسالي، وعِسسرضي وأقسسرٌ لم يُكلم وإذا صحصوت فعما اقتصل عن ندى وكسمسا علمت شسمسائلي وتكرمي وحليل غسانيسة تركت مسجسدًا تمكو فسريصيسته كسشسدق الأعلم سحب قتُّ يدايُ له بعصاصِل ضصرية ِ هلاً سسالتِ المُسيل يا بنة مسالكِر إن كنت جـــاهلة بما لم تعلمي إذ لا أزال على رخسانة سيابح نَهِ حِن تَعِساوَرُهُ الكِمساة مكلِّم طورأ بجسساره للطعسيان ، وتارة يناوي إلى حسصسد القسسي عبسرأمسرم يخببراك من شهد الوقبيسية اننى أغسستني الوغى وأعفأ عند المغذم

ومستدجج كسسره الكمسساة نزاله لا ممعن هربأ ولا مسسستسسلم جسسانت بداى لله يعسساجل طعنة بمشقف منسثق التعسوب مسقسوم برحبيبه الفسرغين يهسدي جسرانسهسا واللهل مسطستش الذئاب الضئسرة فسيشككث بالرمح الاصم ثيبسابه لنعس الكروم عبلي البقشا بمحسبسره فستسركسته جنسزن السسيسام ننشئنه مسسا بين قُلُة راسسه والمعسميم 0000 لما رايت القسوم اقسيل جسمسعسهم متسذامسرون كسرزت غسيسر مسذمتم يدعبون عنتسر والرمساح كسانهسا اشبطنان بطسسرفي لَبُسينان الأدهم مسا زلت ارمسيسهم بغسرة وجسهسه وليسسانيه حسستى تسسسريل بالدم فيسازور من وقع القنبا بلبسانه وشكا إلئ بعسبسرة وتخسطسكم لو كسان يدري مسا المحساورة اشستكي ولكسان لسو غبلهم المكسلام مسكسلتمسي والضيل تقتدحم الذبيار عبوابسنأ من يبن شيسيظ مساة واجسرد شسيطام ولقند شبقى نفيسى وأبرأ سيقبضها 

\*\*\*\*

## طرفةبنالعبد

### طرفة بن العبد

- هو طرفة بن العبد بن سفيان البكري، ينتهي نسبه إلى قيس بن ثطبة أحد فروع قبائل بكر
   بن واثل، جاهلي من شعراء الملقات. كان قومه يعيشون في البحرين على الخليج العربي،
   وطرفة لقبه الذي به اشتهر.
- وهو من أسرة نبغت في الشعر، فأبوه أخ للمرقش الأصغر، وابن أخ للمرقش الأكبر. أما أمه
   شهي وردة بنت قتادة أخت الشاعر المتلمس. وله من أمه أخت شاعرة هي الخرنق بنت بدر
   من بنى ضبيعة.
- ولد طرفة بصحراء البحرين واليمامة حوالي عام (٨٦) قبل الهجرة (٥٣٨م)، وقد توفي إبوء وهد عنهي ، وعانى طرفة من ظلم أعمامه فقد منعوء وأمه من الميراث ، هكان لذلك أثر شديد في نفسه ظهر بوضوح في شمره، حيث هجا أعمامه ، وقد اتمىل بممرو بن هند ملك الحيرة واخيه قابوس ونادمهما ، وهجاهما فاحتال أولهما لقتله، فقُتل وهو ابن عشرين سنة، وكان أصغر الشعراء سنأ واظهم عمراً ، ويقال في بعض الروايات إنه توفي عن ست وعشرين سنة.
- ويجمع المؤرخون على أن اتصال طرفة بمصرو بن هند كان سبباً في شتله، ويعللون ذلك بأسباب مغتلفة.
- ويستفاد من شعره أن قومه قد أنكروا عليه إسراهه في اللهو، وإتلافه الطارف والتليد من أمواله وأموال أقاريه على شهواته وملذاته فتجنبته العشيرة وقاطعته ، ولكنه لم يحفل بذلك واخذ يتتقل في أحياء العرب.
- كان طرفة من كبار شعراء المصر الجاهلي، فقد تبوأ منزلة عالية في عالم الشعر نوه بها
   القدماء وأشادوا بصاحبها. وصنفه ابن سلام مع شعراء الطبقة الرابعة من فحول الشعراء.

ولطرفة مملقة شهيرة مطلعها:

لخصولة أطلال ببسيرقصة فهسمسد

تلوح كسبساقي الوشم في ظاهر اليسد

♦ وقد توفي عام (٦٠) قبل الهجرة (٥٩٤م).

\*\*\*

### مختارات من معلقته:

لخب ولة أطلال بيسرة حة فه ضدر تلوح كسببساقي الوشم في ظاهر اليسدر وقبوؤسأ بهنا صنحبين على مطيبهم يقسمسولون؛ لا شهلك أسلى وتجلُّد كيان حسدوج المالكسية غيدوة خـــالايا ســفين بالتواصف من ذد عسدوليسة أو من سسقين ابن يامن يجسور بهسا الملاح طورأ ويهستسدي يشق كبياب الماء حبينزوكها بها كسمسا قسيتم التأسرب المقسائل باليسد وفي الحيُّ أحسوي ينفض المُسرَّدُ شسادنُ مظاهر سيستمطني لؤلؤ وزبرجست خستول تراعى رياريا بخسمسيلة تنساول اطراف البسسسيريس وتسرتدي وتَبْ ــــان مُنوراً تَحَلُّلُ حُسِيسِنُ البرمِيلُ يَعْصُ لِيهُ بُد سيقت أياة الشمس إلا لتاته أسف والم تكدم عليسسه بإثميسسد

ووجسبه كسان الشسمس حلت رداعها عليمسه، نقئ اللون، لم يُتمسخيسك وإنى لأمسضى الهمّ عند احستسضساره بعسوجاء مسرقسال تروح وتغستسدي أمسون كسالواح الإران نسسأتها على لاحب كسسانه ظهسس بُرُجُست تسارى عبساقا ناجسيات وأتسعت وظيمفسأ وظيمفسأ فسوق مسور مسعسيسد على مسئلها امسضى إذا قبال مساحبين: الاليستنى افسديك منهسا وافستسدى وجناشت البنية النفس خنوفنة وخناثة منصبابأ ولو امنسي على غنيس شرصند إذا القسوم قسالوا من فستى خلت أننى عُنيتُ قلم اكسسسال، ولم اتبلُد اذأت عليها بالقطيع فباجدامت وقبيد خمة أل الأمسحيين المتسوقيد فسذالت كسمسا ذالت وليسدة مسجلس تُرى رينهـــا أنيال ســـتْل ممدد ولست بحسلأل التسلاع مسخسافسة

ولكن مستى يسستسرف القسوم ارفسد وإن تَبْسَغِني في حلْقَسة القسوم تَلْقَني وإن تقستنصني في الحسوانيت تصطد

مستى تاتنى اصسيسكك كساسسا روئة وإن كنت عنهسا غسانيساً فساخْرُ وازدد وإنْ يلتق الحيُّ الجـــمــيع تُلاقني إلى ذروة البسيت الرفسيع المسمسد ندامسايُ بيضٌ كسالنجسوم وقسينةً تروح إلينا بين بُرْد ومُسجُ سنسد رحسيب قطاب الجسيب منهساء رفسيسقسة بجسِّ الندامي، بِضَّاحَةُ الْمُتَحَجَّدُهُ إذا نحن قلنا اسممسعسينا انبسرت لنا على رسله المطروف الم تشمسدد ومسا زال تشسرابي الخسمسور ولنتي وبَيْــعى وإنفساقي طريفي ومُـــثُلدي إلى أن تمسامُستُني العسمُسيسرة كلهسا وأفسردت إفسراد البسعسيسر المعسبسد رايت بنى غىسىبسىراء لا ينكروننى ولا أهيل هنذاك البطيراف المستسببية الإ أنهسيذا اللائمي أحسطتسر الوغي وإن أشبه د اللذات، هل أنت مُحدُلدي؟ فيسان كنت لا تسطيع بقع منيّستي فسيستدعشي ابنادراهنا بمنا مشكث يبدى فلولا ثلاثُ هنَّ من عصصصة الفصتي وحسناك لم احسفل مستى قسام عسوادي

فسمنهن سسبق العسادلات بشسرية كُسفستات مستى مسا تُعْلَلُ بالماء تُزْيد وكسري إذا نادى المضساف مسحنبسا فسيجيد الغيضيا نئيشته المتبوري وتقصير يوم الدؤن والدؤن كعجب منسية كنة تحت الطراف المعسية سد كسان البُسرينَ والدُّمساليج عُلُقت على عُسشَس أو خسرٌوع لم يُضسفنسد فسذرني اروأي هامستي في حسيساتهسا مخنافية شيرب في الجنيباة متصيرة كسريم بروأى نفسسبه في حسيساته سيتبعلم إن شيثنا غيداً أثنا المثيدي أرى قسبسس نحسام بخسيل بماله كسقسيسر غسويً في البطالة مسقسسد صفائح صنة من صفيح منضاد أرى اللوت يُعــــــــــــــــــــــام الكرام، ويصبطفي عبيقيدية مسال القسادش المتبشيدي ارى الدهر كذراً ناقب صياً كل ليلة ومسسا تنقص الأيام والدهر يُنْفُسند لعسمسرك أن أثلوت مسيا أخطأ الفستي لكالطُّول المُسرِّضي وثِنْيساه باليسد

ف مسالي اراني وابن عسميَ مسالحاً مستى انتُ منه بناً عنى ويَبسطس

وظُلْمُ ذوي القسربي اشد مضساضة

على المرء من وقع الحسسسام المهند

انا الرجل الضيرات الذي تعبير فيونة

خَـشَـاشُ كـبرأس الحــيــة المتــوقَــد

فساليت لا ينفك كسشسحي بطانة

لعَصَنْبِ رقسيق الشهدرتين مسهند

حسسام إذا مسا قسمت منتسمسراً به

كسفى القسود منه البسدء ليس بمغسمت

اخي ثقسة لا ينثني عن ضسريبسة

إذا قسيل مسهسلاً قسال حساجسزه قسدي

إذا ابتدر القسومُ السلاحَ وجَدْتَني

منيها إذا بلَّتْ بقسائمه بدى

فسيان متُ فسيانعيسيني بما إنا أهلُهُ

وشُسقَى عليُّ الجسيب يا بنة مُسطَّبَد

ولا تجسمليني كسامسريء ليس همسة

كسهسمِّي، ولا يغني غنائي ومستسهسدي

بطيع عن الجُلُي، سيريع إلى الخذا

ذليل بأجسماع الرجسال ملهسد

فلو كنت وغَسلاً في الرجسال لضسريني
عسداوة ذي الاصسحساب والمتسوحسد
ولكن نفى عنى الاعسسادي جسسراتي
عليهم وإقدامي وصدقي ومسخبري وسخبري علي بغيم في بسسرمسد
نهساري ولا ليلي علي بسسرمسد
سخبدي لك الإيام ما كنت جساهلاً

\*\*\*

# زهير بن أبي سلمى

## زهيربن أبي سلمى

- هو زهير بن أبي سلمي بن ربيعة بن رباح بن قرة بن الحارث المازني.
- وقد اختلف الرواة في نسبه، فبعضهم ينسبه إلى غطفان وآخرون يردونه إلى مزينة، ولا يمرزنة، ولا يمرزنة، ولا يمرف بالتحديد متى ولد، ولكن يجمع الرواة على أنه عاش في الفترة التي سبقت ظهور الإسلام، وأنه شهد حرب دداحس والفيراء، ويوم جيلة. كما عاصر نفراً من شعراء العصر الجاهلي منهم: النابخة النبياني وأوس بن حجر، وعنترة بن شداد، ونستتنج من شعره انه عُمَّر طويلاً. تزوجت أمه بعد أبيه بالشاعر أوس بن حجر التميمي، وكان زمير راوية له.
- انقطع زهير لمدح هرم بن سنان . كما مدح الحارث بن عوف. وهو أحد الشعراء الذين أشاد الكثيرون بمكانتهم الشعرية . فقد عدّه جرير شاعر الجاهلية ، وقال عنه عمر بن الخهااب كلي إنه شاعر الشعراء ، وقدمه قدامة بن موسى على سائر الشعراء ، وسجل له الأحنف بن قيس أنه أشعر الشعراء أيضاً.
- وربما شجع زهيراً على بلوغ تلك المكانة طبيعة البيئة التي نشأ فيها. وكان من أهم أعلامها بشامة (خاله) وهو شاعر مجيد ، فكان زهير وكثير من قومه شعراء بالوراثة، فلم تقف الشاعرية عند خاله وجده، بل كان أبوه شاعراً ، وكذلك أختاه سلمى والخنساء، ثم كان ابناه كمب وبجير شاعرين، وكذلك حفيده المضرب بن كمب بن زهير.
- ويبقى لزهير زعامته لمدرسة فنية متميزة في فن الشمر وضع اسسها الفنية واصبح فيها استاذاً وراوية في آن واحد، فقد استمد أصولها من أوس بن حجر ثم تتلمذ عليه فيها من بعده كسب ابنه، واخذت طريقها التاريخي عند الحطيئة وكثير عزة وجميل بثينة وغيرهم من الشعراء المتاخرين.
- ولا تكاد مدرسة زهير تمكس مكانته في الجاهلية بقدر ما تسجل له دوره البارز في تأسيل صنعة الشعر التي أثرت في حركة الأدب، وبها تجاوز عصره حيث ركز في فنه على الإجادة ومزاولة مهنة الفنان في دقة التتقيع ومعاودة النظر في بنية القصيدة ومعروها الجزئية، ثم اختيار المعجم اللفظي مع شدة الحرص والأناة في مفرداته وتركيبه معاً، بعيداً عن الارتجال أو سرعة التعامل مع الأداة.
  - توفی عام ۱۲۷ م.

....

### قال في معالمته:

أميسن أم أوقسي دمستسة لسم تسكسلسم بحسومانة الذراج فالمستستلم ديار لهب بالرقب بين كسائها مستراجع وشم في نواشتسر مستعسم بهسما العين والأرءام يمسشين خلفسة وأطلاؤها بنهسطين من كل مسجستم وقلفتُ بهنا من بعند عنشيرين حيطية فسسلأبيأ عسسرانت الدار بعبسد ثوائم أثنافئ سُنفسساً في سُعسرُس مِسرجِل وتأؤيأ كسجسدم الصسوض لم يتستلم فلمسسا عسسرفتُ الدار قلتُ لريعسسهسنا: الا انعم مسيساحساً ايهسا الربع واسلم تَبِ مِنْ طَعِيلِي هِل ترى مِن طَعِسائن تحسمُّلنُ بِالعليساء من فسوق جُسرتم جــــعلن القِنان عن سن وَحَـــرُنَّهُ وكم بالقنان من مُسحِلٌ ومُسحُسرم وعسالين أنماطأ عستساقسأ وكلة وراد الحسيواشي لوثهيسا لونُ عددم

ظَهَ سَرِّنَ مِن السُّسويان، ثم صَسرَعْنَهُ

على كل قسيني قستمسيب ومُسفسام وورُكْن في السُسوبان بعلونَ مَسِينَة

عليسهن دل الناعم المتندد

كسانً فُستسات العسهن في كل منزل

نزاسن بعه ضَبُّ البَّفِيْسَا لِم يُنِدِيطُم بكرنَ بكوراً واسْتُ ذِينِ سنُدِيرة

فسنهنّ ووادي الرسنّ كسباليسند للغم

فلمسا وردن الماء زُرقساً جسمسائسة

وضيعن عسمني الحناضي المشخسيم

وأسبيسهن ملهى للصمسديق ومنظر

أنبيقُ لعين الناظر المُ ـــــــــــوسُم

سنعى ساعيا غيظابن شرة بعيدسا

تبسنل مسابين المسشسيسرة بالدم

فساقسسسمتُ بالبسيت الذي طاف حسولَهُ

رجـــالٌ بَنُوْه من قــسريشٍ وجُـــرُهُم

يمينا لنعم السيئدان وجددهما

على كلُّ حسالهِ من سنسمسيل ٍ ومُستِسرَم

تداركت ما عبسأ ونبيان بعدما

تغسسانوا وبقسوا بينهم عطن منشم

وقسد قُلت ما: إن ندركِ السلم واستعياً

بمال ومستعسروفرمن القسبول نسلم

فاصبحتما منها على خير موطن

بَعبيديْنِ فيها من عُمقوق وصاثم

عَظيه مُسيِّن في عُليسا مسعدةً هُديثُ ها

ومن يسسم تسبخ كنزأ من المجسد يُعظُم

واصب بح يجري فيسهم من تلادكم

مسفسانمُ شستى من إفسال مُسرَّدُم

تُعِـفُي الكُلُومُ بِالمُدُينِ، فِـنَاصِـبِـحَتْ

يُنجُسم هما من ليس فسيسهما بمُجسرم

ينجسمها قسوم لقسوم غسرامسة

ولم يُهَــريقــوا بينهم ملء مِــحــجم

الا ابلغ الاحسسانة عنى رسسسانة

وذبيانَ هل اقسس مثَّمُ كل مُسقستم

فسبلا تكتسمنُّ الله مسا في مستوركمُّ .

يُؤخِّسُ فَسَيُسُوضِعَ فِي كَسَسَابِ فَسَيُّسُخُسِنَّ

ليسوم الحسساب، أو يُعسجُلُ فسيُنْقَم

ومسا الحسرب إلامسا علمستم ونقستم

ومسنا هو عنهسنا بالحسنيث التكسرجُم

منتى تبيعيثوها تبيعيثوها ذمييمية وتضيرُ - إذا ضيرُيث منوها - فيتُ خسرُم فستسعس رُكُكُمُ عسرك الرحى بشنف الهسا وتُلقحُ كـشافاً، ثم تُنتَج فـ تُـتـ بم فستُنتج لكم غلميان اشسام كليهم كساحسمس عسان ثم تُرضعُ فستُسفطم ف أحلل لكم ما لا تحل الأهلها قُـــرُى بالعـــراق من قـــفـــيــــرْ ودرهم لِحَيُّ حِسلالِ يُعسمه النَّاسُ امسرُهُمْ إذا طرقت إحبيدي اللسيالي بمُعظّم كـــرام، فــــلا ذو الضَّبَــغن يدرك تبِلَهُ، ولا الجسارة الجساني عليسهم بمسلم رغوا مسا رعسوا من طمستسهم، ثم أوْرُدُوا غسمسارأ تغبري بالسسلاح وبالدم فيقيضُوا منابا بينهم، ثم أصبيروا إلى كسلا مسستسوبل مستسوخم لعسمسري لنعم الحئ جسرً عليسهمُ بما لا يُواتيهم حُسمين بن ضعصم وكسان طوى كمشمصاً على مُسستكنّة

فـــالا هو ابداها ولم يتـــاقــام

وقسال: ساقسضى حساجستى، ثم اتّقى فيشيرا ولم تنظرا ببيوتا كستبيرة لدى حسيث القتّ رحلهسا أمُّ قسشسعم لدى استندر شتاكي السيالات متقباذفر ليه لينسبب أظف الله لينسبب أره ليم ثقلُم جسرىء مستى ثغلثم يُعساقِب بغلامسه سيسريعياء وإلا يُشِيدُ بِالطِّلْمِ يَظَلُّم لعسمسرك مساجسرت عليسهم رمساهسهم دم ابن نهميك، او قستسيل المُثَلَم ولا شبساركت في الحسسرب في دم شوقل ولا وَهَبِ فسيسهسا، ولا ابن المسخسرُم فكلأ اراهم اصبيحسوا يعسقلونه

عُسسلالة الفريعسسد الفريمسمسستّم ومن يعص اطراف الرُّجسساج فسساِئة مطيعُ على لَهُستَم

إلى مطمسلنَّ العِسنَّ لا يَتَسجسمسجم ومن هاب اسسسهساب المنايا ينلفُهُ

ومَن يُوفِر لا يُذُمم ومن يُغض قلبــــة

ولو رام اســـبـــاب الســـمــــاء بمثلًم

ومن يكُ ذا فسقىل فسيسبسخل بفسضله

على قسومسه يُسستسعنَ عنه ويُلْمَم ومن لا درُلُ بسستسرجلُ الناسُ نفسشهُ

ولا يُعسم إسمهما يومساً من الذَّل يُندم

ومن يغبتسرب يجسب عبدوأ مسديقية

ومن لا يُعرَّم نف سسه لم يُعرَّم

ومن لا ينذ عن حسوضه بسسلاحسه

يُهــــتُم، ومن لا يَطلم السّاس يُطلَم

ومن لا يصسانعُ في امسور كستسيسرةر

يُضـــنُس بانيــناب ويوطأ بمَنْسِم

ومن يجسعل المعسروف من دون عسرضسهِ

يَفِ رَهُ، ومن لا يتَق الشـــتم يُشـــتم

سسلسمتُ تكاليف الحسيساة، ومن يعش

دمسانين حسولاً - لا ابا لك - يُسسام رايتُ المنايا خسيط عسشسواء، من تُعيبُ

تُميثُه، ومِن تُخطئء تعيشي فييسهيره

ومسهمسا تكن عند امسرئ من خليسقسة

ولو هـــالهــا تُحْــفي على الناس تُعلَم

وأعلمُ مسسا في اليسسوم والأمس قسسبلهِ

ولكننى عن علم مسسأ في غسسارهم

\*\*\*

# عــروة بن الورد

### عروة بن الورد

- هو عروة بن الورد بن زيد الميسي، شاعر جاهلي من عبس ، كان من أشهر فرسان العرب وأجوادهم، تروى عنه أخبار كثيرة حول عنايته بفقراء عبس وضعفاتهم، فكان إذا أصابت الناس سنة شديدة جمع الضعفاء والمرضى والعجزة، وأكرمهم، ثم خرج بالأقوياء في غارة وجمل للباقين نصيباً منهم، فإذا أخصب الناس وذهبت السنة ألحق كالاً منهم بأهله بعد أن يقسم له نصيبه.
- ويُعدّ عروة من أشهر صمائيك العرب قبل الإسلام لأنه تميز عن بقية المتعاليك بنبله وروحه الانسانية العالية.
- وقد ثارت نفسه على الظلم الاجتماعي لما نقيه من عنت أبيه، فألف عصابة من الصعاليك تغير على الأغنياء، وتوزع الفنائم على الفقراء، ولهذا سُمّي دعروة الصعاليك»، وقال عنه عبدالملك بن مروان: دمن زعم أن حاتماً أكرم الناس فقد ظلم عروة بن الورد، ولم يكن عروة يغير إلا على اللثام ممن عرفوا بالشح.
- ويُعد عروة من شعراء العرب المعدودين، وقد اختار له أبو تمام ست قطع في كتابه
   (الحماسة) ، طبع ديوانه عدة مرات في كل من الجزائر والقاهرة وبيروت. ويتعنف شعره
   بسهولة اللفظ ووضوح المنى.
  - توفى حوالي عام ٣٠ قبل الهجرة (٥٩٢م.)

....

## أقلِّي علىَّ اللومَ

اقلي على اللوم يا بنة مُنْدر ونامى، فأنَّ لم تشبقهي النومَ فاستهري ذرينى ونفسسى أمّ حسستسانَ إننى بها قببل أن لا أملك البيع مشتري احساديث تبسقي والفستي غسيسر خسالدر إذا هو أمسسي هامسة تحت صُسيِّس تحساوب احسجسان الكناس وتشستكي إلى كل مستسفسسروف تراه ومنكر ذريبتي أطوقة في البيسسسلاد لعالتي فيان فيان سيهمّ للمنسية لم أكن وإنَّ فيارُ سيهيمي كيفُكم عن ميقياعيدر لكم خَلُفُ أَدْبَانِ الْبِيسِيسِونِ وَمُنْظِيرِ تقبيطول: لنك الوسلات هنل اثبتُ تباركُ ضئ برجل تارة وبمنسب ومسستُستُستُ في مسالِكُ العسامُ إنني أراك على أقستساد صسرمساء مستكسر

فسجسوع بهسا للمسالمين شسزكم مخطوفرزداها ان تعسيبك فاحدش أبي الخطُّشُ مَن يغطشساك من ذي قسراية. ومن كل سيوداء المساصم تعستسري ومسسست هنيء زيدُ ابوه فيسلا اري له مَسَنَّفَ عِمَّاء فَسَاقَتَىٰ حسيساعك واصميسري 0000 لحي الله مستعلوكسناً إذا حَنَّ لِعِلَّةً محضى في الشحاش الفجأ كل مُصحِّحرُن يُنف حسد النفضي من دهره كل ليللة اصساب قِسراها من صحديق مسيستسر قليان التصماس الخال إلا التقصصية إذا هو أضبحي كسالعسريش المجسور ينام عسسساء ثم يصببح طاويا بحثُّ الصنصي عن جنبته المتبعبقين يعين نسباء الحى مسا يستسعنه فيتضبحي طلينصأ كالبنعيين المصشن ولكن مسعلوكيا مسقيسجية وحسهيه كسضسوء شسهساب القسابس المتنور شطيلاً على أعسسدائه يرجسسرونه يستحتبهم زدسن المنبح المستهس فيان معيدوا لا مامنون اقسترابه

تشبيبوأف اهل الغسيبائب المتنظر

فسنك إن يلق المنيسة يلقسهسا حسيدا، وإن يستنفنٍ يوسأ ضاطير 0000

ايهلِكُ مُسسطسستُمُّمُ وزيدٌ ولم اقْمُ

على ندبه يومساً ولي نفسُ مُستخطر؟

سييسفسزع بعسد اليساس من لا يخسافنا

كسواسعُ في أخسرى السسوام المغلسر

نطاعن عنهسها اول القهسوم بالقنا

وييضر خسفسافر وقُسفسهُنَّ مسشسهُسر ويومسساً على غسسارات تجسسرواهله

يىكىك كى كىكى رى ئىلىنى بىلىكى بىلىنى بى قىلىنى بىلىنى بىلىن

يناقش بالشسمط الكرام اولي النهى

فقساب الحسجسان في السسريح المسَنيُس يُريح عليُ الليلُ اصَسـيسافَ مساجست

كسريم ومسالي سسارحك مسال مستستسر

\*\*\*

# النابغةالذبياني

### النابضة الذبياني

- هو زياد بن معاوية ، ينتهي نسبه إلى سعد بن ذبيان بن بفيض وامه عاتكة بنت أنيس من بني أشجح الذبيانين، فهو ذبياني أباً وأماً وكان يُكتى بابي أمامة وابي ثمامة.
- ولد نحو عام (٥٣٥م) ولقب بالنابغة لقوله: «فقد نينت لنا منهم شؤون» أو لأنه لم يثل الشعر
   حتى صار رجاذً، أو لنبوغه في الشعر وتقوقه فيه.
  - وهو من أعلام الشعراء الجاهليين ويعده البعض من أصحاب المعلقات ومطلع معلقته:
     يا دار مسسيسة بالعلميسياء فسيبالسفد

### أقسوت وطال عليسهسا سسالف الأمسد

- والمعلومات حول فترة طفولته وشبابه شعيعة. وقال الرواة إنه كان من أشراف ديبان وبيرتائهم، وكان معاصداً لحرب داحس والفبراء (٥٦٨-٢٠٨م) ولعله لم يشهد نهايتها، إذ لم يرد في أشماره إشارة إلى ذلك. وقد وقد على التعمان بن المنثر أمير الحيرة، فلزمه وصار شاعره وننديمه وصديقه، ومدحه بكثير من غرر قصائده، وفي هذه الفترة حقق شهرته الأدبية ومكانته الاجتماعية منذ كان يضرب له في سوق عكامًا قبة فتائية الشمراء فتصرص عليه أشمارها.
- غادر التابغة بلاط أبي قابوس في الحيرة، وتوجه إلى بلاط الفساسنة في الشاه، ونزل في كنف عمرو بن الحارث الأصفر ملك الفساسنة، فمدحه ومدح أخاه النعمان ولم يزل مقيماً مع عمرو حتى مات.
- ويعد موت الملك الفسائي رغب النابغة في العودة إلى النعمان بن المنذر ملك الحيرة فاخذ ينظم فيه القصائد وبيعثها إليه معتدراً، فاستطاع بذلك أن يزيل ما وقر في صدره من حقد عليه.
- واعتبرت هذه القصائد الاعتذارية من أجمل قصائده فتاً وإبداعاً. ويعد موت النعمان سنة
   ۲۰۲۱م) رجع النابغة إلى ديار فبيلته وأمضى فيها بقية حياته حتى توفي سنة (۲۰۲۵م).
- يعتل النابغة منزله رهيسة في الشعر الجاهلي، فهو من شعراء الطبقة الأولى ، ويرى الأقدمون في شعره رونقاً وجزالة وعنوية وسهولة في التراكيب يعدد فيها عن طبع وصدق، أما المحدثون فقد عدوه من الشعراء الذين يتميزون بقوة الحس، وأنه كان يتخذ الشعر فناً وصناعة ولا بندفم فيه مع سجيته.

#### من اعتدارياته للنعمان بن المندر

ارَسُمِا حِدِيداً مِن سيعِماد بِحِثْنَا عَنفُتُ ، وضِيةُ الأحداد منها فننشُنفُنُ عسفسا ايه ربيخ الجنوب مع الصنسبسا واسسحمُ دانِ مسزَّنَّهُ مستسحب وَّب وابدئ سيوارأ عن وشيسوم كسانهسا بقـــيـــة الواح عليـــهنُّ مُــــذُهب فلم يبق إلا الُ خصصيم مشمئب وضف عدد ايسار على ركب اتهم ومستريحة افستراس وتبادر وملبعب عسهددتُ بهما سنسعدى وفي العسيش غيرةً فاصبيح باقى صبلهما يتكمك ابسال الهنوى واستنجمل الهم عرمسنا خسروسسأ بحساجساتي تخب وتنغب تكسرت سنعسان فساعستسرتنى صسيسابة وتحسنى مسئل الفسطل وجناء ذطلب مسسنكسرة تنفنى الحسسمني بملثم لهب اثرُ باري المسافية مُنكب اتنانى - ابنيت الشعن - انبك لمُستنى وتلك التي اهتم منهسسا وانصب

فصبتُ كصان العصائداتِ فصرشن لي هراست أبه يُعلى فيتراشي وتُقتشب حلفت فلم اترك لنفسسسك ريبسة ولنيس وراء اللبه للمنسسرة منسندهات لئَن كنتَ قيد ثُلُغتَ عنى خييسانةً البيافك الواشي اغش واكسين ولكنشى كنت امسسراً لئ جسسانياً من الأرض فسيسه مسستسرادٌ ومسدهب ملوك وإخروان إذا مرا اتبرت هم أحكم في استحوالهم واقتسراب كسفيسخلك في قسوم اراك إصطنعستسهمً ولم تَرَهُمُ في شكر ذلك انتبـــــوا فسلا تتسركني بالوعسيسد كسانني إلى النَّاس مطلَّيُّ بِهُ القَّــــار اجــــرب اللم تبر أن الله اعطاك سنبيورة تىرى كال ملك دونهما يتسلبنب فيسائك شيسمس والملوك كسواكب إذا طَلَعَتْ لم يعسيدُ منهن كسبوكب ولست بمستبثق اضبأ لاتلشه على شَنَسِعَتْ أيُّ الرجِسِالِ المهسنَّبِ فيان آلاً مظلومياً فيعيين ظلميتية وإن تكُ ذا عُستسبى فسمستلك يُعسبب

## حــسان بن ثابت

### حسان بن ثابت

- هو حسان بن ثابت بن المتنز الأتصاري ، من الشمراء المخصرمين، وشاعر الرسول 變. ينتمي إلى قبيلة الخزرج الأزدية، إحدى قبائل اليمن الشهورة. يتميل نسبه من جهة أبيه ببني مالك بن النجار، وهم بطن مشهور من بطون الخزرج، وقد اجتمع لحسان عراقة أ النسب والحسب وموهبة الشعر، فهو من بني النجار اخوال النبي 變 ، وكان أبوه ثابت بن المتذر بن حزام الأنصاري من سادة قومه وأشرافهم.
- اما جده النذر فقد كان حكماً بين الأوس والخزرج يوم سميمة، وهو يوم من اشهر أيامهم. وأمه الفريمة بنت حنيس، أدركت الإسلام فأسلمت ويايمت، وكنيته أبوالوليد وأبوعبدالرحمن وقد عُدَّ من الممرين فيقال إنه عاش ماثة وعشرين عاماً نصفها في الجاهلية ونصفها الأخر في الإسلام، وقد اختلف الدارسون في تاريخ ميلاده وتاريخ وفاته، ومن المرجح أنه توفى عام كه هـ (١٦٤م).
- ولد حسان هي يثرب ونشأ فيها، وشهد صراع الأوس والخزرج في الجاهلية غير أنه لم يرد في الروايات أنه شارك في هذا المسراع فعلياً . وقد أدرك حسان من شعراء الجاهلية : النابغة الذبياني والأعشى (مهمون بن قيس) وأنشدهما من شعره وكلاهما قال له: إنك شاعر.
- وهد اتصل بالنساسنة في الشاء ومدحهم ونائل جوائزهم كما اتصل بالمناذرة ومدحهم أيضاً.
   وكان إسلام حسان بعد هجرة الرسول 養 إلى المدينة، وقد اختاره الرسول من بين شعراء الأنصار ليكون شاعره. يتاهج عنه وعن دعوته ، وقد نهض حسان بهذه المهمة وقام بها خير قيام.
- وكان رسول الله ﷺ يعتله على هجاء من يهجوه من شمراء قريش ويدعو له بقوله: «أهجهم وروح القدس معك».
- وقد أبدع في فنون الفخر والهجاء والمنافضة والمديح دون غيرها، قال بمض النقاد بأن شعره
   قد ضعف بعد انتصار الإسلام، ويرغم ذلك فقد كان شاعراً بارعاً، واتفق الرواة والنقاد على
   أنه أشمر أهل المدر في مصره، وأنه أشمر اليمن قاطبة.

\*\*\*

### إن الدوائب من فهر

إن التوائب من فيستهسسر وإخسسوتهم قبيد بيئنوا سينة للنباس ثئيبيغ مرضى بها كل من كسانت سيبربرتة تقسوى الإله وبالأمسر الذي شسرعسوا قسومٌ، إذا حساريوا ضسرُّوا عسدوَّاهُمُ أو حساولوا النقع في اشسيساعتهم نقيعتوا سنجنشة تلك منهخ فسنسر شكنكق إن الخسادلق، فساعلم، شيسرُها البيدَم لا يرقع الناس منسا أوهت اكسطسيهم عند الدفساع، ولا يوهون مبا رقسعسوا إن كيان في الناس سيئاقيون بعيرُهُمُ فكل سيبثق لأدنى سيبسقيهم ثنع ولا يضنون عن مسولي بفسهم ولا يصسيسببسهم في مطمع طَبَع لا بجسهلون، وإن حساولتُ حسهلَهُمُ في فسضل أحسالامسهم عن ذاك مسكستم اعسفَــة، ذكــرتُ في الوحي عــفـــــــــهمُ لا يطمست سون، ولا يُرديهم الطمع

كم من صحيح لهم نالوا كسرامكك ومن عسدق عليسهم جساهدر جسدعسوا أعطوا نبى الهددى والبسر طاعستسهم فسمسا ونى نصسرائم عنه ومسا نزعسوا إن قبال سيسروا اجتثوا السبيس كشنكة او قسال عسوجسوا علينا سساعسة، ربعسوا منازال سنيسرأاثم حنتى استساقناه لهم أهل الصليب، ومن كسسانت له البسيع خد منهمُ منا أتى عنفواً، إذا غنضبوا ولا بكن همُّكَ الأمسينَ الذي منعسيوا فسإنٌ في حسربهم، فساترك عسداوتَهُمْ شب أ تُحْساضُ عليه المسابُ والسُّلُم يُستبهب إذا الحبري فالقنا منخبالينها إذا الزعسانفُ من المفسارها خستسعسوا لا فسخسرُ إن هم اصسابوا من عسدوهم وإن أصبيسيسوا فسلا خُسور ولا جُسرُع كــــانيهم في الوغي، والموتُ مكتَنبعُ أست ببيست في ارساعها فدع إذا نصبينا لقبوم لا نعباً لهم،

كسمسا يدب إلى الوحسشسيسة الذُرُع

اكرة بقدوم رسدول الله شديدها أنهم أ إذا تقدد وقت الأهواء والشُدين ع اهدى لمهم محسد نحي قلب يوازره في مسايحه المسان حسائك منذع فسانهم المسضل الأحسيساء كلّهم إن جَدَّ بالناس جِدُّ القول، أو شمعوا

# الحطيسئسة

### الحطيشة

- ♦ هو جوول بن أوس بن مالك الميسي. ولد لأمة تسمى الضراء. واختلف في سبب تلقيبه بالحطيئة. فقيل لقب بذلك لفقره أو لدمامته وقُصد بهذا اللقب تحقيره. وكليته أبهمليكة.
- كان ضعيف الجسم، قبيح الوجه، دميماً، ذا شره وسفه، مغموزاً في نسبه، فنشأ حاقداً سماخطاً على الناس من حوله، وقد أرجع معظم الدارسين غلبة الهجاء على شمره لهذا السبب، ومع ذلك يتفق الرواة على أنه كان باراً بزوجه وإبنائه.
- وقد عاش بنجد، ثم أسلم ، واختلف في تاريخ إسلامه، فليس من المستيقن إن كان قد أسلم في حيرة الرسول ﷺ أم بعد وفاته، ولكن من الثابت أنه ارتد عن الإسلام وأسر في حروب الردة، ثم رجع فشارك في الفتوح.
- والعطيشة من الشعراء المخضرمين وقصحاتهم ، وقد قال الشعر في جميع الفنون: في المديح والهجاء والفخر والنسيب، واجاد في ذلك كله.
- وكان من تلاميذ زهير بن أبي سلمى، وراوية له، وورث منه تنقيح الشعر وصقل المبياغة.
   وقد توفى عام ٥٠ هـ (١٥٠٠م).

### قال في قصة شعرية يصف كرم أعرابي:

وطاوى ثالاثر عسساصب البطن مسترمل ببسيداة لم يعسرف بهسا سساكنٌ رسشمسا اخي جسفسوم فسيسه من الانس وحسشسة يرى البوس فيها من شراست تُعمى تفيريد في شيه عيجيوزاً إزامها ثلاثة اشبساح تخسالهم بُهسمسا صفاةً عبراةً منا الحسنوا خبسز ملَّة. ولا عسرقسوا للبُسنُ مسدُ خُلقسوا طعسمسا راى شهيعها وسط الظلام فسراغه فلمسا بدا ضبيبة أتمسور واهتسا فسنقسنال ابنه الماراء بذبيتسرة أيا أبتر أذبحنى ويستسرله طعسمسا ولا تعسستسنر بالخسيدم علَّ الذي طرا بظن اننا مسالاً فسينسوس بعنا ذئسا فسيروى قليسيلاً ثم احسيهم برهة

وإن هُوَ لم يذبح فستساء فسقسد همسا

وقسال: هَيِسا رِبَّاه! صَسيفٌ ولا قِسرى! بحسقك لا تحسرهمه تنا الليلة اللحسمسا فسيسيناهم غثث على البسعسد عسانة قب انتظمت من خلف مستحلها نظما فلمساء تريد الماء فسانسسان نحسوها على أنه منهسا إلى بمسهسا أظمسا فسامسهلهسا حستى تروأت عطاشكهسا فسارينل فسنسهما من كفائقته سنهمما فسخسرات نحسوص ذات جسحش فستسيسة قد اكتنزت لصماً وقد طبَّقَتْ شحما فسيسا بثئسره إذجسرتها نحسو اهله ويا ينشسرهم لما راوا كلمسهسا يدمى فساتوا كبراسأ قد قبضوا حق ضبيضهم فلم يضرمنوا غنزمنأ وقند غنمنوا غذمنا وينات ابوهم من بشنستشنسه ابناً

....

لضب يسقسهم والأم من بشسرها أشسا

# الخنساء

#### الخنساء

- هي تماضر بنت عمرو بن الحارث بن الشريد بن رياح من بني سليم.
- أشهر شاعرات العرب، وهي صحابية من المضرمات، لا يعرف تاريخ مولدها غير إنها أمضت أكثر عمرها في الجاهلية ثم أدركت الإسلام فأسلمت وحسن إسلامها. وكان رسول الله يستنشدها ويمجب بشمرها ويستحسنه، وأجمع نشاد الشمر القدامى على أنه لم تكن قط امرأة فيلها ولا بعدها أشعر منها.
  - وكان النابقة الذبيائي يفضل شعرها على كثير من شعراء الجاهلية.
  - وعدُّها ابن سلام الجمعي ضمن فعول الشعراء في كتابه: (طبقات فحول الشعراء).
- ويدور معظم شعر الخنساء هي موضوع الرثاء وبخاصة رثاؤها لأخويها صخر ومعاوية اللذين قتلا هي الجاهلية.
  - ومن شعرها في رثاء صخر:

#### ينكسرني طلوع الشسمس صسخسرأ

وانديته لنكل غسسسروب شسسمس

- وكان لها أربعة بنين شهدوا حرب القادسية سنة (١٦هـ) ويُروى انها حضرت هذه المركة مع بنيها، ولم يذكر ناقلو أخبارها أنها رثت أولادها الذين استشهدوا في المركة.
- ولم يتفق المترجمون على سنة وهاتها، وهناك من يرجح أنها ماتت عام (٢٤ هـ) (٢٤٤م) ولها
   ديوان مطبوع حُفظ هيه ما تبقى من شعرها.

....

### قالت ترثى أخاها صخراً:

أغسسيْنَيُّ جُسودا ولا تجسمسدا الا تبعيدان لصحفيد الندي الا تبكيسان الجسريءَ الجسمسيل الا تبكيسان الفستي السبيسيا طويل الشجيباد رفينيغ العسمين درسياد عسيشيسيدين أمسادا إذا القصوم مستوا بايديهم إلى المجـــد مــد أليــد يدا فنسال الدذي فسسسسوق ايسديهم من المجسد ثم مسخبي شهمسيدا بُكلُفَسه القسوعُ مسنا عسسالهمُ وإن كسسان اصسفسسوَهُمُّ مسسولدا ترى المجسد يمسوى إلى بيستسه يرى افسيضل الكسب أن يُحسب وإن نُجِـــر المجـــد الـفـــيـــتـــة تَازُنَ بِالْمِ ـــــد ثَــمُ ارتــدى

## عمربن أبي ربيعة

### عمربن أبى ربيعة

- هو عمر بن عبدالله بن أبي ربيمة حذيفة بن المفيرة من مخزوم من قريش. ولـد في عـام ٢٣ هـ (١٤٤٤م) بمكة المكرمة ونشأ فيها نشأة مترفة، وكان أبوه من الريائها في الجاهلية والإسلام. كان عمر وسيماً يمدح نفسه ويذكر في شمره أن النساء يشبهنه بالقمر ويطرينه ويلهجن بذكره.
- وزعم بعض النقاد أنه كان يتسب بنفسه آكثر مما ينسب بصواحيه، وقد سأله سليمان بن عبدالملك أن يمدحه فقال: دإني لا أمدح الرجال ولكن أمدح النمياء».
- وُبِعدُ عمر بن أبي ربيعة زعيم مدرسة الفزل الصريح دون منازع ، فلم يتطرق إلى غيره من فنون الشعر، حتى عده بعض النقاد أغزل شعراء العربية على الإطلاق.
  - ومن أشهر غزلياته قصيدته التي مطلعها:

امن ال نعم انت غــــاد فــــمــــيكـر

غسداة غسد ام رائح فسمسهسجسر

- وأهم ما يميز غزله : الاستطراد والحوار الدائب بينه وين المرأة حتى صدار شعره أحاديث سمر وقصص حب، ويتميز شعره بطلارة المفي وحسن السبك وسهولة اللفظ.
  - توهي عام ٩٢ هـ (٧١٢م).

\*\*\*

### أمن آل نُعم

غسداة غسدرام والمخ فسند فسيخسخ بحساجسة نفس لم تقل في جسوابهسا فستسبلغ عسنرأ والمقسالية تعسين تهسيم إلى شعم فسلا الشسمل جسامع ولا الحبيل متومسول ولا القلب مُتقتميس ولا قــــربُ نُحم إنَّ دنتُ لك نسافعُ ولا نايهسا يُسلى ولا انتَ تصسيسر واخسرى اتت من دون نعم ومستثها نهى ذا النُّهى لوُّ ترعـــــوي أو تفكر إذا زرتُ تُحْسِمِساً لم يزل نو قسرابة لهبا كلمب لاأسيكها بتنكس عسزين عليسه أن ألم بسيستسها يُسِــــرُ لي الشـــحناء والعِـــفضُّ مُطْهَـــر ألخنى إليسهسا بالسسلام فسبائه يشهه ويُنكَر بايةٍ مِنا قَسَالَتُ غَنْدَاةَ لَقَسِينَ عُنْ هِنَا بمعقع اكتبان اهذا المشتبية قسفى فسانظرى اسسمساءً هل تعسرفسينية أهذا المغسيسوي الذي كسان بُذُكَسِ

أهذا الذي أطريت نعسستسبأ قلم أكن وعسيستبك انسساة إلى بوم أقسيسر فكالت تُعَمَّ لا شَكَ عَصِيرًا لِمِينَةُ سترى الليل يُحيى نصنة والتهجين لثن كيان إناهُ لقيد حيال بَعْسِينيا عن العسهيد والإنسيانُ قيد يتسغييس راث رجيلاً أمّيا إذا الشيمس عيارضتُ فينضنني واشا بالعشئ فيخصس أخسا سسفسر جسواب أرض تقسانفث به فلواتٌ فسهسو السحث اغسيسر قليلٌ على ظهــــر الطيــــة ظلُّهُ سنسوى منتنا تقي عنه الرداءُ المستشير واعتجيتها من عبيشتها ظلُّ غيرفية وريانُ مِلتِفُّ المسجائِق المستمسر ووال كسقساها كلُّ شيء بهسطسهسا فليسبنت لشيء أخسر الليل تسسهسس ولملة ذي دُورانَ جِــشُــمــتِني السُّــري وقصد تكسشم الهجول الحبأ اللقسري فسيت وقسيسيسا للرفساق على شسفسا احــــاذر منهم من يطوف وانظر إليسهم مستى يسستسمكن النوم منهم ولى مسجلسُ لولا النُّبسانةُ أوعسس وباتت قلوصى بالعسسراء ورحلهسسا لطارق لمل او لمن حسباء شسكسور

وبتُ أناجي النفس اين خــــبـــاؤها؟ وكسيف لبا أتى من الأمسير مستحمسين فبدل عليسهما القلب ريا عسرفستسها لهبنا وهوى النقس الذي كساد يُظهسن فلمسا فسقسدت الصسوت منهم وأطفسكت مسصسابيح شببت بالعسشساء وانور وغساب قسمسيسر كنتُ اهوى غسيسوية وروح رعبيان ونوة سيمسر وخُلِقُض عنى الصبوتُ اقبلتُ مشببة ال حسباب وشنخصى خشبية الحي ازور فحصيت إذ فاجاتها فتسولهث وكنادت بمضغنوض التنحنيسة تجنهس وقالت وعضنت بالبنان فضحتني وانت امسرق مستسبسون امسرك اعسسس أريَّتُكَ إِذْ هُنُمًّا عِلْمِكَ السمِ تُحَدَّفُ وأقسيت وحسولى من عسدوك كسطئس فسوالله مسا أدري اتعسجسيل حساجسة سُسرَتُ بك أم قسد نام من كنتَ تحسدُر فسقلت لهسا بل قسادني الشسوق والهسوى إليك ومسنا نفس من الناس تشبيعسي فلمحسبا تقبيضني اللبيل إلا اقلبة وكسادت توالى نجسمسه تتسعسور اشسارت بأن الدئ قسد حسان منهم هيسوية ولكن مسوعست منك غسيرون

فسسمسسا راعنى إلامناد ترصلوا وقسد لاح مسعسروف من الصسيح اشسقس فلمسما راث من قيسد تنبيه منهم وايقساطهم قسالت أشيسن كسبف تنامسر؟ فستقلث أباديهم فيسياشينا افسيوتهم وإمسنا ينال المسيف ثارأ فسيستسار فقالت اتصقبقاً إلا قبال كاشيخ علينا وتصبيبية ألما كسان يُؤْثَر فسإن كسان مسالا بدّ منه فسفسسرة من الأمسر أدني للخبيفياء واستبتسر النُصُّ على اخسستيُّ بدءَ حسسديشنا ومسالي من ان تعلمسا مُستُساخُسس لعلهما أن تطلبنا لك منذرجا وان ترحُسيسا سسرياً يما كنت أحسمسنُ فسقانت كسليب أثين في وَجْهها دُمُ مِنَ الْحُسِرُّنِ ثُنري عَسِبُسرة تتسحسدُر فبقنامت المهما كرأتان عليهما كسكاءان من ذين أريميقس واذيني فبقيالت لأخستسها اعتبنا على فيثي اتى زائراً والإسبسر لبلامسسر تقسيدر فناقب لتنا فبارتاء ستنا ثم قبالتنا أقلني عليك اللوم فسيسالخطب ايستسسر يقسوم فسيسمسشى بيننا مستنكرأ

فصلا سنبرأتنا بفينشين وألاهم تظهير

# كثيرعنة

### كثيرعزة

- هو أبوصنغر كثير بن عبدالرحمن بن الأسود، من عامر من بني خزاعة بن ربيعة من الأزد من قحطان، ولد سنة ٢٣ هـ (٢١٤٣م) في دكليّة، إحدى قرى الحجاز بين مكة والمدينة، تربى في كنف عم له صالح، وكانت له إبل يرهاها، وقد عاش بالمدينة وكان يتصف بالصراة وسرعة البديهة وسعة المرفة.
- وقد على عيدالملك بن مروان ومدحه ثم مدح عمر بن عبدالعزيز . وقد اشتهر بعشته عزة الضمرية بنت جميل بن وقاص، وله قيها شعر كثير، ويعد من زعماء مدرسة الفزل العذري، وهو صنو لجميل بن معصر صاحب بثينة في هذا الميدان، ومن أشهر قصائده: تأثيته التي مطلعها:

خليلى هذا ربع عسرة فساعسقسلا

قلومسيكمسا ثم ابكيسا حسيث حلت

- ويتصف شمره الغزلي بالشكوى والحرمان والوجد الدائم.
  - ♦ توفي عام ١٠٥ هـ (٧٢٢م) وله ديوان شمر مطبوع.

7578

#### قال كثير بن عبدالرحمن بذكر عزة ويتغزل بهاء

خليلئ هذا ربع عسرة فساعسقسلا قلوصىليكمسا ثم ابكيسا حسيث حَلْتِ ومُسمنا ترابًا كسان قسد مسَّ جلِدَها وييسسنسما وظلأ حسميث باتت وظلت ومسا كنت أدرى قسيل عسزة مسا البُكا ولا مسوجسعساتُ القلب حستى تولُت ومنا انصفحُ، امّنا النسباء فيتبخيصُتُ إليناء وامسسا بالنوال فسسطنك وكسائت لقطع الحسبل بينى ويينهسا كنباذرة نبذرأ وأفيث فيستسبباحثيت فسقلتُ لهسا: يا عسنُ كل مسمسيسيسةِ إذا وُطُّنتُ بوميناً لهنيا النَّفس ذُلُّت ولم يفق إنسانٌ من الحب مَسيَّ حسة تُعمُّ ولا عسم سياءً إلا تجلُّت فبإن سبال الواشيون فيم صبرمكها

فيقل: نفس حير سُلُبتُ فِيثِيسِلُت

كسانى أنادي صحصرة حين اعسرضت من الصمّ لو تمشى بها العُصمُمُ زلَّت مسفوح فسمسا تلقساك إلا بخسيلة فسيمتن مل منهيب ذلك الوصيل ملت أبادتُ حسمي لم نَرْعُسهُ النَّاسُ قُسلُلهِسا وجلُت تلاعـــاً لم تكن قـــل كلُت فليت قلوصى عند عسسزة فسيسبث بحسبل فسعسيفر غسن منهسا فسضلت وغسودر في الحي المقسيسمين رحلُهسا وكسان لهسا باغ سسواي فسبتأت وكفت كددي رجلين، رجل صحيحة ورجل رمى فسيسهسا الزمسان فسشأت وكنت كسندات الظُّلُع لما تحسساملتُ على طُلُعبها بعب العبثبار استبقلت اريد الشمواء عندها واظنهما إذا مسسا اطلبنا عنيها السككث ملَّت فكلفها الغبسران شستحى ومايها هوائى ولكن للمليك اسسستسسزأت هنيك مريك فيسرن دام مكامس لعبيرُةُ من اعبراضنا منا استنجلت ووالله مسا قبساريث إلا تبساعسيث بمنسئم، ولا اكستنسئتُ إلا اقلَّت واس زفي الأسراتُ لو يَدُدُنَ قيستلنني توالى التى تاتى للنى قبىسد تولُت

وكنا سلكنا في صنعبور من الهبوي فلم التوافي النائر وزأت وكنا عيقينا عُصقيدة الوصل سننا فلمساتواثقنا شسيدت وحثت فإن تكن العبتيي فبأهلأ ومبرحبيا وكسقت لهسا الغسنسيي لبينا وقلت وإن تنكن الأخسسري فسسان وراءنا بالادأ إذا كُلُف تُ عسا العسيس كُلُت خليليُّ إن الحاجب بُدة طَلَحتُ قلوص يُكُم أ، وناقلتي قد أكلُّت فسلا ينسفنن وصل لعنزة اصبيحت بعساقسيسة اسسيسائه قسد توثت اسسيسئي بنا أو أحسسني لا ملومسة لدسنيا، ولا مستقلبُ سبة إن تقلُت ولكن انبيلي وانكسسري من مسسودة لنا خُلُةُ كـــانت لديكم فـــضُلُت وإنى وإن صنيت لينسطن وصيادق علينها ازأت فسلمسا أنا بالداعى لعسسزة بالردى ولا شــــامترانُ نعللُ عـــزة زلت أسلا يحسس الواشسون ان صبيسابتي بعسزة كسانت غسمسرة فستسحلت فسأصب حثُ قد أبلُلُتُ من نَفُور مها كسعسا أنزفت هيسمساء ثم اسستسللت

فسنسوالله ثم الله لاحلُ بعنسيدها ولا قسبلهسا من خُلُة حسيث حلَّت ومسا مسرّ من يوم على كسيسومسها وإن عظمت أيام أخسيسري وجلت وصلت باعلى شمساهق من فمسوادم فنسلا القلبُ يستسلاها ولا النفسُ ملَّت فسواعت جنيسا للقلب كنيف اعتشرافية وللنفس لما وُطِّنَتُ فياطميانت وإنى وتهسيسامي بعسرة بعسدمسا تنفشيت ممنا بمينتا وتنخشت لكالمرتدى فلل الفصمصامصة كأعصا تبدوأ منهجا للضقحيل اضحمحكت كسائى وإياها سسحساية شسمسحل رجساها فلمسا جساوزثة اسستسهلت يَقَسنُ بعسيني مسا يقسنُ بعسينهسا وأجستمل شيء مستابه العبن قسيرات تمنيكها حبتي إذا مبا رايكها رابت المنياما شئر وعيا قسيد أفلكت

....

# بشساربنبرد

## بشاربن برد

- هو بشار بن برد بن یرجوخ بن ازد کرد، کان جده فارسیاً من طخارستان، ینسب إلى عقیل بالولاه ویکنی بابی معاذ، ویلفب بالرعث.
- ولد بالبصرة (سنة ٩٥ هـ ٤٠٧م) وبها نشأ في بيت فقر وفاقة إذ كان أبوه طياناً بضرب الطوب أو اللبن، ولعل ذلك كان سبباً في شدة تبرمه بالناس ونفوره منهم.
  - ولد أعمى ، وهي ذلك يقول:

#### عسمسيت جنينا والنكساء من العسمى

#### فسجستت عسجسيب الظن للعلم مسوثلا

- قال الشعر وله عشر سنين. وكان يقول: «الحصد لله الذي نهب بيعسري لثلاً ارى من أيضى». كان ضخماً مجدوراً طويلاً جاحظ المقاتين حاد الطبع والمزاج، جريئاً على أهراض الناس، جسوراً على أهراض على أنه ربما سلك سبيل الفكاهة والسخرية، ونرى في حياته وسلوكه مفارقات ومتناقضات تبدت في حبه وكراهيته ، وظرفه وعنفه، وخلاعته وحكمته، وغلظته وفكاهته، وجزالة شعره ورقته، جالس المتكلمين فتحير واتهم بالزندقة. قال عنه الأصمعي: «بشار خاتمة الشعراء» وقال عنه الجاحظ في البيان والتبيين؛ «كان بشار شاعراً وخطيباً مساحب منثور ومردوج وسجع ورسائل، وهو من المطبوعين اصحاب الإيداع والاختراء، المتفنين في الشيئر القائلين في اكثر اجناسه ودرويه».
- تكسب بالشعر واشتهر بالفزل الماجن والخلاعة، ويُعدُّ رأس المجددين وأحد أعلام شعراء
   القرن الثاني للهجرة.
  - امتزجت المناصر القديمة والجديدة في شمره وأحسن في التشبيه، ومما ذاع من شعره قوله:

#### كسانُ مستسار النقع فسوق رؤوسسهم

#### واستيسافنا ليل تهساوي كسواكسيسه

عمد إلى البديع شهد الطريق أمام مدرسته . وقد منعه المهدي من الغزل المفحش هاحتال له . سكن بغداد ويها مات عن نيف وسبعين، وقيل نيف وتسعين سنة ، وقيل كانت وفاته سنة ١٦٨٨ . (٨٩٨٤)، وقد حفلت كتب المختارات الأدبية والشعرية بطائفة طيبة من شعره، وترجم له أبوالفرج الأصفهاني في كتابه «الأغاني» وابن المعتز في «طبقات الشعراء» وغيرهما، وله ديوان شعر مطبوع.

\*\*\*\*

# جَمَا ودُهُ

جَــفــا وِدُهُ فـــازورَ أو مَلُ صـــاحِــئِـــة خليلي لا تسستنكرا لوعسة الهسوي ولا سلوة المسرون شطت حسبسائيسه شُـــفي النفس ما يلقي بعـــبدة عــينة ومسا كسان يُلقى قلبُسه وطبائبُسه فسنقصص عسرزام الفسؤاد وإنما بميل به مسرُّ الهجيوي فيستُطالحييه إذا كسان ذواقساً أخسوك من الهسوى مُسوجُ سهسة في كل أوّبِ ركسائبٍ فسنذلأله وجست الفيراق ولاتكن مطيسة ركسال كسشميس مسذاهبه اخسوك الذي إن ربئسه قسال إنما أَرَبُتُ وإن عساتب تَسه لانَ جسانيسه إذا كنتُ في كل الذنوب مسعساتيسياً صحيقك لم تلقُ الذي لا تعصاتيه فسعش واحسدا أوصل أخساك فسانية مُسقَسارِفُ ننبِ مُسرّة ومُسجِسانبِسه إذا أنت لم تشبيرب مسراراً على القسدى ظمحتُتَ، وإيُّ النَّاسَ تصفَّو مَصَارِيه

ومن ذا الذي تُرضي سيجساباه كلُهسا كسفى المرة تُنسلاً إن تُعسدُ مسعسانيه ولبيار نجمسموجي تنام بناته وأبضاؤه من هوله وربائب خسمسيث به عسيني وعين مطيّستي لذيذ الكرى حستى تحلُّثُ عسمسائيسه إذا الملك الجسيسان صسياس خسده منشسينا إليسه بالسنيسوف تعساتيسه وكُنَّا إذا بِنِّ العِلْمِ العِلْمُ العِلْمُ العَلْمُ العَلْمُ العَلْمُ العَلْمُ العَلْمُ العَلْمُ العَلْمُ الع وراقسسبننا في ظاهر لا تُراقسسسه ركسينا له حسهسرا يكل تسلسقف وأببض تسبت سقى الدمياء سيضاربه وجسيش كسجتح الليل يزحف بالحصيي وبالشبول والخطئ كسمسر فعساليسه غسدونا له والشَّسمْسُ في حُسدُر أَمُّسهسا تطالعُنا والطلّ لم يُجِــــر ذائعِــــه بضيرت بذوق الموتّ من ذاق طعينسية وتُدرك من نُحَى الفسرار مستساليسه كسان شبشسار النقع فسوق رؤوسسهم و أسبب أفتا لعلُ تهاؤي كنو السعية بعبثنا لهم مبوث الفُسم ساءة إنّنا بنو المثلك خصفساق علينا سيبائبسه فسراحسوا: فسريقك في الإسسار ومكله قستسبل ومسثل لاذ بالبسحسر هاربه

\*\*\*

# أبسو نسسواس

## أبوتواس

- هو الحسن بن هانئ بن عبدالأول بن صباح الحكمي بالولاء. ولد بالأهواز من بلاد خوزستان سنة ١٤٥هـ وقيل ١٣٦هـ، وقيل ١٢٩هـ، كانت أمه أهوازية يقال لها «جلبًاننة» وأبوه من أهل دمشق من جند مروان بن محمد وقد مات وأبو نواس صنير ، فتقلته أمه إلى البصرة وهو ابن ست سنين.
- وقد اختلف في طلب الحديث، وحضر حلقات اللغة والأدب وعني بالغريب من الألفاظ، ونظر في نعو سيبويه ثم غلب عليه الشعر. وقد اصطحبه الشاعر الماجن والية بن الحباب إلى الكوفة ، ولما مات والبة لزم خلفاً الأحمر الذي كان أشعر أهل وقته وأعلمهم، فحمل عنه أدباً كثيراً وعلماً واسعاً، وتتلمذ على غيرهما من علماء اليصدرة والكوفة.
- كان أبونواس قوي الذاكرة، روى دواوين ستين امرأة من المرب منهن الخنساء، واكثر من هذا المدد من الشعراء الجاهليين والإسلاميين والمخضرمين والمحدثين، وحينما اشتهر شعره رجل إلى بغداد فاتصل بالخلفاء من بني المباس وبالأمين خاصة ، ثم أصبح نديماً للخليفة المامون، وقد رجل إلى مصر ومدح الخصيب أميرها.
- استخدم الأنماف الشعرية التقليدية في قصائده ثم سخر منها وثار عليها وتمرد على القهم الاجتماعية في عصره، وطرق جميع الفنون الشعرية فأجاد فيها كلها من مدح ورثاء وغزل وخدس وخصريات ومجون ووصف وهجاء وعتاب وزهد وطرد، وقاده هذا الفن الأخير إلى شعر الرجز الذي ضعته وصف مشاهد الصيد بما يسمى الطرديات. ومع كل تلك الفنون عرف شعره فن الزهد وبخاصة في أواخر حياته ، وربما كان ذلك لشعوره بالإثم.
- وإلى جانب ضلاعته في الشعر ، كان أبونواس عائاً فقيهاً، ملماً بطرق الحديث، بعرف ناسخ القدران من منسوخه ومحكمه من متشابهه . قال فيه معمر بن المشى: «كان أبونواس للمحدثين كامرئ القيس للمتقدمين» وقال الجاحظ: «ما رأيت رجلاً أعلم باللغة ولا أفصح لهجة من أبي نواس؛ وقال الشافعي: «لولا مجون أبي نواس لأخذت عنه العلم».
- وقد توفي سنة ۱۹۸هـ (۱۹۸۶م) ببغداد وله ديوان شمر طبع طبعات مختلفة، وكتب عنه كثيرون.

\*\*\*

#### رحلة إلى مصبر

أجسارة بيستسينا ابوك غسيسون ومسيسطسون مسا يرجى لديك عسمسيسن وإن كنت لا خِلْمساً، ولا انت زوجسة فسسلا برخث دونى عليك سيستسبور وجساورت قسومسأ لا تزاوز ببذهم ولا وَصَلَلَ إلا أن يحون نُشيب فسمسنا أنا بالمشسخسوف ضسرية لازب ولا كلُّ سلطان على قسسديس وإنسى لنطنزف النعين بالنعين زاجسيسر فسقسد كسدت لا يخسفى على ضسمسيس كسمسا نظرت والريح سساكنة لهسا عُـــقــابُ بارســاغ الـيـــدين نُدور طوت ليلتين القبوتُ عن ذي هبرورة أَزَيُحْبَ لَمْ يَنْبِتَ عَلَيْسَــَهُ شَكَيْسِــِ فسسأوفث على عليسساء حين بدا لهسسا من الشــــمس قــــرنُ والضــــريبُ يمور تُقلُّبُ طرفساً في حسجساجَيْ مسغسارةر من البراس ليم ينبذل عليينية رُون

تقبول التي عن بيستسهما خفٌّ مسركسيي عمستزييز عليشا أن نراك تسميمي أمسسا دون مستصمر للغنى مستطلب بلى إن اســـبــاب الفنى لكثـــيــر فبقلت لهبا واستنفيك لشهبا يوادر جسوتُ فسجسوى في جسرْيهنُ عسبسيس نرينى اكستسر دساسيبيك برجلة إلى بلىرقسيسه الشخصسيب أمسيس إذا لم تزُرُ أرضَ الخـــمــيب ركـــابُنا فساي فستى بعسد الخسمسيب تزور أسكى بشستسرى حسسن الثناء بماله ويسخسلسم أن السندائسترات تسدور فسمسا جسازه جسون ولاحل بوثة ولكن يصسيسر الجسود حسيث يصسيسر فلم تُنَ عسيني سيوداً مستل سيودر يَحلُ ابو نصـــربه ويســـيـــر وأطرق حسيسات البسلاد لخسيسة خنصب بنينة التنصيم جين تسبور سنمسوت لأهل الجسور في حسال امنهم فساهسحسوا وكلُّ في الوثاق اسسيسر إذا قسام غنتسه على السساق حليسة لهسا خطوة عند القسيسام قسصسيسس فسمن يك امسسى جساهلاً بمقسالتي فسإن أمسيسن المؤمنين خسيسيس

ومنازلت تولينه النصيبينية بافتعنا إلى أن بدأ في العسارضين قستسيسر إذا غساله امسر فسإنسا كسفسيستسة وإمسا علبه بالكفياء تشبيب النبك رمتُ بالقينو م هوجُ كينانما جنمناهناهنا فنوق الجنجناج قبيبور رحلن بنا من عَـــقــرةــوف وقـــد بدا من الصبيح مسقستسوقُ الأديم شسهسيس فسمسا تُجَسَدُتْ بالماء حستى رايتُسهسا مع الشـــمس في عُســيْنَيُّ اباغُ تغـــور وغُصِّرنَ من مصاء التُقَصِيْب بشصرية. وقد حسان من ديك الصسبساح زمسيس ووافسينن إشسسراقسأ كنائس تدمسس وهُنَّ إلى رَعْنِ السَّسِيخُنِ صُبِيهِ ر يُؤم سنن أهل الغبوطة من كسانما الهما عند اهل الغمام وطتين ثُؤور واصبحن بالجولان برضيض صيضرها ولم يبق من أجــراحــهنُ شُطور وقساستسين ليسلاً دون بيسسسان لم بكد سنا مستحسه للناظرين ثنيسر واصسيستن قد فَسؤرْن من نهسر فطرس وهن عن الفِسسيت المقسسين أور طوالب بالركيب بسان غسسرة هاشم وفي الفَسرَمِسا من حساجِسهنُ شنُسقُسور

ولما اثنت فسسطاط مسصر اجسارها على ركبها ان لا تزال مُسجيس و من القسوم بَسَسَامُ كسان جسبسينه سنا الفجس يسسري مسووُه ويُنيسر زها بالخصيب السيفُ والرمحُ في الوغى وفي السلم يزهو منبسر وسسسرير وسسرير جسوادُ إذا الأبيدي كسف فن عن الندى ومن دون عسورات النسساء غسيسور له سنَفُ في الأعسب سمين كسانهمُ إذا استسلم بُدور وإني جسديرُ إذْ بلغسين كسانهمُ وإني جسديرُ إذْ بلغسين كسانهم وانت بما أمّلتُ منك جسديس وانت بما أمّلتُ منك جسديس في وانت بما أمّلتُ منك جسديس وإلا فساهلهٔ

\*\*\*\*

# أبـــو نتـــام

### أبوتسمسام

- هو حبيب بن أوس بن الحارث بن قيس بن الأشج من الفوث بن طيء ، ينتهي نسبه إلى
   يعرب بن قحطان، وقد أبو تمام بجاسم إحدى قرى حوران واختلف في تاريخ ولائته فقيل
   ١٩٧هـ وقيل ١٨٨ هـ وقيل ١٩٠ هـ.
- نشأ بالشام نشأة فقيرة، فاشتفل عند حائك ثياب في دمشق ثم انتقل إلى حمص، ورحل بعدها إلى مصدر حيث أقام في الفسطاط وكان يسقي الناس الماء في جامع عمرو بن الماص، وتردد على مجالس الأدب والعلم واطلع على علوم عصره الدينية والعربية والعلوم المترجمة من منطق وفلسفة وحكمة وساعده على ذلك ذكاؤه وقوة ذاكرته وحصافة تفكيره.
- قبل إنه كان يحفظ أربعة عشر ألف أرجوزة للمرب غير القصائد والمقامل . وقد نظم أبوتمام الشعر في فترة مبكرة من حياته ولم يزل بجوّده حتى نبه ذكره . وبال لم تتحقق آماله في مصر عاد إلى الشام ومدح القادة والعظماء فيها ، ثم ترجه إلى حمص والتقى هناك بالشاعر البحتري. ثم توجه إلى العراق ومدح الوزراء هأوصلوه إلى آبواب الخلفاء فمدح بالشاعر البحتري في توجه إلى العراق ومدح الوزراء هأوصلوه إلى آبواب الخلفاء فمدح المأمون ولكنه لم يتصل به اتصاله بالمقصم الذي أعجب بشعره وقدمه على غيره من الشعراء ، فمدحه بالكثير من قصائده ، ولمل أبرزها قصيدته في فتح عمورية التي مطلها:

#### السييف اصبدق انبساء من الكتب في حسده الحسد بين الجسد واللهب

- ولما اتصل بالحسن بن وهب ومدحه عينه على بريد الموصل، ويقي هناك نحو سنتين وقد تنقل بين أرمينيا وأخربيجان والمراق وخراسان، وتوهي بالموصل سنة ٣٣٧ هـ (٨٤٤٦) أو قبل ذلك بقليل.
- وقد جمع في شعره مختلف الألوان من مدح ورثاء واعتذار ووصف وحكم وعتاب وغزل
   وفخر ووعظ وزهد وهجاء وهو يمتاز عن شعراء عصره بأنه صاحب مذهب جديد في
   الشعر يقوم على الفوص في الماني البعيدة التي لا تدرك إلا بإعمال الذهن والاعتماد على
   الفلسفة والمنطق في عرض الأفكار والباسها صوراً من التشبيهات والاستعارات والكنايات.
- ويقوم هن أبي تمام على الصنعة البديمية، هلهذا يكثر من الألفاط الغريبة ، إلا أن شمره
   يمتاز بقوة العاطفة وحرارتها، مما جعل شعره محبباً إلى النفوس.
- وقد أثار مذهبه خصومات نقدية، واتهم بالخروج على عمود الشمر المربي، وقورن بينه وبين البحتري، وهو يمد أول شاعر عربي عني بالتأليف ، فقد جمع مختارات من أجمل قصائد التراث الشعري في كتاب سماء: «الحماسة» الذي حقق له شهرة واسمة، وله كتاب آخر يمرف بالحماسة الصفرى أو الوحشيات، طبع ديوانه في مصر وقام بتحقيقه ونشره الدكتور معمد عبده عزام.

\*\*\*\*

#### قال يرثى محمد بن حميد الطوسي:

كسذا فليسجل الخطب وليسفسدح الأمسنُ فليس لمين لم يفض مسساقُها عُسسنزُ تُوفَسينِتِ الأمسالُ بعسد مسحسسد، واصبح في تشفل عن السُفر السُفر ومسا كسسان إلا مسسالُ من قلٌ مسسالُهُ ونضسراً لمن امسسى وليس له نخسسر

إذا مب السنتسهات أنَّه خُلِقَ العُسسِ لا في سنسبِسبيل الله من عُطَّلتُ لهُ

فبجباخ سنبسيل الله وانشخس الشغس

فستى كلمسا فساضت عسيسون قسبسيلة. دمساً فسسحكت عنه الأهساديثُ والذكسر

فستئ دهرة شطران فسيسمسا ينوبثة

فسقي باسسه شطرٌ، وفي جسسوده شطر فستيُ مسات بينَ الطعن والضميري مسيستةً

تقــوم مــقــام النصــر إن فـــاته النصــر ومــا مــات حــتى مــات مـضــرب سـيــفِـهِ

من المُسرب واعبتات عليسه القنا السبمس

وقسد كسان فسؤت الموت سسهسلأ فسرباة إليسه الجسفساظ المر والخكق الوغسر ونفس تعساف العسار حستى كسانما هو الكفييس يوم الرَّوْم أو دونية الكفييس فساشبت في مسسستنقع الموت رجلة وقبال لهنا من تحت اختصمك الحناشر غنسدا غسنوة والصنامسة تعثج ردائم قلم يتصبحرف إلا واكسقسائة الأجسر ترذى تسباب الموت كسشيرأ فسمسا نحيي لها الليل إلا وهيَّ من منَّدس خــضــر كسأن بنى نبسهسان يوم وفساته تهسوم ستمسام خسرا من بينهسا البسدر يُفسسرُون عن ثاو تُعسسرُي به الخسسلا ويبكى عليسه البساس والجسود والشسعس وأثى لهم صبيبين عليسه وقسد مسضي إلى الموت هنتي استشبها هُوَ والصبين فيتني كنان عندب الروح لا من غيضنا فسة ولكنَّ كِـــــرأَ أن تُقبال بِه كِـــيْـــر فيثني سلسشه الخسال والأق حيثي لهيا

أمِن بعسد طيَّ الحسائثات مستسعبداً يكون لاثواب الندي ابدأ نشأ سسسر إذا شيحيرات الغيرف كنت أصبولها فسفى أيَّ فسرع يوجسد الوَرَقُ النضسر نئن أبغض المهرُ الذيؤونُ لفظ ده لعــــهـــدي به ممن بُحَبُ له الدهر لكن غسسدرت في الروع أينامُسسة به فنمنا زالت الأيام شنينمنشها الغندر للن ألبسنت فسيسه المسيسبة طبّئ فسمسا غسريت منهسا تميم ولابكر ك ذلك ما ننفك نفقد هالكأ يُشْساركنا في فَــقُــده البِــدو والحـــفــــر سقى الغيث غيشا وارت الارض شخصنة وإن لم يكن فسيسه سسحسابٌ ولا قطر وكنيف اصتنصالي للغنينوث صنبعية بإستقنائهما قنبسرأ وفئ لكبده النبجين مصفني طاهن الإثواب لم تبيق روضية غداة ثوى إلا اشتَهُتْ انهما قصير ثوى في الثسري من كنان يحسينا به الثسري ويغسمسن صسرف الدهر نائثة الغسمس عليك سببلام الله وقسفسنأ فسيانتي

\*\*\*

رايتُ الكريمُ الحـــرُ ليس له عـــمــر

# ابسن السرومسي

### ابن الرومي

- ه هو أبوالحسن علي بن المباس بن جريج، المعروف بابن الرومي، ولد ببغداد سنة ٢٢١هـ ونشأ بها، حيث تلقى دروسه على يدي محمد بن حبيب، نظم الشعر في فترة مبكرة من حياك. كان حاد المزاج متعليراً واسع الثقافة وكان أشعر أهل زمانه بعد البحتري واكثرهم شعراً وأحسنهم أوصافاً وأبلغهم هجاء وأوسعهم افتتاناً في سائر أجناس الشعر وضروب فوافيه. يركب منه ما يصعب على غيره، ويلزم نفسه ما لا يلزمه. وشفف بالتوليد في ممانيه قطالت قصائده وجاءت تتأثره بالملق مترابطة ذات وحدة موضوعية، وإن مالت إلى النثرية لولا براعته في التصوير واعتماده على التشخيص والحركة والتاوين وعنايته بموسيقاه وقوافيه التي جاء ببعضها من حروف مهجورة، فمهد للمعري في لزومياته، وقد برع في وقوافيه التي جاء ببعضها من حروف مهجورة، فمهد للمعري في لزومياته، وقد برع في الهجاء، وعمد فهه إلى التصوير الساخر.
- فال الرزياني: «لا أعلم أنه مدح أحداً من رئيس أو مرؤوس إلا وعاد إليه فهجاه ولذلك قلت فائدته من قول الشمر وتحاماه الرؤساء» وقال ابن خلكان في وصفه: «الشاعر المشهور صاحب النظم المجيب والتوليد الفريب ، يفوص على الماني النادرة فيستفرجها، من مكانها ويبرزها في أحسن صورة ولا يترك المنى حتى يستوفيه إلى آخره ولا يبقي فيه بتية».
- وقد امتاز هي وصف الطبيعة والرثاء، وذكر الوطن هي شمره مما جمله يتفوق على كل من
   قال شعراً هي الوطن، ومن أشهر أبياته هي ذلك:

#### 

#### والا أرى غسيسري له الدهر مسالكا

- ويرجع الدارسون ظاهرة التشاؤم السائدة هي شعره إلى طبيعة مزاجه وفقدان أولاده وزوجه وكرهه للناس. وقد توفي عام ٢٨٣ هجرية (٢٨٦ م) ويقال إن وزير المتضد القاسم بن عبيد الله كان يخاف من هجائه فدس له طعاماً مسموماً فمات.
- له ديوان شمر مطبوع في سنة مجلدات حققه الدكتور حسين نصار وطبعه مركز تحقيق التراث بالهيئة المسرية العامة للكتاب.

....

#### قال يرثى ابنه:

بكاؤ كسمسا يتلسفى وإن كسان لا يُجسدي فسجدودا فلقسد اودى نظيسركسما عندى ئنئ الذي اهدئة كيفياي للثيري فينا عنزة الشهدي وياحسنزة الشهدي الا قبساتل الله المنايا ورأسينسهسسا من القسوم حسبِّساتِ القلوبِ على عُسمُسد توخأى حسنسام الموت أوسط مسبسيستي فلله كسيف اخستسار واسطة العسقسد؟ على حينَ شبحتُ الخصيص من الحصاتِهِ وأنستُ من افستحسباله أية الرشيب طواه الردي عثى فبنافسيجي مستزاره بعسيسدأ على قسرب قسريبسأ على بعسد لقسد انجَسزَتُ فسيسه المنايا وعسيستها واخلَفَتِ الإمسال مسا كسان من وعسد لقد قلُ مِن المهدد واللحد لُسُخُهُ فلم يُنسُ عسهد اللهد إذ ضُمُّ في اللحد تَنَغُص قبيل الرِّيُّ مساءً حسيساتِه وأسبخع منه بالعسبنوينة والبسبرد البخ عليسمه النزف حسستي احسسالة إلى صفرة الجاديُّ عن حصرة الورد

وظلٌ على الايدي تُســـاقَطُ نَفْــسـُـــة
وينوي كسمسا ينوي القسضسيب من الرَّكْ
فسيسا لكومن نفس تسساقط انفسسا
تُســـاقُطُ درُّ من نظامٍ بـلا عِـــــقـــــد
عسجسبثُ لقلبي كسيف لم ينفطرُ لَه
ولو انه السسى من الحسجس الصلد
بودًي اني كنت قُــــنُمتُ قــــبلَهُ
وأنَّ المنايا دونه منه مسدَّتُ منها دي
ولكنُّ ربِي شــاء غــيــر مــشــيــاـتي
وللرب إمسف اءُ المشيد ثمة لا العميد
ومسنا سنسرتني ان بعسنتسه بنسوابه
ولو أنه التسخليسيد في جنة الخلد
ولابعث طوعسا واحن غسميسيت
وليس على ظلم الحسوادث من مستعسدي
وإني وإن مُستَّسِعتُ بابنيُّ بعسده
لُذَاكِسِرُهُ مَسا حَثَتِ النَّيْبُ في نجسد
واولادنا مستثل الجسوارح المهسا
فــقــدناه كــان الفــاجح البُــيَّنَ الفَـــةُـــ لـكلَّ مكـانٌ لا يُسرُـــــــــــــــــــــــــــــــــــ
-
مكانُ اخسيسه في جَسزوع ولا جَلْد
هل العينُ بعسد السيمع تكفي مكانَّة
ام السمع بعد العين يهدي كمما تَهدي؟
المسمسري: لقد حسالت بيّ المسالُ بعسده
فيا ليت شعري كيف صالتٌ به بُعُدي؟
شکِلتُ ســـروري کله إذ فَکلتُــــه واصححتُ في لذات عجيشي لخيا ذهد
ة المنظمين إلى إلى الأران عطميني المصار علا

اريحسانة العسينين والأنف والحسشساء الإلبت شبحبري هل تغييبرتُ عن عبهبدي سناستقنيك مناء العين منا استغنيتُ به وإن كبانت السُّقيا من الدمع لا تُجدى اعسينيَّ: جسودا لي فسقد جُسنْتُ للنُسري بانفَسَ مما تُســـالان من الرَّفــــد اعسينيُّ: إن لا تُسسمداني ألُـ مُكُمسا وإن تُسعداني اليوم تستوهبا حمدي بنوم، ومسا نوم الشسجيُّ أخي الجسهد؟! اقْـــــرّة عـــــيني: قــــد اطلُتَ بُكامِها وغادَرْتُها اقدي من الأعين الرُّفيد أقسرة عسيني: لو فسدى الحيُّ مستُستسأ فصديثك بالحصوباء أول من يفصدى كانئ منا استسمت منك بنظرة ولا قُسِيلةِ أحلى مسذاقساً من الشُّسهسد كنائئ مننا استنصافية منك بضيشة ألام لحسا أيسدي عسلسيسك مسن الأسسى وإنى لأخفى منه أضبعناف منا أبدي مسحست شدأه مساشيء تواهم سلوة لقلبي إلا زاد قلبي من الوجسيد أرى اخسويك البساقسيسين فسإنما يكونان للاحسسازان اورى من الزند إذا لعصب الله على ملعب لك لدُّعها فسؤادي بمثل النارعن غسيسر مسا قسمسد

ف ما فيسهما لي ستلوة بل حسزازة يها وحدي واشدةى بها وحدي وانت وإن أفسردت في دار وحسشساء في بها وحدي وانت وإن أفسرد في بدار الأنس في وحسشسة الفسرد اود إذا مسا الموث اوقد مسعسشسرا إلى عسمر الامسوات اني من الموفسد ومن كان يستهدي حبيبا هدية فطيف خيال منك في النوم استهدي عليك سسلام الله مني تحسيسة

\*\*\*\*

# أبو الطيب المتنبي

## أبوالطيب المتنبي

- هو أبوالعليب أحمد بن الحسين بن الحسين بن عبدالمعمد الجعفي الكندي الكوفي. ولد في سنة ٢٠٣ هـ بالكوفة في محلة تسمى كندة. وكان يختلف أول أمره في التعليم إلى كتاب فيه أولاد الأشراف من العلويين، ويدأ يتعلم العربية لغة وإعراباً وشعراً، وارتحل إلى البادية طلباً لفساحة القبائل العربية فاكتسب في مجالسها شيئاً من الفصاحة والبلاغة ولكن لم يطل به ذلك المقام ، فحرحل إلى بغداد وواصل رحلته حتى بلغ ديار ربيعة بين النهرين ثم الموصل وضيبين ورأس العين، وانحدر بعد ذلك إلى عادية الشام.
- قبل إنه ادعى النبوة وتبعه خلق كثير من البدو ، ولذلك سمي بالمتبي، وقد سجن هي سنة
   ٣٢١ هـ، ولم يطلق سراحه إلا بعد أن كتب قصيدة استعطف شيها الأمير الذي أودعه السجن.
- التحق بالأمير سيف الدولة بن حمدان في سنة ٣٧٧هـ وكتب فيه أجمل شمره، ثم هارقه
  ودخل مصدر سنة ٤٤٦هـ، ومدح كافوراً الإخشيدي ثم هجاه وضارقه سنة ٣٥٠هـ، وقصد إلى
  بلاد ضارس ومدح عضد الدولة قاجزل جاشزته، وفي طريق عودته إلى بشداد، خرج إليه
  جماعة من الأعراب من بنى أسد وينى ضبة فقتلوه وانتهبوا أمواله.
  - واختلفت الروايات حول سبب فتله، ولكنها أجمعت على أن الذي قتله هو فاتك الأسدي خال ضبة الذي هجاه المتبي من قبل، وكان مقتله هي ٢٧ من رمضان سنة ٢٥٤هـ.
  - ويُمِدٌ المتبي سيد شمراء القرن الرابع الهجري غير منازع وكثير من النقاد بمتبرونه أبرز شمراء العربية على الإطلاق، وقال هيه ابن رشيق إنه مالئ الدنيا وشاغل الناس، وأشار الثماليي إلى ما لشعره من القبول التام بين الخاص والعام.
  - كما أشار الواحدي إلى شفف أهل عصره بديوانه وعكوفهم على حفظه وروايته . ولم يظفر
    ديوان آخر بما ظفر به ديوان المنتبي من المقاية والشرح، شقد ذكر له مساحب (كشف
    الظنون) نيضاً وأريمين شرحاً. ومن شراحه: ابن جني، والواحدي، والمكبري، وأبوالملاء
    المرى.

\*\*\*\*

#### قال بمدح سيض الدولة إثر هدية أرسلها له بعد هجره حلب،

مسيالنا كُلُنا جنسو با رسسول انا اهوى وقلبك المشرب كلُّم اعاد من بعاث اليسها افسسدت بيننا الامسانات عسينا ها، وخسسانت قلوبُهن العسسقسسول تشبتكي منا اشبتكيتُ من طرب الشبو ق، إليسهما والشموق حسيث النحسول وإذا خسسامُ سبنَ الهسسوي قلبُ صببُ ف عبن دلیال زُوَدينا من حسسن وجسهك مسا دا م، فسحسسن الوجسوء حسالٌ تحسول وصيلتينا نتصلك فني هنده التدنب حبساء فسبإن المقسام فسيسهسا قليل من رآها بعسبيتهسا شبساقسه القُطَّا نُ، فسيسهما كسمها تشهوق الصُّمهول

إن ترينني أذفت بعسسد بيسساض أسحب أسعب أمن القناة الذبول منتجب يتثنى على الفسلاة فستساة عسسادة اللون عندها التسبسديل ستترثك الجسجال عنهيا ولكن بك منهبا من اللُّمي تقسيبيل مستثهب انت لؤخستني وأستقسف ت، وزادت أبهاك ما العُطيول نحن أدرى وقسيد سيسالها بنجيدر اقمصصصيب ر طريقنا ام يطول وككب بسر من السبحة إلى اشتب بساق وكسيستسيسين من رده تعليل لا اقسم مناعلي مكان وإن طا كلُم ـــا رحُ ـــنِيُّ بنا الروض قلنا حلب قسيميسينا وأنت المسيسيل فيسيك مسترغى جستنسابنا واللطاما وإليسهما وجسيسفنا والذمسيل والمتسطسون بالإمسيس كسطسيس والأمسسيسس الذي بهسسا المامسسول الذي زُلْتُ عِنْهِ شِــرِقِــا وغــرِياً ونداه مستقسسابلي مسسا يبزول

ومصعى أبنمك سلكتُ، ككاني كلُّ وجــــه له بوجـــهى كــــفـــيل فسإذا العبدل في الندى زار سيمسعا فصفداه العسنول والمعسنول ومسوال تحسيسيهم من يديه نِعَمُ غسيسرُهمُ بهسا مسقستسول فسيسرس سيسانق ورمنخ طبونيل ودلاصُ زَغْفُ وسنسبقُ مسبقسبل كلمينا صبيب يتثث بنار عيدوا قسال تلك الغسيسوث هذي السسيسول خَمْ، عنه كسما يطيس النُّسسال تقنص الخصيل خصيلة قنص الوث ش، ويستاسس ُ الخمسيسَ الرعميل وإذا الحسسرب اعسسرفنت زعم الهسسو لُ، لعــــينيــــه انه تهـــويل وإذا منح فسالزمان صيحسيخ وإذا اعسستل فسسالزمسان عليل وإذا غــساب وجــه عن مكان فسبسه من فَناهُ وجسة جسمسيل

لينس إلاك ينا عبلني شمينين سحيكأك نون عضرضك مسسلول كسعف لا ينامنُ العسراقُ ومسمل لا وسنسرايناك دونهسسا والخسسيسسول لو تحــــادي عن طريق الأعـــادي رَيَّهَ أَلْسُنُ حَدِيلَهُمْ وَالْمُخَدِيلُ ودرى من أعسيسين أم الدفسم عينية فسيسهسمسا إنه المسقسيسن الناليل انت طول الحسسيسساة للروم غسسان فسمستى الوعسة أن يكون القسفسول وسيبسوى البروم خلف ظهيبيرك روم فسنعلى أيُّ جسنانبسبك تميل قصعصد الناسُ كلُّهمْ عن مصماع بيك، وقسامت بهسا القنا والنصيول ----- الذي عنده ثندار المناسا كـــالـذي عنده ثدار الشّـــمـــول لستُ أرضي بان تكون جـــــواداً وزمسسسانى بان اراك بخسسيل تُغُصنَ البِسبِعِسِيدُ عِنْكِ قِسبِرِيَ العظامِا مسرتعى مُسخسصبُ وجسسسمي هزيل

إن تبسواتُ عسديسر دنيساي داراً
واتناني نَيْلُ فسسسانتَ المنيل
مِنْ عبيدي إن عشتَ لي الفُّ كمافو
ر، ولسي مسن نسداك ريسكُ ونسيسل
مسسا اثالي إذا انقسستُك الرزايا

\*\*\*

## أبوالصلاءالمصري

### أبوالعلاء المعري

- أحمد بن عبدالله بن سليمان، النتوخي المري: شاعر فيلسوف.
- ولد في ممرة النمسان عام ٣٠١٣هـ، وتوفي فيها عام ٤٤٩هـ، كان نحيف الجسم، أصيب بالجدري صفيراً فعمي في السنة الرابعة من عمره.
- قال الشعر وهو ابن إحدى عشرة سنة. ورحل إلى بغداد سنة ٣٩٨ هـ هاقام بها سنة وسبعة أشهر. وهو من بيت علم كبير هي بلده، ولما مات وقف على قبره ٨٤ شاعراً يرثونه، وكان يلمب بالشطرنج والترد.
- إذا أراد التأليف أملى على كاتبه عليّ بن عبدالله بن أبي هاشم. وكان يحرّم إيلام الحيوان،
   ولم بأكل اللحم خمساً وأربعين منة، وكان يليس خشن الثياب.
- أما شعره وهو ديوان حكمته وفلسفته، فثلاثة أقساء دلزوم ما لايلزم ويعرف باللزوميات،
   ودسقط الزند، ودضوء السقطه وقد ترجم كثير من شعره إلى غير العربية.
- ♦ أما كتبه فكثيرة وفهرسها في معجم الأدباء وقال ابن خلكان: من تصانيفه كتاب والأيك والفصون» في الأدب يربو على مثة جزء. وله دتاج الحرة» في النساء وأخلاقهن وعظاتهن، أربعمئة كراس، ودعبث الوليد، شرح به ونقد ديوان البحتري؛ ودرسالة الملائكة مصفيرة، وهي مقدمته؛ ثم نشر المجمع العلمي الرسالة كاملة، وداختيارات الأشعار، في الأبواب مخطوط، في أياصوفية، ودشرح ديوان المتبيء جزآن، ثم نسخهما سنة ١٠٥٩هـ، في خزانة الشيخ محمد طاهر بن عاشور، بتونس. دورسالة الغفران» من أشهر كتبه، ودملتى السبيل، رسالة، ودمجموع رسائله، ودخطبة الفصيح، ضبئها كل ما حواء فصيح ثملب، ودالرسائل الإغريقية، ودالرسائل النبجية، ودالمسائل الإغريقية، وداللمائل المخطوط، في مخطوط، في مخطوطات جامعة الرياض، وهو شرح لديوان المتبي، ألفه لدزيز الدولة فاتك بن عبدالله (٢٤٠ ورقة) ولكثير من الباحثين تصانيف في آراء المعري وفاسفته وأدبه.

\*\*\*\*

### قال يرثى فقيها حنفياء

غسيسر شبخسدرفى ملتى واعستسقسادي نسوح بسائرولا تسرئكم شسسسسادي وشبسيسيسه صسوت النعئ إذا قسيب ـس، بصبوت المسشسيسر في كل نادي ابكت تلكم المسموسامسية أم غث خَتْ، على فسرع فسصنهسا المنساد صــاح هذي قــسبـورنا تملأ الرَد حياء فساين القسيسون من عسهسد عساد؟ خَــــــفُف البوطء مـــــــا أظنُ أديم الـــ ارض، إلا من هذه الأجــــــاد وقسبسميح بنا وإن قسدم العسه حد، هموان الأبساء والأجمعاد سيسسررُ إن اسطعتَ في الهسسواء رويداً لا اخستسيسالاً على رفسات العسيساد ربأ لمسترقسي منسار لمستأ مسرارأ فيستحك من تزاهم الأفسيداد ودفين على يقييسيايا دفين فسي طبويسل الأزميسيسيسان والأبساد فيناسبنال الفسرقندين عسمن احسسنا من قــــيسيل وانســـا من بلاد

كم اقــــامــــا على زوال نهـــار
وانسارا لمسطسج فسي سيستسمسواد
تغب كلهب الحسيساة فسمسا اع
ً ــجــبُ، إلا مــن راغــب فــي ازديــاد
إن حسرناً في سساعسة الموت اضسعسا
فهُ ســـرور في ســـاعــــة الميــــلاد
ابَضَاتِ الهسسديل أسسسمِ سَدنَ أو عِسَدُ
نُ قليل العبيناء بالإسيبعيباد
إيمه لىلى بَرُكُسَنُ فَصَالِمَ عَلَى اللَّهِ بَرُكُسَنُ فَصَالِمَا اللَّهِ اللَّهِ بَرُكُسَ
ـنَ، اللواتي تُحـــسِنُ حـــفظ الوداد
مـــا نســـيـــثُنُّ هالكاً في الأوان الـ
حصالِ اودى من قبيب بل هُلك إياد
بَيْـــدَ اني لا ارتضي مــا فــعلتُدُ
ـنَ، واطواقـكنُ في الأجــــــــــــــــــــــــــــــــــــ
فــتــسلُبْنَ واســتــعِـــنْنَ جــمــيـــهـــأ
من قـــمـــيص الدجى ثيــــاب حــــداد
شم غــــــرُدْنَ في الماتم واندبُ
سَّ، بشَـُـــجُـــو مع الغســواني الخِـــراد
قسمسد النهر من ابي حسمسزة الأؤ
ــــــــــــــــــــــــــــــــــــــ
وفسقييسها أفكاره شبدن للنع
حسان، مسالم يَشِسدُهُ شسعسس زياد
ف العصراقيُّ بعده للدجازيُّ
ي، قليلُ الذكلاف سيهلُ القصياد

وخطيسبساً لو قسام بين وحسوش علم الضـــاريات بِرُّ المُقَــاد راوياً للحسبيث لم يُحسوج المعا حروف، من صبحتها إلى الإستاد انفق العسمسس ناسكأ يطلب العل لمَ، بكشفر عن أصله وانتسلقالا مُسسستسقى الكفُّ من قَليب رُجساج بخسسروب اليسسراغ مسساء مسداد ذا سنبان لا تبليميس البنهيب الأدب لمسنَّ زهداً في العلسنجيد المستنقبان وُدِّعِها المِسا الحَسفِ المُسانِ ذاك الشه شـــــــفص، إنّ البوداع ايســــــر زاد واغسيسسلاة بالدمع إن كسان طهسرا وانفشاه بين الحسسشي والتفسيسؤان واثلوا الشعش بالقسسراءة والتسسس بسيح، لا بالنصيب والتصعداد اسف غسيسر نافع واجستسهسان لا يؤدى إلى غناء اجست ال طالما أفسرج الحسزين جسوى الحسن كبيف اصبيحت في محلك بعدي یا جسدیراً منی بحسسن افتقساد قد اقدر الطبيب عنك بعجيز 

وانتهى الياس منك واستشعر الوج

ث بان لا مصعداد حصتى المعداد

كنث خل المتسبسا فلمسا اراد السبيخ، وافسسسقت رايه في المراد

ورايث الوفسساء للمسساهب الأو

وكر، من شسيسمسة الكريم الجسواد

وخلعت الشعباب غمضاً فسيا لي

تلك أبليسسة مع الأقداد

فانهبا خير ذاهبين حقيقي في

من بشسفي حقيقي وغسواد

ومسرادرلو المهن دهسسوغ

\*\*\*

# الشريف الرضي

## الشريف الرضي

- هو أبوالحسن محمد بن أبي أحمد الحسين بن موسى . وينتهي نسبه إلى الحسين بن علي بن أبي طالب رضي الله عنهما ، وأمه فاطمة بنت الحسين بن الحسن النـ صبر وينتهي تسبها أيضاً إلى الحسين بن علي بن أبي طالب رضي الله عنهما .
- ولد الشريف الرضي في سنة تسع وخمسين وثلاثمائة للهجرة، واشتغل بالعلم، فتفوق في الفقه والفرائض وبرز اهل زمانه في العلم والأدب، لقب بالشريف الرضي الموسوي ، لأن سلسلة نسبه تضم موسى الكاظم، وكان والده نقيب الأشراف الطالبيين ، ثم آلت هذه النقابة إلى الشريف الرضي نقمته في عام ٣٢٨هـ ووالده مازال حياً.
- اشتهر الشريف الرضي بالإبداع الشمري والتاليف الأدبي ، فأما الشعر فقد تفتحت له قريحته بعد سن الماشرة بقليل، ثم ما ثبت أن تفوق وذاعت شهرته الفنية فيه، وكان شديد التأثر بأبي الطيب المتنبي حتى يمكن أن يعد تلعيذاً نابهاً في مدرسته، وقد التي عليه صاحب اليتيمة فقال عنه: «لو قلت إنه أشعر قريش لم أبعد عن الصدق». وقال بعض واصفيه: «كان شاعراً مفلقاً فصبح النظم ، ضغم الألفاظ قادراً على القريض متصرهاً في فنونه، إن قصد الرفة في النسيب اثى بالمجب المجاب وإن أراد الفخامة وجزالة الإلفاظ في المدح وغيره أتى بما لا يشق له فيه غبار، وإن قصد المراثي جاء سابقاً ، والشعراء منقطعة الأنفاض». تعمق الشريف الرضي في علوم القرآن ، وتبحر في علم الكلام واللغة والنحو، واتخذ له داراً سماها «دار العلوم» ، وكان الطلبة يلازمونها ويمين لهم من ماله، وكان الشريف الرضي ذا هيبة وجلالة وورع وعفة. قال الثماني عنه: «يمد اليوم أبدع أهل الزمان وأنجب سادة المراق، يتطل مع محتده الشريف بأدب ظاهر».
- وقد ترك ديوان شعر كبيراً طبع عدة طبعات ومن أشهر أعماله: شرح نهج البلاغة في كلام الإمام علي بن أبي طالب كرم الله وجهه ، وكتاب الخيص البيان في مجازات الترآن، وكتاب حقائق التاويل في متشابه التنزيل ، وكتاب المجازات النبوية ، وأخبار قضاة بغداد، وشعر ابن الحجاج ، ومن تاليفه أيضاً: سيرة والده ثم ديوان رصائله.
  - توشى عام ٤٠٦ هـ الموافق ١٠١٦ م.

\*\*\*

#### قال في باب النسيب،

يا ظبيية البسان تَرْعَى في خَسمائلهِ ليستهنك اليسوم أن القلب مسرعساك الماء محندك مستستنول لشيسياريه وليس يرويك إلا مسسدمع البسساكي هيئت لينا من رياح الغيسور رائديسة بعبست الرقسسان عييسرفشاها برشاك ثم انشنیت إذا محججا هزنا طرن على الرئمسسال تستُلُنا بنكسيسراك سهم اصساب ورامسيسه بذي سلم مَنْ بِالْعِسْرَاقِ لَقَسْدُ أَبِعُسُدُتِ مُسْرِمُسِاكُ وعسدٌ لعسينيك عندي مسا وفسئت به يا قُسربَ مسا كسذَبتُ عسينيُ عسيناك حكَتُّ لحسساطُك مسسا في الريم من مُلُح يوم اللقيساء فكان الفيسضل للحيساكي كسان طرفك يوم الجسراع يُخسبرنا بما طوى عنك من أسسمساء قستسلاك انت النعسيم لقلبي والعسدان له فسنمسنا أمسسرك في قلبي وأحسساك

عندي رسسائلُ شسوق لستُ أذكسرها

لولا الرقسيب لقسد بلُغْستُ هسا فساك

سقى منى وليسالي الخَسيُفوما شَسرِبَتُ

من المفسمام وحسيُساها وحسيَساك

إذيلة سقي كل ذي ديُن ومساطلُهُ

منا ويجست مع المشكوُ والشساكي

لما غسدا السُسربُ يعطو بين اركبنا

مسا كسان فسيسه غسريمُ القلب إلاك

هامتُ بلز العين لم تقسيع سسواك هويُ

\*\*\*\*

## ابـــن زيـــدون

#### ابن زيدون

- هو أبوالوليد أحمد بن عبدالله بن زيدون المخزومي، ولد بقرطبة بالأندلس سنة ٢٩٤ هـ
   (٣٠٠م)، وهو ينتمي إلى قبيلة مخزوم العربية التي كانت من طلائع القبائل التي رحلت إلى الأندلس.
  - ارتبط بقصة حب مع ولادة بنت المستكفى بالله آخر خلفاء المرب في قرطبة.
- شاعت قصة حبه ونسجت حولهما القصص، ومن أشهرها تلك التي ادت إلى القطيعة
   بينهما عندما تحولت ولادة إلى الوزير أبي عامر بن عبدوس الذي وشى به فحبس، ثم فر
   واختفى. وقد عمل ابن زيدون وزيراً لأمير قرطبة قبل سجنه، كما أنه تقلد الوزارة بعد أن
   هاجر إلى إشبيئية.
- اعان المتمد على فتح قرطية، وطاب له المقام ببلاط المتضد بن عباد حتى سنة ٢١١هـ.
   وتوفى فى السنة نفسها (٨٠٦٨م).
- يُمد احد أعلام الشمراء والكتاب الأندلسيين، فقد عكس في شمره صوت قرطبة وتفنى بعياة الأندلس. وأثمرت علاقته بولادة قدراً طيباً من الشمر، حيث صور غرامه في قصائد متميزة عذبة النقم من أشهرها نونيته التي مطلمها:

#### اضــــحى التنائى بديالاً من تدانينا

#### وناب عن طيب لقسيسانا تجسافسينا

♦ له ديوان شمر محقق ومطبوع ، كما أن له رسالتين نشريتين، إحداهما عرفت بالرسالة الهزلية وهي محاكاة لرسالة التربيع والتدوير للجاحظ وهيها يسخر ابن زيدون من خصمه ابن عبدوس. والرسالة الثانية هي الرسالة الجدية التي كتبها هي أثناء وجوده بالسجن واستعطف بها ابن جهور وناشده العفو . وقد بثت في الرسالتين العديد من الإشارات التاريخية والأمثال.

\*\*\*

#### أضحى التنائي

أَصْــَحَتَى النَّنَائي بِدِيلاً مِن تَدانَيِنَا وَيَّانِ عَنْ طَيِنِ لقَــيِحَانَا تَجِـــاَفُـــيِنَا

الا - وقد حمان صبيح البان - صبيحنا

من محبلغ الملبحيدسنا بانتحزادهم

حسسنناً مع الدهر لا يبلي، ويُبلينا:

أنَّ الرَّمَــان الذي مــازال يُضــحكنا

أنسبأ بقسربهمُ قسد عساد يُبكينا؟

غِيظَ العدا من تساقينا الهبوى، فدعَوًّا

بِأَنْ نُغُصُّ، فَسَنِقَسَالُ الدَّهُنَ أَمْسَيِنَا

فسانحل مساكسان مسعسقسودا بانفسسنا

والنبئة مساكسان مسوصسولا بايدينا

وقسد نكون ومسا بُخسشى تفسراقنا

فساليسوم نحن، ومسا يُرجى تلاقسينا

0000

يا ليت شسعسري - ولم نُعستِب اعساديكمْ -

هل نال حظاً من العُستُسمي (عسارينا

لم نعست قد بعدكم إلا الوفساء لكُمُّ رأياً، ولم نتـــقلد غـــيــره بينا مسا حسطنا ان تُقِسرُوا عين ذي حسسمر بنا، ولا أن تعسُّرُوا كاشسجساً فيعنا 0000 كنا نرى الياساس تُستلبنا عبوارضته وقند يكنسناء فنمننا لليساس يُقترينا بنتئم وبناء فسمسا ابتلت جسوانحنا شموقها إليكم، ولا جمعت مساقسينا نكاد – حين تناجسيكم ضسمسائرنا – بقسيضي علينا الأسيء لولا تاستسينا حيالت لفيقيدكم أمامناء فيبغيدت سودأ، وكبانت بكم بيخسأ ليسالينا إذْ حسبانيُ العسبيش طلقُ مِن تالفنا ومسريع اللهسو صسافرمن تصسافسينا وإذ شمتمسرتنا فنون البوصيل دانيسسة قطافهاء فحجنينا منه مسا شبينا 0000 لشستق عنهنكم عنهنة السنرون فنحننا

لِئِسْتَقَ عَنْهَ ذُكُمُ عَنْهَا السَّنْ وَلَّ فَضَا كَنْتُم لاروادِنَا إلا ريادَ ـــــينَا لا تدــســبِسوا نابِكمُ عَنَا يَغْسَيُسْرِنَا إذ طالمًا غَـــيُـــر النَّايُّ المَدِّعِينَا والله مسسسا طلبت أهواؤنا بدلاً

منكم ولا انصسرفت عنكم امسانينا
ولا استفنا خليلاً عنك يَشْكُنا

ولا اتخصصنا بديلاً منك يُسُلينا

يا ساريَ البِرق غادِ القبصيرِ واسقِ بِهِ

من كسان صبسرف الهسوى والود يمسقسينا

واســـال هنالك: هل عنى تَذَكُّـــرُنا

إلفـــاً، تَذَكُّــارُهُ امــسى يُعلَّينا؟

ويا نسيم الصب بلغ تحي تنا

من لو على البحد هيّا كان يُحيينا

فهل ارى الدهرُ يقسضنينا مُسساعنفيةُ

منهُ، وإن لم يكن غِسبُّسا تقساضينا؟

0000

ربعي مُلكر كسيان البله انشيباه

مسسكاً، وقسدًر إنشساء الورى طينا

او صناعته وَرقناً منتصفناً، وتؤجَّنهُ

من ناصع التسبسر إبداعساً وتحسسينا

إذا تناود ادَنْتُهُ رفسياهيسية

تومُ العسقسود، وادمستُسهُ البُسري لينا

كانت له الشسمس فللسرأ في اكلُتِــهِ

بل مسا تجلَّى لهسا إلا احسابينا

كسانما أثبستت في صحدن وجُنَبِهِ

زُهْرُ الحَواكِبِ تَعْبَسَوِيدَاً وَتَزْيِينَا مِنا ضَنَّرُ انْ لَمَ نَكِنَ أَكِنْ أَكِنْ الْمِنْسُوفِياً

وفي المودة كسسافرمن تتكافسسينا

0000

يا روضــــة طالما أجنث لواحظنا

وَرُداً جِلاهِ الصِّبِ عَسَضُناً وتسسرينا

وياحسيساة تملينا بزهرتهسا

مننئ ضئم سموينا ولذاترافسسانينا

ويا نعسيسمساً خطرنا من غسضسارته

في وشنّي نُعسمى سسحسبنا نبله حسينا

لسنبا نسيحت احسلالاً وتكرمسة

إذا التقسردت ومسا شسوركت في صسفسة

فحسنان الوصف إيضناها وتبيينا مممم

يا جنة الخلد أبدلنا بسيدرتها

والكوثر العسنب زقسومسأ وغسسلينا

إن كنان قند عينٌ في الدنيبا اللقناءُ فنفي

مسواقف الحسشس نلقساكُمُ، ويكفسينا

كـــانـنا لم نبت، والوصل ثالثنا

والسبعب قيد غضٌّ من أجنفنان واشبينا

سبسرّان في خساطر الظلمساء يكتسمنا حستَّى يكان لسسان المسبح يُفسشسينا لا غُسرو في أنَّ ذكسرنا الحسرن حين نَهَتْ

عنه النَّهي، وتركنا المسبسر ناسسينا إنا قسسرانا الأسى يوم النوى سُسوراً

مكتسوية، واخساننا الصَّسَّجِسَ تَلْقَسِينَا امّسِسا هواكِ فلم يحسسن بمنهلهِ

شبسریا، وإن کسان پروینا فس<del>یُظمسینا</del> لم نجف ُ ا**ُفَقَ ج**سمسال انتز کسوکسبُسهٔ

ســـالين عنه، ولمِ نهـــجـــره قـــالينا ولا اخـــتـــيــــاراً تجنّبناه عن كــــثبر

لكنَّ عُسِينَتِنَا - على كُسِرم - عسوادينَا مُمُمُنَّ

ناسى عليك إذا كَــثَثْ مُــشَــ فــشَــونية فـــينا الشُــمـــول، وغنَّانا مـــغنينا

لا اكسؤُسُ الراح تُبسدي من شسمسائلنا

ر دومي على العبهد -- منا دمنا -- منحمافظة

فسالصُّرُ من دان إنصسافساً، كسمسا دينا فما استسعضنا خليساً منك يصبسنا

ولا استنفينا حبيبيا عنك يثنينا

سِسيسمسا ارتيساح، ولا الاوتار تُلهسينا

ولو منسبسا تحسونا مِنْ عُلُو مطلعسهِ

بدرُ الدجى لم يكن حساشساكِ يُصسبسينا أولي وفسساءً – وإن لم تبسسنلي صبِلَةً –

بيض الأيادي التي مسسا زلت ثولينا

عليك منا سيسلام الله مسيا بقيسيت

محجابة بك تُخفيها فكخفينا

....

## محمود سامي البارودي

#### ً البارودي

- محمود سامي البارودي، شاعر مصري ورائد من رواد النهضة الشعرية في العصر الحديث، ولد بدنقلة لأبوين من الشراكسة في ٢٧ من رجب سنة ١٢٥٥هـ (١٨٣٩م) وكان آبوه حسن حسني (بلك) البارودي من أمراء المدفعية، ثم صار مديراً لبرير ودنقلة في عهد محمد على باشا والى مصر.
  - أما لقبه البارودي فنسبة إلى بلدة إيتاي البارود إحدى مدن محافظة البحيرة بمصر.
- مات أبو شاعرنا بدنقلة وهو في السابعة من عمره شكفله بعض أهله وضموه إليهم ، وقد استطاعت أمه بما لديها من مال وثراء أن توفر له وسائل التعليم، فأحضدرت له في البيت الملمين ، فعلموه القرآن الكريم وشيئاً من الفقه والتاريخ والحمناب والشمر.
- وفي عام -١٨٥ التحق بالمدرسة الحربية مع أمثاله من الشراكسة والترك وأبناء الطبقة الحاكمة وتغرج فيها بعد أربع سنوات.
- وقد ترقى في السلك المسكري والسلك المدني، وحمصل على أعلى المراتب، فكان وزيراً للممارف والأوقاف ووزيراً للصريبة والبحرية في عهد الخديوي توفيق، ثم اصبح رئيساً للوزراء قبيل اندلاع الثورة المرابية التي شارك فيها وكان من أبرز وجوهها، وبعد إخفاق الثورة واحتلال الإنجليز لمصر سنة ١٨٨٧ حوكم مع غيره من قادة الثورة وحكم عليه بالنثي المؤيد إلى جزيرة سرنديب (سريلانكا)، وظل هناك حتى عاد إلى مصر سنة ١٩٨٠م، بناء على نصيحة الأطباء بعد أن فقد بصره.
  - توفي في شهر ديسمير سنة ١٩٠٤.
- كتب البارودي أجمل شمره في النفى. وله همىيدة ميمية مطولة في مدح الرسول ﷺ سماها: (كشف الفمة في مدح سيد الأمة) جارى فيها البوصيري في البردة وأولها:

يا رائد البسسسرق يمم دارة الحلم واحسد الركسساب إلى حي بذي سلم

ويعد البارودي باعث النهضة الشعرية الحديثة في الشعر العربي، فقد نجح في تحميل الإطار القديم تجارب حياته الخاصة، كما نجح في إعادة الشعر العربي إلى ما كان عليه في عصوره الزاهرة، فأضعى شعره يشاكل شعر الفعول في صدر العصر العباسي، وساعده تكاؤه الحاد وموهبته الفنة على تحقيق ذلك الهدف بعمارضة الشعراء الأقدمين وتقليد تساليبهم وتراكيبهم، ويذلك أصبح رائد حركة الإحياء في الأدب المحربي الحديث، وكان أعليم القارس في المدارس الشعرية التالية، وقد صنف مختاراته التي جمعها لثلاثين شاعراً، وله ديوان في جزاين أعادت طبعه مؤسسة جائزة عبدالمزيز سمود البابطين للإبداع الشعري وكرمته فأطلقت اسمه على إحدى دورات جوائزها للإبداع الشعري، (الدورة الثالثة عام ۱۹۲۹م).

\*\*\*\*

#### وقال وهو في السجن،

شــــقني وجـــدي، وإبلاني الســـهــــرُ وتغـــشـَـــتني ســــمـــــادير الكدرُ فـــســـواد الليل مـــا إنْ ينقـــضني وبيــــاض الصــــبح مــــا إن يُنتظر لا أنـيس يسســــمع الشكوي، ولا

كلمسا حسركسه السيجُسانُ صَسر يتسمسمني دونه، حسستي إذا

قسسالت الطّلمسة: مستهسسالً، لا فَكُن القسسوى الشيء ابغسيست ، فسسلا

أجــــد الشيء، ولا نفـــــسي ثقــــــ ظلمــــة مــــــا إن بهــــا من كـــــوكب

غیسیسر انغیساس ترامی بالشیسرر فیمامسیسری یا نفس هستی تخلفسری

إن حسس الصحيد مكتباحُ الطفس الهي الفيساسُ القامس الله الفيساسُ القامسية الفيسان الفيس

حسيسشم كسان استيك للقبير. \*\*\*\*

# أحمد شوقي

### أحمد شوقى

- ولد في حي الحنفي بالقاهرة عام ١٨٦٨، وتوفي في كرمة ابن هانيء بالجيزة ١٩٣٢.
  - عاش في القاهرة، ومونبلييه، وباريس (فرنسا)، ويرشلونة (أسبانيا).
- دخل مكتب الشيخ صالح وهو في الرابعة، وحين أتم دراسته الابتدائية والثانوية ألحقه والده
  بمدرسة الحقوق، فدرس عامين، ثم تحول إلى قسم الترجمة الذي أنشىء بهذه المدرسة فدرس به عامين منح بعدهما الشهادة النهائية في الترجمة، وبعد فترة من تميينه في ممية
  الضديوي توفيق أرسله إلى فرنسا ليدرس القانون والآداب في أوائل ١٨٩١، همكث ثلاث
  سنوات إلا قليلاً، حيث عاد إلى مصر في نوفمبر ١٨٩٢ ليلتحق بخدمة القصر.
- نشرت أول قصيدة له هي جريدة (الوقائع) المصرية هي السابع من شهر أبريل ١٨٨٨ وكانت هي مدح الخديوي توفيق.
- نقي إلى إسبانها عام ١٩١٥ بمد خلع الخديوي عباس وقيام الحرب المالية الأولى عام
   ١٩١٤ وعاد من منفاه في أواثل عام ١٩٧٠ بعد نجاح ثورة ١٩١٨.
- ودواوينه: الشوقيات، الجزء الأول، مطبعة الآداب والمؤيد ١٨٩٨، مصدر. ثم اصدر شوقي مايد ١٩٢٦ الجزء الأول من الشوقيات (المجموعة الجديدة الكاملة) وأسقط منه المقدمة. وهي عام ١٩٢٦ اصدر شوقي الجزء الثاني ثم صدر الجزء الثالث (المراثي) عام ١٩٣٦، وقد أعادت دار الكتاب المربي ببيروت طبع الأجزاء الأربعة في مجلدين، كما نشر الدكتور أحمد الحوقي شمر شوقي بطوان: ديوان شوقي، بعد أن أعاد توبيه وتوثيقه في جزاين (دار نهضة مصدر الطباعة والنشر) ١٩٨١ / ١٩٨١، القاهرة.
- الشوقيات الجهولة، وهي آثار لشوقي لم يسبق نشرها، جمعها الدكتور محمد صبري في
   جزأين وقد بلغ مجموعها حوالي ٥٠٠٠ بيت، مطبعة دار الكتب المسرية ١٩٦١.
- أرجوزة «دول العرب وعظماء الاسلام» نشرت بعد وفاته (١٩٣٣) على الرغم من أنه نظمها
   وهو في المنفى.

- كتب المدرحيات الشعرية الأتية:
- ١- علي بك الكبير. نشرت أول مرة عام ١٨٩٣ بعنوان:علي بك أو فيما هي دولة الماليك، ثم أعيد طبعها بعد تعنيل كبير في مارس ١٩٣٧ .
  - ٧- مصرع كيلوباترة. عام ١٩٢٩ ،
    - ٣- قمبيل مام ١٩٣١ .
    - ٤- مجنون ليلي. عام ١٩٣١ .
      - ه- هنترة. مام ۱۹۳۲ .
  - ١- الست هدى. مجلة الرسالة: ١٩٣٢/١٠/١٠ ،
- البخيلة. نشر الدكتور محمد صبري شي (الشوقيات الجهولة) القصل الأول ومشهداً من الثاني
   والرابع. ثم نشرت كاملة في مجلة (الدوحة) القطرية، الأعداد: فيراير، مارس، أبريل، مايو، ١٩٨١ .
  - كتب عدداً من الأعمال الإبداعية منها:
    - رواية عنراء الهند ١٨٩٧ .
    - رواية لادياس أو آخر الفراهنة. ١٨٩٩.
      - رواية دل ويتمان ١٨٩٩.
      - رواية شيطان بنتاؤور ١٩٠١–١٩٠٢.
        - رواية ورقة الأس ١٩٠٤.
        - مسرحية أميرة الأندلس ١٩٣٧ ،
  - من أعماله النثرية: كتاب: أسواق الذهب (نثر مسجوع) ط (١) الهلال ١٩٣٢ .
- منع لقب ديك»، كما لقب ديأمير الشمراء هي الحفل الذي حضره لفيف من كبار شمراء الومان المربي الذين بايموه بإمارة الشمر هي ١٩٢٧/٤/٢٩، وقد أصدرت دالسياسة الأسبوعية عدداً خاصاً عن الشاعر بهذه المناسبة، كما أصدرت مجلة (أبوللو) عدداً خاصاً في ديسمبر ١٩٣٢/ بعد وفاته، كما أشام المجلس الأعلى لرعاية الفنون والأداب مهرجانا لشوقي عام ١٩٨٢ بهروان مجلة (فصول) عندين بعنوان (شوقي وحافظ) (١٩٨٧ / ١٩٨٢ في مناسبة مرور نصف قرن على وفاتهما، كما خضع شمره ومصرحه الأكثر من أطروحة علمية لنيل درجات الماجستير والدكتوراء.

....

#### قال في معارضة سينية البحتري الشهورة:

اخستسلاف النهسار والليل يُنسى انكسس لي المنسبسا، وأيامَ أنبسي وُصِيسفيا لي مُسالاوةُ من شهيساب مشــــورات من تصــــورات ومُسُ عنصيفت كبالصيب اللعيون ومبري سيسنسة حسلسوة، ولسذَّة خسلسس وسلا منصل: هل سللا القلبُ عنهنا أو أسب جسركسه الزمسان المؤسي؟ كلمسنا مسترثت الليسنالي عليسنه رقُّ، والعسهدُ في الليسالي تُقسستي مـــستطارٌ إذا البــواخــر رئتُ أوُلُ اللَّهِلِ، أو عُسَــوَتُ بِعَـــد جُسَـرُس راهبٌ في الضلوع للسلمة فطن كلميا فُرن شياعيهن بنقس يا بنة اليمّ، مـــا ابوك بخـــيلُ

مسنا لَهُ منسولهسناً بمشع وحسنيس!!

احسب رام على بالابله الدو حُ، حـــالالُ للطيــار من كل جنس؟ كـــلُّ دار أحـــةُ بـــالأهـــل، إلا في خـــــبــيث من المذاهب رجس نَهُ ـــسى مِــسرجلُ، وقلبى شــسراعٌ بهمما في الدمسوع سيسيسري وأرسي واجسعلي وجسهك (الفنار)، ومسجسرا لن، يد (الشمسفسسر) بين (رمل) و(مكس) وطنى لو شـــــغلث بالضّلد عنه نازعَ حَنْنَى إليده في الخلد نفسسى وهفيدا بالفسؤاد في سلسبيسيل فلمسا للسسواد من (عن شسمس) شــهـد الله، لم يغب عن جــفـونى شيختصيه سياعية، ولم يخلُ حيسى يُصـــبح الفكر و(المسلّة) ناديد لهِ، و(بالسمرحسة الزكسيسة) يُمسسى وكسسانى ارى الجسساني أيكاً نغسنت طيسره بارذم جسرس هي (بلقسيس) في الخسمسائل صسرحً

من عُسبِسابِ، وصساحبُ غسيسر بُكس

خست بسها ان تكون للنمل عسرسا قسيلها لم يُجنُ يومناً بعيرس بين صنعباء في التسبيباب وقس قحنها النيل، فكسيت حتَّ، فحتوارتُ منه بالجـــسسر بين عُـــري ولُبس وأرى النيلُ (كسالعسقسيق) بوادير. مه، وإن كسان كسوثر المتسحستي ابن مساء السسمساء ذو الموكب القسف م، الذي يَحْسسُنُ العسيسون ويُخسسى لا ترى في ركسابه غسيسر مُستُن بخسمسيل، وشساكسر فسضل عسرس وأرى (الجسيسزة) الحسنينة ثكلي لم تُفق بعـــد من مناحـــة (رمـــسى) اكستسرت ضبجسة السبواقي عليسه وسيسؤال اليسسراع عنه بهسمس وقبيام النضيل ضبغين شبعيرا وتجيرنن فسيسبر طوق وسلس وكبسان الأهرام مسيسنزان فسنرعسس نَ، بيـــوم على الجـــبابر نحس

او قناطيسسره تانق فــــيــهــــا الف جسساب والف مسساحب مُكْس روغيسةً في التفسيدي، مسيلاعيب جنًّا حين يغسشى الدجى حسمساها ويُغسسى و(رهبين السرميسيسال) اقسطيس، إلا انه مثنع جنع غــــر فطس تتسجلي مسقسيسقسة الناس فسيسه سَــــبُعُ الذَّلْق في اســــارير إنسى والليسالي كسواعسيسا غسيسر غلس ركسيث مئسيسد المقسابير عسينب عبر اختصاص ومصفليسيسه الأسارس فاصابت به المالك: (كسري) (وهِرَقَسَادُ)، (والعسبسقسريُّ القسرنسي) ينا قسيسؤادي، لكبل امسيس قسيبرارً فسيسنه يبسدو وينجلي بعسد لبس غسقنت أحسة الامسور عسقسولأ طالت الحسسوتَ طولُ سسسبُح وغُسُ فسسرقت حسيث لا يُصسماح بطافر او غـــريـق، ولا يُصـــاخ لِحسّ

فلك يكسف الشحصوس نهصاراً
ويسحوم البحدور ليلة وخس
ومحواقصيتُ للأمصور، إذا مصا
بلقطها الأمصور مسارت لمكس
ثولُ كصالرجال، محسرتهناتُ
بقصها من الجحدود وتحس

\*\*\*

# الأخطل الصغيس

#### الأخطل الصغير

- هو بشارة بن عبدالله بن الخورى المروف بـ «الأخطل الصمير»
  - ولد في بيروت عام ١٨٨٥، وتوفى فيها عام ١٩٦٨.
- تلقى تعليمه الأولي في الكتّاب ثم أكمل في مدرسة الحكمة والفرير وغيرهما من مدارس
   ذلك العمد.
- أنشأ جريدة البرق عام ١٩٠٨، واستمرت في الصدور حتى بداية عام ١٩٣٣، عندما أغلقتها السلطات الفرنسية والفت امتيازها فهائياً. وكانت قد توقفت طوعياً أثناء سنوات الحرب العالمية الأولى.
- حياته سلسلة من المعارك الأدبية والسياسية ندر خلالها قلمه وشمره للدفاع عن أمته وإيقاظ همها ضد الاستعمار والصهيونية.
  - كانت لفة القرآن الكريم اللفة العربية ديدنه ومدار اعتزازه وهخره.
- اتسم شعره بالأصالة، وقوة السبك والديباجة ، وجزالة الأسلوب، وأنافة العبارة، وطوافة الصورة، بالإضافة إلى تتوع الأغراض وتمددها.
- وقد تأثر الأخطل الصغير بحركات التجديد في الشعر العربي المعاصر ويمتاز شعره بالغنائية الرقيتة والكلمة المختارة بمناية فاثقة.
  - صدر له ديوان «الهوى والشباب» ١٩٥٢، وديوان «شمر الأخطل الصفير» ١٩٦١.
- طارت شهرة الأخطل المدغير في الأقطار الدربية، وكرم في لبنان والقاهرة، وفي حفل
   تكريمه بقاعة الأونيسكو ببيروت سنة ١٩٦١م أمللق عليه نقب أمير الشعراء.
- كرمته مؤسسة جائزة عبدالمزيز سعود البابطين للإبداع الشمري بتسمية دورتها السادسة
- . باسمه، وعقدتها في بيروت في شهر اكتوير من العام ١٩٩٨، وأصدرت عنه مجموعة من المطبوعات منها ديوانه الكامل لأول مرة وأعماله النثرية وحياته وأدبه وغيرها.



## يا جهاداً صَفَّقَ الجدله

سلسائل العليساء عنا والزمسانا
هل خــفـــرنا ذمـُـــةُ مُـــدُ عـــرفـــانا
المروءاتُ التي عــــاشت بنا
لم تزل تجسري سيعسيسرا في دمسانا
قل طجـــونْ بول» إذا عـــاتبـــــــــــــــــــــــــــــــــ
سلسوف تدعسه ونا ولكن لا شرانا
قـــد شـــفــينا غلّة في صـــدره
وعطشنا؛ فانظروا ماذا سقانا
يتوم تناداتنا فبلتب سينينا التندا
وتركنا نُهـــينورنا
ضحت المسحسراء تشكو عُسرْيَهسا
فكســـوناها زئيـــرأ ودخــــانا
مسند سسقسيناها العسبلا من دمنا
ايقنت ان مصحصداً قصد نماننا
0000
فسيحك المجسيدة ليناغيا رانيا
بدم الإنطال مصمص مصوغصاً لوانا

عسرسُ الأحسرار أن تسبقي العبدي أكسؤسسأ حسمسرأ وانغسامسأ حسزاني نركب الموت إلى (العميد) الذي نحب رثه دون ذنب کلف سانا أمين التعبيب يستدل لتدبهم انتشا نزرع النصب ويجنيب سيوانا كلُّم ــــا لُوِّحتَ بِالذِّك ــــرى لهم أوسي فيروا القيسول طلاء ودهائنا تنبنا والدهر في صبيرعييي انْ وفسسينا لاشي النود وخسسانا ÖÖÖÖ با جـــهـاداً صـــاداً مـــاد لبس الغبار عليسه الأرجسوانا شـــــــرف باهت فلسطين به ويتناءً للمستسعب سالي لا يُداني إن جسرها سسال من جسيسهستسهسا لشمستسة بخسسوع شسفستسانا وانبينا باحت النجسيسوى به عصريميك وشكفكتسة مكقلتكانا 0000

یــا فـلـسطــين الـــــي كـــــــــــدنــا لمــا كــــــــابدته من اسيُ نخسي اســــــانــا

نحن ما أختُ على العسسهسند الذي قيد رضيعتاه من المهسند كبسلانا بغيري والقييس منذ احتداميا كسمسيستسانا وهوى المسرب هوانا شيسيرف للميسوت ان نطعيسمسيه انفيسيأ جبيبارة تابى الهسوانا وردة مسنن بمستنسبا فسسي يسنده لو اتى النار بهـــا حـــالت جنانا انشبروا الهدول وصنبوا ناركم كسيسفسمنا شسلستم فان تلقبوا جبيسانا لنمّ ينزدها النعشقة إلا عشقب وإشا قُسرُغُ والدوتشي، لكم قلهسر العسمسا وتحسداكم حسسسامسأ ولسسانا إنة كسفسو لكم فسانتسقسمسوا ودعمسونا نسسال الله الأمسانا 0000 قُمْ إلى الأبطال نلمسُ جـــــرحــــهمُ

السسسة تسسبح بالطيب بدانا

قم نجعٌ يومساً من العسمسر لهمٌ

هبه مسوم الفصح، هبه رمضانا
إنما الصقُّ الذي مسسساتوا له

حسبقنا، نمشي اليسه اين كسانا

\*\*\*\*

# أبو القاسم الشابي

## أبوالقاسم الشابي

- أبوالقناميم الشابي، شناعر تونمي من شميراء العصير الحديث ، ومن أشهير الشمراء الرومانسيين المرب، ولد في قرية الشابية بالقرب من مدينة «توزر» بجنوبي تونس عام
   ١٩٠٩.
- ألقى في عام ١٩٢٩ محاضرة عن الخيال في الشعر العربي أحدثت ردود فعل غاضبة . وفي السنة ذاتها فجع بموت والده ، فتحمل مسؤولية أسرته، ثم اكتشف إصابته بداء تضخم القلب الذى أودى بحياته وقد كانت وفاته يوم الإثنين في ٩ من سبتمبر عام ١٩٣٤.
- شدا الشابي بالشعر منذ صياه، وظهرت النماذج الأولى من شعره في كتاب الأدب التونسي
   هى القرن الرابع عشر لزين العابدين السنوسى الذي طبع في عام ١٩٢٧.
- وقد تأثر الشابي بمترجمات الأدب الغربي وياتجاه جبران خليل جبران الرومانمي، ويتجلى ذلك في قصائده: «من أشاني الرصاة، في ظلال الغاب، إرادة الحياة»، وعند ظهور مجلة «أبوللو» لأحمد زكي أبي شادي بالقاهرة سنة ١٩٣٧ اتمل الشابي بهذه المجلة ونشر فيها نماذج من رواقع شعره كان أولها قصيدة (صلوات في هيكل الحب) التي أصبحت من أشهر قصائد الحب في الشعر العربي الحديث، وقد شهد عام ١٩٣٣ أغزر إنتاجه الشعري، حيث امتزج الألم والأمل والعبث في شعره على نحو يوحي بتوضع عبقريته التي انطفات عن عمر يناهز الخامسة والمشرين.
- وللشابي ديوان شعر بعنوان: (أغاني الحياة) وكتاب نثري بعنوان: (الخيال الشعري عند المدرب) وكتاب عنوانة: (صفحات دامية ) وهو أقرب لسيرته الذاتية، وله أيضاً درسائل الشابيء وهو مجموعة مكاتبات تبادئها مع أدباء العالم العربي، كما أصدر مذكراته اليومية في كتاب: ديوميات الشابي»، إلى جانب رواية عنوانها: «المقبرة»، وقد كرمته مؤسسة جائزة عبدالعزيز سعود البابطين للإبداع الشعري فأطلقت اسمه على إحدى دوراتها، وأعادت طباعة أعماله الشعرية والنثرية ( الدورة الرابعة ١٩٨٤م).

\*\*\*

#### نشيد الجبار - أو هكذا غنى بروميثيوس

ســـاعـــيش رغمَ الداء والاعــسداء كــالنُسـر فــوق القــمــة الشــمــاء

ارنو إلى الشــمس المضــيــــــــة.. هازتاً

بالمستحب والأسطار، والأشواء..

لا أرمسق النظل النكشيسينين، ولا أرى

مصا في قصران الهصوّة السيوداء.. واستيس في ننيسا المشاعس حسالماً

غـــردأ، وتلك ســعــادة الشـــعـــراء

وأمسيخ للصيوت الإلهي الذي

يُحــــيي بقلبي مـــــيُثَ الامـــــداء ٥٥٥٥

الا يُسطفئ السلسب المسؤجِّسجَ فسي دمسي

مسسوجُ الأسي، وعسسواصفُ الأرزاء،

وفساهدم فسؤادي مسا استطعت فسإنه

سيكون مثل الصنخيرة الصنفاء،

دلا بعمسرف الشكوى النلعلة والمكاء وشبسراعسة الأطقسال والضبيعسقساءه ويعسيش جسيساراً، يحسدُق دائمسا بالفنجس. بالقنجس الجنمنيل، الغائي، دوامسكلا طريقي بالمخسساوف والبجي وزوابع الاشهواك والحسطنه دوانشس عليسه الرعب، وانتسر فسوقسه رُجمَ الردى، ومسواعق البساسساء، «سساطل امسشى رغم نلك، عسسازفسسا قسيسشسارتى مستسرنمأ بغنائىء دامستشي ببروح حسسالم، مستسسوهج فسي فلسلم مستسمسة الإلام والادواءء دالشور في قلبي ويبين جسسواندي فتعتلام اختشى السنيسر في الظلمناءاء دإنى انا الناي الذي لا تنتسسهي التقسيامسة، منب دام في الأحسيساء، دواننا الخبيبيضيمُ الرجب، ليبس تربيده إلا حــــــاة سطوة الأنواء،

«امـــا إذا خــمــــدت حـــيـــاتي، وانقــضى عــــمـــــري، وإخــــرستِ المنيـــــة نافي، دوخسبيسا لهسيب الكون في قلبي الذي

قدد عساش مسثل الشبيعلة الجسمسراء،

طانا الساعسياد بانني ستحسول أ

عن عــــالم الأشام، والبــــغــــــــــــــــــاء،

«لاذوب في فسجسر الجسمسال السسرمسديُّ

وارتسوي مسن مسنسهال الأضسسسسواء،

0000

واقسول للجسمع الذين تجسشسمسوا

هندمسي وودُوا ليو ينخسسنسر بنشائيي

وراوا على الأشبيبواك ظلى هامسبدأ

فستسخسيلوا اني قسضسيت ذمسائي

وغسدوا يشسبسون اللهسيب بكل مسا

وجسدوا..، ليسشنووا فسوقسه اشسلائي

ومسضوا يمدون الخسوان، ليساكلوا

لحسمي، ويرتشسقسوا عليسه دمسائي

إني أقسول لهم - ووجسهي مسشسرقٌ

وعلى شــفــاهي بســمـــة اســـتــهـــزاء --:

دإن المعسساول لا تهسد مناكسيي

والشار لاتاتى على أعسيضهائي،

طارموا إلى القار الحشيائش. والعبوا

يا مسعبشير الإطفيال تحت سيميائي،

وإذا تمريد العسواصف وانتسلى بالهسول قلب القسيسة الزرقساه ورايتسمسوني طائراً، مستسرنما فسوق الزوابع، في الفسفساء النائي، فسارموا على ظلي العبارة، واختفوا خسسوج والإنواء... خسسوف الرياح الهسسوج والإنواء... غث العسسيث، ومسسيت الاراء وترينموا - مسا شسلتم - بشستسائمي وتجساهروا - مسا شسلتم - بعدائي، دامسا انا فساجسيسبكم من فسوقكم والشسفق الجسمسيل إزائي:

\*\*\*\*

لم يد ــــــ فل بد ــــجــــارة الفُلَتــــاء،

# عـمـر أبوريشـة

## عمرأبوريشة

- ولد في عكا ١٩١٠ وتوفى في الرياض ١٩٩٠.
  - عاش في سوريا وتتقل بين فلسطين ولينان.
- تلقى دروسه الأولى هي منبع ودراسته الابتدائية هي مدارس حلب، والشانوية بالكلية الأمريكية بحلب. هي عام ١٩٣١ التحق بالجامعة السورية بدمشق ثم انتقل الى الجامعة الأمريكية هي بيروت، وسافر الى (مانشستر) بإنجلترا ليدرس صناعة النسيج والكيمياء الموضوية ونال شهادة B.A ثم شهادة AA ودبلوم.
  - أجاد اللغات الإنجليزية والفرنسية والألمانية والأسبانية واطلع على الكثير من كنوزها.
    - كان يتمتع بإلقاء نادر لشعره.
    - في عام ١٩٤٠ عين مديراً لدار الكتب الوطنية بحلب.
    - سفير سورية في البرازيل والأرجنتين وشيلي (١٩٤٩ ١٩٥٤).
      - سفير سورية في الهند (١٩٥٤– ١٩٥٨).
      - سفير للجمهورية العربية المتحدة في النمسا (١٩٥٩– ١٩٦١).
  - سفير لسورية في الولايات المتحدة الأمريكية (١٩٦٢ ١٩٦٤). وتقاعد عن العمل عام ١٩٧١ .
- اختير عضواً مراسلاً لجمع اللغة العربية بدمشق. وعضواً في الأكاديمية البرازيلية للآداب
   وعضواً في المجمع الهندى للثقافة العالمية وعضواً في المائدة المستديرة للأدب العالمي.
  - دواويته:
  - ١- شمن مطبعة المصر الجديد، حلب ١٩٣٦ .
  - ٧- من عمر أبو ريشة. دار مجلة الأديب، بيروت ١٩٤٧ .
  - ٣- مختارات. المكتب التجاري، بيروت ١٩٥٩ .
  - ١٩٧١ عمر أبو ريشة: المجموعة الكاملة. دار العودة، بيروت ١٩٧١ .
  - ه غنيت في مأتس. دار العودة، بيروت ١٩٧١ . ٢- ديوان بالإنجليرية (السفير الجوال) Roving Along، دار الكشاف ١٩٠٩ .
    - ٧- ديوان أمرك يا رب. دت دار الأصفهائي، جنة.
      - ٨- من وحي الرأة. دار طلاس، دمشق ١٩٨١ -

- ♦ له عند من الملاحم الشعرية منها ملحمة عن نبي الإسلام وثانية عن بعال اليرموك خالد بن الوليد
  - المسرحيات الشعرية:
  - ١- ذي قار. مطبعة المارف، حلب ١٩٣١ .
  - ٢- عناب: أوبرا من فصل واحد. نشرت في مجلة (الحديث) الحلبية، العدد الأول، كاتون الثاني ١٩٣٦ .
    - ٣- مسرحية سمير اميس
    - ٤- مسرحية الحسين بن على
    - ه- مسرحية الطوفان. تشرت بديوانه الأول (شعر) ١٩٣٩
      - ٦- مسرحية تاج محل.
- ترجم مسترحية (إيدي بوريديس) لبدور بلوك بالاشتراك مع إلياس خليل زخريا، دار المضارة ، بيروت ۱۹۲۲ .
  - حصل على وسام الاستحقاق اللبناني من اندرجة الأولى من الرئيس إلياس الهراوي.
    - لقبته الصحافة السورية سنة ١٩٢٥ مشاعر الحب والجمال».

\*\*\*\*

## في طائسرة

وثبت تسسنسقسرب النجم مسجسالا
وتهسادت تسسحب الذيل اخستسيسالا
وحبــــــالي غـــــادةُ تلعب في
شــــعــــرها الماشج غنجـــــأ ودلالا
طلعـــــة ريّا؛ وشيءٌ باهـرُ
اجـــمـــال؛ جلُ أن يُســمي جـــمـــالا
ف ق ب ب سرّ مثُ لها، فسابق سسمتْ
واجـسالت فيُّ الحـسافلاً كـسعبـسالى
وتجـــانبنا الاحــابيث فـــهــا
انخىفىنى حسساً ولا سىفَىّ خىيالا
كل حـــــرفرزلُ عن مــــرشــــفـــهــــا
نشـــر الطيب يميناً وشـــمــالا:
قلت يا حـــــسفاء، مُن انتِ ومِن
ايَ دوح الْمُسسرَعُ النفسسمنُ وطالا
فسرنث شسامسخسة احسسبسهسة
فسوق انسساب البسرايا تتسعسالي

واجــــابـت انــا مــن انــــاس حنة البنيسا سسهسولاً وجسبسالا وجسيسيدودي، المنح النصر على ذكرهم يطوى جناحيث وجالالا بورکت صـــحــراؤهم کم زخسسرت بالمروءات رياحسسا ورمسسالا حججها الشحجرق سناء وسئي وتشطوا ملعب الغيبرب نضبالا فينمينا المجينات على اثبارهم وتحسدي، بعبسد مسا زالوا، الزوالا هؤلاء الصئسيسد قسومي فسانتسسب إنْ تجسد اكسرمَ من قسومي رجسالاا. 0000 أطرق القلعبة وغسسامت اعسسيني برؤاها وتجسساهلت السسطالا

\*\*\*

## فدوى طوقان

#### فدوى طوقان

- ولدت عام 1917 بقلسطين، وتحمل الجنسية الأردنية.
- تلقت تعليمها الابتدائي في نابلس ثم ثقفت نفسها بنفسها، والتحقت بدورات في اللفة الإنجليزية والأدب الإنجليزي.
  - عضو هي مجلس أمناء جاممة النجاح بنابلس.
  - حضرت العديد من المهرجانات والمؤتمرات المربية والأجنبية.
- دواوينها الشمسرية: وحدي مع الأيام 1952 وجدتها 1957 أعطنا حباً 1960 أمام الباب المفلق 1967 - الليل والشرسان 1969 - على شمة الدنيا وحيداً 1973 - تموز والشيء الآخر 1989.
  - من مؤلفاتها: أخي إبراهيم، رحلة صعبة، رحلة جبلية (مذكرات).
- حصلت على جائزة رابطة الكتاب الأردنيين 1983، وجائزة الزيتونة الفضية من إيطاليا،
   وجائزة درع الريادة الشمرية من الأردن، وجائزة سلطان المويس 1987، وجائزة سالهرنو
   للشمر من إيطاليا، ووسام فلسطين وجائزة مؤسسة عبدالمزيز سمود البابطين للإبداع الشمري 1994.
- صدرت عنها تسع دراسات أكاديمية (للماجستير والدكتوراء) في عدد من الجامعات العربية
   والأجنبية، كما كتبت عنها دراسات متفرقة في الصحف والمجلات العربية، إلى جانب كتابات
   أخرى لكل من إبراهيم العلم، وخليل أبو إصبع، وينت الشاطىء، وروحية القليني، وهاني أبو
   غضب.

....

#### إلى العام الجديد

في يدينا لك اشواق جديده في ماقينا تسابيح، والحان فريده سوف تُرْجيها قرابين غنام في يديك يا مُطلاً امادٌ عنْب الورود يا غنياً بالاماني والوعود ما الذي تحمله من أجلنا؟ ماذا لديك:

0000

اعطِنا حباً، فبالحب كنون الخير فينا تتفجرُ

واغانينا ستخضرُ على الحبُّ وتُزهرُ وستنهلُ عطاءً

وثراءً

وخصوبه

0000

اعطنا حباً فنبني العالمُ المنهارُ فينا من جديد

ونعيد

#### ارحة الخِمتُبِ لدنيانا الجديبه محمد

اعطنا اجنحة نفتخ بها أفق الصعود ننطلق من كهفنا المحصور من عزلة

جدران الحديد

اعطنا نوراً يشق القالمات المدلهمة وعلى دفقٍ سناه نبقع الخطو الى نروة قمة نجتنى منها انتصارات الحياه

\*\*\*\*

# أحمد مشاري العدواني

### أحمد مشاري العدواني

ولد هي حي القبلة – مدينة الكويت.	- 1923
ساهر إلى القاهرة للالتحاق بكلية اللقة العربية في الأزهر	- 1939
الشريف.	
شارك مع زميله الأستاذ حمد الرجيب في إصدار مجلة «البعثة».	- 1946
تغرج في الأزهر وباشر التدريس في المدرسة القبلية.	`- 1949
شارك هي إصدار مجلة «الراثد» عن نادي الملمين.	- 1952
عمل مدرسًا للفة المربية في ثانوية الشويخ.	- 1954
عيّن سكرتيرًا عامًا في إدارة المعارف.	- 1956
وضع وأسهم وراجع مناهج اللغة العربية.	1965 - 1957
عين وكيالاً مساعداً لشؤون التلفزيون - وزارة الإعلام، فوكيالاً	- 1965
مساعدًا للشؤون الفنية.	
أنشأ مركز الدراسات المسرحية.	1966 - 1965
أصدر سلسلة دمن المسرح العالميه.	- 1969
أمىدر مجلة دعالم الفكره.	- 1970
أنشأ المعهد الثانوي للموسيقي.	- 1972
عيَّن أمينًا عامًا للمجلس الوطني للثقافة والفنون والآداب.	- 1973
أنشأ المهد المالي للموسيقي، كما أنشأ المهد العالي للفنون	-1976
المسرحية.	
أصدر سلسلة «عالم المعرفة».	1978
حاز على جائزة مؤسسة الكويت للتقدم الملمي.	- 1980
أصدر ديوان «أجتعة الماصفة».	- 1980

1981 - أصدر مجلة «الثقافة العالية».

1985 - تقاعد.

1989 - حصل على وسام السلطان قابوس في الثقافة.

1990 - وافاء الأجل.

1996 - أطلقت مؤسسة جائزة عبدالعزيز سعود البابطين للإبداع الشعري اسمه على دورتها الخامسة التي أقيمت في «أبوظبي» عام ١٩٩٦، وأصدرت بهذه المناسبة مجموعة من الكتب أهمها مجموعته الشعرية الكاملة وآخر عن حياته ومصادر دراسته.

\*\*\*\*

#### شطحات في الطريق

هات استقنيسهسا!! لستُ من سُنتُساري إن نُصم تَحكُدنُ اسلسكساس ربُّ السدّار هيّ بنتُ مَنْ؟؟ الشُّـــمسُ دارةُ اهلهــــا أبدأ ونحن الإهل للاقبيب ميسان انا من إذا شيختُ عليه تفيض انا من تنيــــاهُ عن روض وعن اطيــــار ولَمُسحتُ اسسرارَ الوجسودِ تُطيفُ بي نشسوى واردانُ الجَسمسالِ جسواري رعنى، ومسا زخستسشسة تسقسار بهسا عن إنمسهساء فسالتًارُ للكُفِّسار مسلمت ليشهيها اسطرن انبوازها مسسسها أروخ المشكوات لللاندوار ووقسفت بالوادى المقسش سساعسة واخسنتُ عن نَفُسِعِساتِه السعساري الله للغسشساق في سنبحساتهم مستنسوا ضسفساف الغلد بالإنكسار رافسقسكسهم فسعسرفت بين ركوعسهم اهلى، وطَأَبُتُ عندهم احْـــــــارى

مَنِعْنَايُ فِي دُنْسِايُ صُبُحَبِيةً مُنْعُنْشِ حَـــفَلتْ مَنَاسِكُهُم بِكُلُّ عَـــمَــار زَائُوا الليسالي سييسرةً وعَسقيسةً لَكِنْ تُوارُوا في حسمتي مُستسواري قـــومُ إذا أدركتُ مـــا نَهَــضــوا للهُ قلتُ اللُّوكُ تُلُوحُ في الأطمــــارا! الغيبان سنبهل شيشين فيحصضنه ورهم والسنسهل حين غسيسابهم كسالغسار إنسى على أشارهم سلسسار، ولي فسيسهم متكانُ الكوكب السُسيُسار 0000 يا ريحًا؛ حَستَسامَ الغُسبِسانُ يَلغُني، مَن لي بريح عسيسر ذات غسبسار أف كُلُف قداريتُ منسفو شيريعة طُمَّت على سندرار؟؟ لااا لن احسيد عن البسدّار وإن رَعْتُ زرعي الجسران بجسيستبسها الجسران يا رُبِّا!! عَسف وك إنَّنِي في حَسِبُ رِقِ تهيسساء غسساليسسة على اطواري تتسبسرج الأوزار لي فساجسيسيسها واعسسسود النعنُ فسيستنبه الإوزار

واعساندُ التسيسارُ ثُمُّ يُهسينُ بي نَزَقُ فيسارك عُساري التسبيسان وتنزورني الضطراتُ في غُسسسق الدُّجي فـــاذا البُـارُوقُ مــاواكبُ الرُّوار وكسان نفسسى كسوكب مستسائق شهيمي بافسيراح السنثى التسمران واديرُ طرفى - والوجُسودُ مسحسائف شَسِيني - فساشسهبدُ وحسدة الاستفسار وتزول اضواء البيارق فسجساة ويطولُ بُعِدُ رُوالهِمَا استَقَمَّسُارِي؟؟ وتسيح اشبيباء الغثلام مطالعي ويضبيق دونى واسغ المضسخسان وأستسائل الإثارعن اعسيسانهسا واظسل بسين السشسة والإنسكسار اوًاهُ مِن هَنظَيَا واينَ السِسِينَ مِن جسبسروت سطوته وكسيف فسراري؟؟ يا ربُ؛ اقلقتِ الرِّياخُ ســـفــــينتي

0000 يا من تَجَلَّى الطُّهِــرُ في قــسـمــاتهــا ضــحــيــانُ يُحكِي طلعــةَ الأسـحـــار

فسامتُنْ على بشساطي استسقسرارا!

ناديتني فيسائهن صيبوثك في يمي لا تكتـــمى بينى ويبنك قـــمـــة أسترارُ قليك في الهسوى استراري هاتي حسديثَ الرُّوحِ عن اشسواقسها في غييستاية الأشيسيواك والأزهار إذًى استحصر الصنصور مُنذُ تعلُّمَتُ نفيسيسي تمريها على الأسيسان استسقبل الدُّنيسا بنظرة سساخس وأضب العي ضبيف على الجسيزارا لكنْ إذا ثارَ الحُـــمــاةُ بموطن ستانة كيهم وهنكة تا للكهان وإذا تجبئس والخطوث غيصت فيها 0000 أفُّ لاقسسوام على سيسيسمسائهمُ وسنخ المنشة شيسيسيسائية الأثمار وكدوا على انيسارهم فستسعسوكوا ألاً حسيساة لهم بلا انيسار وغسدوا بروغسا للطفيساة وتنارة تَحْسَسَاذُ لَهِسَمًا فِي مُسْسُوهِلُ الْأَقْطَارِ

تهنيسهمُ ثَلُ النَّعِسيم فسيانَهُ جحسس اللئبسيم إلى متسقسام العسار راحسسوا بمغنمسهم وغسدت بماتمي شحتان بين شحصارهم وشحصاري عَسَهُ لَا اللَّهِي شَلِيانِوا العُسِلا لِي سُنَّةً وكبيذاك كبيانت سننة الأحبيران يا بنتُ اهلي في ضحمييري شحطةً بيهضساء كسانت في الحسيساة مناري انا سسائح دنيساهٔ تحت مسداسسه ميا هشيه مَنْ سيادةُ الأستميان ليلى مُنادمَـــة النجـــوم على السُّــرى ومع الشسمسوس الطَّالِعساتِ نهساري وإذا نبزلت ببروضيينية ممطورة والنقت طبيب التروضيينية المعطار ألقي عنصنا الشبسيندار تحت فللالهبا فتبعبوذني روضنا عنصنا التسنيسان اقٌ لا.. قلى عندُ المنسالِكِ وقسقسةُ تُهِبُ الْمُسَافِينَ عِسِيسِرةَ الأستقسار فساشساهدُ الأغسراسُ - وهي كسريمةُ تنميو وتُزهرُ رغمَ كُلُّ حِصصت ال

وارى تبساشىيسر المتبياح منيسرة وقسوى المقلام على شنهيسر هار والعسالة المنهسار يبخع نفسته والعسالة المنهسار يبخع نفسته والسلسوس اصل العسالم المنهسار رفض الحياة هضائها وجبالها واراد ان يبسقى على الاغسسوار وبنى الجسدار لكي يُذاجي بُؤسسة والمناخ فسوق كُلُّ جسدار وهفا إلى الاحسلام بون حقي على الاشجسار دون ثمسار وصبا إلى الاشجسار دون ثمسار ومن البسلاء تهسيب به ومن البسلاء تهسيب المها الاحتجار يستشفي بها ويروح للحجار يستشفي بها

\*\*\*

## بدرشاكرالسياب

#### بدرشاكرالسياب

- ولد في قرية جيكور بقضاء أبي الخصيب في محافظة البصدرة عام ١٩٢٥، وتوفي في السنتشف الأميري بالكويت عام ١٩٦٤.
  - عاش في المراق وتنقل بين إيران وبيروت ولندن وباريس والكويت.
- عمل مدة قصيرة معلماً للغة الإنجليزية في الرمادي، ثم عمل موظفاً في مديرية الأموال
   المستودة العامة ببغداد.
- فصل من وظيفته عام ١٩٥٩ ، ثم اعيد محاضراً للغة الانجليزية في إعدادية الأعظمية وأعيد فسانة بالنقل في محافظة وأعيد فسانة بالنقل في محافظة المسلمة ومرض، العامل في مديرية الموانيء العامل في محافظة المسرة ومرض، وحين ألح عليه مرضه الخطر، تنقل بين بيروت ولندن وياريس للعلاج. وآب الى بغداد بعد ثورة ١٤ رمضان ١٩٩٣ .
- ساعدته النظمة العالمية لحرية الثقافة في أثناء علاجه بغريته، وتفاقم مرضه فأدخل مستشفى الموانيء بالمعل، ثم نقل إلى الستشفى الأميري بالكويت للعلاج يوم ٦ تموز ١٩٦٤ وفارق العياة يوم ٢٤ كانون أول ١٩٦٤ .
- مندرت له ١٥ مجموعة شعرية من أهمها: أزهار ذابلة ١٩٤٢، وأساطير: ١٩٥٠ والومس
   العمياء ١٩٥٤، وأنشودة المطر ١٩٦٠، ومنزل الأقتان ١٩٦٣ وآخرها (البواكير) ١٩٧٤ بعد
   وفاته.
- مسدرت عن المركز الثقافي في جامعة البصدرة سنة ۱۹۹۰ مجموعة عنوانها (۷۷ قصيدة للسياب بغط يده) وهو كتاب جمعه ووثقه محمد صالح عبدالرضا وطبع في مطابع دار الحكمة بالبصرة (۸۸ صحيفة).
  - ترجم عدداً من الكتب الأدبية.

Rees

#### سفرايسوب

لك الحمد مهما استطال البلاءُ ومهما استبدّ الألمّ لك الحمد، إن الرزايا عطاء وإن المسيبات يعض الكرم الم تعطني انت هذا الظلام واعطيتني انت هذا السُّحَر؟ فهل تشكر الأرض قطر اللطر وتفضب إن لم يَجُدها الغمام؟ شبهور طوال وهذي الجراح تمزق جنبي مثل المدى ولايهدا الداء عند الصباح ولا يمسح الليل اوجاعه بالردى. ولكن أيوب إن صاح صاح: طك الحمد، إن الرزايا ندى، وإن الجراح هدايا الحبيب أضم إلى الصدر باقاتها، هدایاك فی خافقی لا تغیب،

هداياك مقبولة. هاتها! اشدُ جراحي وأهتف بالعائدينُ: «ألا فانظروا واحسنوش، فهذي هدايا هبيبي. وإن مُسنَّتِ النار حُرُّ الجِبِين توهمتها قبلة منك مجبولة من لهيب. جميل هو السهد ارعى سماك بعينى حتى تغيب النجوم ويلمس شباك داري سناك. جميل هو الليل: أصداء بوم وابواق سيارة من بعيد وأهات مرضى، وأمُّ تعيد اساطير آبائها للوليد. وغابات ليل السهاد، الغيوم تُحَجِّب وجه السماءُ وتجلوه تحت القمر. وإن صاح ايوب كان النداء: ولك الحمد يا رامياً بالقدر

وبا كاتباً، بعد ذاك الشفاء!»

....

## عبداللهالبردوني

#### عبدالله البردوتي

- عبد الله صالح عبد الله الشحف البردوني (اليمن).
- ولد عام 1929 في قرية البردون الحدا محافظة تمار .
  - أصبيب في طفولته بالجدري مما أفقده بصره.
- تمام النحو والصرف والبالغة وأصول الدين والتجويد على بمض الشايع، ثم درس بدار العلوم في صنعاء وحصل على ليسانس في اللفة العربية والفقه.
- عين أستاذاً بدار العلوم في صنعاء 1953، وتفرغ للعمل الإذاعي منذ 1962، وصار مديراً للإذاعة 1989 ثم أبعد عن منصيه بعد عام .
- بدأ كتابة الشعر عام 1949 ، وكان ينشر قمسائده في الصحف المحلية ، ومجلة «القلم الجديد» الأردنية.
- دواوينه الشمرية: من أرض بلقيس 1961 هي طريق الفجر 1967 مدينة الفد 1970 لعيني
   أم بلقيس 1972 السفر إلى الأيام الخضر 1974 وجود دخانية هي مرايا الليل 1977 زمان
   بلا نوعية 1979 ترجمة رملية لأعراس الفيار 1981 كاثنات الشوق الآخر 1987 رواغ
   المصابيح 1989 جوّاب المصور 1991 .
- من مؤلفاته: رحلة هي الشعر اليمني قضايا يمنية قنون الأدب الشعبي في اليمن اليمن الجموري الثقافة والثورة في اليمن من أول قصيدة إلى آخر طلقة.
- حصل على وسام الآداب والفنون من عدن 1982 ، وصنعاء 1984، كما أصدرت منظمة اليونسكو عملة فضية تكريمية تحمل صورة البردوني 1981 .
  - توفي عام ١٩٩٩م.

\*\*\*\*

#### عينة جديدة من الحزن

مطلعا تعصد تُفهديها السَّحابه
تُمطُّ الجَدرانُ صحصتاً وكابه
يستقط الظل على الظلُّ كسمسا
ترتمي فسوق السسامسات النبابه
يمضغ السَّسقة واحسداقُ الكوى
لَعظا مَا يَحْسَلُ واصداءُ مُسمساته

وكـــؤوســــاً من جــــراهــــاترمُــــذابه ۵۵۵۵

تبصحث الأحسران في الأحسسان عن وتسر بسائر وعسن حسلسق ربسابسه عن شعبسساس يملك الأحسسالام عن شعبسابه الضعبسابه

تســعلُ الأشــجـــار.. تحـــســـو فلهـــا تجـــمـــد الســـاعــــات من بُرُد الرتابه هـا هـنـا الحــــــــــــزن علـى عـــــــــادته..

فلمساذا اليسوم للحسرن غسرابه

بنزوى كساليسوم يهسمي كساليني سِ تحقی، یمتسست پزداد رهسسایه سلبسُ الأجــــــــفــــــان. بمتحنُّ الرُّؤي يمتطى للعذف أسسسراب الدعسسابية بلتسوى مسلل الأفساعي، يغستلي كسالتشدكى العطشى ويسطو كسالعتصبابه برتدي زيُّ السئسسسرائي.. بنكفي عباريأ كبالمسخس شبوكئ المسلابة 0000 ويسسلا حيسس يستحسكسي ويسسلا سسبب ببكى ويسستسبكي الخطابه يكتب الاقسسدار في شاشيسسار ثم في ثانيسة بمحسو الكثسابة للشميسواني اليسمسوم ايدروقم مستلمسا تعسدوعلى المذعسون غسابه وعسييسون تغيسزل اللمح كسمسا

تغرن الأشباع انقاض الخرابه

من ينسُّسينا مسرارات المسدى، من يقسيناً الشسجسة للأحسزان؛ من من يمسيساً الشسجسة للأحسزان؛ من يمنح التسمسهايد أوجماع المسجابة؛ مسن يسرن الساسون لسلالسوان؟ مسن
يهب الأكسفان شهيد أمن خسلابه؟

كسسان للمسالوف لون وشسسدى
كسان للمسجسهول شوق ومهابه!
مَنْ هَنَا..؟ استطلة من قسطل أن

\*\*\*\*

# غازي القصيبي

#### غازي القصيبي

- الدكتور غازى بن عبد الرحمن القصيبى،
- ولد عام 1359 هـ / 1940 م بالأحساء بالملكة العربية السعودية.
- تلقى درامىته الابتدائية والثانوية في البحرين، ثم حصل على ليسانس الحقوق من جامعة
   القاهرة ، وماجستير العلاقات الدولية من جامعة جنوب كاليفورنيا ، ودكتوراه العلاقات
   الدولية من جامعة لندن.
- عمل في جامعة الملك سعود مدرسًا مساعدًا قصدرسًا فرئيسًا لقسم العلوم السياسية قعميدا لكلية التجارة، وقد عين مديرًا عامًا لمؤسسة الخطوط الحديدية بالملكة 1974 ، فوزيرًا للصناعة والكهرياء 1975 ، فوزيرًا للصبحة 1982 ، فسفيرًا للمملكة في البحرين 1984 ، فسفيرًا لها في بريطانيا 1992 .
- دواوينه الشعرية: ورود على ضفائر سناء 1987 الجموعة الشعرية الكاملة التي تضع: أشعار من جزائر اللؤلؤ ، قطرات من ظما ، ممركة بلا راية ، أنت الرياض ، أبيات غزل ، المودة إلى الأماكن القديمة 1988 مرثية شارس سابق 1990 عقد من الحجارة 1991 سعيم 1996 .
- مؤلفاته: في خيمة شاعر ( مختارات من الشعر القديم والحديث) مئة ورقة ورد قصائد أعجبتني في رايي المتواضع المزيد من رأيي المتواضع التعية وجهًا لوجه الفزو الثقافي ومقالات اخرى عن هذا وذاك أزمة الخليج: محاولة للفهم التتمية:
   الأسئلة الكدى.

....

#### أبساخسالسد

في ذكر صديق عزيز:

أبنا خسبالدا مسنا أخلف الموتُ مستوعسدا

ولا فسيسرا مطلوب وطالبسيسه البردى

ولم تقسمنسر الأعسمسانُ عن أجل لهسا

ولا طالتِ الأعسميارُ إلا إلى مسدى

ومسا كسانت الدنيسا سسوى الحثم عسابرأ

وإن ظنه المأخسودُ بالصلم سسرمسدا

تساؤى حصاد الموت.. من جاء حاملاً

مَستبِيبَ ثمسانينٍ... ومن جساء امسردا

تسساوى حسمادُ الموت.. من بات في الشرى

قسروناً.. ومنْ في ضسحكة الفسجسر وُسُسدا

تُودَعُ من يمضي.. ونقفسو سيبيله

كمما سنارُ إثر الصنوتِ واجتنازُه الصندى معتدة

يقسسول لك الأسمى دبقسساؤك بيننا

قسمسيسرَّه.. فسيسا للعلم كسيف تبلَّدا

طُغى مسا طغى.. حستى إذا الموتُّ راعَسه

تضبيباط عندَ الموتِ حسيتي تبييكا

0000

ابا خـــسالد؛ إن انسَ لا انس بُرهـة

من العسمسرِ.. ودَّ الطرَّفُ لو كسان أرَّمسدا

رايتك يكسبوك السنقسام ظلائه

شُسحتوباً.. وإعتيناءً.. ولحظاً ششسرُدا

فسهل المسرئ عبيني صبديقي اساملها

أم النعيُّ تذَّروه الجـــرائد اســـودا؟

«تجلَّدُا».. يقسولُ الصسحبُ من كلُّ جسانب

وكسيف لضسيفر الموتر أن يتسجلدا؟

«تجلب د e)». واسک شی راینشک و اهنسا

تمدُّ للنُّهُ بيا الموتر من لَهُ فعال يدا

وتجلُّداء. وطافتُ في شسفساهك بسسمسة

تقلولُ - ومنا قبالت - سندي كلُّه.. سندي،

عجشجيقتُ بكَ الإنسجانُ لحظة ياسجه

ك منا هَزُ قَلْبِي شناميخياً مستنمسرُدا ١٥٥٥

أبا غــــالدا.. والـذكــــريـاتُ بوامـمُ

تمرُّ على قلبي كسمسا تعسبُسرُ المُدى

فسألقساك فى طول السنين وعسر ضبهسا

اخــــــاً مـــــا تـراخى ودُه.. او تـرندا

وفسيِّساً .. واشسبساهُ الرجسالِ مظاهرُ

عنفينفاً.. واشبباهُ الرجال تزاصموا على ستي الدنيسا قسيسامساً وقسفدا مديقاً.. وكم يجني على الحرر مسطفه إذا امسبح الكذاب بالكثير سسيسدا سحف يُساً.. إذا فننُ البحضيلُ بماله بذات من الوجسدان مسا يُفسجلُ الذي فَوَالْهَافَا.. ان تاخسذَ الأرضُ أروعساً وتُبسقي عليسها ذائفينَ .. واطبيسا

\*\*\*\*



هذا الكتاب

مؤسسة جائزة عبدالعزيز سعود البابطين للإبداء الشعري

> مختارات من الشعر العربي منقولة إلى الفارسية

> > نقلها إلى الفارسية ياسر جعفر وموسى بيدج

راجعها الدكتور شيكتور الكك

يصدر بسناسبة إقامة ملتقى سعدي الشيرازي طهران ۲۰۰۰





المرابع المرا

2 0 0 0